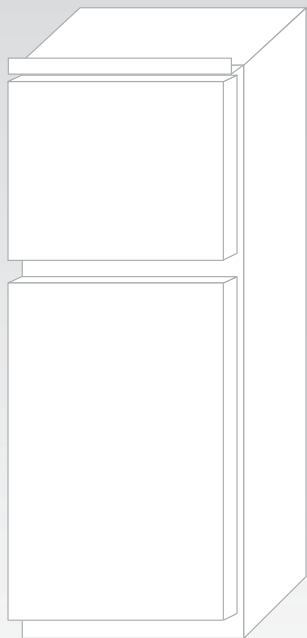


Built-in Refrigerator Freezer	1-12	EN
Хладилник с вградена камера	13-24	BG
Vestavná chladnička s mrazničkou	25-36	CZ
Einbau-Kühl-/Gefrier-Kombination	37-48	DE
Εντοιχισμένο ψυγείο καταψύκτης	49-60	EL
Frigorífico empotrable con congelador	61-72	ES
Réfrigérateur-Congélateur encastrable	73-84	FR
Ugradni hladnjak sa zamrzivačem	85-96	HR
Beépített hűtő és fagyasztó	97-108	HU
Frigorifero ad incasso	109-120	IT
Ingebouwde koel-vriescombinatie	121-132	NL
Chłodziarko - zamrażarka do zabudowy	133-144	PL
Frigorífico Congelador Integrado	145-156	PT
Combină frigorifică incorporabilă	157-168	RO
Встраиваемый холодильник с морозильной камерой	169-180	RU
Zabudovaná chladnička s mrazničkou	181-192	SK
Hladilnik z vgrajenim zamrzovalnikom	193-204	SL
Ugradni frižider sa zamrzivačem	205-216	SR



User Instruction

Built-in Refrigerator Freezer

Thank you for purchasing this product.

Before using your refrigerator, please carefully read this instruction manual in order to maximize its performance. Store all documentation for subsequent usage or other owners. This product is intended solely for household use or similar applications such as:

- the kitchen area for personnel in shops, offices and other working environments
- on farms, by clientele of hotels, motels and other environments of a residential type
- at bed and breakfasts (B & B)
- For catering services and similar applications not for retail sale.

This appliance must be used only for purposes of storage of food, any other use is considered dangerous and the manufacturer will not be responsible for any omissions. Also, it is recommended that you take note of the warranty conditions.

SAFETY INFORMATION

The refrigerator contains a refrigerant gas (R600a: isobutene) and insulating gas (cyclopentane), with high compatibility with the environment, that are, however, inflammable.

We recommend that you follow the following regulations so as to avoid situations dangerous to you:

Before performing any operation, unplug the power cord from the power socket.

- The refrigeration system positioned behind and inside the appliance contains refrigerant. Therefore, avoid damaging the tubes.**
- If in the refrigeration system a leak is noted, do not touch the wall outlet and do not use open flames. Open the window and let air into the room. Then call a service center to ask for repair.**
- Do not scrape with a knife or sharp object to remove frost or ice that occurs. With these, the refrigerant circuit can be damaged, the spill from which can cause a fire or damage your eyes.**
- Do not install the appliance in humid, oily or dusty places, nor expose it to direct sunlight and to water.**
- Do not install the appliance near heaters or inflammable materials.**
- Do not use extension cords or adapters.**
- Do not excessively pull or fold the power cord or touch the plug with wet hands.**
- Do not damage the plug and/or the power cord; this could cause electrical shocks or fires.**
- It is recommended to keep the plug clean, any excessive dust**

- residues on the plug can be the cause fire.
- Do not use mechanical devices or other equipment to hasten the defrosting process.
 - Absolutely avoid the use of open flame or electrical equipment, such as heaters, steam cleaners, candles, oil lamps and the like in order to speed up the defrosting phase.
 - Do not use or store inflammable sprays, such as spray paint, near the appliance, it could cause an explosion or fire.
 - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
 - Do not place or store inflammable and highly volatile materials such as ether, petrol, LPG, propane gas, aerosol spray cans, adhesives, pure alcohol, etc. These materials may cause an explosion.
 - Do not store medicine or research materials in the appliance. When the material that requires a strict control of storage temperatures is to be stored, it is possible that it will deteriorate or an uncontrolled reaction may occur that can cause risks.
 - Maintain the ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, free of obstruction.
 - Do not place objects and/or containers filled with water on the top of the appliance.
 - Do not perform repairs on this appliance. All interventions must be performed solely by qualified personnel.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge; provided that they have been given adequate supervision or instruction concerning how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
 - Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision

SCRAPPING OLD APPLIANCE



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.

Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

CE Conformity

By placing the **CE** mark on this product, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product.

WARNINGS

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

What to avoid...

Do not install the fridge close to sources of heat.

Do not alter plugs or use adapter plugs or extension leads.

Do not install the appliance outside.

The appliance works properly at the following temperature ranges:

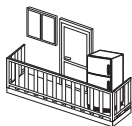
Climatic class: SN +10 +32°C

Climatic class: N +16 +32°C

Climatic class: ST +16 +38°C

Climatic class: T +16 +43°C

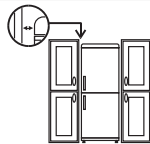
(See appliance's rating plate)



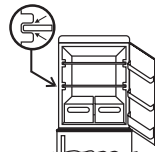
Make sure glass containers do not touch in the appliances.



Install the fridge leaving a gap between it and other furniture or appliances.



Make sure accessories are installed properly.



If you have followed the instructions, but your product continues to make irritating noises, other than those resulting from a normal functioning, please contact the technical support service.

ENERGY SAVINGS

For better energy savings, we suggest:

- Installing the appliance away from heat sources and not exposed to direct sunlight and in a well ventilated room.
- Avoid putting hot food into the refrigerator to avoid increasing the internal temperature and therefore causing continuous functioning of the compressor.
- Do not excessively stuff foods so as to ensure proper air circulation.
- Defrost the appliance in case there is ice (see DEFROSTING) to facilitate the transfer of cold.
- In case of absence of electrical energy, it is advisable to keep the refrigerator door closed.
- Open or keep the doors of the appliance open as little as possible
- Avoid adjusting the thermostat to temperatures too cold.
- Remove dust present on the rear of the appliance (see CLEANING).
- **Total no frost** (with display on door): remove all the baskets in freezer compartment;
- **Total no frost** (with internal user interface for fridge and knob for freezer): remove other baskets in freezer compartment but keep bottom drawer in its position.
- **Frost free** model: remove other baskets in freezer compartment but keep bottom drawer in its position.
- **All normal static models:** remove all drawers in freezer compartment.

AVOIDING NOISES

During its operation, the refrigerator emits some normal noises, such as:

- **HUMMING**, the compressor is running.
- **RUMBLINGS, RUSTLINGS** and **HISSING**, the refrigerant is flowing through the tubes.
- **TICKS** and **CLICKS**, the operation shutdown of the compressor.

Small measures to reduce the vibration noises:

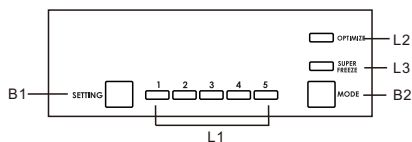
- **Containers touch each other:** Avoid contact between containers and glass receptacles.
- **Appliance in contact:** Install the appliance away from other furniture or electrical appliances.
- **Drawers, shelves, bins vibrate:** Check the proper installation of internal accessories.

NOTE:

The refrigerant gas produces noise even when the compressor is off; it is not a defect, it is normal.

If you hear a clicking sound inside the appliance, it is normal as due to expansion of the various materials.

Control Panel



Buttons

- B1 – Press to adjust setting of fridge compartment in cycle of 1, 2, 3, 4, to 5.
- B2 – Press to select mode from Optimize, Super Freeze and user's setting.

Lights

- L1 – show the setting of fridge compartment.
- L2 – light on once Optimize mode is selected.
- L3 – light on once Super Freeze mode is selected.

Operation

Temperature Setting

1. Press Mode button (B2) to select user's setting.
 2. Press Setting button (B1) to adjust the setting of fridge.
- Lower setting means lower temperature. The temperature of freezer is automatically controlled at around -18°C.

Optimize Mode

- Press Mode button (B2) to select Optimize mode.
- The appliance will run automatically according to ambient will run automatically according to ambient temperature around the appliance.

Super Freeze Mode

- Press Mode button (B2) to select Super Freeze mode.
- The appliance will run to make freezer compartment coldest.
- After 54 hours, the original temperature set will be automatically restored.

Turn off the appliance

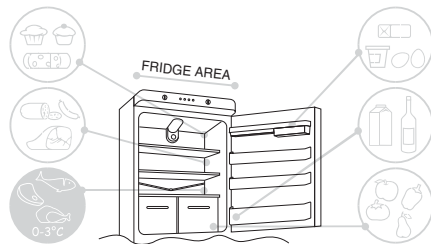
- Press and hold Setting button (B1) for 5 seconds, the appliance will turn off. Press 5 seconds again to turn on the appliance.

Door open alarm

- The alarm will sound when door is left open for 90 seconds and it will not stop until the door is closed.

STORING AND FREEZING FOODS

To make sure foods retain their flavour and substance and stay fresh, store them in the fridge compartment as shown in the figure below. Wrap foods in tin foil or cling film or put them in closed containers.



Frozen foods can be stored for approximately one month in compartments .

See the table for storing foods in compartments.

Foods can only be frozen in compartments.

2 - 3 MONTHS			
4 - 6 MONTHS			
6 - 8 MONTHS			
10 - 12 MONTHS			

MAINTENANCE

Proper maintenance will ensure a long life for your appliance.

Remember to remove the plug before you clean/defrost the fridge, change the fridge light bulb, etc.

Cleaning

Clean the outside of the fridge at regular intervals with a damp cloth. Use a solution of bicarbonate of soda and water to clean the inside. Do not use abrasive products.

An outlet for draining water is located in the middle of the back of the fridge. Make sure this outlet is not obstructed; clean regularly.

Defrosting

It is recommended to defrost the refrigerator each time an excessive layer of frost is formed, then leave the doors open with the apparatus switched off and avoid using sharp or mechanical objects (knives, scissors, etc) to remove the ice from the internal parts, in order to avoid damaging the refrigerating circuit.

NOTE: A small amount of ice on the back of the fridge compartment is normal.

Replacing LED light board

If the product is equipped with LED lights, please contact with the technical assistance service in case of replacement.

Compared to traditional light bulbs, LEDs last longer and are environmentally friendly.

Trouble-shooting

Please contact our service department if you have any difficulties. However you can often solve small or apparently alarming problems yourself. In fact problems may be caused by incorrect use or installation or by unsuitable ambient conditions and in these cases you will be charged.

THE FRIDGE DOES NOT WORK

- Make sure the plug is inserted properly in the socket.
- Make sure the thermostat is not set to „0“ or Stop.
- Make sure the electricity is working.

THE FRIDGE IS NOT COLD ENOUGH

- Make sure the thermostat is set properly. Adjust to higher settings.
- Make sure the fridge doors have not been left open for too long.
- Make sure you haven't stored too much food in the fridge.
- Make sure you haven't put hot foods in the fridge.

THERE IS TOO MUCH FROST

- Make sure the door has not been left open for too long. Unplug the fridge, defrost and then turn it back on.
- Make sure the thermostat is not set to a temperature which is too cold (high settings). Adjust to lower settings.

THERE IS TOO MUCH CONDENSATION

- Make sure the door has not been left open for too long.
- Make sure you haven't stored too many fresh foods in the fridge.
- Make sure you haven't put hot foods in the fridge.

THERE IS WATER IN THE FRIDGE COMPARTMENT

- A few drops of water on the sides of the fridge compartment is normal, particularly when a room is humid/damp.
- Make sure the water outlet is not obstructed.

THE LIGHT DOES NOT WORK

- Make sure the plug is inserted in the socket properly.
- Make sure the electricity is working.
- Follow the instructions in the technical datasheet to replace the bulb.
- If the problem continues, contact our service department, giving the appliance number and serial number on the rating plate.

TEMPERATURE INDICATOR AND CONTROL

Dear client, apart from the instruction booklet, we recommend you read carefully the instructions contained in this information sheet. This will provide you with some important safety guidelines, as well as instructions on how to install and operate the temperature control dial. Should the temperature control dial be missing, please ask your distributor for it.

THE COLDEST AREA OF THE FRIDGE

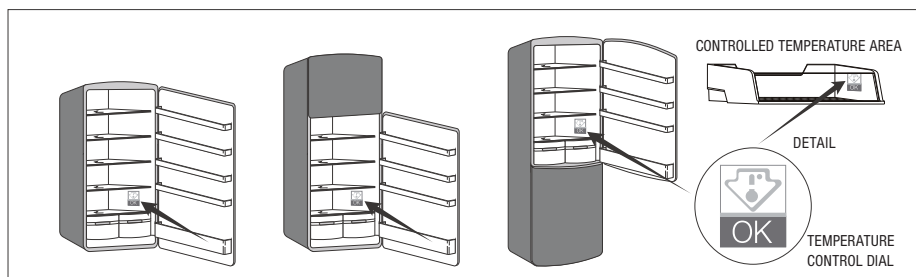
This symbol indicates the coldest area of your fridge. This area is usually defined by the fruit and vegetable compartment(s) at the bottom and the symbol shown here at the top.



TEMPERATURE INDICATOR

In order to help you set your fridge properly, we have included a temperature control dial which will monitor the temperature in the area defined as the coldest.

CAUTION: The indicator was designed to function exclusively in your fridge. It is not possible to use it in another fridge or for any other purposes.



TEMPERATURE CONTROL

By using the temperature control dial you will be able to check on a regular basis that the temperature of the coldest area is correct. If this is not the case, it will be necessary to change the position of the thermostat.

The room temperature and the frequency with which the fridge door is opened have an impact on the internal temperature.

In order to maintain the correct temperature inside the fridge, check that the control dial is green (see Figure 1).

If the control dial turns white (see Figure 2), it means that the temperature is too high. In that case, set the thermostat and wait 12 hours before re-checking.

After charging the product or opening the door, it is normal for the control dial to turn white after a few seconds.



figure 1



figure 2

FOOD HYGIENE AND FRIDGE MANAGEMENT RULES

A good use of the fridge and the compliance with food hygiene rules contribute to improving food storage.

Clean the internal part of the fridge regularly with delicate products or with water and disinfectant in order to combat bacteria effectively.

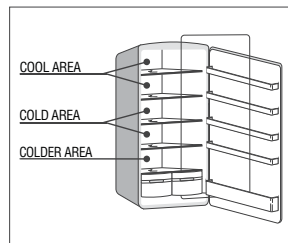
Remove all food packaging before placing it in the fridge (for instance yoghurt carton packages).

Wrap the products systematically in order to avoid mutual contamination.

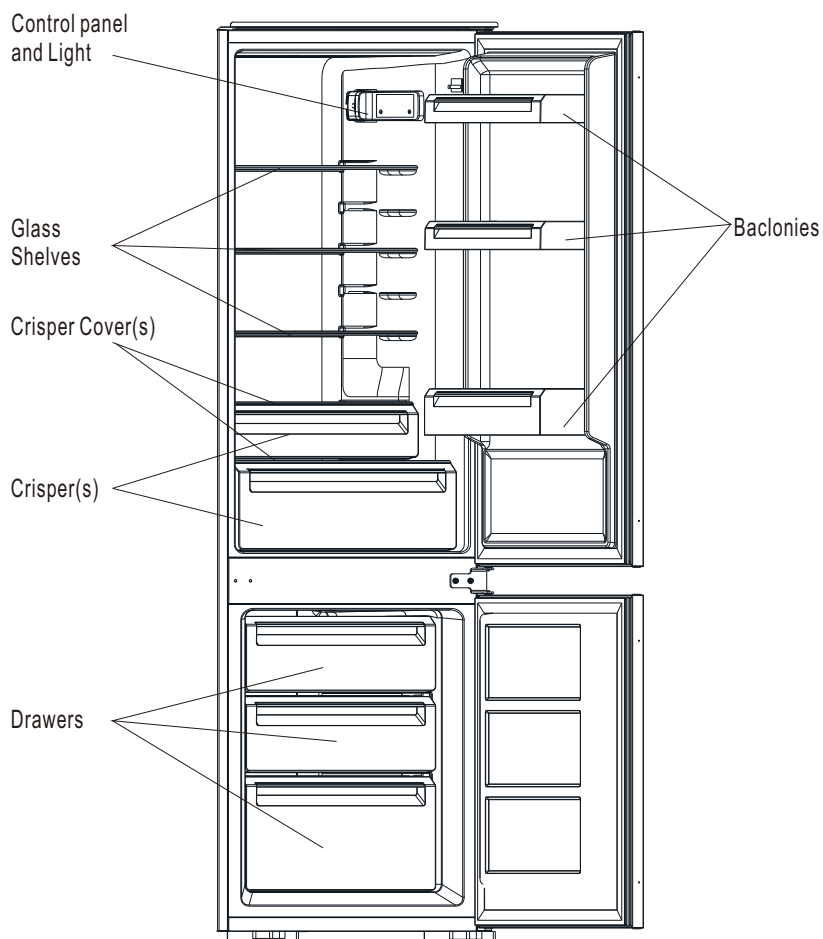
Do not place any kitchenware or other containers inside the fridge after having already used them prior to washing up (for instance, spoons or knives contaminated by food).

Wait for foodstuffs to have completely cooled down prior to storage (e.g. soups). Limit the number of door openings and in any case do not leave the doors open for a long time, in order to prevent the fridge temperature from rising.

Place the foodstuffs so that the air may flow freely throughout the entire fridge. Store the foodstuffs according to their nature inside the appropriate compartments and in particular, place the following items in the coldest area: meat, poultry, cold meats or sausages, ready-made dishes, mixed salads, egg or cream based pastry products, fresh pasta, dough, pizza, fresh products and cheeses made of whole or pasteurised milk, ready-made legumes sold without plastic bag and more generally all fresh products with use-by date and associated with storage temperatures lower or equal to + 4°C.



Overview



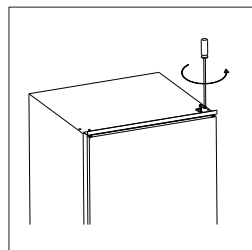
Note: Above picture is for reference only. Real appliance probably is different.

Reverse Door

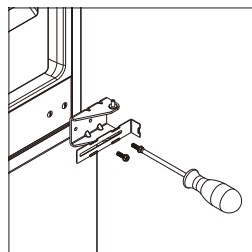
Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

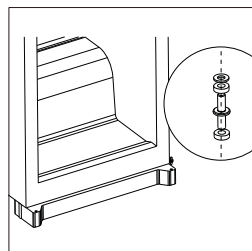
1. Unscrew the top hinge. Then lift the upper door and place it on a padded surface to avoid scratching.



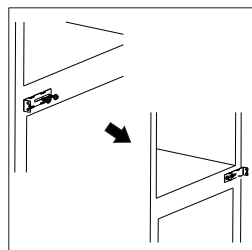
2. Unscrew middle hinge and then lift bottom door and place it on a padded surface to avoid scratching.



3. Remove bottom hinge pin from right to left.

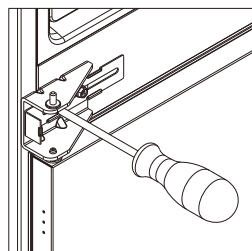


4. Move middle bracket from left to right. Then re-fit bottom door.

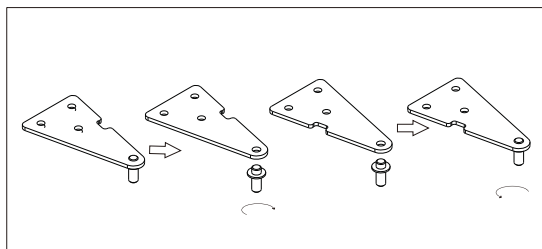


Reverse Door

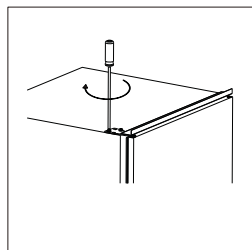
5. Re-fit middle hinge to left side. Ensure bottom door is aligned horizontally and vertically, so that the seals are closed on all sides before finally tightening the middle hinge.



6. Unscrew top hinge pin from the hinge. Then turn the hinge over and screw hinge pin.



7. Re-fit upper door and then upper hinge on left side. Ensure upper door is aligned horizontally and vertically, so that the seals are closed on all sides before finally tightening the upper hinge. If necessary, a spanner to tighten the hinge.



Installation

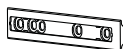
Kits for installation



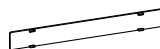
Guide x 4



Guide Cover x 4



Slider x 4



Slider Cover x 4



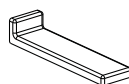
Short Screw x 27



Long Screw x 2



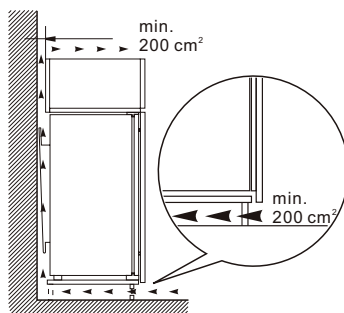
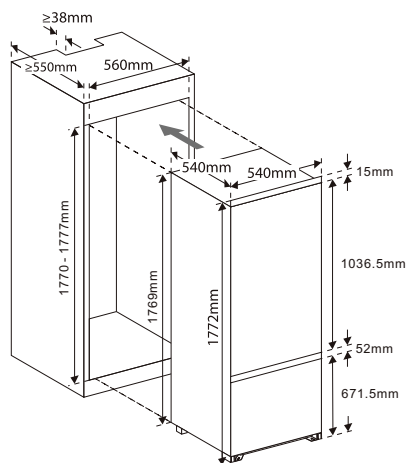
Rubber Seal x 1



Middle Bracket
Cover x 2

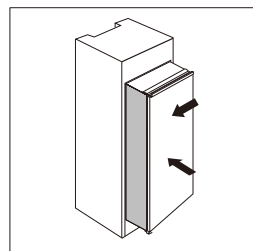
Install the appliance

1. Ensure the size of cabinet and ventilation are enough.

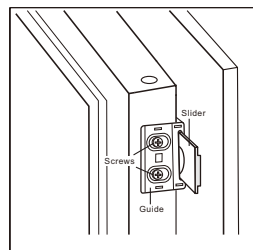


Installation

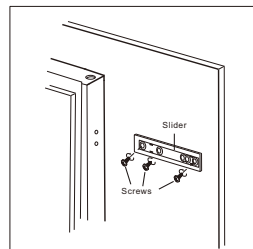
2. Slowly and carefully push the appliance into the cabinet. Ensure the opening side is as close to the cabinet wall as possible.



3. Screw a guide to holes in the side of appliance door by short screw. Insert the slider into the guide, then fully open and close appliance door and wooden door to check whether wooden door can close totally and smoothly.



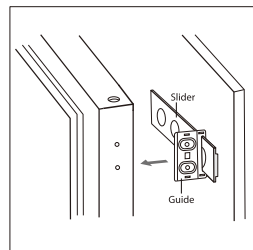
4. Open appliance door and wooden door together and mark the position of slider when the slider can function well at all angle during door closes or opens. Take slider out of guide and fix slider with wooden door by two short screws. Then fix slider cover onto the slider.



5. Unscrew the guide from appliance door.

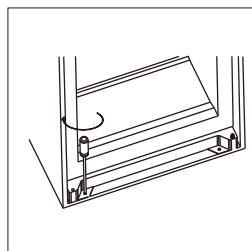
6. Repeat step 2 to 5 to fix other three sliders and covers.

7. Fit four guides with sliders and fix them with short screws. Then fix guide covers with guides.

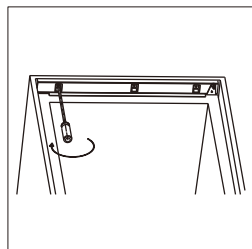


Installation

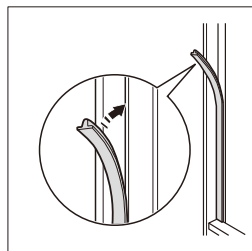
8. Double check the door can close and open smoothly and appliance is sealed well. If not, slightly adjust the unit. Then fix bottom bracket with wooden cabinet by 2 long screws.



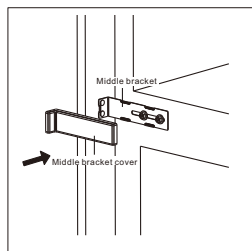
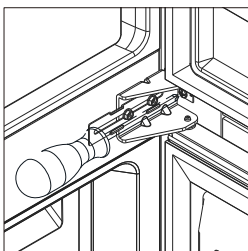
9. Fix top bracket with wooden cabinet by short screws.



10. Attached rubber seal to the gap between unit and wooden cabinet at door open side.



11. Screw two middle brackets with wooden cabinet by short screws. Then fit middle bracket covers with brackets at two sides.



Инструкции за потребителя

Хладилник с вградена камера

Благодарим ви за покупката на този продукт.

Преди да използвате хладилника, прочетете внимателно това ръководство с инструкции, за да се възползвате напълно от неговите характеристики. Запазете документацията за справки в бъдеще или за други потребители. Този продукт е предназначен единствено за домашна употреба или подобни приложения, като например:

- кухненската зона за персонал в магазини, офиси и други работни среди
- в селски стопанства, от клиентела на хотели, мотели и други среди от жилищен тип
- места за краткосрочно настаняване със закуска (квартири под наем)
- За кетъринг услуги и подобни приложения, които не са за продажба на дребно.

Този уред трябва да се използва само за съхранение на храна. Всяка друга употреба се счита за опасна и производителят не носи отговорност за никакви пропуски. Освен това се препоръчва да се запознаете с гаранционните условия.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Хладилникът съдържа хладилен газ (R600a: изобутан) и изолационен газ (циклопентан) с висока съвместимост с околната среда, които обаче са възпламеними.

Препоръчваме да следвате следните регламенти, за да избягвате опасни за вас ситуации:

Преди да извършвате някакви действия, извадете захранващия кабел от контакта.

- **Хладилната система, разположена зад и във вътрешността на уреда съдържа охлаждащо вещество. Затова избягвайте повреда на тръбите.**
- **Ако забележите теч в хладилната система, не докосвайте контакта и не използвайте открити пламъци. Отворете прозореца и оставете в помещението да нахлуе въздух. След това се обадете на сервизен център, за да поръчате ремонт.**
- **Не стържете с нож или остър предмет за премахване на възникнали скреж или лед. С тези предмети можете да повредите охлаждащата верига, разливите, от която може да предизвикат пожар или увреждане на очите.**
- **Не монтирайте уреда на влажни, мазни или прашни места, нито излагайте уреда на директна слънчева светлина и вода.**
- **Не монтирайте уреда близо до нагреватели или възпламеними материали.**
- **Не използвайте удължителни кабели или адаптери.**
- **Не дърпайте и не сгъвайте захранващия кабел прекалено и не докосвайте щепсела с мокри ръце.**
- **Не повреждайте щепсела и/или захранващия кабел; това може да предизвика токов удар или пожар.**
- **Препоръчва се да поддържате щепсела чист; натрупаните остатъци от прах по щепсела може да предизвикат пожар.**

- Не използвайте механични устройства или друго оборудване за ускоряване на процеса на размразяване.
- Избягвайте на всяка цена използването на открит пламък или електрическо оборудване като нагреватели, почистващи уреди с пара, свещи, маслени лампи и подобни, за да ускорите процеса на размразяване.
- Не използвайте и не съхранявайте възпламеними спрейове, като спрей за боядисване, до уреда, тъй като това може да предизвика експлозия или пожар.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако те не са от типа, препоръчан от производителя.
- Не поставяйте и не съхранявайте възпламеними или силно летливи материали, като етер, бензин, горивен газ, пропан, кутии с аерозолен спрей, лепила, чист спирт и др. Тези материали могат да предизвикат експлозия.
- Не съхранявайте лекарства или материали за изследвания в уреда. Когато трябва да се съхрани материал, изискващ стриктен контрол на температурата на съхранение, е възможно той да се развали или да настъпи неконтролирана реакция, която да доведе до рискове.
- Не препречвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура.
- Не поставяйте предмети и/или контейнери, пълни с вода, върху уреда.
- Не извършвайте ремонти по този уред. Всички намеси трябва да се извършват единствено от квалифициран персонал.
- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности или с липса на опит и знания, при условие, че е осигурен подходящ надзор или инструктаж по отношение на използването на уреда по безопасен начин и тези лица разбират потенциалните опасности.
- Не допускайте деца да си играят с уреда. Почистването и техническата поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.

БРАКУВАНЕ НА СТАР УРЕД



Този уред е обозначен съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). ОЕЕО съдържа както замърсяващи вещества (които могат да имат отрицателни последици за околната среда), така и базови компоненти (които могат да се използват повторно). Важно е да подложите ОЕЕО на специфична обработка, за да премахнете и да изхвърлите правилно всички замърсители и да възстановите и рециклирате всички материали. Хората могат да играят важна роля в предотвратяване на превръщането на ОЕЕО в екологичен проблем; важно е да следвате някои основни правила:

- ОЕЕО не трябва да се третира като битова смет;
- ОЕЕО трябва да се предаде на съответните събирателни пунктове, управлявани от общински или от регистрирани компании. В много държави може да се предлага събиране и извозване на ОЕЕО по домовете.

В много държави, когато купувате нов уред, старият може да се върне на търговеца на дребно, който трябва да го вземе безплатно в замяна на новия уред, доколкото оборудването е от еквивалентен тип и има същите функции както предоставеното оборудване.

СЕ СЪВМЕСТИМОСТ



С поставяне на знака на този продукт ние потвърждаваме съответствие с всички съответни европейски изисквания за безопасност и опазване на здравето и околната среда, които са приложими в законодателството за този продукт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не препречвайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повредявайте охлаждащата верига.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако те не са от типа, препоръчан от производителя.

Какво да избягвате...

Не монтирайте хладилника близо до източници на топлина.

Не изменяйте щепсели и не използвайте адаптерни щепсели или удължителни кабели.

Не монтирайте уреда на открито.

Уредът работи правилно в следните температурни диапазони:

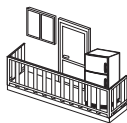
Климатичен клас: SN +10 +32°C

Климатичен клас: N +16 +32°C

Климатичен клас: ST +16 +38°C

Климатичен клас: T +16 +43°C

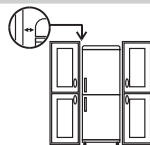
(вижте табелката с номинални стойности на уреда)



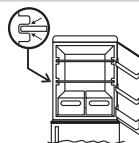
Не допускате допиране на стъклени контейнери в уредите.



Монтирайте хладилника, като оставите пролука между него и други мебели или уреди.



Уверете се, че допълнителните принадлежности са монтирани правилно.



Ако сте спазили инструкциите, но вашият продукт продължава да издава дразнещи шумове, различни от тези в хода на нормалното му функциониране, се свържете със службата за техническа поддръжка.

ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

- За по-добро пестене на енергия препоръчваме:
- Монтиране на уреда далеч от източници на топлина, неизложен на пряка слънчева светлина и в добре вентилирано помещение.
- Избягвайте поставяне на гореща храна в хладилника, за да не допуснете увеличаване на вътрешната температура, а оттам – причиняване на непрекъснато функциониране на компресора.
- Не съхранявайте прекалено много храна, за да осигурите подходяща циркулация на въздуха.
- Размразявайте уреда, ако има скреж (вижте „РАЗМРАЗЯВАНЕ“), за да улесните охлаждащия трансфер.
- В случай на липса на електрозахранване се препоръчва да оставите вратата на хладилника затворена.
- Отваряйте или оставете вратите на хладилника отворени за възможно най-кратко време
- Избягвайте настройка на термостата на прекалено ниски температури.
- Отстранявайте праха, натрупал се по задната страна на уреда (вижте „ПОЧИСТВАНЕ“).
- „Total no frost Audy“ (с дисплей на вратата): отстранете всички контейнери в отделениято на камерата;
- „Total no frost“ (с вътрешен потребителски интерфейс за хладилника и бутон за камерата): отстранете другите контейнери в отделениято на камерата, но оставете долното чекмедже на мястото му.
- Модел без скреж: отстранете другите контейнери в отделениято на камерата, но оставете долното чекмедже на мястото му.
- Всички нормални статични модели: отстранете всички чекмеджета в отделениято на камерата.

ИЗБЯГВАНЕ НА ШУМОВЕ

По време на работа хладилникът издава някои нормални шумове, като:

- **ЖУЖЕНЕ**, компресорът работи.
- **БОБОТЕНЕ, ШУМОЛЕНЕ и СЪСКАНЕ**, охлаждащата течност тече през тръбите.
- **ЦЪКАНЕ и ЦЪКАНЕ**, спирание на работата на компресора.

Елементарни мерки за намаляване на шумовете от вибрация:

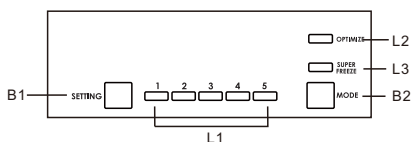
- **Контейнерите се допират:** избягвайте контакт между контейнери и стъклени съдове.
- **Уред в контакт:** монтирайте уреда далеч от други мебели или електрически уреди.
- **Вибриране на чекмеджета, рафтове, контейнери:** проверете правилното монтиране на вътрешните принадлежности.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Хладилникът газ генерира шум дори когато компресорът е изключен; това не е дефект, а нормален шум.

Ако чуете шракащ звук във вътрешността на уреда, това е нормално поради разширяване на различните материали.

Панел за управление



Бутони

B1 – Натиснете, за да регулирате настройката на хладилното отделение в цикли от 1,2,3,4 до 5.

B2 – Натиснете, за да изберете измежду режим на оптимизиране, свърззамразяване и потребителска настройка.

Светлини

L1 – показва настройката на хладилното отделение. L2 – светва при избор на режим на оптимизиране.

L3 – светва при избор на режим на свърззамразяване.

Работа

Температурна настройка

1. Натиснете бутона за режим (B2), за да изберете потребителската настройка.
2. Натиснете бутон за настройка (B1), за да регулирате настройката на хладилника.

По-ниската настройка означава по-ниска температура. Температурата на камерата се регулира автоматично на около -18°C.

Режим на оптимизиране

Натиснете бутон за режим (B2), за да изберете режим на оптимизиране.

Уредът ще работи автоматично според околната температура в помещението.

Режим на свърззамразяване

Натиснете бутон за режим (B2), за да изберете режим на свърззамразяване.

Уредът ще работи така, че да изстуди максимално отделението на камерата.

След 54 часа първоначалната температура ще се възстанови автоматично.

Изключване на уреда

Натиснете и задръжте бутон за настройка (B1) за 5 секунди, за да изключите уреда. Натиснете го за 5 секунди отново, за да включите уреда.

Аларма за отворена врата

Алармата ще прозвучи, когато вратата бъде оставена отворена за 90 секунди и няма да спре, докато вратата не бъде затворена.

СЪХРАНЕНИЕ И ЗАМРАЗЯВАНЕ НА ХРАНА

За да осигурите запазването на аромата, качеството и свежестта на храната, съхранявайте хранителните продукти в хладилното отделение, както е показано на фигурата по-долу. Обвивайте храната в тънко алуминиево или кукуشنско фолио или я поставяйте в затворени контейнери.



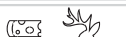
Замразена храна може да се съхранява за приблизително един месец в отделенията **❄**.

Вижте таблицата за съхранение на храна в отделенията **❄ ❄ ❄**. Храна може да се замразява само в отделенията **❄ ❄ ❄**.

2 - 3
МЕСЕЦА



4 - 6
МЕСЕЦА



6 - 8
МЕСЕЦА



10 - 12
МЕСЕЦА



ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА

Правилната техническа поддръжка ще осигури дълъг експлоатационен живот на вашия уред. Не забравяйте да изваждате щепсела, преди да почиствате/размразявате хладилника, да смените крушките на хладилника и др.

Почистване

Почиствайте външната част на хладилника на редовни интервали с влажна кърпа. Използвайте разтвор от сода бикарбонат и вода за почистване на вътрешността. Не използвайте абразивни продукти. В средата на задната страна на хладилника е предоставен изход за оттичане на вода. Не препречайте този отвор; почиствайте го редовно.

Размразяване

Препоръчва се да размразявате хладилника всеки път, когато се формира пътен слой скреж. Оставете вратите отворени с изключена мощност и избягвайте използване на остри или механични предмети (нокове, ножници и др.) за отстраняване на лед от вътрешните части, за да избегнете повреда на охлаждащата верига. **ЗАБЕЛЕЖКА:** наличието на малко количество лед в задната част на хладилното отделение е нормално.

Подмяна на таблото с LED светлини

Ако продуктът е снабден с LED светлини, се свържете със службата за техническа поддръжка в случай на нужда от подмяна. В сравнение с традиционните крушки, LED светлините работят по-дълго и са природосъобразни.

Отстраняване на проблеми

Моля, свържете се със сервисния отдел, ако срещнете някакви затруднения. Въпреки това, често можете да разрешавате сами малки или явни проблеми. В действителност проблемите могат да бъдат причинени от неправилна употреба или монтаж или от неподходящи околни условия и в такива случаи ще бъдете таксувани.

ХЛАДИЛНИКЪТ НЕ РАБОТИ

- Проверете дали щепселът е вкаран правилно в контакта.
- Проверете дали термостатът не е настроен на „0“ или „stop“.
- Проверете дали има електрозахранване.

ХЛАДИЛНИКЪТ НЕ Е ДОСТАТЪЧНО СТУДЕН

- Проверете дали термостатът работи правилно. Регулирайте до по-висока настройка.
- Проверете дали вратите не са били оставени отворени за прекалено дълъг период.
- Проверете дали не сте съхранили твърде много храна в хладилника.
- Уверете се, че не сте поставили гореща храна в хладилника.

ИМА ТВЪРДЕ МНОГО СКРЕЖ

- Проверете дали вратата не е била оставена отворена за прекалено дълъг период. Извадете щепсела на хладилника от контакта, размразете го и го включете отново.
- Проверете дали термостатът не е настроен на твърде ниска температура (високи настройки). Регулирайте до по-ниска настройка.

ИМА ТВЪРДЕ МНОГО КОНДЕНЗАЦИЯ

- Проверете дали вратата не е била оставена отворена за прекалено дълъг период.
- Проверете дали не сте съхранили твърде много прясна храна в хладилника.
- Уверете се, че не сте поставили гореща храна в хладилника.

ИМА ВОДА В ХЛАДИЛНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

- Присъствието на няколко капки вода по страните на хладилното отделение е нормално, особено във влажно помещение.
- Проверете дали изходът за оттичане на вода не е препречен.

СВЕТЛИНАТА НЕ РАБОТИ

- Проверете дали щепселът е вкаран в контакта правилно.
- Проверете дали има електрозахранване.
- Следвайте инструкциите в листа с технически данни, за да подмените крушката. Ако проблемът продължава, се свържете с нашия сервисен отдел, като предоставите номера на уреда и серийния номер от табелката с номинални стойности.

ТЕМПЕРАТУРЕН ИНДИКАТОР И КОНТРОЛ

Уважаеми клиенти, освен книжката с инструкции, препоръчваме да прочетете внимателно инструкциите, съдържащи се в този информационен лист. Това ще ви предостави някои важни насоки за безопасност, както и инструкции как да монтирате и да работите с циферблата за контролиране на температурата. Ако циферблатът за контролиране на температурата липсва, попитайте дистрибутора за него.

НАЙ-СТУДЕНАТА ЗОНА В ХЛАДИЛНИКА

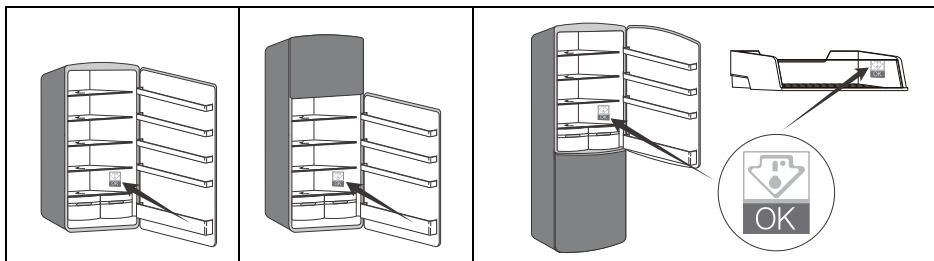
Този символ указва най-студената зона в хладилника. Тази зона обикновено е обозначена от отделението(ята) за плодове и зеленчуци в долната част и от показания по-горе символ.



ТЕМПЕРАТУРЕН ИНДИКАТОР

За да ви помогнем да настроите правилно своя хладилник, сме включили циферблат за контролиране на температурата, който ще следи температурата в зоната, определена като най-студена.

ВНИМАНИЕ: Индикаторът е проектиран да работи изключително само във вашия хладилник. Не е възможно да го използвате в друг хладилник или за каквито и да било други цели.



ТЕМПЕРАТУРЕН КОНТРОЛ

Използвайки циферблата за контролиране на температурата, ще можете да проверявате редовно дали температурата в най-студената зона е подходяща. Ако не е така, ще се наложи да промените позицията на термостата.

Стайната температура и честотата на отваряне на вратата на хладилника влияят върху вътрешната температура.

За да поддържате подходящата температура в хладилника, проверете дали контролният циферблат е зелен (вижте фигура 1).

Ако контролният циферблат стане бял (вижте фигура 2), това означава, че температурата е прекалено висока. В този случай настройте термостата и изчакайте 12 часа, преди да проверите отново.

След зареждане на продукта или отваряне на вратата е нормално контролният циферблат да стане бял след няколко секунди.



фигура 1



фигура 2

ХРАНИТЕЛНА ХИГИЕНА И ПРАВИЛА ЗА ХЛАДИЛНИКА

Подходящото използване на хладилника и спазването на правилата за хранителна хигиена допринасят за по-добро съхранение на храната.

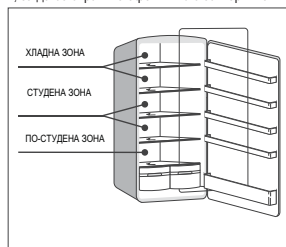
Почиствайте вътрешните части на хладилника редовно с деликатни продукти или с вода и дезинфектант, за да се справите ефективно с бактериите.

Отстранете всички хранителни опаковки, преди да поставяте продукти в хладилника (например картонени опаковки на кисело мляко). Обвивайте продуктите систематично, за да избегнете взаимно замърсяване.

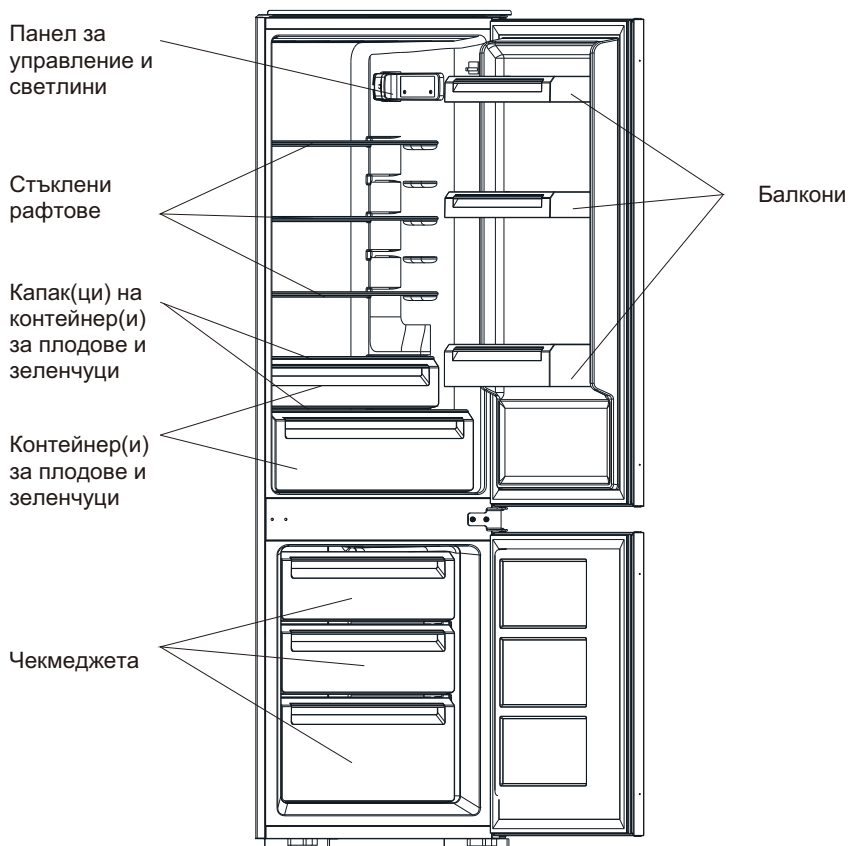
Не поставяйте кукушени прибори или други контейнери в хладилника, след като вече сте ги използвали, преди да ги измиете (например лъжици или ножове, замърсени с храна).

Изчакавайте хранителните продукти да се охладят напълно, преди да ги съхраните (напр. супа). Ограничете броя на отваряния на вратата и при всички случаи не оставяйте вратите отворени дълго време, за да предотвратите покачане на температурата на хладилника.

Поставяйте хранителните продукти така, че въздухът да може да циркулира свободно в целия хладилник. Съхранявайте хранителните продукти според естеството им в подходящите отделения и по-конкретно поставяйте следните продукти в най-студената зона: месо, дивеч, студени меса или наденици, готови блюда, смесени салати, тестени изделия с яйца или сметана, пресни макаронени изделия, тесто, пица, пресни продукти и сирена от пълномаслено или пастеризирано мляко, готови бобени блюда, продавани без найлонова опаковка, и като цяло всички пресни продукти със срок на годност и свързани с температури на съхранение + 4°C или по-ниски.



ОБЩ ИЗГЛЕД



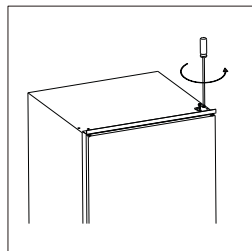
Забележка: илюстрациите по-горе са само за справка. Действителният уред може да изглежда различно.

Обръщане на вратата

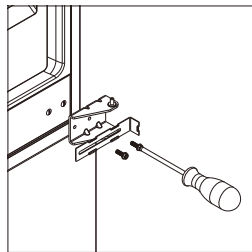
Необходими инструменти: кръстатата отвертка, плоска отвертка, шестограмен гаечен ключ.

- Уверете се, че уредът е изключен от контакта и е празен.
- За да откачите вратата, е необходимо да наклоните уреда назад. Трябва да подпрете уреда на нещо стабилно, така че да не се приплъзне по време на обръщане на вратата.
- Всички отстранени части трябва да се запазят до повторното монтиране на вратата.
- Не полагайте уреда легнал, тъй като това може да повреди охлаждащата система.
- По време на сглобяване е по-добре уредът да се поддържа от 2 човека.

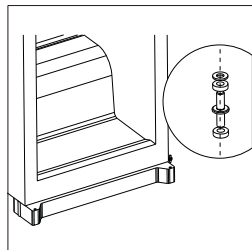
1. Отвинтете горната панта. Повдигнете горната врата и я поставете на омекотена повърхност, за да избегнете надраскване.



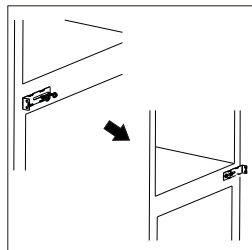
2. Отвинтете средната панта, повдигнете долната врата и я поставете на омекотена повърхност, за да избегнете надраскване.



3. Отстранете щифта на долната панта отляво наляво.

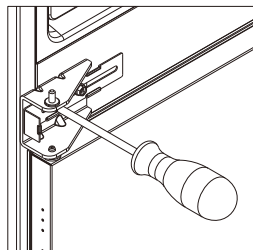


4. Преместете средната скоба отляво надясно. След това монтирайте отново долната врата.

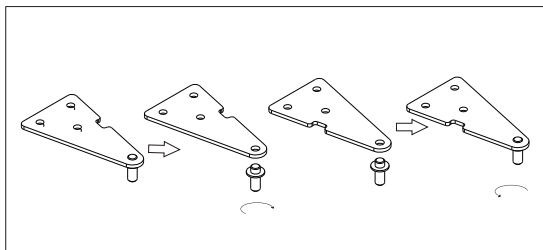


Обръщане на вратата

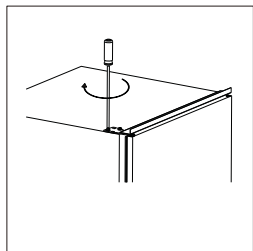
5. Монтирайте отново средната панта от лявата страна. Уверете се, че долната врата е подравнена хоризонтално и вертикално, така че уплътнителите да са затворени от двете страни, преди да затегнете окончателно средната панта.



6. Отвинтете щифта на горната панта от пантата. След това обърнете пантата и завинтете щифта на пантата.



7. Монтирайте отново вратата, а след това и горната панта от лявата страна. Уверете се, че горната врата е подравнена хоризонтално и вертикално, така че уплътнителите да са затворени от двете страни, преди да затегнете окончателно горната панта. Ако е необходимо, използвайте гаечен ключ за затягане на пантата.



Монтаж

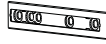
Монтажни комплекти



Водач x 4



Капачка на водач x 4



Плъзгач x 4



Капачка на плъзгач x 4



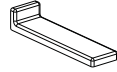
Къс винт x 27



Дълъг винт x 2



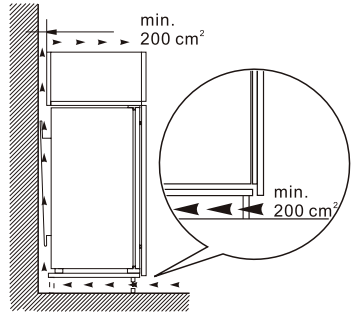
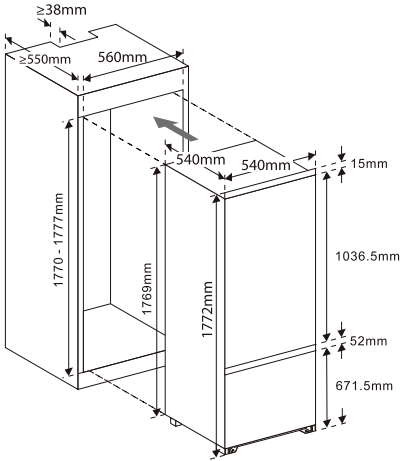
Гумено уплътнение x 1



Капачка на средната скоба x 2

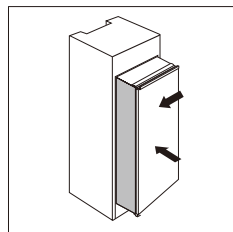
Монтаж на уреда

1. Потвърдете, че размерът на шкафа е достатъчно голям и има подходяща вентилация.

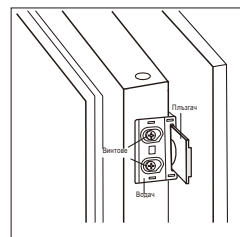


Монтаж

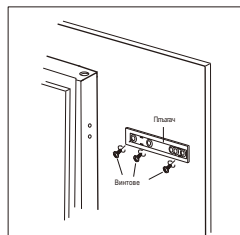
2. Бавно и внимателно бутнете уреда в шкафа. Уверете се, че отварящата се страна е възможно най-близо до стената на шкафа.



3. Завинтете водач към отворите отстрани на вратата на уреда с къс винт. Вкарайте плъзгача във водача, отворете изцяло и затворете вратата на уреда и дървената врата, за да проверите дали дървената врата се затваря напълно и плавно.

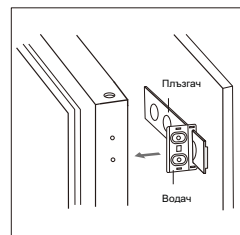


4. Отворете вратата на уреда и дървената врата заедно и отбележете позицията на плъзгача, когато плъзгачът може да функционира добре под всякакъв ъгъл при затваряне и отваряне на вратата. Извадете плъзгача от водача и фиксирайте плъзгача в дървената врата с два къси винта. След това фиксирайте капачката на плъзгача за плъзгача.



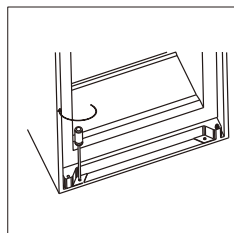
5. Отвинтете водача от вратата на уреда.
6. Повторете стъпки от 2 до 5, за да фиксирате останалите три плъзгача и капачки.

7. Монтирайте четири водача за плъзгачи и ги фиксирайте с къси винтове. След това фиксирайте капачките на водачите за водачите.

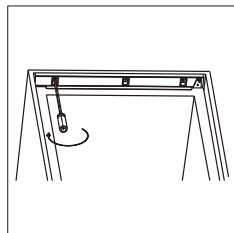


Монтаж

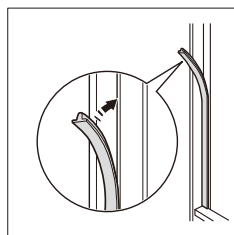
8. Проверете отново дали вратата се затваря и отваря плавно и дали уредът е добре уплътнен. Ако не е, регулирайте леко уреда. След това фиксирайте долната скоба за дървения шкаф с 2 дълги винта.



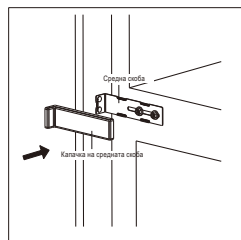
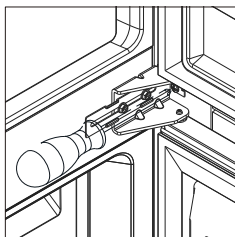
9. Фиксирайте горната скоба за дървения шкаф с къси винтове.



10. Закрепете гуменото уплътнение в пролуката между уреда и дървения шкаф от страната на отваряне на вратата.



11. Завинтете двете средни скоби за дървения шкаф с къси винтове. След това монтирайте капачките на средната скоба за скобите от двете страни.



Návod k použití

Vestavná chladnička s mrazničkou

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku.

Před použitím chladničky si pozorně přečtěte tento návod k použití, abyste mohli maximálně využít jejich možností. Uchovejte veškerou dokumentaci pro budoucí použití nebo další vlastníky. Tento výrobek je určen výhradně pro použití v domácnosti nebo podobné použití, jako jsou:

- v kuchyňské kouty pro zaměstnance v obchodech, kancelářích nebo na jiných pracovištích
- statky, hotely, motely a další ubytovací zařízení
- v ubytovacích zařízeních typu B&B (ubytování se snídaní)
- Pro stravovací služby a podobné účely, nikoliv však pro maloobchodní prodej.

Tento spotřebič se může používat pouze pro účely skladování potravin, přičemž jakékoliv jiné použití je považováno za nebezpečné a výrobce nenese odpovědnost za případné nedodržení pokynů. Doporučujeme vám také, abyste se seznámili se záručními podmínkami.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Chladnička obsahuje chladicí plyn (R600a: isobutan) a izolační plyn (cyklopentan), které jsou šetrné k životnímu prostředí, nicméně jsou hořlavé.

Doporučujeme vám, abyste dodržovali následující pokyny, čímž se vyhnete nebezpečným situacím:

Před provedením jakéhokoli úkonu, odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

- Chladicí systém, který se nachází za zadní stěnou a uvnitř spotřebiče, obsahuje chladivo. Proto dávejte pozor, aby nedošlo k poškození trubek.
- Pokud zjistíte únik z chladicího systému, nedotýkejte se zásuvky a nepoužívejte otevřený oheň. Otevřete okno a místnost vyvětrejte. Pak kontaktujte servisní středisko a požádejte o provedení opravy.
- Nepoužívejte nůž ani jiné ostré předměty k odstranění námrazy nebo ledu, který se nahromadí. Mohlo by dojít k poškození chladicího okruhu a následný únik, který může způsobit požár nebo poškození zraku.
- Neumísťujte spotřebič ve vlhkém, mastném nebo prašném prostředí, ani jej nevystavujte přímému slunečnímu záření a působení vody.
- Neumísťujte spotřebič do blízkosti topných těles nebo hořlavých materiálů.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry.
- Netahejte silou za přívodní kabel ani jej neskládejte a nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili zástrčku nebo napájecí kabel, což by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Doporučuje se udržovat zástrčku v čistotě, neboť nadměrný nános prachu na zástrčce může být příčinou požáru.
- Nepoužívejte mechanické nástroje ani jiné prostředky k urychlení rozmrazování.

- V žádném případě nepoužívejte otevřený oheň nebo elektrická zařízení, jako jsou topná tělesa, parní čističe, svíčky, olejové lampy a podobně, abyste urychlili rozmrazování.
- Nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti spotřebiče hořlavé spreje, jako je například lak ve spreji, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo vzniku požáru.
- Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř úložných oddělení pro potraviny, pokud nejsou přímo doporučeny výrobcem.
- Nevkládejte ani neskladujte hořlavé a vysoce těkavé materiály, jako je éter, benzín, LPG, propan, aerosolové spreje, lepidla, čistý alkohol atd. Tyto materiály mohou způsobit výbuch.
- Neuchovávejte ve spotřebiči lékařské nebo výzkumné látky. V případě uložení materiálu, který vyžaduje přesné dodržení skladovací teploty, může dojít ke zhoršení jeho kvality nebo nekontrolované reakci, což může představovat riziko.
- Větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci musí zůstat volné.
- Nepokládejte předměty nebo nádoby naplněné vodou na horní plochu spotřebiče.
- Neprovádějte žádné opravy na tomto spotřebiči. Veškeré zásahy mohou provádět pouze kvalifikovaní pracovníci.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k bezpečnému použití spotřebiče, a pokud si tyto osoby a děti neuvědomují možná nebezpečí.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Děti nesmějí bez dozoru dospělých spotřebič čistit ani provádět činnosti údržby.

LIKVIDACE VYŘAZENÉHO SPOTŘEBIČE



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).

WEEE obsahuje znečišťující látky (které mohou mít negativní dopad na životní prostředí) a základní díly (které mohou být znovu použity). Je nutné provést speciální zpracování WEEE, aby se odstranily a správně zlikvidovaly všechny znečišťující látky a získaly a recyklovaly všechny materiály. Každý jednotlivec může hrát důležitou roli při zajištění toho, aby WEEE nepředstavovalo nebezpečí pro životní prostředí; je bezpodmínečně nutné dodržovat několik základních pravidel:

- WEEE se nesmí likvidovat jako domovní odpad;
- WEEE se musí předat na příslušné sběrné místo pod správu obce nebo autorizovaných společností. V mnoha zemích je zaveden odběr WEEE v domácnostech.

V mnoha zemích lze při zakoupení nového spotřebiče vrátit starý spotřebič prodejci, který je povinen jej odebrat bezplatně kus za kus, pokud je zařízení obdobného typu a má stejnou funkci jako dodané zařízení.

Prohlášení o shodě CE



Umístěním značky **CE** na tento produkt jsme potvrdili shodu se všemi příslušnými požadavky evropské bezpečnosti, ochrany zdraví a životního prostředí, které jsou v právních předpisech platné pro tento produkt.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ: Větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve vestavné konstrukci musí zůstat volné.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení odmrazování, pokud nejsou doporučeny výrobcem.

UPOZORNĚNÍ: Nesmí dojít k poškození chladicího okruhu.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř úložných oddílů pro potraviny, pokud nejsou přímo doporučeny výrobcem.

Čeho se vyvarovat...

Neumísťujte chladničku v blízkosti zdrojů tepla.

Neupravujte zástrčky ani nepoužívejte adaptéry nebo prodlužovací kabely.

Instalace spotřebiče ve venkovním prostředí není povolena.

Správná funkce spotřebiče je zajištěna v následujících teplotních rozmezích:

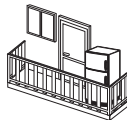
Klimatická třída: SN +10 +32°C

Klimatická třída: N +16 +32°C

Klimatická třída: ST +16 +38°C

Klimatická třída: T 16 +43°C

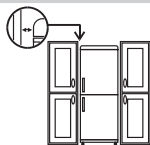
(viz typový štítek spotřebiče)



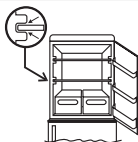
Zajistěte, aby se skleněné nádoby ve spotřebiči nedotýkaly.



Umístěte chladničku tak, aby mezi ní a ostatními kusy nábytku nebo spotřebiči byl dostatečný odstup.



Zajistěte správnou instalaci příslušenství.



Pokud jste dodrželi uvedené pokyny, ale váš výrobek vydává zvuky, které neodpovídají běžnému provoznímu stavu, kontaktujte technickou podporu.

ÚSPORA ENERGIE

- Pro úsporu energie doporučujeme:
- Umístit spotřebič v dobře větrané místnosti mimo dosah zdrojů tepla a chránit jej před přímým slunečním zářením.
- Nevkládat do chladničky teplé jídlo, aby se zabránilo zvýšení vnitřní teploty a následné nepřetržité činnosti kompresoru.
- Neukládejte nadměrné množství potravin, aby bylo zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Proveďte odmrazování spotřebiče v případě vzniku vrstvy ledu (viz ROZMRAZOVÁNÍ), aby byl zajištěn dostatečný přenos chladu.
- V případě v ýpadku elektrické energie se doporučuje nechat dv ířka chladničky zavřená.
- Otevírejte nebo ponechávejte dv ířka spotřebiče otevřená v co nejmenším možném rozsahu.
- Nenastavujte termostat na příliš nízkou teplotu.
- Odstraňte prach ze zadní strany spotřebiče (viz ČIŠTĚNÍ).
- Bez odmrazování (Total No Frost Audy) (s displejem na dv ířkách): v ým ěte všechny koše z mrazničky;
- Bez odmrazování (Total No Frost) (s vnitřním uživatelským rozhraním pro chladničku a knoflíkovým ovládačem pro mrazničku): v ým ěte koše z mrazničky, ale ponechte tam dolní zásuv ku.
- Beznámrazový model: v ým ěte koše z mrazničky, ale ponechte tam dolní zásuv ku.
- Všechny normální statické modely: v ým ěte všechny koše z mrazničky.

JAK ODSTRANIT NEŽÁDOUCÍ ZVUKY

Ze provozu chladničky vydává některé normální zvuky, jako například:

- **BZUČENÍ**, kompresor je v chodu.
- **RACHOCENÍ, ŠUMĚNÍ a SYČENÍ**, chladidlo proudí trutkami.
- **ŤUKÁNÍ a CVAKÁNÍ**, zastavení chodu kompresoru.

Menší opatření pro snížení hluku vibrací:

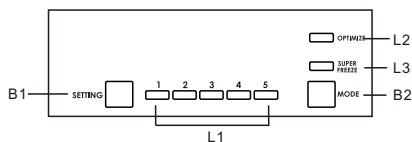
- **Nádob y se nesmí v ězájemně dotýkat**: Je nutno zamezit kontaktu nádob a skleněných lahví.
- **Kontakt spotřebiče**: Umístěte spotřebič v dostatečných odstupu ch od ostatního nábytku nebo elektrických spotřebičů.
- **Zásuv ky, police, zásobníky vibrace**: Zkontrolujte správnou instalaci interního příslušenství.

POZNÁMKA:

Chladicí plyn generuje hluk, i když je kompresor vypnutý; nejedná se o závadu ale o normální stav.

Pokud uslyšíte cvaknutí uvnitř spotřebiče, je to běžný jev při rozpínání různých materiálů.

Ovládací panel



Tlačítka

B1- Stisknutím upravíte nastavení chladničky v cyklu 1,2,3,4 a 5.
B2- Stisknutím se zvolí režim z optimální rychlé zmrazení a nastavení uživatele.

Kontrolky

- L1 - Zobrazí se nastavení chladničky. L2 - Rozsvítí se, když se zvolí optimální režim.
- L3 - Rozsvítí se, když se zvolí režim rychlého zmrazení.

Uvedení do provozu

Nastavení teploty

- Stisknutím tlačítka Mode (B2) se zvolí nastavení uživatele.
 - Po stisknutí tlačítka Setting (B1) můžete upravit nastavení chladničky.
- Nižší nastavení znamená nižší teplotu. Teplota mrazničky je automaticky nastavena na teplotu kolem -18°C.

Optimální režim

Stisknutím tlačítka Mode (B2) se zvolí optimální režim. Přístroj se nastaví automaticky v závislosti na teplotě prostředí v okolí přístroje.

Režim rychlého zmrazení

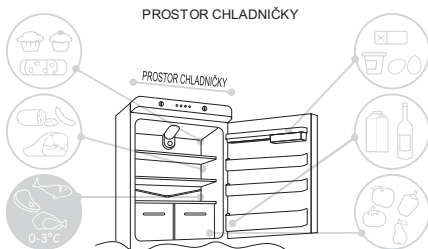
Stisknutím tlačítka Mode (B2) se zvolí režim rychlého zmrazení. Spotřebič se nastaví tak, aby byla v mrazničce dosažena nejnížší teplota. Po 54 hodinách se automaticky obnoví původní nastavená teplota.

Vypnutí spotřebiče

Stisknutím a přidržet tlačítko (B1) po dobu 5 sekund a spotřebič se vypne. Když tlačítko znovu stisknete na 5 sekund, spotřebič se zapne. **Hlášení otevřených dveří**
Když zůstanou dveře otevřené po dobu 90 sekund, spustí se akustické hlášení, které se vypne, až se dveře zavíou.

UKLÁDÁNÍ A ZMRAZOVÁNÍ POTRAVIN

Aby si potraviny uchovaly svou chuť a kvalitu a zůstaly svěží, uložte je do chladničky, jak je to znázorněno na obrázku dole. Zabalte potraviny do alobalu nebo smršťovací fólie nebo je uložte v uzavřených nádobách.



Mražené potraviny mohou být skladovány v oddělech po dobu přibližně jednoho měsíce (☞).

Viz tabulka pro skladování potravin v ☞ ☞ ☞ oddělech. V oddělech ☞ ☞ ☞ mohou být pouze zmrazené potraviny.

2 - 3
MĚSICE



4 - 6
MĚSICE



6 - 8
MĚSICE



10 - 12
MĚSICE



ÚDRŽBA

Správná údržba zajišťuje dlouhou životnost vašeho spotřebiče. Před čištěním/odmrazováním chladničky, výměnou žárovky v chladničce atd. nezapomeňte vytáhnout zástrčku ze zásuvky.

Čištění

Čistíte pravidelně vnější části chladničky vlhkým hadříkem. Pro čištění vnitřku chladničky lze použít roztok jedlé sody a vody. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Odtok vody je umístěn uprostřed zadní části lednice. Tento odtok musí zůstat volný a musí se pravidelně čistit.

Odmrazování

Doporučuje se rozmrazit chladničku vždy, když se vytvoří nadměrná vrstva námrazy. Vypněte spotřebič a nechte otevřená dveřka. nepoužívejte ostré nebo jiné mechanické předměty (nože, nůžky atd.) pro odstranění ledu z vnitřních částí chladničky, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu. **POZNÁMKA:** malé množství ledu na zadní stěně chladničky je normální.

Výměna LED panelu

Je-li výrobek vybaven LED osvětlením, obraťte se v případě nutnosti výměny na servis technické podpory. Ve srovnání s tradičními žárovkami má LED osvětlení delší životnost a je šetrné k životnímu prostředí.

Odstraňování poruch

V případě jakýchkoli potíží se obraťte na naše servisní oddělení. Malý nebo případně i závažný problém můžete často vyřešit sami. V praxi mohou být problémy způsobeny nesprávným používáním nebo instalací nebo nevhodnými podmínkami prostředí a v těchto případech vám bude servis účtován.

CHLADNIČKA NEFUNGUJE

- Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunutá do zásuvky.
- Zkontrolujte, zda není termostat nastaven na 0° nebo v polozpo Ste.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku elektrické energie.

TEPLOTA V CHLADNICE NENÍ DOSTATEČNĚ NÍZKÁ

- Zkontrolujte, zda je termostat správně nastaven. Proveďte vyšší nastavení.
- Zkontrolujte, zda dveřka chladničky nebyla ponechána delší dobu otevřená.
- Zkontrolujte, zda není v chladničce uloženo příliš velké množství potravin.
- Zkontrolujte, zda jste do chladničky neuložili horké potraviny.

PŘÍLIŠ VELKÁ VRSTVA NÁMRAZY

- Zkontrolujte, zda dveřka nebyla ponechána delší dobu otevřená. Odpojte chladničku, odmrazte ji a poté ji znovu zapněte.
- Zkontrolujte, zda termostat není nastaven na teplotu, která je příliš nízká (vysoké nastavení). Proveďte nižší nastavení.

NADMĚRNÁ KONDENZACE

- Zkontrolujte, zda dveřka nebyla ponechána delší dobu otevřená.
- Zkontrolujte, zda není v chladničce uloženo příliš velké množství čerstvých potravin.
- Zkontrolujte, zda jste do chladničky neuložili horké potraviny.

V PROSTORU CHLADNIČKY JE VODA

Několik kapek vody na stěnách chladničky je normální, a to zejména když je v místnosti vyšší vlhkost.

- Zkontrolujte, zda není odtok vody ucpaný.

SVĚTLO NEFUNGUJE

- Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunutá do zásuvky.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku elektrické energie.
- Vyměňte žárovku podle pokynů uvedených v technickém listu. Pokud problém přetrvává, kontaktujte naše servisní oddělení a uveďte číslo spotřebiče a sériové číslo na typovém štítku.

UKAZATEL TEPLOTY A REGULACE

Vážený zákazníku, doporučujeme vám, abyste se kromě návodu důkladně seznámili i s pokyny uvedenými v tomto informačním listu. Jsou zde uvedeny důležité bezpečnostní pokyny a informace pro instalaci a použití regulátoru teploty. V případě, že ovládací kolečko regulátoru teploty chybí, požádejte o ně svého distributora.

NEJCHLADNĚJŠÍ PROSTOR CHLADNIČKY

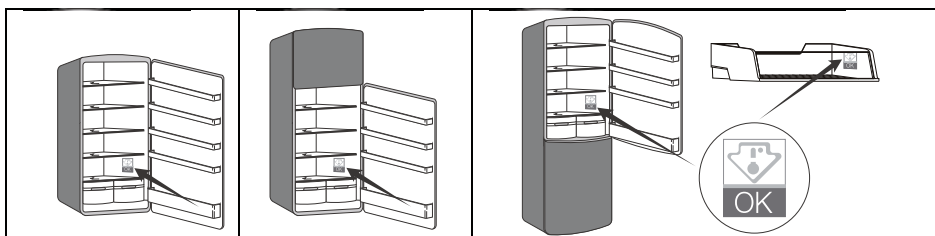
Tento symbol označuje nejchladnější prostor chladničky. Tento prostor je zpravidla v oddílu pro ovoce a zeleninu ve spodní části chladničky a je označen symbolem znázorněným v horní části.



UKAZATEL TEPLOTY

Pro požadované nastavení chladničky je k dispozici kolečko regulace teploty, které bude sledovat teplotu v nejchladnějším prostoru.

POZOR: Ukazatel je navržen výhradně pro vaši chladničku. Není možné jej použít v jiné chladničce nebo k jiným účelům.



REGULACE TEPLOTY

Pomocí kolečka regulace teploty můžete pravidelně kontrolovat, zda je teplota v nejchladnějším prostoru správná. Pokud tomu tak není, bude potřeba změnit umístění termostatu.

Na vnitřní teplotu má vliv teplota v místnosti a to, jak často se otevírají dvířka chladničky.

Abyste udržovali správnou teplotu uvnitř chladničky, zkontrolujte, zda kolečko regulace teploty svítí zeleně (viz obr. 1).

Když je kolečko regulace teploty bílé (viz obr. 2), znamená to, že je teplota příliš vysoká. V takovém případě nastavte termostat a zkontrolujte stav po 12 hodinách.

Po naplnění spotřebiče nebo otevření dvířek je běžné, že ovládací kolečko po několika sekundách zblbě.



Obr. 1



Obr. 2

HYGIENA POTRAVIN A PRAVIDLA PRO POUŽÍVÁNÍ CHLADNIČKY

Správné použití chladničky a dodržování pravidel hygieny potravin vede k lepšímu skladování potravin.

Čistěte pravidelně vnitřní část chladničky šetrnými prostředky nebo vodou a dezinfekčním prostředkem proti bakteriím.

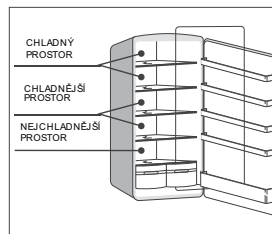
Před vložením potravin do chladničky odstraňte všechny obaly (např. kartónové obaly jogurtů).

Provádějte systematické balení potravin, aby nedocházelo ke vzájemné kontaminaci.

Nevkládejte do chladničky neumyté kuchyňské nádoby nebo jiné nádoby (např. lžíce nebo nože se zbytky jídla).

Před uložením potravin počkejte, až zcela vychladnou (např. polévky). Dvířka neotvírejte zbytečně často a v žádném případě nenechávejte dvířka delší dobu otevřená, aby nedocházelo ke zvýšení teploty v chladničce.

Umístěte potraviny tak, aby mohl v celém prostoru chladničky volně proudit vzduch. Skladujte potraviny podle jejich druhu v příslušných oddílech a do nejchladnějšího prostoru umístěte zejména: maso, drůbež, uzeniny nebo párky, hotová jídla, míchané saláty, cukrářské výrobky s vejci nebo smetanou, čerstvé těstoviny, těsto, pizzu, čerstvé výrobky a sýry vyrobené z čerstvého nebo pasterizovaného mléka, hotové luštěniny prodávané bez plastového obalu a obecně všechny čerstvé výrobky s datem spotřeby, které vyžadují skladovací teplotu do + 4°C.



PŘEHLED

Ovládací
panel a
kontrolky

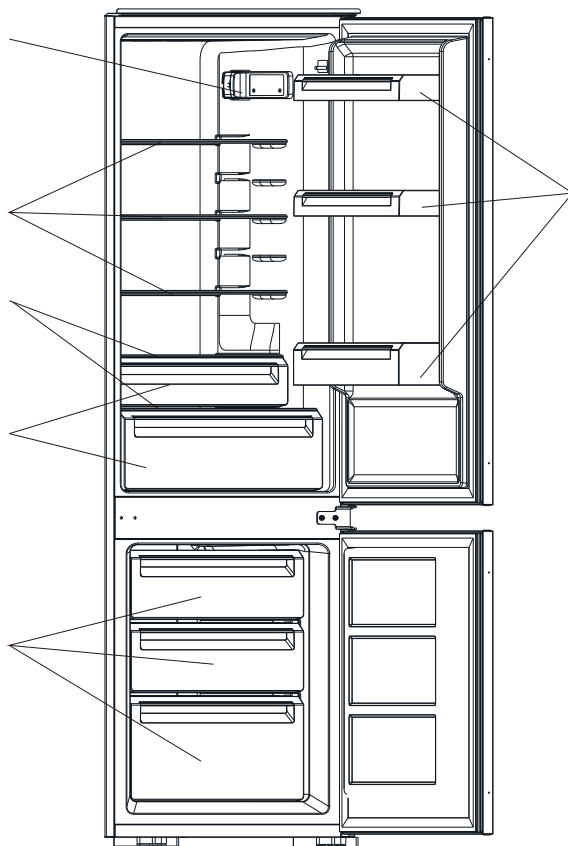
Skleněné
police

Kryt boxů

Boxy

Šuplíky

Příhrádky ve
dvířkách



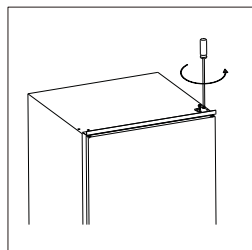
Poznámka: obrázek je pouze orientační. Skutečný spotřebič se pravděpodobně liší.

Obrácení otevírání dvířek

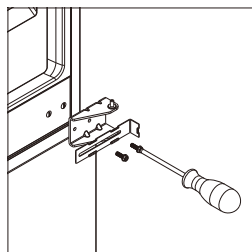
Požadované nástroje: Křížový šroubovák, plochý šroubovák, šestihranný klíč.

- Zkontrolujte, že je spotřebič odpojen a prázdný.
- Chcete-li dvířka demontovat, musíte spotřebič naklonit dozadu. Spotřebič se musí opřít o pevnou opěru, aby při obrácení otevírání dvířek nesklouzl.
- Všechny demontované díly se musí uložit pro opětovnou instalaci dvířek.
- Nepokládejte přístroj do vodorovné polohy, protože by mohlo dojít k poškození chladicího systému.
- Je optimální, aby při montáži spotřebič drželo 2 osob.

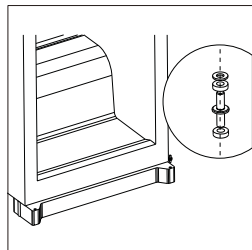
1. Odšroubujte horní závěs. Pak zvedněte horní dvířka a položte je na měkký povrch,



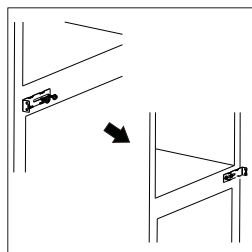
2. Odšroubujte střední závěs a zvedněte spodní dvířka a položte je na měkký povrch, aby nedošlo k jejich poškrábání.



3. Přesuňte spodní čep závěsu zprava doleva.

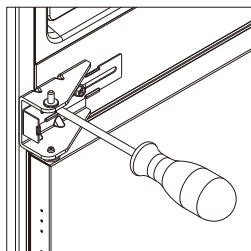


4. Přesuňte střední držák zleva doprava. Pak nasadte spodní dvířka.

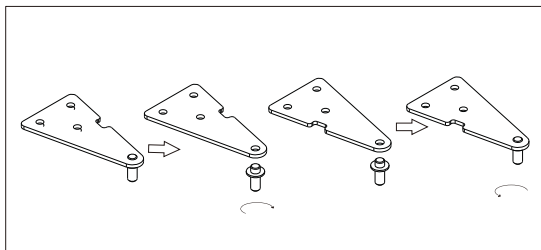


Obrácení otevírání dvířek

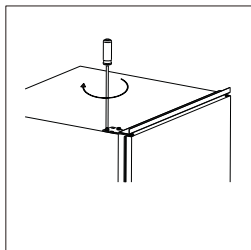
5. Přemístěte střední závěs na levou stranu. Zkontrolujte, zda jsou spodní dvířka vyrovnaná ve vodorovném i svislém směru tak, aby těsnění na všech stranách doléhalo, a pak utáhněte střední závěs.



6. Vyšroubujte kolík horního závěsu ze závěsu. Pak závěs obraťte a zašroubujte čep závěsu.



7. Upevněte horní dvířka a horní závěs na levé straně. Zkontrolujte, zda jsou horní dvířka vyrovnaná ve vodorovném i svislém směru tak, aby těsnění na všech stranách doléhalo, a pak utáhněte horní závěs. Pokud je to nutné, použijte k utažení závěsu klíč.



Instalace

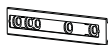
Souprava pro instalaci



Vedení 4x



Kryt vedení 4x



Posuvná část 4x



Kryt posuvné části 4x



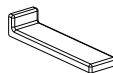
Krátký šroub 27x



Dlouhý šroub 2x



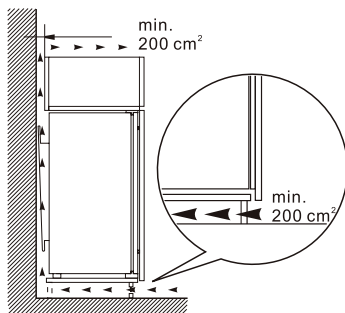
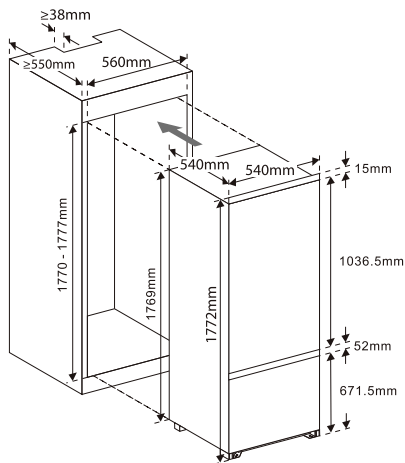
Přýžové těsnění 1x



Kryt středního držáku 2x

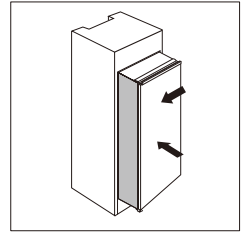
Instalace spotřebiče

1. Zajistěte dostatečnou velikost skříně a větrání.

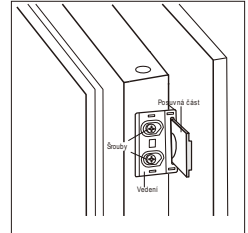


Instalace

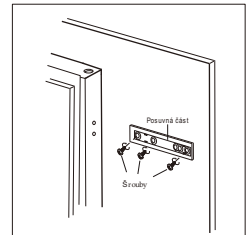
2. Zasuňte spotřebič do skříně pomalu a opatrně. Zajistěte, aby otevírací strana byla co nejbližší skříně.



3. Zašroubujte vedení do otvorů ve stěně spotřebiče pomocí krátkého šroubu. Vložte posuvnou část do vedení, a pak otevřete dvířka spotřebiče a dřevěná dvířka dokořán a zase je zavřete a zkontrolujte, zda dřevěná dvířka lze zcela a bez problému otevřít.

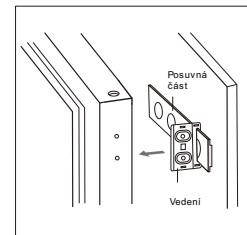


4. Otevřete dvířka spotřebiče a dřevěná dvířka a označte polohu posuvné části, ve které může posuvná část správně fungovat ve všech úhlech při zavírání a otevírání dvířek. Vyměňte posuvnou část z vedení a upevněte posuvnou část na dřevěná dvířka pomocí dvou krátkých šroubů. Pak upevněte kryt posuvné části na posuvnou část.



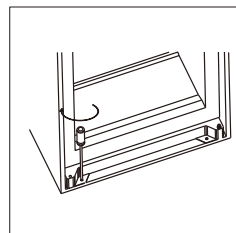
5. Vyšroubujte vedení z dvířek spotřebiče.
6. Opakujte kroky 2 až 5 pro upevnění třech dalších posuvných částí a krytů.

7. Upevněte čtyři vedení s posuvnými částmi pomocí čtyř krátkých šroubů. Pak upevněte kryty vedení na vedení.

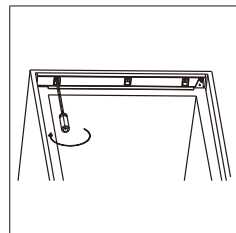


Instalace

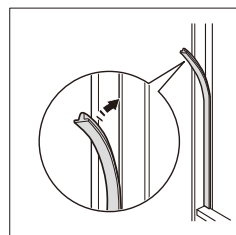
8. Opakovaně zkontrolujte, zda jdou dvířka snadno zavřít a otevřít a spotřebič je těsně uzavřen. Pokud tomu tak není, upravte nastavení spotřebiče. Poté upevněte spodní držák na dřevěnou skříňku pomocí 2 dlouhých šroubů.



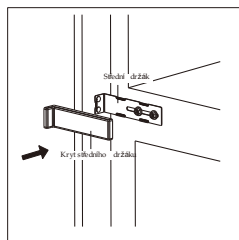
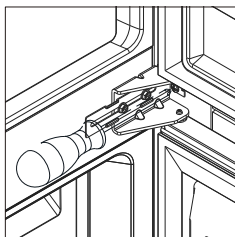
9. Upevněte horní držák na dřevěnou skříňku pomocí krátkých šroubů.



10. Vložte pryžové těsnění do mezery mezi spotřebičem a dřevěnou skříňkou na otevírané straně dvířek.



11. Přišroubujte dva střední držáky na dřevěnou skříňku pomocí krátkých šroubů. Pak upevněte krycí středních držáků na držáky na obou stranách.



Bedienungsanleitung

Einbau-Kühl-/Gefrier-Kombination

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.

Bevor Sie den Kühlschrank benutzen, lesen Sie bitte aufmerksam diese Bedienungsanleitung, um das Gerät optimal zu nutzen. Bewahren Sie alle Unterlagen für spätere Zwecke oder Nachbesitzer auf. Dieses Produkt ist nur für Privathaushalte oder ähnliche Anwendungszwecke vorgesehen:

- Personalküche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- landwirtschaftliche Betriebe, Hotels, Motels und andere Wohnumgebungen
- Frühstückspensionen
- Party-Servicedienste und ähnliche nicht dem Einzelverkauf dienende Anwendungen.

Dieses Gerät darf nur zur Lagerung von Lebensmitteln benutzt werden. Jede andere Benutzung gilt als gefährlich und führt zum Haftungsausschluss des Herstellers. Darüber hinaus sollten Sie die Garantiebedingungen beachten.

SICHERHEITSHINWEISE

Der Kühlschrank enthält ein Kältemittelgas (R600a: Isobuten) und ein Isoliergas (Cyclopentan). Diese sind zwar Umweltverträglich, aber auch entzündlich.

Beachten Sie daher die folgenden Vorschriften, um Gefahrensituationen für Sie zu vermeiden:

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie am Gerät hantieren.

- **Das hinter und im Gerät installierte Kühlsystem enthält ein Kältemittel. Vermeiden Sie daher jegliche Beschädigung der Leitungen.**
- **Sollten Sie eine Undichtigkeit im Kühlsystem feststellen, dürfen Sie weder die Steckdose berühren noch offenes Feuer benutzen. Öffnen Sie das Fenster und lassen Sie frische Luft ins Zimmer. Wenden Sie sich dann zwecks Reparatur an einen Kundendienst.**
- **Sollten sich Eisablagerungen gebildet haben, dürfen diese keinesfalls mit einem Messer oder einem anderen scharfen Gegenstand entfernt werden. Sollte dadurch der Kühlkreislauf beschädigt werden, könnte austretendes Kältemittel einen Brand auslösen oder Ihre Augen schädigen.**
- **Das Gerät darf weder an feuchten, öligen oder staubigen Orten installiert noch direkter Sonneneinstrahlung und Wasser ausgesetzt werden.**
- **Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizungen oder brennbaren Materialien.**
- **Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter.**
- **Ziehen Sie nicht übermäßig stark am Stromkabel und fassen Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen an.**
- **Der Stecker und/oder das Stromkabel dürfen nicht beschädigt werden, weil dies zu einem Stromschlag oder Brand führen kann.**
- **Der Stecker sollte saubergehalten werden, weil übermäßige Staubablagerungen auf dem Stecker zu einem Brand führen können.**

- Benutzen Sie keine mechanischen Geräte oder andere Ausrüstungen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Vermeiden Sie unter allen Umständen die Benutzung von offenem Feuer oder elektrischen Geräte wie Heizungen, Dampfreinigern, Kerzen, Öllampen und dergleichen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Benutzen oder lagern Sie keine brennbaren Sprays wie Sprühfarbe in der Nähe des Geräts, weil dies zu einer Explosion oder einem Brand führen könnte.
- Benutzen Sie keine elektrischen Vorrichtungen in den Lebensmittel-Lagerfächern, sofern diese nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wurden.
- Halten Sie brennbare und hochflüchtige Stoffe wie Äther, Benzin, Flüssiggas, Propangas, Spraydosen, Klebemittel, reinen Alkohol usw. fern, weil diese zu einer Explosion führen können.
- Lagern Sie weder Medizin noch Forschungsmaterialien im Gerät. Falls Stoffe gelagert werden, die eine strenge Kontrolle der Lagertemperatur erfordern, kann es sein, dass diese verderben oder eine unkontrollierte Reaktion auftritt, die Risiken nach sich ziehen kann.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder der Einbaustruktur frei von Verstopfungen.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände und/oder Behälter oben auf dem Gerät ab.
- Führen Sie keine Reparaturen an diesem Gerät durch. Alle Maßnahmen dürfen nur von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen keinesfalls mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Beaufsichtigung reinigen und instandhalten

GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sowohl umweltschädliche Stoffe (die negative Folgen für die Umwelt verursachen) und grundlegenden Komponenten (die wiederverwendet werden können). Es ist wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifischen Behandlungen zu unterziehen, um alle Schadstoffe zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen sowie alle Materialien zu recyceln. Jeder kann dazu beitragen, dass Alttelektronikgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden. Daher sollten unbedingt einige Grundregeln beachtet werden:

- Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden;
- Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen den entsprechenden Sammelstellen der Gemeinde oder davon registrierten Unternehmen übergeben. Viele Länder bieten möglicherweise die Abholung zu Hause für große Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

In vielen Ländern können beim Kauf eines neuen Geräts Altgeräte an Händler, die einen kostenlosen 1-zu-1-Umtausch vornehmen müssen, zurückgegeben werden, solange das Gerät demselben Typ entspricht und über die gleichen Funktionen wie das bereitgestellte Gerät verfügt.

CE-Konformität



Mit der Verwendung des **CE**-Kennzeichens auf diesem Produkt bestätigen wir, dass sämtliche relevanten Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltvorschriften eingehalten werden, die für dieses Produkt in Europa gesetzlich festgelegt sind.

WARNHINWEISE

WARNUNG: Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder der Einbaustruktur frei von Verstopfungen.

WARNUNG: Benutzen Sie außer den vom Hersteller empfohlenen Mitteln keine mechanischen Geräte oder andere Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

WARNUNG: Beschädigen Sie keinesfalls den Kühlkreislauf.

WARNUNG: Benutzen Sie keine elektrischen Vorrichtungen in den Lebensmittel-Lagerfächern des Geräts, sofern diese nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wurden.

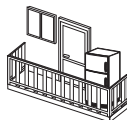
Vermeiden...

Installieren Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen.

Modifizieren Sie die Stecker nicht und benutzen Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel.

Installieren Sie das Gerät nicht im Freien.

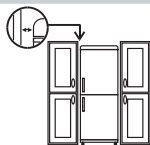
Das Gerät funktioniert einwandfrei in folgenden Temperaturbereichen: Klimaklasse: SN +10 +32°C
Klimaklasse: N +16 +32°C
Klimaklasse: ST +16 +38°C
Klimaklasse: T +16 +43°C
(siehe Typenschild)



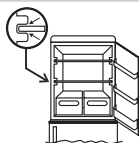
Achten Sie darauf, dass sich Glasbehältnisse im Gerät nicht berühren.



Lassen Sie beim Installieren des Kühlschranks einen Freiraum zwischen Gerät und anderen Möbeln oder Geräten.



Achten Sie darauf, dass Zubehörteile korrekt installiert werden.



Falls Sie die Anweisungen befolgt haben, Ihr Gerät jedoch weiterhin störende Geräusche abgibt, die nicht vom normalen Betrieb herrühren, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst.

ENERGIEEINSPARUNGEN

- **Empfehlungen für eine optimale Energieeinsparung:**
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, und sorgen Sie für ausreichende Luftzirkulation.
- Legen Sie keine heißen Lebensmittel in den Kühlschrank, um einen Anstieg der Innentemperatur und den andauernden Betrieb des Kompressors zu vermeiden.
- Lagern Sie nicht zu viele Lebensmittel, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Tauen Sie das Gerät ab, falls sich Eis gebildet hat (siehe ABTAUEN), um die Kühlung zu erleichtern.
- Bei einem Stromausfall sollte die Kühlschranktür geschlossengehalten werden.
- Die Tür sollte nur möglichst kurz geöffnet werden oder offenstehen.
- Stellen Sie den Thermostat nicht auf zu niedrige Temperaturen ein.
- Beseitigen Sie Staubablagerungen auf der Geräterückseite (siehe REINIGEN).
- Vollständiges Abtauen (mit Tür-Display): Nehmen Sie alle Körbe aus dem Gefrierfach.
- Vollständiges Abtauen (mit internem Bedienteil für Kühlschrank und Knopf für Gefrierfach): Nehmen Sie die übrigen Körbe aus dem Gefrierfach und lassen Sie die untere Schublade an ihrem Platz.
- Abtaufreies Modell: Nehmen Sie die übrigen Körbe aus dem Gefrierfach und lassen Sie die untere Schublade an ihrem Platz.
- Alle normalen statischen Modelle: Nehmen Sie alle Schubladen aus dem Gefrierfach.

GERÄUSCHVERMEIDUNG

Während des Betriebs gibt der Kühlschrank ein paar normale Geräusche ab wie:

- **BRUMMEN**, der Kompressor läuft.
- **RUMPELN, RASCHELN und ZISCHEN**, das Kältemittel fließt durch die Leitungen.
- **KLICKEN**, der Kompressor wird ausgeschaltet.

Kleine Maßnahmen zur Reduzierung des Vibrationsgeräusches:

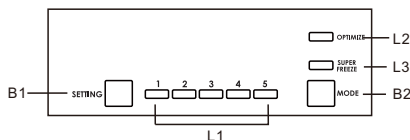
- **Behälter berühren sich:** Vermeiden Sie den Kontakt zwischen Behältern und Glasaufnahmen.
- **Gerätekontakt:** Installieren Sie das Gerät mit Abstand zu anderen Möbeln oder Elektrogeräten.
- **Schubladen, Regale, Fächer vibrieren:** Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Installation interner Zubehörteile.

HINWEIS:

Das Kältemittel verursacht auch Geräusche, wenn der Kompressor ausgeschaltet ist. Dies ist kein Defekt, sondern normal.

Falls Sie Klickgeräusch aus dem Inneren des Geräts hören, kann das auf das Ausdehnen verschiedener Materialien zurückzuführen sein und ist damit normal.

Bedienfeld



Tasten

B1 – Dient zum Einstellen des Kühlfachs im Zyklus 1, 2, 3, 4 bis 5.
B2 – Dient zum Auswählen des Betriebsmodus: Optimize, Super Freeze und Benutzerdefiniert.

LEDs

L1 – Zeigt die Einstellung für den Kühlschrank an.
L2 – Leuchtet bei Auswahl von „Optimize“.
L3 – Leuchtet bei Auswahl von „Super Freeze“.

Betrieb

Temperatureinstellung

- Drücken Sie die Taste „Mode“ (B2), um eine benutzerdefinierte Einstellung zu wählen.
- Drücken Sie die Taste „Setting“ (B1), um die Kühlschrankeinstellung anzupassen.

Eine niedrigere Einstellung bedeutet eine niedrigere Temperatur. Die Temperatur des Gefrierfachs wird automatisch bei rund -18°C gehalten.

„Optimize“-Modus

Drücken Sie die Taste „Mode“ (B2), um den „Optimize“-Modus zu wählen.
Der Gerätebetrieb erfolgt automatisch entsprechend der jeweiligen Umgebungstemperatur.

„Super Freeze“-Modus

Drücken Sie die Taste „Mode“ (B2), um den „Super Freeze“-Modus zu wählen.
Der Gerätebetrieb erfolgt so, dass das Gefrierfach am kältesten ist. Nach 54 Stunden wird automatisch die ursprüngliche Temperatur wiederhergestellt.

Gerät ausschalten

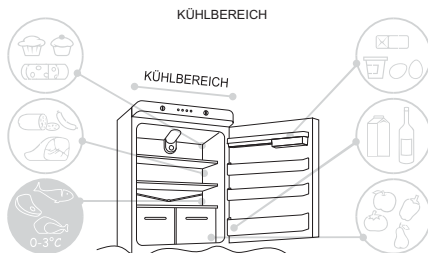
Drücken und halten Sie die Taste „Setting“ (B1) für 5 Sekunden, um das Gerät auszuschalten. Drücken Sie die Taste erneut für 5 Sekunden, um das Gerät wieder einzuschalten.

Tür-offen-Alarm

Der Alarm ertönt, wenn die Tür länger als 90 Sekunden offensteht, und hört erst wieder auf, wenn sie geschlossen ist.

LEBENSMITTEL LAGERN UND EINFRIEREN

Um sicherzustellen, dass Lebensmittel ihren Geschmack und ihre Inhaltsstoffe behalten und frisch bleiben, lagern Sie sie wie in der Abbildung unten gezeigt im Kühlschrank. Wickeln Sie Lebensmittel in Alu- oder Frischhaltefolie ein oder legen Sie sie in abgeschlossene Behälter.



Tiefgekühlte Lebensmittel können etwa einen Monat lang in -Fächern aufbewahrt werden.

Für die Lagerung von Lebensmitteln in -Fächern sehen Sie in der Tabelle nach. Eingefroren können Lebensmittel nur in -Fächern.

2-3
MONATE



4-6
MONATE



6-8
MONATE



10-12
MONATE



INSTANDHALTUNG

Eine ordnungsgemäße Instandhaltung sorgt für eine lange Nutzungsdauer Ihres Geräts. Denken Sie daran, den Stecker zu ziehen, bevor Sie den Kühlschrank reinigen/abtauen, die Lampe auswechseln usw.

Reinigen

Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig mit einem feuchten Tuch von außen. Reinigen Sie das Innere mit einer Lösung aus Natron und Wasser. Benutzen Sie keine abrasiven Mittel.
In der Mitte der Kühlschrankrückseite befindet sich ein Wasserablauf. Achten Sie darauf, dass dieser nicht verstopft und reinigen Sie sie regelmäßig.

Abtauen

Der Kühlschrank sollte immer dann abgetaut werden, wenn sich eine Eisschicht gebildet hat. Lassen Sie die Tür bei ausgeschaltetem Gerät offenstehen. Benutzen Sie keine scharfen oder mechanischen Gegenstände (Messer, Scheren usw.), um das Eis von inneren Teilen zu entfernen, andernfalls könnte der Kältemittelkreislauf beschädigt werden.
HINWEIS: eine geringe Eisschicht auf der Rückseite des Kühlschranks ist normal.

Auswechseln der LED-Beleuchtung

Falls das Gerät mit LED-Lampen ausgestattet ist, wenden Sie sich zwecks Auswechslung bitte an den technischen Kundendienst.
Im Vergleich zu herkömmlichen Glühlampen halten LEDs länger und sind umweltfreundlich.

Fehlerbehebung

Bei Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an die Kundendienstabteilung. Häufig lassen sich kleine oder offensichtliche Probleme selbst beheben. Tatsächlich werden manche Probleme durch falsche Benutzung oder Installation oder ungeeignete Umgebungsbedingungen verursacht, deren Behebung Ihnen in Rechnung gestellt wird.

DER KÜLSCHRANK FUNKTIONIERT NICHT

- Kontrollieren Sie, ob der Gerätestecker ordnungsgemäß an der Steckdose angeschlossen ist.
- Kontrollieren Sie, ob der Thermostat auf „0“ oder „Stop“ eingestellt ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Stromversorgung intakt ist.

DER KÜLSCHRANK IST NICHT KALT GENUG

- Kontrollieren Sie, ob der Thermostat korrekt eingestellt ist. Wählen Sie eine höhere Einstellung.
- Achten Sie darauf, dass die Kühlschranktür nicht zu lange offen bleibt.
- Achten Sie darauf, nicht zu viele Lebensmittel in den Kühlschrank zu stellen.
- Achten Sie darauf, keine heißen Lebensmittel in den Kühlschrank zu stellen.

ZU STARKE EISSCHILDUNG

- Achten Sie darauf, dass die Kühlschranktür nicht zu lange offen bleibt. Ziehen Sie den Netzstecker, tauen Sie den Kühlschrank ab, und schließen Sie den Stecker wieder an.
- Achten Sie darauf, dass der Thermostat nicht zu hoch eingestellt ist (zu kalt). Wählen Sie eine niedrigere Einstellung.

-ZU STARKE KONDENSWASSERBILDUNG

- Achten Sie darauf, dass die Kühlschranktür nicht zu lange offen bleibt.
- Achten Sie darauf, nicht zu viele frische Lebensmittel in den Kühlschrank zu legen.
- Achten Sie darauf, keine heißen Lebensmittel in den Kühlschrank zu stellen.

WASSER IM KÜLSCHRANK

Ein paar Tropfen Wasser im Innern des Kühlschranks sind normal, insbesondere bei hoher Raumfeuchtigkeit.
- Kontrollieren Sie, ob der Wasserablauf verstopft ist.

DAS LICHT FUNKTIONIERT NICHT

- Kontrollieren Sie, ob der Gerätestecker ordnungsgemäß an der Steckdose angeschlossen ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Stromversorgung intakt ist.
- Befolgen Sie die Anweisungen im technischen Datenblatt, um die Glühlampe auszuwechseln. Sollte das Problem fortbestehen, wenden Sie sich an die Kundendienstabteilung; halten Sie die Seriennummer und die Seriennummer auf dem Typenschild bereit.

TEMPERATURANZEIGE UND -REGELUNG

Sehr geehrter Kunde, abgesehen von der Bedienungsanleitung empfehlen wir, die Hinweise in diesem Informationsblatt aufmerksam zu lesen. Es enthält sowohl einige wichtige Sicherheitsregeln als auch Anweisungen, wie der Temperaturregler zu installieren und zu bedienen ist. Sollte der Temperaturregler fehlen, wenden Sie sich diesbezüglich bitte an Ihren Händler.

KÄLTESTER BEREICH IM KÜHLSCHRANK

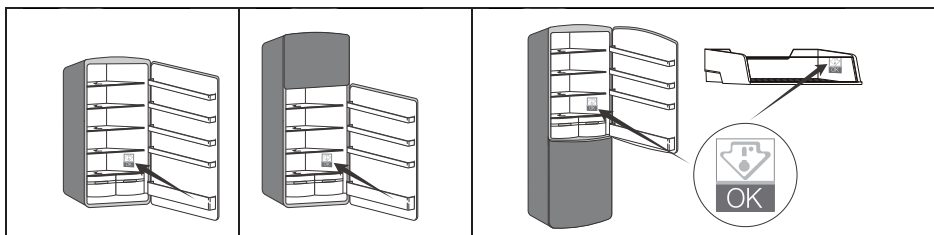
Dieses Symbol weist auf den kältesten Bereich in Ihrem Kühlschrank hin. Dieser Bereich ist normalerweise das untere Obst- und Gemüsefach und wird durch das hier gezeigte Symbol definiert.



TEMPERATURANZEIGE

Damit Sie Ihren Kühlschrank korrekt einstellen können, haben wir einen Temperaturregler installiert, der die Temperatur im kältesten Bereich überwacht.

VORSICHT: Die Anzeige ist so konzipiert, dass Sie ausschließlich in Ihrem Kühlschrank funktioniert. Sie kann weder in einem anderen Kühlschrank noch für andere Zwecke benutzt werden.



TEMPERATURREGLER

Mit dem Temperaturregler können Sie regelmäßig überprüfen, ob die Temperatur des kältesten Bereichs korrekt ist. Sollte das nicht der Fall sein, muss der Thermostat nachjustiert werden.

Faktoren wie Raumtemperatur und häufiges Öffnen der Kühlschranktür haben Einfluss auf die Innentemperatur.

Um die korrekte Temperatur im Kühlschrankinneren aufrechtzuerhalten, kontrollieren Sie, ob der Drehregler grün leuchtet (siehe Abb. 1).

Wenn der Drehregler weiß leuchtet (siehe Abb. 2), bedeutet das, dass die Temperatur zu hoch ist. In diesem Fall justieren Sie den Thermostat und kontrollieren nach 12 Stunden erneut.

Nach dem Öffnen der Tür ist es normal, dass der Drehregler für ein paar Sekunden weiß leuchtet.



Abb. 1



Abb. 2

LEBENSMITTELHYGIENE UND KÜHLSCHRANKREGELN

Die ordnungsgemäße Bedienung des Kühlschranks und Einhaltung von Lebensmittelhygieneregeln tragen zu einer besseren Lebensmittellagerung bei.

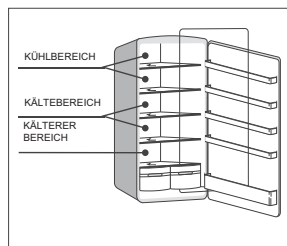
Reinigen Sie die inneren Teile regelmäßig mit speziellen Reinigungsmitteln oder mit Wasser und einem Desinfektionsmittel, um Bakterien wirksam zu bekämpfen.

Entfernen Sie alle Verpackungen, bevor Sie Lebensmittel in den Kühlschrank legen (z. B. Joghurt-Verpackungskartons). Wickeln Sie alle Produkte ein, um eine gegenseitige Verunreinigung zu vermeiden.

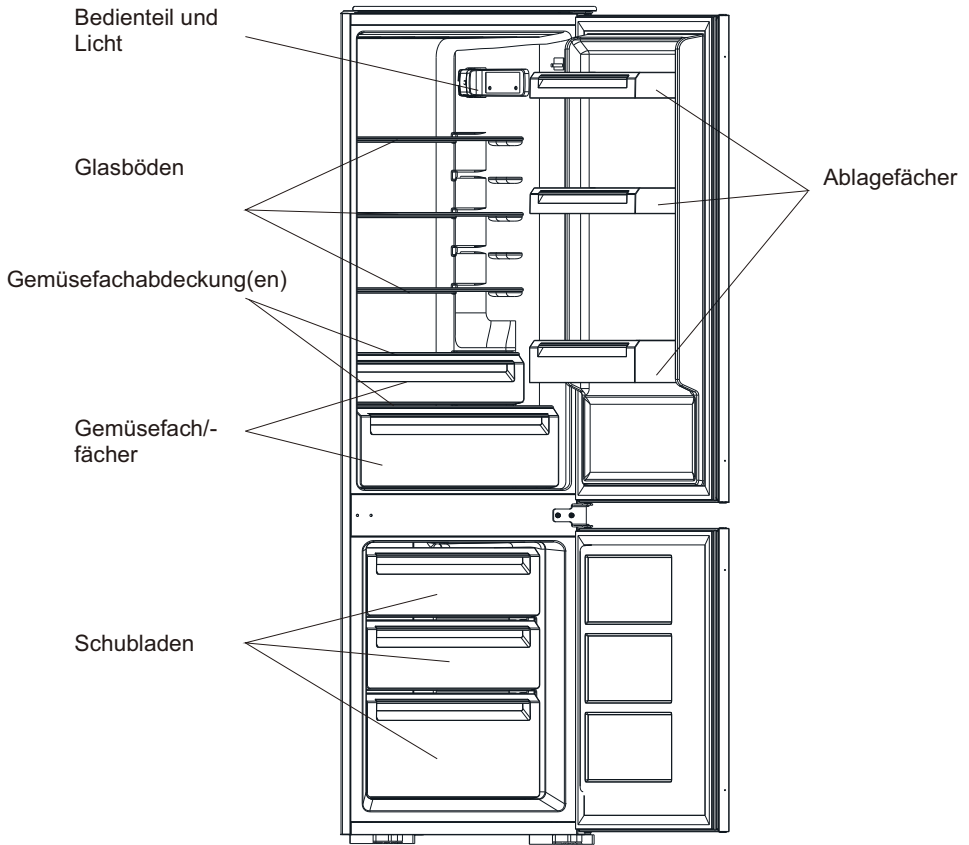
Stellen Sie nach Gebrauch keine Küchenutensilien oder andere Behälter in den Kühlschrank, ohne sie vorher abzuwaschen (z. B. Löffel oder Messer mit Lebensmittelresten).

Lassen Sie Gerichte vollständig abkühlen, bevor Sie sie kühlstellen (z. B. Suppen). Öffnen Sie die Kühlschranktür möglichst wenig und lassen Sie sie nicht längere Zeit offenstehen, damit die Innentemperatur nicht ansteigt.

Platzieren Sie Lebensmittel so, dass die Luft im Kühlschrank frei zirkulieren kann. Lagern Sie Lebensmittel entsprechend ihrer Art im geeigneten Fach und insbesondere folgende Artikel im kältesten Bereich: Fleisch, Geflügel, Aufschnitt oder Wurstwaren, Fertiggerichte, Mischsalate, ei- oder sahnehaltige Backwaren, frische Nudeln, Teig, Pizza, Frischwaren und Käse aus Vollmilch oder pasteurisierter Milch, lose verkaufte Hülsenfrüchte sowie generell alle Frischwaren mit einem Haltbarkeitsdatum und einer Lagertemperatur von unter oder gleich +4°C.



ÜBERSICHT



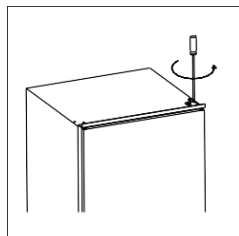
Hinweis: die Abbildung oben dient lediglich zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Gerät kann anders aussehen.

Türanschlag ändern

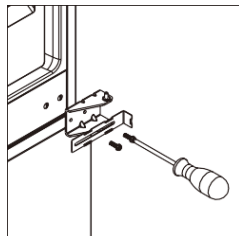
Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubendreher, Schlitzschraubendreher, Sechskantschlüssel.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Netzstrom abgetrennt und leer ist.
- Um die Tür abzunehmen, muss das Gerät nach hinten gekippt werden. Lehnen Sie das Gerät gegen eine stabile Konstruktion, damit es während des Umbauvorgangs nicht wegrutschen kann.
- Alle demontierten Teile müssen aufbewahrt werden, weil sie für die erneute Montage der Tür gebraucht werden.
- Legen Sie das Gerät nicht flach hin, weil dabei das Kühlsystem beschädigt werden könnte.
- Der Umbau sollte möglichst von zwei Personen vorgenommen werden.

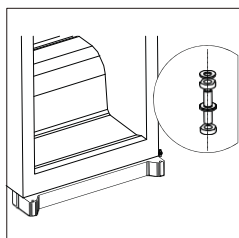
1. Schrauben Sie das obere Scharnier los. Heben Sie die obere Tür ab und legen Sie sie auf einer gepolsterten Fläche ab, um Kratzer zu vermeiden.



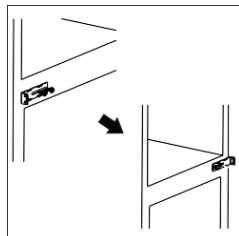
2. Schrauben Sie nun das mittlere Scharnier los, heben Sie die untere Tür ab und legen Sie sie auf einer gepolsterten Fläche ab, um Kratzer zu vermeiden.



3. Versetzen Sie den unteren Scharnierstift von rechts nach links.

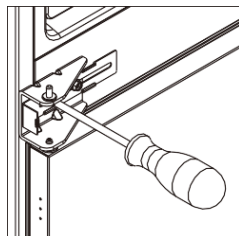


4. Versetzen Sie die mittlere Halterung von links nach rechts. Bringen Sie dann die untere Tür wieder an.

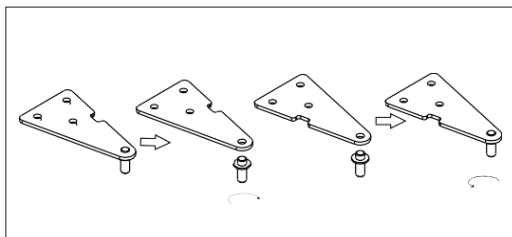


Türanschlag ändern

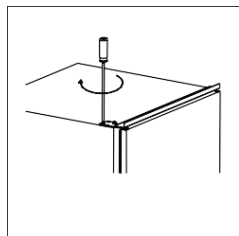
5. Bringen Sie das mittlere Scharnier auf der linken Seite an. Achten Sie darauf, die untere Tür horizontal und vertikal auszurichten, so dass die Dichtungen auf allen Seiten abschließen, bevor Sie das mittlere Scharnier endgültig befestigen.



6. Schrauben Sie den oberen Scharnierstift vom Scharnier los. Drehen Sie das Scharnier um und schrauben Sie den Scharnierstift wieder fest.



7. Bringen Sie die obere Tür und dann das obere Scharnier auf der linken Seite an. Achten Sie darauf, die obere Tür horizontal und vertikal auszurichten, so dass die Dichtungen auf allen Seiten abschließen, bevor Sie das obere Scharnier endgültig befestigen. Benutzen Sie ggf. einen Schraubenschlüssel, um das Scharnier zu befestigen.



Montage

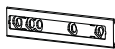
Montagesätze



Führung 4x



Führungsabdeckung 4x



Gleitstück 4x



Gleitstückabdeckung 4x



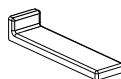
Schraube kurz 27x



Schraube lang 2x



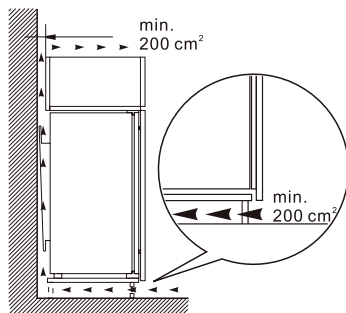
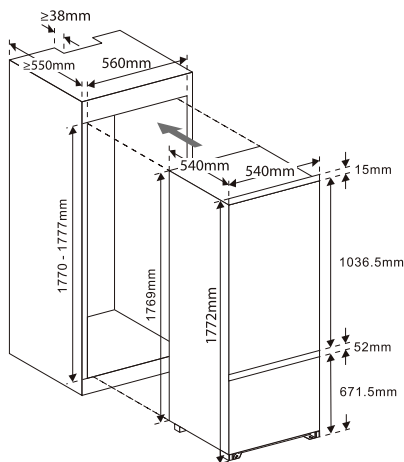
Gummidichtung 1x



Abdeckung mittlere Halterung 2x

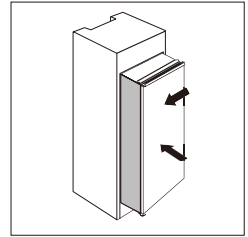
Gerätemontage

1. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse groß genug ist, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.

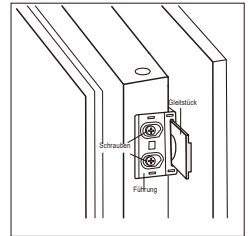


Montage

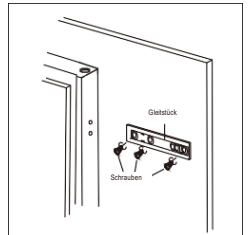
2. Schieben Sie das Gerät behutsam in den Schrank. Achten Sie darauf, dass die Öffnungsseite möglichst dicht an der Schrankwand ist.



3. Befestigen Sie mit einer kurzen Schraube eine Führung in den seitlichen Löchern der Gerätetür. Setzen Sie das Gleitstück in die Führung ein, machen Sie die Gerätetür und die Holztür ganz auf und zu, um zu prüfen, ob sich die Holztür vollständig und reibungslos schließen kann.



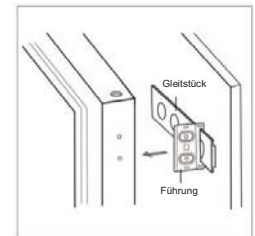
4. Machen Sie die Gerätetür und die Holztür zusammen auf, und markieren Sie die Position des Gleitstücks, wenn es in allen Winkeln beim Öffnen und Schließen der Tür einwandfrei funktioniert. Nehmen Sie das Gleitstück aus der Führung und befestigen Sie das Gleitstück mit zwei kurzen Schrauben an der Holztür. Bringen Sie dann die Abdeckung für das Gleitstück an.



5. Schrauben Sie die Führung von der Gerätetür los.

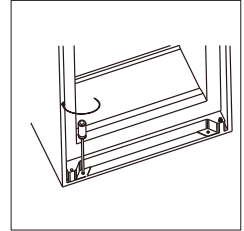
6. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5, um die übrigen drei Gleitstücke und Abdeckungen anzubringen.

7. Bringen Sie vier Führungen mit Gleitstücken an und befestigen Sie sie mit kurzen Schrauben. Bringen Sie dann die Abdeckungen an.

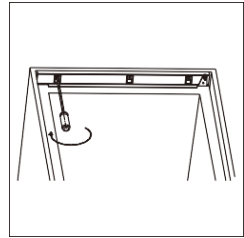


Montage

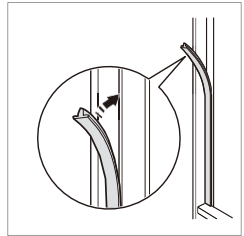
8. Kontrollieren Sie, ob sich die Tür reibungslos öffnen und schließen lässt und ordnungsgemäß abgedichtet ist. Falls nicht, justieren Sie das Gerät entsprechend. Bringen Sie dann die untere Halterung mit zwei langen Schrauben am Holzschrank an.



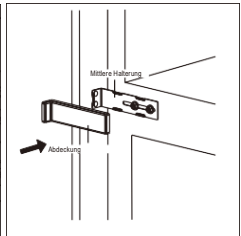
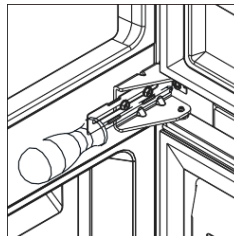
9. Bringen Sie die obere Halterung mit zwei kurzen Schrauben am Holzschrank an.



10. Setzen Sie die Gummidichtung in den Spalt zwischen Gerät und Holzschrank auf der Türöffnungsseite ein.



11. Bringen Sie die mittleren Halterungen mit zwei kurzen Schrauben am Holzschrank an. Bringen Sie dann die Abdeckungen auf beiden Seiten an.



Οδηγίες χρήσης

Εντοιχισμένο ψυγείο καταψύκτης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος.

Πριν χρησιμοποιήσετε το ψυγείο σας, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης έτσι ώστε να μεγιστοποιήσετε την απόδοσή του. Φυλάξτε όλα τα έγγραφα για μελλοντική χρήση ή άλλους ιδιοκτήτες. Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση ή παρόμοιες εφαρμογές όπως:

- την περιοχή της κουζίνας για προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλα περιβάλλοντα εργασίας
- σε φάρμες, από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου
- σε bed και breakfasts (B & B)
- Για υπηρεσίες επισιτισμού και παρόμοιες εφαρμογές που δεν προορίζονται για λιανική πώληση.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σκοπούς αποθήκευσης τροφίμων, οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται επικίνδυνη και ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για οιοσδήποτε παραλείψεις. Επίσης, συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά τους όρους της εγγύησης.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Το ψυγείο περιέχει ένα ψυκτικό αέριο (R600a: ισοβουτένιο) και μονωτικό αέριο (κυκλοπεντάνιο), με υψηλή συμβατότητα με το περιβάλλον, τα οποία ωστόσο, είναι εύφλεκτα.

Σας συνιστούμε να ακολουθείτε τους κανονισμούς ασφαλείας έτσι ώστε να αποφύγετε επικίνδυνες για εσάς καταστάσεις:

Πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

- Το σύστημα ψύξης που βρίσκεται στο οπίσθιο μέρος και στο εσωτερικό της συσκευής περιέχει ψυκτικό αέριο. Επομένως, αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στους σωλήνες.
- Εάν παρατηρηθεί μία διαρροή στο σύστημα ψύξης, μην ακουμπάτε την πρίζα του τοίχου και μην χρησιμοποιείτε γυμνή φλόγα. Ανοίξτε το παράθυρο και αφήστε να μπει αέρας μέσα στο δωμάτιο. Μετά καλέστε ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για να ζητήσετε την επισκευή.
- Μην ξύνετε με ένα μαχαίρι ή με ένα αιχμηρό αντικείμενο για να αφαιρέσετε πάχνη ή πάγο που έχει συγκεντρωθεί. Με αυτά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού αερίου, και η έκχυση από αυτό μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή ζημιά στα μάτια σας.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή σε υγρά, λιπαρά ή σκονισμένα μέρη, ούτε να την εκθέτετε σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία και σε νερό.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή κοντά σε καλοριφέρ ή εύφλεκτα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης ή αντάπτορες.
- Μην τραβάτε με δύναμη ή τσακίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας ή ακουμπάτε την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Μην προκαλείτε ζημιά στην πρίζα και/ή στο καλώδιο τροφοδοσίας, αυτό μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία ή φωτιά.
- Συνιστάται να διατηρείτε καθαρή την πρίζα, οποιαδήποτε υπολείμματα υπερβολικής σκόνης επάνω στην πρίζα μπορεί να προκαλέσουν φωτιά.

- Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλο εξοπλισμό για να επιταχύνετε την διαδικασία απόψυξης.
- Αποφύγετε με κάθε τρόπο την χρήση γυμνής φλόγας ή ηλεκτρικού εξοπλισμού, όπως καλοριφέρ, ατμοκαθαριστές, κεριά, λάμπες λαδιού και παρόμοια έτσι ώστε να επιταχύνετε την φάση απόψυξης.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα σπρέι, όπως σπρέι βαφής, κοντά στην συσκευή, μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους χώρους αποθήκευσης των τροφίμων, εκτός εάν είναι του συνιστώμενου τύπου από τον κατασκευαστή.
- Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα και εξαιρετικά πτητικά υλικά όπως αιθέρα, βενζίνη, LPG, αέριο προπάνιο, φιάλες με αεροζόλ, κόλες, καθαρή αλκοόλη κλπ. Αυτά τα υλικά μπορεί να προκαλέσουν μία έκρηξη.
- Μην αποθηκεύετε ιατρικά ή ερευνητικά υλικά μέσα στην συσκευή. Όταν πρέπει να αποθηκευτεί ένα υλικό το οποίο απαιτεί αυστηρό έλεγχο της θερμοκρασίας αποθήκευσης του, είναι πιθανό να αλλοιωθεί ή να εμφανιστεί μία ανεξέλεγκτη αντίδραση η οποία μπορεί να αποβεί επικίνδυνη.
- Διατηρήστε ελεύθερα και χωρίς εμπόδια τα ανοίγματα εξαερισμού που υπάρχουν στον χώρο της συσκευής ή στην κατασκευή εντοιχισμού.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα και/ή δοχεία γεμάτα με νερό στο επάνω μέρος της συσκευής.
- Μην κάνετε επισκευές σε αυτή την συσκευή. Όλες οι επεμβάσεις πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών ή μεγαλύτερα και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εφόσον είναι κάτω από επίβλεψη ή του έχουν δοθεί οδηγίες αναφορικά με τον τρόπο χρήσης της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους στους οποίους εμπλέκονται.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με την συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΑΛΙΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Αυτή η συσκευή έχει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΥ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE). Τα WEEE περιέχουν τόσο ρυπαρόνες ουσίες (οι οποίες μπορούν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον) και βασικά εξαρτήματα (τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν και πάλι). Είναι σημαντικό να υποβληθούν τα WEEE σε συγκεκριμένες επεξεργασίες, έτσι ώστε να αφαιρεθούν και να ανακυκλωθούν σωστά όλα τα ρυπαρότητα στοιχεία και κατανάλου και να αποφευχθούν οι αλλοιώσεις. Τα άτομα μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στην εξασφάλιση ότι τα WEEE δεν θα αποτελέσουν ένα ζήτημα για το περιβάλλον, είναι απαραίτητο να ακολουθείτε ορισμένους βασικούς κανόνες:

- Τα WEEE δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται σαν οικιακά απορρίμματα.
- Τα WEEE θα πρέπει να παραδίδονται στα αρμόδια σημεία συλλογής που διαχειρίζονται από τις δημοτικές αρχές ή από εγκεκριμένους παρείδους. Σε πολλές χώρες, για μεγάλα WEEE, μπορεί να υπάρχει συλλογή από το σπίτι.

Σε πολλές χώρες, όταν αγοράσετε μία καινούργια συσκευή, η παλιά μπορεί να επιστραφεί στον πωλητή ο οποίος πρέπει να την παραλάβει χωρίς χρέωση σε μία αναλογία μία προς μία, αρσόν ο εξοπλισμός αυτός είναι ισοδύναμου τύπου και έχει τις ίδιες λειτουργίες με τον παρεχόμενο εξοπλισμό.

Συμβατότητα CE



Τοποθετώντας το αναγνωριστικό CE επάνω σε αυτό το προϊόν, επιβεβαιώνουμε την συμβατότητα με όλες τις σχετικές Ευρωπαϊκές προϋποθέσεις ασφαλείας, υγείας και προστασίας του περιβάλλοντος που εφαρμόζονται για αυτό το προϊόν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρήστε ελεύθερα και χωρίς εμπόδια το ανοίγμα εξερισμού που υπάρχουν στον χώρο της συσκευής ή στην κατασκευή εγκατάστασης.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλο εξοπλισμό για να επιταχύνετε την διαδικασία απόψυξης, διαφορετικά από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλείτε ζημία στο κύκλωμα του ψυκτικού αερίου.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους χώρους αποθήκευσης των τροφίμων της συσκευής, εκτός εάν είναι του συνιστώμενου τύπου από τον κατασκευαστή.

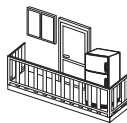
Τι να αποφύγετε...

Μην τοποθετείτε το ψυγείο κοντά σε πηγές θερμότητας.

Μην αλλάξετε τις πρίζες ή χρησιμοποιείτε αντάποδες ή καλώδια προϊόντας.

Μην τοποθετείτε την συσκευή σε εξωτερικό χώρο.

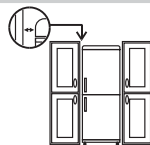
Η συσκευή λειτουργεί σωστά στα ακόλουθα εύρη θερμοκρασιών: Κλιματική κλάση: SN +10 ~32°C
Κλιματική κλάση: N +16 ~32°C
Κλιματική κλάση: ST +16 ~38°C
Κλιματική κλάση: T +16 ~43°C
(Δείτε την επόμενη βαθμολόγηση επάνω στην συσκευή)



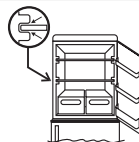
Συγουρευτείτε ότι δεν ακουμπάνε στις συσκευές γυάλινα δοχεία.



Τοποθετήστε το ψυγείο αφήνοντας ένα κενό ανάμεσα από αυτό και άλλα έπιπλα ή συσκευές.



Συγουρευτείτε ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά τα αξεσουάρ.



Εάν έχετε ακολουθήσει τις οδηγίες, αλλά το προϊόν σας εξακολουθεί να κάνει ενοχλητικούς θορύβους, διαφορετικούς από εκείνους που προέρχονται από την κανονική λειτουργία του, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης.

ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

- Για καλύτερη εξοικονόμηση ενέργειας, σας συνιστούμε να:
- Τοποθετήσετε την συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και μην πνεκάζετε σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία και μέσα σε ένα καλά αεριζόμενο δωμάτιο.
- Αποφύγετε να βάλετε ζεστές τροφές μέσα στο ψυγείο έτσι ώστε να αποφύγετε την αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας και επομένως την πρόκληση της συνεχούς λειτουργίας του συμπιεστή.
- Μην στριμύχνετε υπερβολικά τις πόρτες έτσι ώστε να είναι εξασφαλισμένη η σωστή ανακύκλωση του αέρα.
- Κάντε απόψυξη της συσκευής σε περίπτωση που υπάρχει πάγος (δείτε το ΑΠΟΨΥΞΗ) έτσι ώστε να διευκολύνετε της μεταφορά της ψύξης.
- Σε περίπτωση διακοπής του ηλεκτρικού ρεύματος, καλό είναι να διατηρείτε κλειστή την πόρτα του ψυγείου.
- Ανοίξτε ή κρατήστε ανοιχτές τις πόρτες της συσκευής για όσο το δυνατόν μικρότερο χρονικό διάστημα.
- Αποφύγετε να ρυθμίζετε τον θερμοστάτη σε πολύ ψυχρές θερμοκρασίες.
- Αφαιρέστε την σκόνη που υπάρχει επάνω ή κοντά στην συσκευή (δείτε το ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ).
- Ολική απόψυξη Auto (με οθόνη επάνω στην πόρτα): αφαιρέστε όλα τα καλάρια από τον χώρο κατάψυξης.
- Ολική απόψυξη (με εσωτερικό πίνακα ελέγχου για την κατάψυξη και περιστρεφόμενο κουμπί για την συντήρηση): αφαιρέστε όλα τα καλάρια από τον χώρο κατάψυξης αλλά αφήστε το κάτω συρτάρι στην θέση του.
- Μοντέλο frost free: αφαιρέστε όλα τα καλάρια από τον χώρο κατάψυξης αλλά αφήστε το κάτω συρτάρι στην θέση του.
- Όλα τα κανονικά σπατάκια/μπαταρίες: αφαιρέστε όλα τα συρτάκια από τον χώρο κατάψυξης.

ΑΠΟΦΥΓΗ ΘΟΡΥΒΩΝ

Κατά την διάρκεια της λειτουργίας του, το ψυγείο εκπέμπει ορισμένους κανονικούς ήχους, όπως:

- **ΒΟΜΒΟΣ**, λειτουργεί ο συμπιεστής.
- **ΓΟΥΡΓΟΥΡΗΤΑ, ΘΡΟΪΣΜΑΤΑ** και **ΣΥΡΓΙΣΜΟΣ**, το ψυκτικό αέριο ρέει μέσα στους σωλήνες.
- **ΚΤΥΠΙΜΑΤΑ** και **ΚΛΙΚΣ**, η διακοπή λειτουργίας του συμπιεστή.

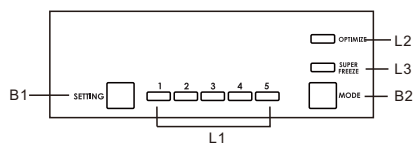
Μερικά μέτρα για να μειώσετε τους θορύβους από κροδάσιμους:

- Τα **δοχεία ακουμπάνε μεταξύ τους**: Αποφύγετε την επαφή των δοχείων και των γυάλινων σκευών μεταξύ τους.
- Η **συσκευή είναι σε επαφή**: Τοποθετήστε την συσκευή μακριά από άλλα έπιπλα ή ηλεκτρικές συσκευές.
- **Κροδάσιμο από συρτάρι, ράφια, δοχεία**: Ελέγξτε την σωστή τοποθέτηση των εσωτερικών αξεσουάρ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το ψυκτικό αέριο παράγει ήχο ακόμα και όταν είναι βιβισμός ο συμπιεστής: δεν πρόκειται για ένα ελάττωμα, είναι απόλυτα φυσιολογικό. Εάν ακούσετε έναν ήχο κλικ/κροδάσιμους μέσα στην συσκευή, αυτό είναι φυσιολογικό και οφείλεται στην διαστολή των διαφόρων υλικών.

Πίνακας ελέγχου



Πλήκτρα

B1 – Πιέστε για να ρυθμίσετε τον θάλαμο ψύξης με κυκλικό τρόπο από 1,2,3,4, έως 5.

B2– Πιέστε για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας μεταξύ Optimize, Super Freeze και ρύθμιση χρήστη.

Λυχνίες

L1 – δείχνει την ρύθμιση του θαλάμου ψύξης. L2 – ανάβει όταν επιλεγεί ο τρόπος λειτουργίας Optimize.

L3 – ανάβει όταν επιλεγεί ο τρόπος λειτουργίας Super Freeze.

Λειτουργία

Ρύθμιση θερμοκρασίας

1. Πιέστε το πλήκτρο Mode (B2) για να επιλέξετε την ρύθμιση χρήστη.
2. Πιέστε το πλήκτρο Setting (B1) για να ρυθμίσετε την θερμοκρασία του ψυγείου. Χαμηλότερη τιμή ρύθμισης σημαίνει χαμηλότερη θερμοκρασία. Η θερμοκρασία της κατάψυξης ελέγχεται αυτόματα γύρω στους -18,0C.

Λειτουργία Optimize

Πιέστε το πλήκτρο Mode (B2) για να επιλέξετε την λειτουργία Optimize.

Η συσκευή θα λειτουργήσει αυτόματα ανάλογα με την θερμοκρασία του περιβάλλοντος που υπάρχει γύρω από την συσκευή.

Λειτουργία Super Freeze

Πιέστε το πλήκτρο Mode (B2) για να επιλέξετε την λειτουργία Super Freeze.

Η συσκευή θα λειτουργήσει έτσι ώστε να κάνει πιο ψυχρό τον χώρο της κατάψυξης. Μετά από 54 ώρες, θα αποκατασταθεί αυτόματα η αρχική ρύθμιση της θερμοκρασίας.

Σβήσιμο της συσκευής

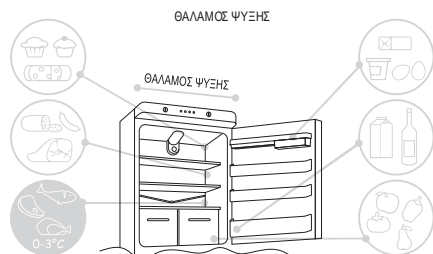
Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Setting (B1) για 5 δευτερόλεπτα, και η συσκευή θα σβήσει. Πιέστε και πάλι για 5 δευτερόλεπτα για να ανάψει την συσκευή.

Συναγερμός ανοιχτής πόρτας

Ο συναγερμός θα ηχήσει όταν παραμείνει ανοιχτή η πόρτα για 90 δευτερόλεπτα και δεν θα σταματήσει μέχρι να κλείσει η πόρτα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Για να είστε σίγουροι ότι τα τρόφιμα διατηρούν το άρωμα τους και τα συστατικά τους και παραμένουν φρέσκα, αποθηκεύστε τα μέσα στο θάλαμο ψύξης όπως φαίνεται στην εικόνα που ακολουθεί. Τυλίξτε τα τρόφιμα με αλουμινοχαρτί ή φιλμ τροφίμων ή βάλτε τα μέσα σε κλειστά δοχεία.



Τα καψιμενίνα τρόφιμα μπορούν να αποθηκευτούν για περίπου ένα μήνα μέσα στους χώρους αποθήκευσης.

Συμβουλευθείτε τον πίνακα για αποθήκευση τροφίμων μέσα στους χώρους αποθήκευσης. Τα τρόφιμα μπορούν να είναι μόνο καψιμενίνα μέσα στους χώρους αποθήκευσης.

2 - 3
ΜΗΝΕΣ



4 - 6
ΜΗΝΕΣ



6 - 8
ΜΗΝΕΣ



10 - 12
ΜΗΝΕΣ



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η σωστή συντήρηση θα εξασφαλίσει μία μεγάλη διάρκεια ζωής για την συσκευή σας. Να θυμάστε να αφαιρείτε την πρίζα πριν καθαρίζετε/αποψύξετε το ψυγείο, πριν αλλάξετε τον λαμπτήρα του ψυγείου, κλπ.

Καθαρισμός

Καθαρίστε το εξωτερικό του ψυγείου σε τακτά χρονικά διαστήματα με ένα μουςκαμένο πανί. Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα διπλωφαιφλικής οξέος και νερού για να καθαρίσετε το εσωτερικό. Μην χρησιμοποιείτε λεοντικά προϊόντα. Στο μέσον του σπρίντ του ψυγείου βρίσκεται ένα άνοιγμα για την αποστράγγιση του νερού. Συμμεριμείτε ότι δεν είναι βουλωμένο το άνοιγμα, καθαρίστε το τακτικά.

Απόψυξη

Συνιστάται να κάνετε απόψυξη του ψυγείου κάθε φορά που σχηματίζεται ένα μεγάλο στρώμα πάγου, και μετά να αφήνετε ανοιχτές τις πόρτες με την συσκευή σβηστή και να αποφεύγετε την χρήση αιχμηρών ή μηχανικών αντικειμένων (μαχίρι, ξύστρα, κλπ.) για να αφαιρέσετε τον πάγο από το εσωτερικά μέρη, έτσι ώστε να αποφεύγετε την πρόκληση ζημίας στο κύκλωμα ψύξης. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μικρή ποσότητα πάγου στο σπρίντ του ψυγείου θα λιώσει φυσικά.

Αντικατάσταση της λυχνίας LED

Εάν το προϊόν είναι εξοπλισμένο με λυχνίες LED, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης σε περίπτωση αντικατάστασης. Συγκριτικά με παραδοσιακές λυχνίες φωτισμού, τα LED διαρκούν περισσότερο και είναι φιλικά με το περιβάλλον.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης εάν αντιμετωπίσετε οποιαδήποτε δυσκολίες. Οποιοσδήποτε μπορεί να λύσει από μόνοι σας μικρά ή προσωρινά προβλήματα. Στην πράξη τα προβλήματα μπορεί να προκαλούνται από λανθασμένη χρήση ή τοποθέτηση ή από ακατάλληλες περιβαλλοντικές συνθήκες και σε αυτές τις περιπτώσεις θα χρειαστείτε.

ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ!

- Ψυγυρμείτε ότι το φως της πρίζας είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα του τοίχου.
- Ψυγυρμείτε ότι δεν είναι ρυθμιζόμενος ο θερμοστάτης στο „0“ ή στο Stop.
- Ψυγυρμείτε ότι υπάρχει ηλεκτρική παροδοσία.

ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΡΚΕΤΑ ΨΥΧΡΟ

- Ψυγυρμείτε ότι είναι ρυθμιζόμενος σωστά ο θερμοστάτης. Ρυθμίζετε σε υψηλότερες ρυθμίσεις.
- Ψυγυρμείτε ότι δεν έχουν παραμείνει ανοιχτές για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα οι πόρτες του ψυγείου.
- Ψυγυρμείτε ότι δεν έχετε αποθηκεύσει πάρα πολλά τρόφιμα μέσα στο ψυγείο.
- Ψυγυρμείτε ότι δεν έχετε βάλει ζεστά τρόφιμα μέσα στο ψυγείο.

ΥΠΑΡΧΕΙ ΠΑΡΑ ΠΟΛΥ ΠΑΓΟΣ

- Ψυγυρμείτε ότι δεν έχετε παραμείνει ανοιχτή για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα η πόρτα. Αποσυνδέστε το ψυγείο από την πρίζα, κάντε απόψυξη και μετά ανάψτε το και πάλι.
- Ψυγυρμείτε ότι δεν είναι ρυθμιζόμενος ο θερμοστάτης σε θερμοκρασίες που είναι πολύ ψυχρές (υψηλές ρυθμίσεις). Ρυθμίζετε σε χαμηλότερες ρυθμίσεις.

ΥΠΑΡΧΕΙ ΠΑΡΑ ΠΟΛΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΣΗ

- Ψυγυρμείτε ότι δεν έχετε παραμείνει ανοιχτή για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα η πόρτα.
- Ψυγυρμείτε ότι δεν έχετε αποθηκεύσει πάρα πολλά φρέσκα τρόφιμα μέσα στο ψυγείο.
- Ψυγυρμείτε ότι υπάρχει ηλεκτρική παροδοσία.

ΥΠΑΡΧΕΙ ΝΕΡΟ ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΘΑΛΑΜΟ ΨΥΞΗΣ

Μερικές σταγόνες νερού στις πτερές του θαλάμου ψύξης είναι φυσιολογικές, ιδιαίτερα όταν υπάρχει υγρασία μέσα στο δωμάτιο.

- Ψυγυρμείτε ότι δεν είναι βουλωμένη η εγγραμμή του νερού.

ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΤΟ ΦΩΣ

- Ψυγυρμείτε ότι το φως της πρίζας είναι συνδεδεμένο σωστά στην πρίζα του τοίχου.
- Ψυγυρμείτε ότι υπάρχει ηλεκτρική παροδοσία.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες του τεχνικού φυλλάδιου για να αντικαταστήσετε την λάμπα. Εάν εξακολουθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης, δίνοντας το μοντέλο και τον αριθμό της συσκευής ανά από την ετικέτα βεβαιωμένης.

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ

Απαιτείται πηλίδη εκτός από το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, σας συνιστάμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό το πληροφοριακό φυλλάδιο. Αυτό θα σας δώσει ορισμένες σημαντικές οδηγίες αναφοράς με την ασφάλεια, καθώς και οδηγίες για την τοποθέτηση και την λειτουργία του μέσου ελέγχου της θερμοκρασίας. Εάν λείπει το μέσο ελέγχου της θερμοκρασίας, σας παρακαλούμε να το ζητήσετε από τον διανομέα σας.

Η ΨΥΧΡΟΤΕΡΗ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ

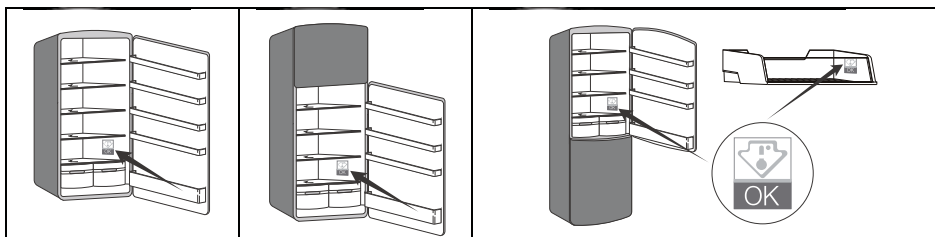
Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει την ψυχρότερη περιοχή του ψυγείου σας. Αυτή η περιοχή προσδιορίζεται συνήθως από τον χώρο(ς) φρούτων και λαχανικών στο κάτω μέρος και το σύμβολο που φαίνεται εδώ στο επάνω μέρος.



ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Με σκοπό να σας βοηθήσουμε να ρυθμίσετε σωστά το ψυγείο σας, έχουμε συμπεριλάβει ένα μέσο ελέγχου της θερμοκρασίας το οποίο θα παρακολουθεί την θερμοκρασία στην περιοχή που έχει προσδιοριστεί σαν η πιο ψυχρή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το ενδεικτικό έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί αποκλειστικά στο δικό σας ψυγείο. Δεν μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε σε ένα άλλο ψυγείο ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.



ΕΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Χρησιμοποιώντας το μέσο ελέγχου θερμοκρασίας θα μπορείτε να ελέγχετε σε τακτά χρονικά διαστήματα εάν είναι σωστή η θερμοκρασία του ψυγρότερου σημείου. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, είναι απαραίτητο να αλλάξετε την ρύθμιση του θερμοστάτη.

Η θερμοκρασία του δωματίου και η συχνότητα με την οποία ανοίγει η πόρτα του ψυγείου επηρεάζουν την εσωτερική θερμοκρασία.

Για να μπορέσετε να διατηρήσετε την σωστή θερμοκρασία μέσα στο ψυγείο, ελέγξτε ότι το μέσο ελέγχου θερμοκρασίας είναι πράσινο (βείτε την Εικόνα 1).

Εάν το μέσο ελέγχου θερμοκρασίας γίνει άσπρο (βείτε την Εικόνα 2), αυτό σημαίνει ότι η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή. Σε αυτή την περίπτωση, ρυθμίστε τον θερμοστάτη και περιμένετε 12 ώρες πριν ελέγξετε και πάλι.

Μετά από γέμισμα του προϊόντος ή άνοιγμα της πόρτας, είναι φυσιολογικό να γίνεται άσπρο το μέσο ελέγχου θερμοκρασίας μετά από μερικά δευτερόλεπτα.



ΕΙΚΟΝΑ 1



ΕΙΚΟΝΑ 2

ΥΓΙΕΙΝΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΤΑΨΗΞΗΣ

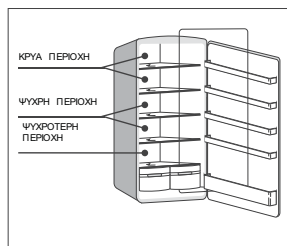
Μία καλή χρήση του ψυγείου και η συμμόρφωση με τους κανόνες υγιεινής των τροφίμων συνεισφέρουν στην βελτίωση των αποθηκευμένων τροφίμων.

Καθαρίστε το εσωτερικό μέρος του ψυγείου σε τακτά χρονικά διαστήματα με απαλά προϊόντα ή με νερό και απολυμαντικό έτσι ώστε να καταπολεμήσετε αποτελεσματικά τα βακτηρίδια.

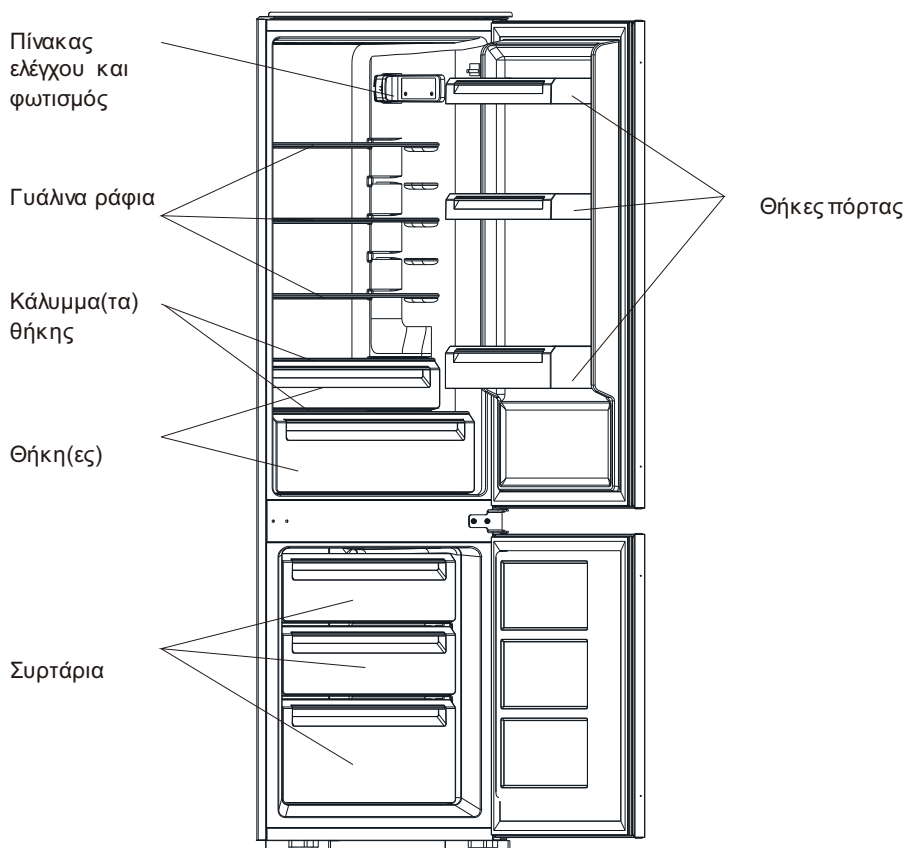
Αφαιρέστε όλα τα συσκευασμένα τροφίμων πριν να τοποθετήσετε μέσα στο ψυγείο (για παράδειγμα χάπινες συσκευασίες νιαουριών). Τυλίξτε τα προϊόντα συστημιακά έτσι ώστε να αποτρέψετε την μόλυνση του ενός από το άλλο.

Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε μαγειρική σκεύη ή άλλα δοχεία μέσα στο ψυγείο αφού τα έχετε ήδη χρησιμοποιήσει και πριν να τα πλύνετε (για παράδειγμα, κουτάλα ή μαχαίρια λερωμένα με τροφή). Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν τελείως τα τρόφιμα πριν από την αποθήκευση (π.χ. σούστες). Περιορίστε τις φορές που ανοίγει η πόρτα και σε κάθε περίπτωση μην αφήνετε ανοιχτές τις πόρτες για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, έτσι ώστε να αποτρέψετε την αύξηση της θερμοκρασίας του ψυγείου.

Τοποθετήστε τα τρόφιμα έτσι ώστε να μπορεί να ρέει ελεύθερα ο αέρας μέσα σε ολόκληρο το ψυγείο. Αποθηκεύστε τα τρόφιμα ανάλογα με την φύση τους μέσα στα κατάλληλους χώρους αποθήκευσης και πιο συγκεκριμένα, τοποθετήστε τα ακόλουθα είδη στην πιο ψυχρή περιοχή: κρέας, πουλερικά, κρύα κρέατα ή αλλαντικά, έτοιμα πιάτα, ανάμικτες σαλάτες, προϊόντα ζύμης με βάση αυγό ή κρέμα, φρέσκα ζυμαρικά, ζυμαρί, πίτσες, φρέσκα προϊόντα και τυριά φτιαγμένα από πλήρες ή παστεριωμένο γάλα, έτοιμα οσπρία που πωλούνται χωρίς πλαστική σακούλα και γενικότερα όλα τα φρέσκα προϊόντα με χρήση ανάλογα την ημερομηνία και που σχετίζονται με θερμοκρασίες αποθήκευσης χαμηλότερες ή ίσες με +4°C.



ΓΕΝΙΚΗ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ



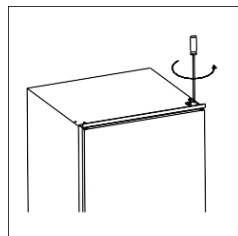
Σημείωση: η ανωτέρω εικόνα είναι μόνο για αναφορά. Είναι πιθανό η συσκευή στην πράξη να είναι διαφορετική.

Αντιστροφή πόρτας

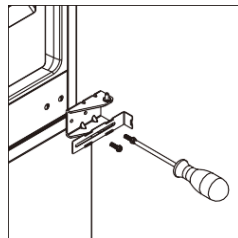
Απαιτούμενα εργαλεία: Κατσαβίδι Philips, ίσιο κατσαβίδι, εξάγωνο κλειδί.

- Σιγουρευτείτε ότι η μονάδα έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία του ρεύματος και είναι άδεια.
- Για να αφαιρέσετε την πόρτα, πρέπει να γείρετε την μονάδα προς τα πίσω. Θα πρέπει να ακουμπήσετε την μονάδα επάνω σε κάτι σταθερό έτσι ώστε να μην γλιστρήσει κατά την διάρκεια της διαδικασίας αντιστροφής της πόρτας.
- Όλα τα εξαρτήματα που αφαιρούνται πρέπει να φυλάσσονται για να γίνει η επανατοποθέτηση της πόρτας.
- Μην ακουμπάτε την μονάδα στο πάτωμα γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σύστημα ψύξης.
- Είναι προτιμότερο να χειρίζονται 2 άτομα την μονάδα κατά την διάρκεια της συναρμολόγησης.

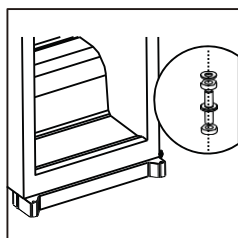
1. Ξεβιδώστε τον επάνω μενεσέ. Μετά σκώστε την επάνω πόρτα και τοποθετήστε την επάνω σε μία μαλακή επιφάνεια για να αποφύγετε την πρόκληση γρατσουνιών.



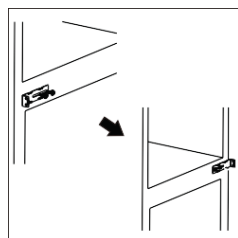
2. Ξεβιδώστε τον μεσαίο μενεσέ και μετά σκώστε την κάτω πόρτα και τοποθετήστε την επάνω σε μία μαλακή επιφάνεια για να αποφύγετε την πρόκληση γρατσουνιών.



3. Αφαιρέστε τον πείρο του κάτω μενεσέ από δεξιά προς τα αριστερά.

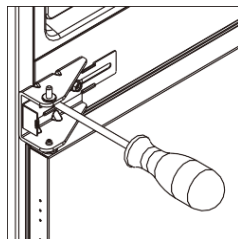


4. Μετακινήστε το μεσαίο μπράτσο από αριστερά στα δεξιά. Μετά τοποθετήστε και πάλι την κάτω πόρτα.

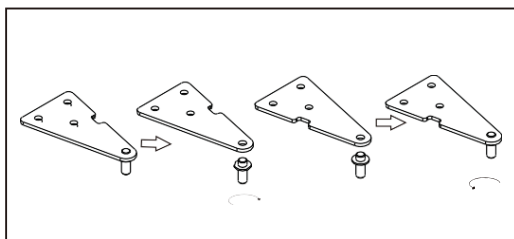


Αντιστροφή πόρτας

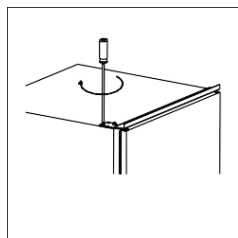
5. Τοποθετήστε και πάλι τον μεσαίο μενεσέ στην αριστερή πλευρά. Σιγουρευτείτε ότι η κάτω πόρτα είναι ευθυγραμμισμένη οριζόντια και κατακόρυφα, έτσι ώστε να είναι κλειστές οι τσιμούχες σε όλες τις πλευρές πριν σφίξετε τελικά τον μεσαίο μενεσέ.



6. Ξεβιδώστε τον πείρο του επάνω μενεσέ από τον μενεσέ. Μετά γυρίστε τον μενεσέ ανάποδα και βιδώστε τον πείρο του μενεσέ.



7. Τοποθετήστε και πάλι την επάνω πόρτα και μετά τον επάνω μενεσέ στην αριστερή πλευρά. Σιγουρευτείτε ότι η επάνω πόρτα είναι ευθυγραμμισμένη οριζόντια και κατακόρυφα, έτσι ώστε να είναι κλειστές οι τσιμούχες σε όλες τις πλευρές πριν σφίξετε τελικά τον επάνω μενεσέ. Εάν χρειάζεται, σφίξτε με το εργαλείο τον μενεσέ.



Τοποθέτηση

Κιτ για τοποθέτηση



Οδηγός x 4



Κάλυμμα οδηγού x 4



Γλίστρα x4



Κάλυμμα γλίστρας x4



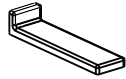
Κοντή βίδα x27



Μακρυά βίδα x2



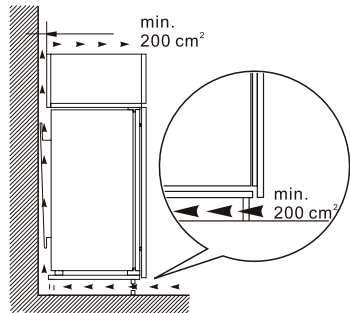
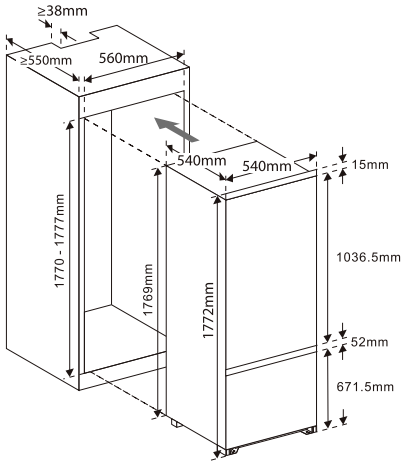
Ελαστική τσιμούχα x 1



Κάλυμμα μεσαίου μπράτσου x2

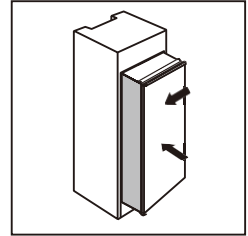
Εγκατάσταση της συσκευής

1. Σιγουρευτείτε ότι είναι επαρκές το μέγεθος του νουλαπιπού και ο εξαερισμός.

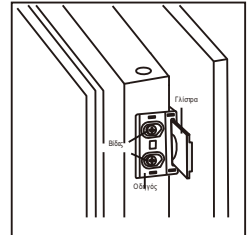


Τοποθέτηση

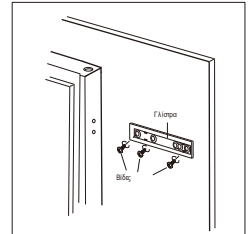
- Πιέστε αργά και προσεκτικά την συσκευή μέσα στο ντουλάπι. Σιγουρευτείτε ότι η πλευρά ανοίγματος είναι όσο το δυνατόν πιο κοντά στο τοίχωμα του ντουλαπιού.



- Βιδώστε έναν οδηγό στις τρύπες στην πλευρά της πόρτας της συσκευής με κονή βίδα. Βάλτε την γλίστρα μέσα στον οδηγό, μετά ανοίξτε τελείως και κλείστε την πόρτα της συσκευής και την ξύλινη πόρτα για να ελέγξετε εάν μπορεί να κλείσει τελείως και ομαλά η ξύλινη πόρτα.

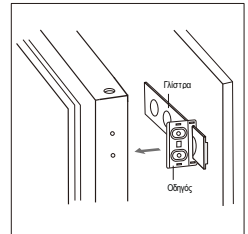


- Ανοίξτε την πόρτα της συσκευής και την ξύλινη πόρτα και μαρκάρετε την θέση της γλίστρας όταν μπορεί να λειτουργήσει σωστά η γλίστρα με όλες τις γωνίες κατά την διάρκεια που κλείνει ή ανοίγει η πόρτα. Βγάλτε έξω την γλίστρα από τον οδηγό και στερεώστε την γλίστρα στην ξύλινη πόρτα με δύο κοντές βίδες. Μετά στηρίξτε το κάλυμμα της γλίστρας επάνω στην γλίστρα.



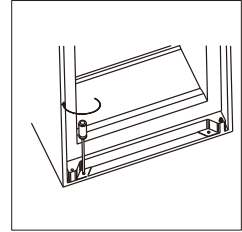
- Ξεβιδώστε τον οδηγό από την πόρτα της συσκευής.
- Επαναλάβετε τα βήματα 2 έως 5 για να στηρίξετε τις άλλες τρεις γλίστρες και τα καλύμματα.

- Τοποθετήστε τέσσερις οδηγούς με τις γλίστρες και στηρίξτε τους με κοντές βίδες. Μετά στηρίξτε τα καλύμματα των οδηγών με τους οδηγούς.

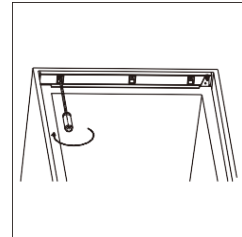


Τοποθέτηση

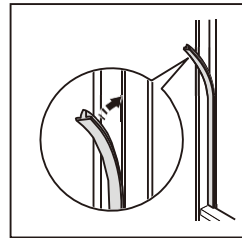
8. Ελέγξτε σχολαστικά ότι η πόρτα μπορεί να κλείσει και να ανοίξει ομαλά και ότι στεγανοποιείται σωστά η συσκευή. Εάν όχι, ρυθμίστε ελαφρώς την μονάδα. Μετά στηρίξτε το κάτω μπράτσο με το ξύλινο νουλάττι με τις 2 μακριές βίδες.



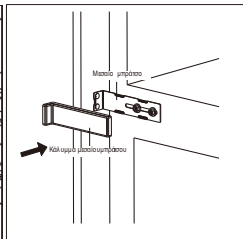
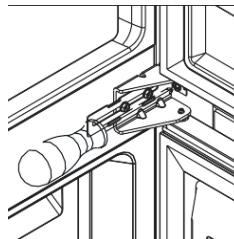
9. Στηρίξτε το επάνω μπράτσο με το ξύλινο νουλάττι με τις κοντές βίδες.



10. Τοποθετήστε την ελαστική ταινία μούχα στο κενό μεταξύ μονάδας και ξύλινου νουλαττιού στην πλευρά ανοίγματος της πόρτας.



11. Βιδώστε τα δύο μεσαία μπράτσα με το ξύλινο νουλάττι με τις κοντές βίδες. Μετά τοποθετήστε τα καλύμματα του μεσαίου μπράτσου στα μπράτσα και στις δύο πλευρές.



Instrucciones de uso

Frigorífico empotrable con congelador

Gracias por comprar este producto.

Antes de utilizar el frigorífico, lea con atención el manual de instrucciones para aprovechar al máximo sus prestaciones. Guarde toda la documentación para utilizarla más adelante o para otros propietarios. Este producto es para uso doméstico o para aplicaciones similares exclusivamente; por ejemplo:

- Cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo
- Fincas rústicas, clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales
- Habitaciones de huéspedes (Bed and Breakfasts)
- Servicios de catering y aplicaciones similares no destinadas a la venta al por menor

Este electrodoméstico solo debe utilizarse para conservar alimentos, cualquier otro uso se considera peligroso y el fabricante no se responsabilizará cuando se incumplan las instrucciones. Asimismo, se recomienda tomar nota de las condiciones de la garantía.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

El frigorífico contiene gas refrigerante (R600a: isobuteno) y gas aislante (ciclopentano) que son inflamables, a pesar de su gran compatibilidad con el medio ambiente.

Se recomienda respetar las normas siguientes para evitar situaciones de peligro:

Antes de realizar cualquier operación, desconecte el cable eléctrico de la toma de corriente.

- **El sistema de refrigeración que se encuentra detrás en el interior del aparato contiene refrigerante. Por tanto, evite dañar los tubos.**
- **Si descubre una fuga en el sistema de refrigeración, no toque la toma de corriente de la pared ni utilice llamas abiertas. Abra la ventana y permite que el lugar se ventile. Luego llame al centro de servicio para solicitar que reparen el producto.**
- **No rasque el hielo o la escarcha que se generen con cuchillos u objetos afilados para eliminarlos. Podría dañar el circuito del refrigerante y el refrigerante podría derramarse, con la consiguiente posibilidad de ocasionar un incendio o lesiones oculares.**
- **No instale el electrodoméstico en lugares húmedos, con grasa o polvo, ni lo exponga a la luz solar directa y al agua.**
- **No instale el electrodoméstico cerca de calentadores o materiales inflamables.**
- **No utilice cables prolongadores ni adaptadores.**
- **No tire del cable ni doble demasiado; tampoco debe tocar el enchufe con las manos mojadas.**
- **No permita que el enchufe o el cable eléctrico se dañen, ya que podrían producirse descargas eléctricas o incendios.**
- **Se recomienda mantener limpio el enchufe. Cualquier acumulación excesiva de polvo en el enchufe podría originar un incendio.**
- **No utilice dispositivos mecánicos ni otro equipo para acelerar el proceso de descongelación.**

- Evite por completo el uso de llamas abiertas o equipo eléctrico, como calentadores, aparatos de limpieza a vapor, velas, lámparas de aceite y similares, para acelerar la fase de descongelación.
- No utilice ni guarde aerosoles inflamables, como pintura en aerosol, cerca del electrodoméstico; podría producirse una explosión o un incendio.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para la conservación de alimentos, a menos que sean del tipo que recomienda el fabricante.
- No coloque ni guarde materiales inflamables y altamente volátiles, como éter, gasolina, LPG, gas propano, aerosoles en lata, pegamentos, alcohol puro y demás. Estos materiales podrían ocasionar una explosión.
- No guarde medicinas ni material de investigación en el electrodoméstico. Si se guarda material que requiera un control estricto de las temperaturas de conservación, es posible que se deteriore o que se produzca una reacción incontrolada peligrosa.
- Mantenga despejadas las ranuras de ventilación de la carcasa del electrodoméstico o de la estructura integrada.
- No coloque objetos o recipientes llenos de agua sobre el electrodoméstico.
- No repare este electrodoméstico. Estas intervenciones son responsabilidad exclusiva del personal cualificado.
- Este electrodoméstico pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si lo emplean bajo supervisión adecuada o se les instruye acerca de la seguridad del producto y entienden los riesgos que comporta.
- Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no deberían limpiar ni mantener el producto sin supervisión.

DESGUACE DEL ELECTRODOMÉSTICO ANTIGUO



Este electrodoméstico tiene la marca de conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Los RAEE contienen sustancias contaminantes (que pueden tener consecuencias negativas para el medio ambiente) y componentes básicos (que pueden reutilizarse). Es importante someter los RAEE a procedimientos específicos para eliminar y desechar de manera correcta todos los contaminantes, además de recuperar y reciclar todos los materiales. Todos personalmente somos importantes cuando se trata de garantizar que los RAEE no se conviertan en un problema ambiental. Para esto, es fundamental respetar algunas reglas básicas:

- Los RAEE no deben tratarse como residuos domésticos.
- Los RAEE deben entregarse en los puntos de recogida pertinentes que gestionan los municipios o las empresas autorizadas. En algunos países existe un servicio de recogida de RAEE de gran tamaño.

En muchos países se puede entregar el electrodoméstico antiguo al comprar otro nuevo en el establecimiento, que deberá recogerlo de forma gratuita siempre que se trate de un aparato equivalente y que tenga las mismas funciones que el suministrado.

Conformidad CE



Al colocar la marca **CE** en este producto, ratificamos el cumplimiento todos los requisitos ambientales, sanitarios y de seguridad aplicables a este producto según la legislación europea.

ADVERTENCIAS

ADVERTENCIA: Mantenga despejadas las ranuras de ventilación de la carcasa del electrodoméstico o de la estructura integrada.

ADVERTENCIA: No utilice aparatos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación y siga las recomendaciones del fabricante.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante.

ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para la conservación de alimentos del electrodoméstico, a menos que sean del tipo que recomienda el fabricante.

Qué evitar...

No instale el frigorífico cerca de fuentes de calor.

No modifique los enchufes ni utilice adaptadores de conexión o cables prolongadores.

No instale el electrodoméstico en el exterior.

Los intervalos de temperatura a los que el electrodoméstico funciona de manera adecuada son los siguientes:

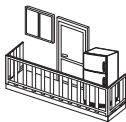
Clase climática: SN +10 +32°C

Clase climática: N +16 +32°C

Clase climática: ST +16 +38°C

Clase climática: T +16 +43°C

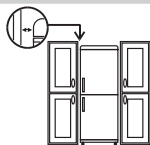
(véase la placa de datos del electrodoméstico)



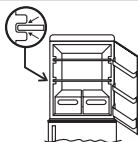
Asegúrese de que no haya recipientes de cristal en contacto en los electrodomésticos.



Cuando instale el frigorífico, deje un hueco entre él y los demás muebles o electrodomésticos.



Asegúrese de que los accesorios se encuentren bien instalados.



Si ha respetado las instrucciones y el producto sigue haciendo ruidos molestos, aparte de los debidos al funcionamiento normal, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

AHORRO ENERGÉTICO

- Para ahorrar más energía, recomendamos lo siguiente:
- Instale el electrodoméstico en un lugar con buena ventilación, que esté lejos de fuentes de calor y no quede expuesto a la luz solar directa.
- Procure no guardar alimentos calientes en el frigorífico para evitar que la temperatura interior aumente y el compresor funcione de manera continua.
- No introduzca demasiados alimentos para garantizar una circulación de aire adecuada.
- Descongele el electrodoméstico si tiene hielo (véase **DESCONGELACIÓN**) para facilitar la transferencia del frío.
- Si se corta la corriente eléctrica, es aconsejable mantener las puertas del frigorífico cerradas.
- Abra las puertas o manténgalas abiertas lo menos posible.
- Evite ajustar el termostato en temperaturas demasiado bajas.
- Elimine el polvo de la parte trasera del electrodoméstico (véase **LIMPIEZA**).
- Total No Frost Audy (con indicador en la puerta): extraiga todas las cestas del congelador.
- Total No Frost (con interfaz de usuario interna para frigorífico y mando para congelador): extraiga las demás cestas del congelador, pero mantenga el cajón inferior colocado en su sitio.
- Modelo Frost Free: extraiga las demás cestas del congelador, pero mantenga el cajón inferior colocado en su sitio.
- Todos los modelos estáticos: extraiga todos los cajones del congelador.

MENOS RUIDOS

Es normal que el frigorífico haga ruido durante el funcionamiento, como los siguientes:

- **ZUMBIDO:** el compresor está funcionando.
- **RUIDO SORDO, MURMULLO y SILBIDO:** el refrigerante circula por los tubos.
- **TICTAC y CLIC:** el compresor se ha parado.

Pequeñas medidas para reducir los ruidos de la vibración:

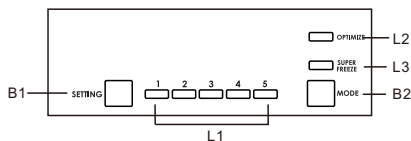
- **Recipientes en contacto entre sí:** evite el contacto entre los recipientes y los receptáculos de cristal.
- **Electrodoméstico en contacto:** instale el electrodoméstico separado de muebles u otros aparatos eléctricos.
- **Cajones, estantes y cajas:** compruebe que los accesorios internos están correctamente instalados.

NOTA:

El gas refrigerante produce ruido incluso cuando se para el compresor. No se trata de un defecto, sino que es normal.

Si escucha un chasquido en el interior del electrodoméstico, es normal y se debe a la dilatación de los materiales.

Panel de mandos



Botones

B1- Permite ajustar la programación del frigorífico en secuencia: 1, 2, 3, 4 y 5.
B2- Permite seleccionar el modo Optimize (Optimizar), el modo Super Freeze (Supercongelación) y la configuración del usuario.

Luces

L1 - Muestra el ajuste de compartimento del frigorífico. L2 - Se ilumina cuando se selecciona el modo Optimize (Optimizar).
L3 - Se ilumina cuando se selecciona el modo Super Freeze (Supercongelación).

Funcionamiento

Programación de temperatura

1. Pulse el botón de modo (B2) para seleccionar la configuración del usuario.
2. Pulse el botón de configuración (B1) para ajustar la programación del frigorífico. La temperatura baja cuando se ajusta en un valor menor. En el congelador, la temperatura se controla de manera automática para que se mantenga en torno a -18°C.

Modo de optimización

Pulse el botón de modo (B2) para seleccionar el modo Optimize (Optimizar). El electrodoméstico funcionará automáticamente con arreglo a la temperatura ambiente del lugar en el que se encuentre instalado.

Modo de supercongelación

Pulse el botón de modo (B2) para seleccionar el modo Super Freeze (Supercongelación). La temperatura del congelador descenderá todavía más. Después de 54 horas se restablecerá la temperatura original de forma automática.

Apagado

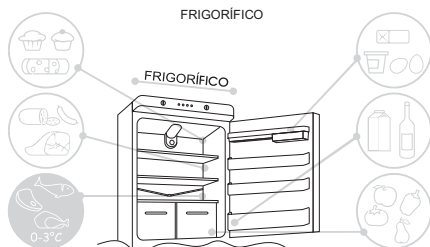
Mantenga pulsado el botón de configuración (B1) durante 5 segundos para apagar el electrodoméstico. Vuelva a pulsarlo durante 5 segundos para que se encienda otra vez.

Alarma de apertura de puertas

La alarma sonará cuando se deje la puerta abierta durante 90 segundos y no cesará de sonar hasta que se cierre la puerta.

CONSERVACIÓN Y CONGELACIÓN DE ALIMENTOS

Para asegurarse de que los alimentos conserven el sabor y la sustancia y permanezcan frescos, guárdelos en el frigorífico como se muestra en la figura siguiente. Envuelva los alimentos en papel de aluminio o film transparente; también puede ponerlos en recipientes cerrados.



Los alimentos congelados pueden permanecer cerca de un mes en los compartimentos

Consulte la tabla de conservación de alimentos en los compartimentos

Los alimentos solo se pueden congelar en los compartimentos

2 - 3
MESES



4 - 6
MESES



6 - 8
MESES



10 - 12
MESES



MANTENIMIENTO

Un mantenimiento adecuado garantiza la larga duración del electrodoméstico. No olvide desenchufar el frigorífico antes de limpiarlo o descongelarlo, de cambiar la bombilla, etc.

Limpeza

Limpie el exterior del frigorífico de forma periódica con un paño húmedo. Para limpiarlo por dentro, utilice una solución de bicarbonato de sodio y agua. No utilice productos abrasivos. En el centro de la parte trasera del frigorífico hay un desagüe. Asegurese de que no se obstruya y límpielo periódicamente.

Descongelación

Se recomienda descongelar el frigorífico cada vez que se forme una capa demasiado grande de hielo. Deje las puertas abiertas con el electrodoméstico apagado y no utilice objetos mecánicos o afilados (cuchillos, tijeras, etc.) para quitar el hielo de las partes internas. De esta forma evitará dañar el circuito de refrigerante.

NOTA: es normal que haya una pequeña cantidad de hielo en la parte trasera del frigorífico.

Sustitución de la placa de luces LED

Si el producto tiene luces LED, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica cuando haya que cambiarlas.

En comparación con las luces convencionales, las luces LED duran más y son respetuosas con el medio ambiente.

Solución de problemas

Póngase en contacto con el departamento de servicio si tiene problemas. Sin embargo, a menudo es posible solucionar problemas pequeños o aparentemente alarmantes. Los problemas pueden deberse a un uso o una instalación incorrectos, o a condiciones ambientales inadecuadas, en cuyo caso se le cargarán los gastos del servicio.

EL FRIGORÍFICO NO FUNCIONA

- Asegúrese de que el enchufe se ha introducido correctamente en la toma.
- Asegúrese de que el termostato no se encuentra situado en „U“ o Stop (Parada).
- Asegúrese de que hay corriente eléctrica.

EL FRIGORÍFICO NO ENFRÍA LO SUFICIENTE

- Asegúrese de que el termostato está correctamente programado. Sitúelo en un ajuste más alto.
- Asegúrese de no dejar las puertas del frigorífico abiertas demasiado tiempo.
- Asegúrese de no poner demasiados alimentos en el frigorífico.
- Asegúrese de no introducir alimentos calientes en el frigorífico.

HAY DEMASIADA ESCARCHA

- Asegúrese de no dejar las puertas del frigorífico abiertas demasiado tiempo. Desenchufe el frigorífico, descongélelo y vuelva a encenderlo.
- Asegúrese de no ajustar el termostato en una temperatura demasiado fría (ajuste alto). Sitúelo en un ajuste más bajo.

-HAY DEMASIADA CONDENSACIÓN

- Asegúrese de no dejar las puertas del frigorífico abiertas demasiado tiempo.
- Asegúrese de no conservar demasiados alimentos frescos en el frigorífico.
- Asegúrese de no introducir alimentos calientes en el frigorífico.

HAY AGUA EN EL FRIGORÍFICO

Es normal que haya unas gotas de agua en los laterales del frigorífico, en particular en lugares húmedos.

- Asegúrese de no obstruir el desagüe.

LA LUZ NO FUNCIONA

- Asegúrese de que ha introducido el enchufe correctamente en la toma.
- Asegúrese de que hay corriente eléctrica.
- Siga las instrucciones de la ficha técnica para cambiar la bombilla. Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con el departamento de servicio y proporcione los números de serie y de electrodoméstico que figuran en la placa de datos.

INDICADOR Y CONTROL DE TEMPERATURA

Aparte del folleto de instrucciones, recomendamos leer con atención las instrucciones que contiene esta hoja informativa. En ella se ofrecen algunas pautas importantes, además de instrucciones para instalar y utilizar el selector de temperatura. Si falta el selector de temperatura, solicítelo al distribuidor.

LA ZONA MÁS FRÍA DEL FRIGORÍFICO

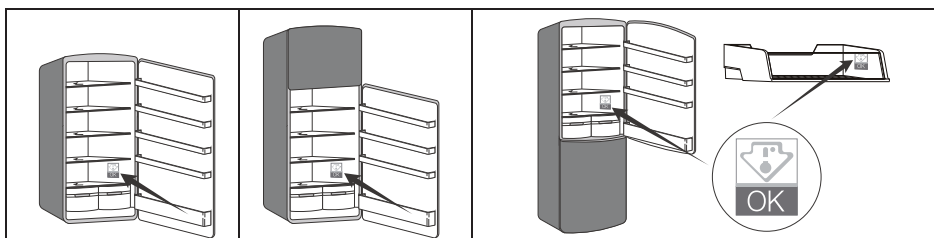
Este símbolo indica la zona más fría del frigorífico. Esta zona suele estar delimitada por los compartimentos para fruta y verdura de la parte inferior; además, suele llevar el símbolo mostrado aquí en la parte superior.



INDICADOR DE TEMPERATURA

Para ayudar a configurar el frigorífico de manera correcta, hemos incluido un selector de temperatura que controlará la temperatura en la zona definida como más fría.

PRECAUCIÓN: El indicador está diseñado para funcionar exclusivamente en el frigorífico. No es posible utilizarlo en otro frigorífico o para otros fines.



CONTROL DE TEMPERATURA

Si utiliza el selector de temperatura, podrá comprobar periódicamente que la temperatura de la zona más fría es correcta. En caso contrario, será preciso cambiar la posición del termostato.

La temperatura ambiente y la frecuencia con que se abre la puerta del frigorífico afectan a la temperatura interior.

Para mantener una temperatura correcta en el interior del frigorífico, compruebe que el selector esté verde (véase la Figura 1).

Si se vuelve blanco (véase la Figura 2), la temperatura es demasiado alta. En ese caso, ajuste el termostato y espere 12 horas antes de repetir la comprobación.

Tras introducir alimentos o abrir la puerta, es normal que el selector se vuelva blanco durante unos segundos.



figura 1



figura 2

NORMAS DE HIGIENE ALIMENTARIA Y DEL FRIGORÍFICO

Un uso adecuado del frigorífico y el cumplimiento de las normas de higiene alimentaria contribuyen a mejorar la conservación de los alimentos.

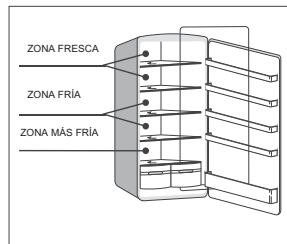
Limpie el interior del frigorífico de forma periódica con productos delicados o agua y desinfectante con el fin de eliminar las bacterias de forma eficaz.

Saque todos los alimentos de los envases antes de colocarlos en el frigorífico (por ejemplo, el cartón de los yogures). Envuelva los productos sistemáticamente para evitar que se produzca contaminación cruzada.

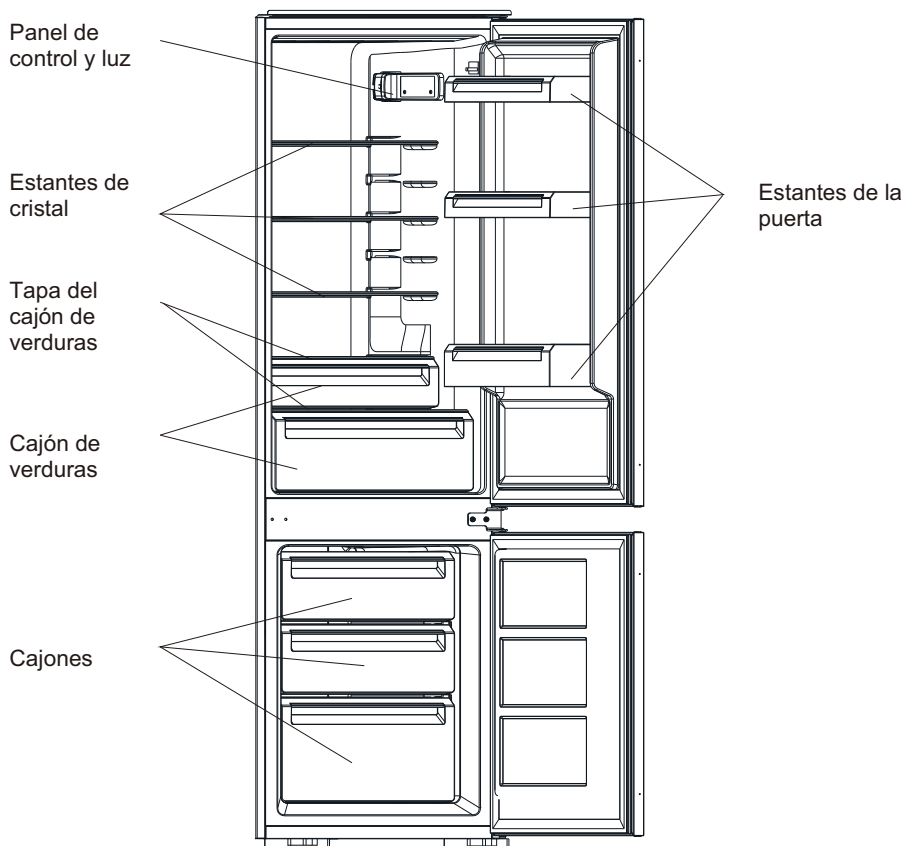
No coloque utensilios de cocina u otros recipientes dentro del frigorífico después de usarlos sin haberlos lavado (por ejemplo, cucharas o cuchillos contaminados con comida).

Espere a que los alimentos se enfrien por completo antes de guardarlos (por ejemplo, sopas). Limite el número de veces que abre las puertas y nunca deje las puertas abiertas mucho tiempo para evitar que la temperatura del frigorífico aumente.

Coloque los alimentos de manera que el aire circule sin problemas por todo el frigorífico. Guarde los alimentos por tipo dentro de los compartimentos adecuados; en particular, debe colocar los siguientes productos en la zona más fría: carne, aves, fiambres o embutidos, platos preparados, ensaladas mixtas, productos de repostería con huevo o nata, pasta fresca, masa, pizza, productos frescos y quesos hechos con leche entera o pasteurizada, legumbres cocidas que se venden en bolsa de plástico y de forma más general, todos los productos frescos con fecha de caducidad y temperaturas de conservación de + 4°C o menos.



VISTA GENERAL



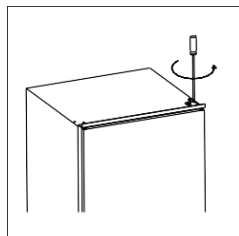
Nota: la imagen anterior solo sirve de referencia. El electrodoméstico real puede ser diferente.

Puerta reversible

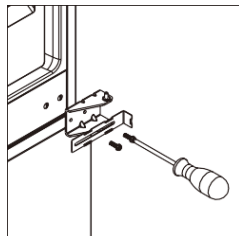
Herramientas necesarias: destornillador de estrella, destornillador de punta plana, llave hexagonal.

- Asegúrese de que la unidad está desenchufada y vacía.
- Para desmontar la puerta es necesario inclinar la unidad hacia atrás. Debería apoyarla en algo sólido para que no se resbale mientras cambia la puerta de lado.
- Guarde todos los elementos para utilizarlos cuando vuelva a instalar la puerta.
- No coloque la unidad en horizontal, ya que podría dañar el sistema refrigerante.
- Es mejor manejar la unidad entre 2 durante el montaje.

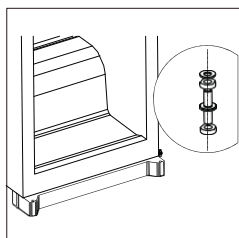
1. Suelte la bisagra superior. Levante la puerta superior y colóquela en una superficie acolchada para evitar que se estropee.



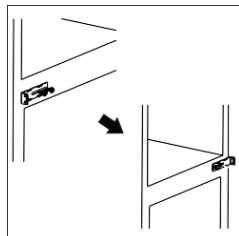
2. Suelte la bisagra central, levante la puerta inferior y colóquela en una superficie acolchada para evitar que se estropee.



3. Traslade el pasador de la bisagra inferior de la derecha a la izquierda.

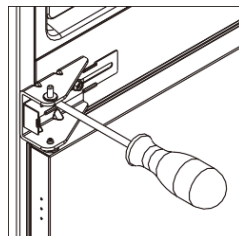


4. Mueva la escuadra central de la izquierda a la derecha. Vuelva a montar la puerta inferior.

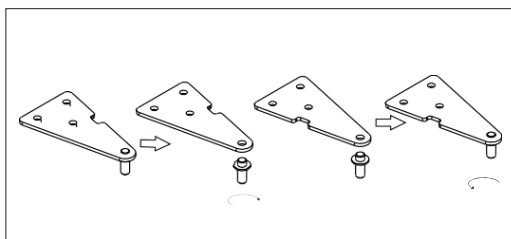


Puerta reversible

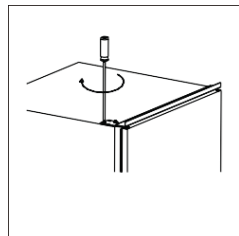
5. Instale la bisagra central en el lado izquierdo. Asegúrese de que la puerta inferior esté alineada en horizontal y vertical. Las juntas de todos los lados deben quedar selladas antes de apretar la bisagra central.



6. Afloje el pasador de la bisagra superior. Ponga la bisagra en el otro lado e introduzca el pasador.



7. Vuelva a instalar la puerta superior y luego coloque la bisagra superior en el lado izquierdo. Asegúrese de que la puerta superior esté alineada en horizontal y vertical. Las juntas de todos los lados deben quedar selladas antes de apretar la bisagra superior. Si es necesario, utilice una llave para apretar la bisagra.



Instalación

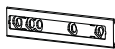
Conjuntos de instalación



Guía x 4



Cubreguía x 4



Cursor x 4



Tapa de cursor x 4



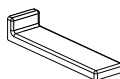
Tornillo corto x 27



Tornillo largo x 2



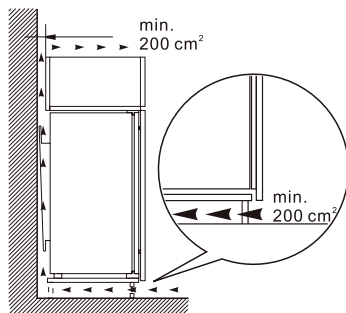
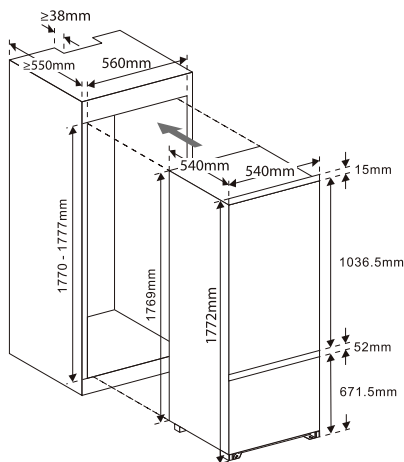
Junta de goma x 1



Tapa de escuadra central x 2

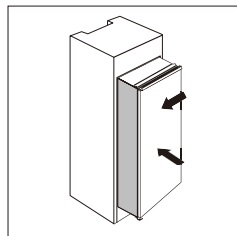
Instalación del electrodoméstico

1. Compruebe que el tamaño del armario y la ventilación son suficientes.

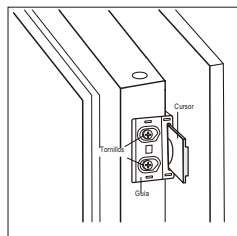


Instalación

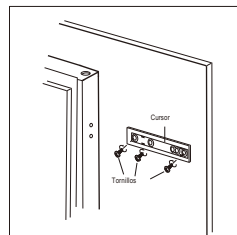
1. Empuje el electrodoméstico dentro del armario despacio y con cuidado. Asegúrese de que el hueco de la puerta quede lo más cerca posible del armario.



2. Introduzca una guía en los orificios del lateral de la puerta del electrodoméstico mediante el tornillo corto. Introduzca el cursor en la guía; luego abra por completo y cierre la puerta del electrodoméstico y la puerta de madera para comprobar que la puerta de madera se cierra por completo sin problemas.

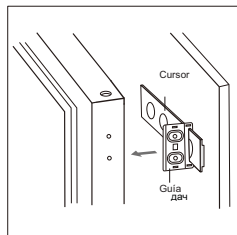


3. Abra la puerta del electrodoméstico y la puerta de madera y marque la posición del cursor en la que este pueda funcionar bien en cualquier ángulo durante las operaciones de cierre o apertura de la puerta. Quite el cursor de la guía y fije el cursor a la puerta de madera mediante dos tornillos cortos. Luego fije el cubreguía sobre el cursor.



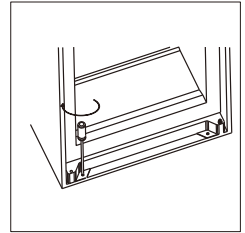
4. Suelte la guía de la puerta del electrodoméstico.
5. Repita los pasos del 2 al 5 para fijar los otros tres cursores y tapas.

6. Coloque cuatro guías con cursores y fijelas con tornillos cortos. Luego fije los cubreguías a las guías.

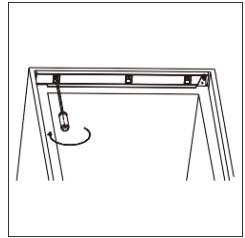


Instalación

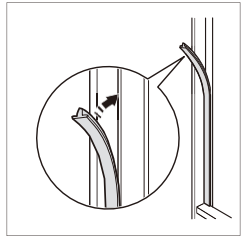
7. Verifique que la puerta se puede abrir y cerrar sin problemas y que el electrodoméstico queda bien sellado. En caso contrario, ajuste un poco la unidad. Luego fije la escuadra inferior al armario de madera con 2 tornillos largos.



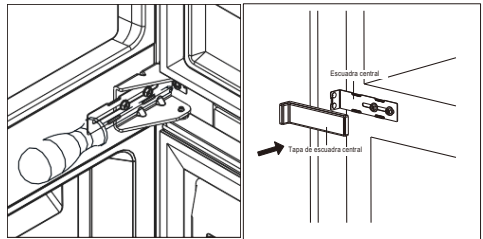
8. Fije la escuadra superior al armario de madera con tornillos cortos.



9. Acople la junta de goma en el hueco que queda entre la unidad y el armario de madera por el lado de apertura de la puerta.



10. Atornille las dos escudras centrales al armario de madera con tornillos cortos. Instale las tapas de las escudras centrales en las escudras de ambos lados.



Instructions d'utilisation

Réfrigérateur-Congélateur encastrable

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.

Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation afin de maximiser ses performances. Conservez cette documentation pour pouvoir vous y référer ultérieurement et pour les éventuels futurs propriétaires. Ce produit est destiné uniquement à un usage domestique ou autres usages similaires tels que :

- l'espace cuisine réservé au personnel dans un magasin, des bureaux ou autres lieux de travail,
- dans les fermes-auberges, pour la clientèle des hôtels, motels et autres lieux de type résidentiel,
- dans les chambres d'hôtes.

- Chez les traiteurs et autres services similaires, ce produit ne convient pas à la vente au détail.

Cet appareil doit être utilisé uniquement pour conserver de la nourriture ; tout autre usage est considéré comme dangereux et le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de mauvaise utilisation. Il est donc recommandé de prendre connaissance des conditions de garantie.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Le réfrigérateur contient des gaz réfrigérants (R600a : isobutène) et des gaz isolants (cyclopentane), respectueux de l'environnement mais qui sont toutefois inflammables.

Nous vous recommandons de suivre les instructions ci-dessous de manière à éviter toute situation dangereuse :

Avant toute intervention, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

- **Le système de réfrigération positionné derrière et dans l'appareil contient le réfrigérant. De ce fait, il est conseillé d'éviter d'endommager les tuyaux.**
- **Si une fuite est détectée dans le système de réfrigération, ne touchez pas la prise murale et n'utilisez pas de flammes nues. Ouvrez la fenêtre et aérez la pièce. Appelez ensuite le Centre de service pour demander une réparation.**
- **Ne grattez pas avec un couteau ou un autre objet pointu pour enlever le givre ou la glace qui se forme. Vous pourriez endommager le circuit réfrigérant. Toute fuite de liquide réfrigérant pourrait provoquer un incendie ou vous blesser au niveau des yeux.**
- **N'installez pas l'appareil dans un endroit humide, gras ou poussiéreux et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ni à l'eau.**
- **N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur ou de matériaux inflammables.**
- **N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs.**
- **Ne tirez pas et ne pliez pas excessivement le cordon d'alimentation et ne touchez pas la prise avec les mains mouillées.**
- **N'endommagez pas la prise et/ou le cordon d'alimentation ; cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des incendies.**
- **Il est recommandé de maintenir la prise propre ; les résidus excessifs de poussière sur la prise peuvent provoquer un incendie.**

- **N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres équipements pour accélérer le processus de dégivrage.**
- **N'utilisez jamais de flamme nue ou d'équipements électriques, par exemple des appareils de chauffage, des nettoyeurs à vapeur, des bougies, des lampes à huile et autres objets similaires pour accélérer le dégivrage.**
- **N'utilisez pas et ne stockez pas d'aérosols inflammables, tels que des pulvérisateurs de peinture, à proximité de l'appareil, car cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.**
- **N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de conservation de la nourriture, excepté s'ils sont du type recommandé par le fabricant.**
- **Ne déposez pas et ne stockez pas de matériaux inflammables ou hautement volatils tels que de l'éther, de l'essence, du GPL, du gaz propane, des aérosols, des colles, de l'alcool pur, etc. Ces matériaux peuvent provoquer une explosion.**
- **Ne stockez pas de médicaments ou de matériels de recherche dans l'appareil. Lorsqu'un matériel nécessitant un contrôle strict des températures de conservation doit être conservé, il est possible qu'il se détériore ou qu'une réaction non contrôlée survienne pouvant entraîner des risques.**
- **N'obstruez pas les orifices d'aération dans l'appareil ou dans la structure dans laquelle il est intégré.**
- **Ne placez pas d'objets et/ou de récipients remplis d'eau au-dessus de l'appareil.**
- **N'effectuez pas de réparations sur cet appareil. Toutes les interventions doivent être réalisées par un personnel qualifié uniquement.**
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient été informés de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques impliqués.**
- **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. La maintenance et le nettoyage ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**

MISE AU REBUT DE L'ANCIEN APPAREIL



Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/EU sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les DEEE couvrent à la fois les substances polluantes (pouvant avoir des retombées négatives sur l'environnement) et les composants de base (pouvant être réutilisés). Il est important de soumettre les DEEE à des traitements spécifiques, afin d'enlever et éliminer tous les polluants de manière adéquate et de récupérer et recycler tous les matériaux. Chacun peut jouer un rôle important afin de garantir que les DEEE ne deviennent pas un problème pour l'environnement ; il est essentiel de respecter quelques règles de base :

- Les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers ;
- Les DEEE doivent être remis aux points de collecte appropriés gérés par la municipalité ou par des sociétés reconnues. Dans de nombreux pays, pour des DEEE encombrants, la collecte à domicile peut être organisée.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au détaillant qui est en devoir de le récupérer sans frais de manière individualisée, tant que l'équipement est de type équivalent et a les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Conformité CE

En apposant la marque **CE** sur ce produit, nous confirmons la conformité à toutes les exigences européennes concernant la protection de l'environnement et de la santé et de la sécurité, applicables selon la loi à ce produit.

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT : N'obstruez pas les orifices d'aération dans l'appareil ou dans la structure dans laquelle il est intégré.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres équipements pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de conservation de la nourriture de l'appareil, excepté s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

À éviter...

N'installez pas le réfrigérateur à proximité de sources de chaleur.

N'alétez pas les prises et n'utilisez pas d'adaptateurs ni de rallonges.

N'installez pas le réfrigérateur à l'extérieur.

L'appareil fonctionne correctement dans les plages de températures suivantes :

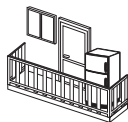
Classe climatique : SN +10 +32 °C

Classe climatique : N +16 +32 °C

Classe climatique : N +16 +38 °C

Classe climatique : T +16 +43 °C

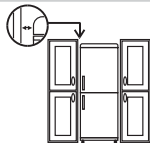
(voir la plaque signalétique de l'appareil)



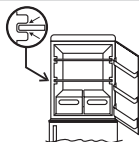
Assurez-vous que les récipients en verre ne se touchent pas à l'intérieur de l'appareil.



Installez le réfrigérateur en laissant un espace libre avec les autres meubles ou appareils.



Assurez-vous que les accessoires sont installés correctement.



Si vous avez respecté ces instructions, mais que le produit continue de faire des bruits fastidieux, autres que le bruit dû à un fonctionnement normal, veuillez contacter le Service technique.

ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

- Pour faire davantage d'économies d'énergie, nous suggérons :
- Installez l'appareil dans un endroit aéré, loin de sources de chaleur et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- Évitez de mettre de la nourriture chaude dans le réfrigérateur pour éviter d'accroître la température intérieure et, par conséquent, de faire fonctionner le compresseur en permanence.
- Ne tassez pas trop les denrées conservées de manière à garantir une circulation de l'air correcte.
- Si de la glace s'est formée, dégivrez l'appareil (voir le paragraphe DÉGIVRAGE) pour faciliter le transfert du froid.
- En cas de coupure de l'alimentation électrique, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- Ouvrez ou laissez la porte du réfrigérateur ouverte le moins possible.
- Évitez de régler le thermostat à des températures trop basses.
- Retirez la poussière accumulée à l'arrière de l'appareil (voir le paragraphe NETTOYAGE)
- Total No Frost Audy (affichage sur la porte) : retirer tous les paniers du congélateur ;
- Total No Frost (avec interface utilisateur interne pour le réfrigérateur et bouton de réglage pour le congélateur) : retirer les autres paniers du congélateur mais garder le tiroir inférieur en place.
- Modèle Frost Free : retirer les autres paniers du congélateur mais garder le tiroir inférieur en place.
- Tous les modèles statiques normaux : retirer tous les tiroirs du congélateur.

ÉVITER LES BRUITS

Pendant le fonctionnement, le réfrigérateur émet des bruits normaux, tels que :

- **BOURDONNEMENT**, le compresseur fonctionne.
- **GRONDEMENTS, BRUISSEMENTS et SIFFLEMENTS**, le réfrigérant coule dans les tuyaux.
- **CLIQUETIS et CLAQUEMENTS**, l'arrêt de fonctionnement du compresseur.

Quelques mesures simples peuvent réduire les bruits de vibration :

- **Des récipients se touchent** : éviter le contact entre des récipients et pots en verre.
- **Appareil en contact** : installer l'appareil loin des autres meubles ou appareils électriques.
- **Les tiroirs, clayettes et bacs vibrent** : vérifier que les accessoires intérieurs sont installés correctement.

REMARQUE :

Le gaz réfrigérant produit du bruit même lorsque le compresseur est arrêté ; il ne s'agit pas d'un défaut, c'est normal.

Si vous entendez un cliquetis dans l'appareil, c'est normal ; ce bruit est dû à l'expansion des divers matériaux.

Panneau de commande

The diagram shows a control panel with the following components and connections:

- SETTING** button: Connected to **B1**.
- Buttons **1**, **2**, **3**, **4**, and **5**: These five buttons are connected to **L1**.
- OPTIMIZER** button: Connected to **L2**.
- SUPER PEEPER** button: Connected to **L3**.
- MODE** button: Connected to **B2**.

B2- Appuyez pour sélectionner le mode Optimisé, Congélation rapide ou le réglage personnalisé.

L1 – indique le réglage du compartiment du réfrigérateur. L2 – allumé lorsque le mode Optimisé est sélectionné.
L3 – allumé lorsque le mode Congélation rapide est sélectionné.

1. Appuyez sur le bouton Mode (B2) pour sélectionner le réglage personnalisé.
2. Appuyez sur le bouton Réglage (B1) pour paramétrer le réglage du réfrigérateur.

Une valeur inférieure signifie une température inférieure. La température du congélateur est automatiquement contrôlée à -18 °C environ.

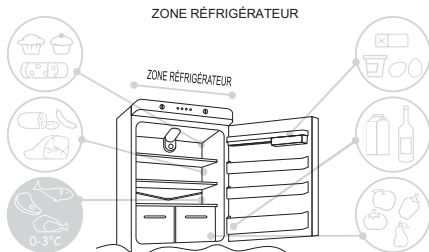
L'appareil fonctionnera en mode automatique en fonction de la température ambiante autour de l'appareil.

Appuyez sur le bouton Mode (B2) pour sélectionner le mode Congélation rapide. L'appareil fonctionnera de manière à ce que le compartiment congélateur soit le plus froid possible.

Appuyez et maintenez appuyé le bouton Réglage (B1) pendant 5 secondes l'appareil s'éteint. Appuyez de nouveau 5 secondes pour rallumer l'appareil.

L'alarme s'active lorsque la porte est laissée ouverte pendant 90 secondes et ne s'arrêtera pas tant que la porte ne sera pas fermée.

Pour garantir que les aliments conservent toute leur saveur et leur substance et restent frais, il convient de les conserver dans le compartiment réfrigérateur tel qu'illustré sur la figure ci-dessous. Enveloppez les aliments dans du papier aluminium ou du film alimentaire ou placez-les dans des récipients fermés.



Consultez le tableau pour conserver les aliments dans les compartiments *** ** ***. Les aliments peuvent être congelés uniquement dans les compartiments *** ** ***.

2 - 3 MOIS			
4 - 6 MOIS			
6 - 8 MOIS			
10 - 12 MOIS			

Un entretien correct va garantir une longue durée de vie à votre appareil. N'oubliez pas de débrancher la prise avant de nettoyer/débrancher le réfrigérateur, changer l'ampoule, etc.

Nettoyez l'extérieur du réfrigérateur à intervalles réguliers avec un linge humide. Utilisez une solution de bicarbonate de soude et d'eau pour nettoyer l'intérieur. N'utilisez pas de produits abrasifs.

Une évacuation d'eau est située au milieu, à l'arrière du réfrigérateur. Assurez-vous que cette évacuation n'est pas obstruée : nettoyez-la régulièrement.

Il est recommandé de dégivrer le réfrigérateur à chaque fois qu'une couche excessive de givre s'est formée : laissez les portes ouvertes avec l'appareil éteint et n'utilisez pas d'outils pointus ou mécaniques (couteaux, ciseaux, etc.) pour retirer la glace des compartiments intérieurs afin de ne pas endommager le circuit réfrigérant.

REMARQUE : il est normal qu'il y ait une petite couche de glace à l'arrière du compartiment réfrigérateur.

Si le produit est doté de lampes à LED, veuillez contacter le service d'assistance technique en cas de remplacement.

Par rapport aux ampoules traditionnelles, les LED durent plus longtemps et sont respectueuses de l'environnement.

Veillez contacter notre service d'entretien en cas de difficultés. Toutefois, vous pouvez souvent résoudre vous-mêmes des petits problèmes ou des problèmes qui semblent alarmants. En réalité, les problèmes peuvent être provoqués par une utilisation ou une installation incorrectes ou par des conditions ambiantes inappropriées et, dans ces cas, le service vous sera facturé.

- Assurez-vous que la prise est insérée correctement dans la prise murale.
- Assurez-vous que le thermostat n'est pas réglé sur '0' ou Stop.
- Assurez-vous que l'électricité fonctionne.

- Assurez-vous que le thermostat est réglé correctement. Réglez-le sur des valeurs supérieures.

- Assurez-vous que les portes du réfrigérateur n'ont pas été laissées ouvertes trop longtemps.
- Assurez-vous que vous n'avez pas placé une trop grande quantité d'aliments dans le réfrigérateur.
- Assurez-vous que vous n'avez pas placé d'aliments chauds dans le réfrigérateur.

- Assurez-vous que la porte n'a pas été laissée ouverte trop longtemps. Débranchez le réfrigérateur, dégivrez-le et rallumez-le.
- Assurez-vous que le thermostat n'est pas réglé à une température trop basse (valeurs élevées). Réglez-le sur des valeurs inférieures.

- Assurez-vous que la porte n'a pas été laissée ouverte trop longtemps.
- Assurez-vous que vous n'avez pas placé une trop grande quantité d'aliments frais dans le réfrigérateur.
- Assurez-vous que vous n'avez pas placé d'aliments chauds dans le réfrigérateur.

Il est normal que quelques gouttes d'eau ruissèlent sur les côtés du réfrigérateur, en particulier lorsque la pièce est humide.

- Assurez-vous que la prise est insérée correctement dans la prise murale.
- Assurez-vous que l'électricité fonctionne.
- Suivez les instructions de la fiche technique pour remplacer l'ampoule. Si le problème persiste, contactez notre service d'entretien, en précisant le numéro de l'appareil et le numéro de série indiqués sur la plaque signalétique.

INDICATEUR ET CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

Cher client, en plus des indications contenues dans le livret d'instructions, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions fournies dans cette fiche d'information. Elle vous fournira des conseils importants ainsi que des instructions sur la manière d'installer et de faire fonctionner le cadran de contrôle de la température. Si le cadran de contrôle de la température n'est pas présent, veuillez le demander à votre distributeur.

LA ZONE LA PLUS FROIDE DU RÉFRIGÉRATEUR

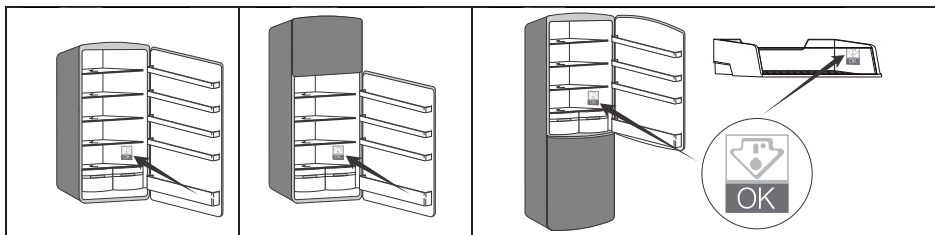
Ce symbole indique la zone la plus froide de votre réfrigérateur. Cette zone correspond habituellement au(x) bac(s) de fruits et légumes dans le bas et le symbole présenté ci-contre au-dessus.



INDICATEUR DE TEMPÉRATURE

Pour vous aider à régler votre réfrigérateur correctement, nous avons inclus un cadran de contrôle de la température qui surveillera la température dans la zone la plus froide.

ATTENTION : L'indicateur a été conçu pour fonctionner exclusivement dans votre réfrigérateur. Il n'est pas possible de l'utiliser dans un autre réfrigérateur ou pour un autre usage.



CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

En utilisant le cadran de contrôle de la température, vous pourrez vérifier régulièrement que la température de la zone la plus froide est correcte. Si ce n'est pas le cas, il sera nécessaire de changer la position du thermostat.

La température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte du réfrigérateur ont un impact sur la température intérieure.

Pour maintenir une température correcte à l'intérieur du réfrigérateur, vérifiez que le cadran de contrôle est vert (voir Figure 1).

Si le cadran de contrôle devient blanc (voir Figure 2), cela signifie que la température est trop élevée.

Dans ce cas, réglez le thermostat et attendez 12 heures avant de vérifier à nouveau.

Après avoir rempli le réfrigérateur ou ouvert la porte, il est normal que le cadran de contrôle devienne blanc pendant quelques secondes.



figure 1



figure 2

RÈGLES CONCERNANT LE RÉFRIGÉRATEUR ET L'HYGIÈNE ALIMENTAIRE

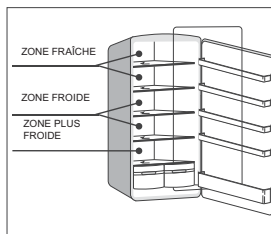
L'utilisation correcte du réfrigérateur et le respect de certaines règles d'hygiène alimentaire contribueront à améliorer la conservation des aliments. Nettoyez la partie intérieure du réfrigérateur régulièrement avec des produits délicats ou avec de l'eau et un désinfectant afin de lutter efficacement contre les bactéries.

Retirez tous les emballages avant de placer les aliments dans le réfrigérateur (par exemple les emballages en carton des yaourts). Enveloppez systématiquement les aliments afin d'éviter une éventuelle contamination croisée.

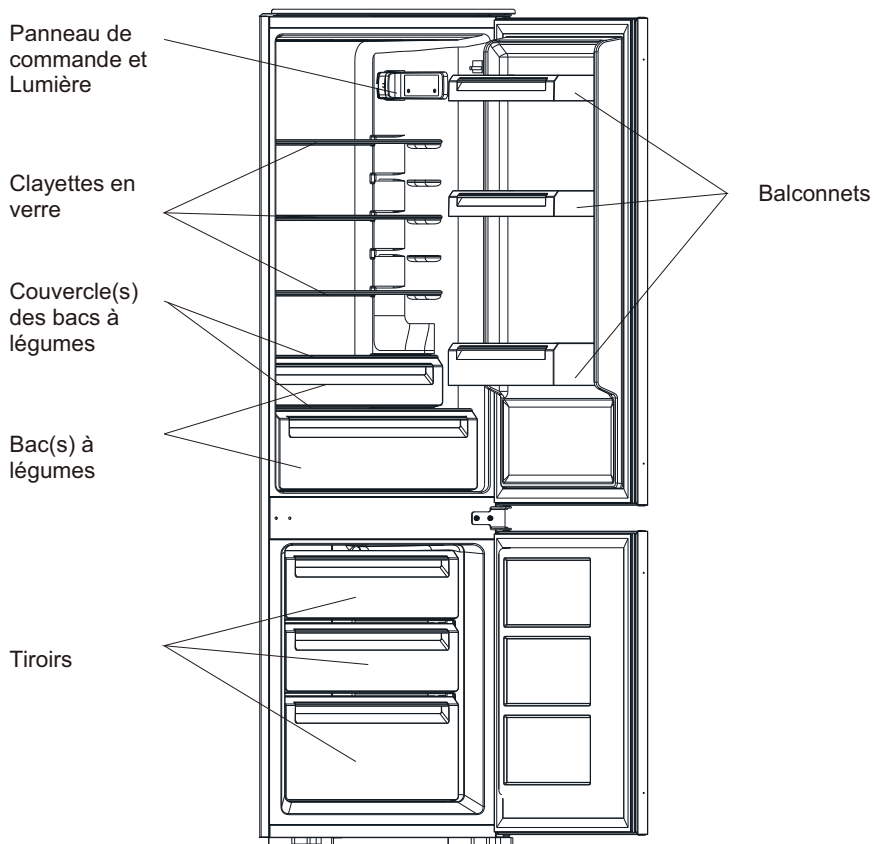
Ne placez aucun ustensile de cuisine ou autres récipients dans le réfrigérateur après les avoir utilisés sans les avoir préalablement lavés (par exemple, des cuillères ou des couteaux contaminés par des aliments).

Attendez que les aliments aient totalement refroidi avant de les mettre au réfrigérateur (par ex. soupes). Limitez le nombre de fois que vous ouvrez les portes et, en tout état de cause, ne laissez pas les portes ouvertes pendant une longue période afin d'éviter que la température du réfrigérateur n'augmente.

Placez les aliments de manière à ce que l'air puisse librement circuler dans l'ensemble du réfrigérateur. Placez les aliments en fonction de leur nature à l'intérieur des compartiments appropriés et, en particulier, placez les aliments suivants dans la zone la plus froide : viande, volaille, viandes froides ou saucisses, plats préparés, salades mixtes, pâtisseries à base d'œufs et de crème, pâtes fraîches, pâtes, pizzas, produits frais et fromages à base de lait entier ou pasteurisé, légumes prêts à l'emploi vendus sans sac plastique et plus généralement tous les produits frais ayant une date de péremption et dont la température de conservation est inférieure ou égale à +4 °C.



VUE GÉNÉRALE



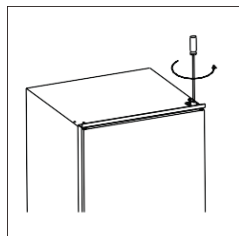
Remarque : l'image ci-dessus est fournie pour référence uniquement. Votre appareil est probablement différent.

Inverser le sens d'ouverture la porte

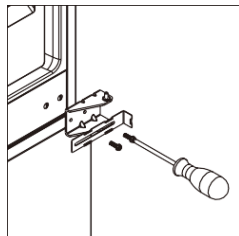
Outils nécessaires : Tournevis cruciforme, tournevis plat, clé hexagonale.

- Assurez-vous que l'appareil est débranché et vide.
- Pour retirer la porte, il est nécessaire d'incliner l'appareil vers l'arrière. Vous devez poser l'appareil sur un support robuste de manière à ce qu'il ne glisse pas pendant la procédure d'inversement du sens d'ouverture de la porte.
- Toutes les pièces retirées doivent être conservées afin de pouvoir réinstaller la porte.
- Ne posez pas l'appareil à plat car cela pourrait endommager le système réfrigérant.
- Il est préférable que 2 personnes manipulent l'appareil pendant l'assemblage.

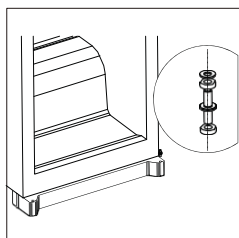
1. Dévissez la charnière supérieure. Soulevez la porte supérieure et placez-la sur une surface matelassée pour éviter de la rayer.



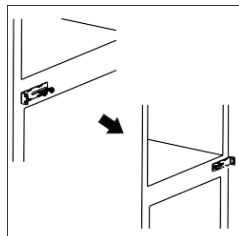
2. Dévissez la charnière intermédiaire puis soulevez la porte inférieure et placez-la sur une surface matelassée pour éviter de la rayer.



3. Retirez le gond de la charnière inférieure de la droite vers la gauche.

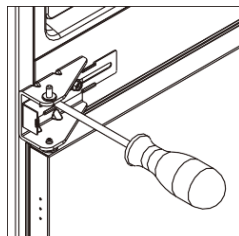


4. Déplacez le support intermédiaire de la gauche vers la droite. Réinstallez la porte inférieure.

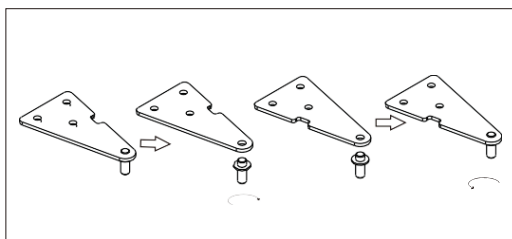


Inverser le sens d'ouverture la porte

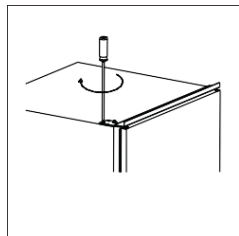
5. Réinstallez la charnière intermédiaire sur le côté gauche. Assurez-vous que la porte inférieure est alignée horizontalement et verticalement, de manière à ce que les joints soient fermés sur tous les côtés avant de serrer la charnière intermédiaire.



6. Dévissez le gond de la charnière supérieure de la charnière. Retournez la charnière et vissez le gond de la charnière.



7. Réinstallez la porte supérieure et la charnière supérieure sur le côté gauche. Assurez-vous que la porte supérieure est alignée horizontalement et verticalement, de manière à ce que les joints soient fermés sur tous les côtés avant de serrer la charnière supérieure. Si nécessaire, utilisez une clé pour serrer la charnière.



Installation

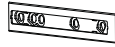
Accessoires nécessaires à l'installation



Guide x 4



Cache guide x 4



Coulisseau x 4



Cache coulisseau x 4



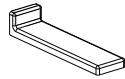
Vis courte x 27



Vis longue x 2



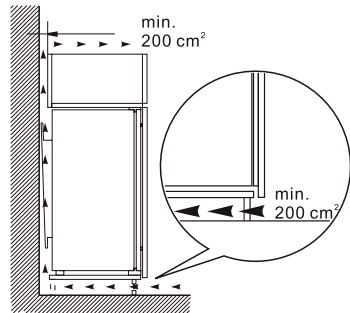
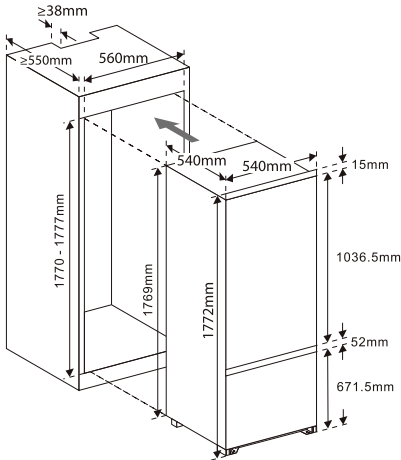
Joint en caoutchouc x 1



Cache support intermédiaire x 2

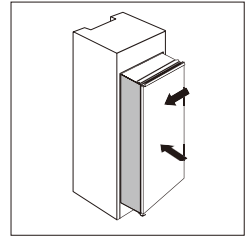
Installation de l'appareil

1. Assurez-vous que la taille de la niche et que l'aération sont suffisantes.

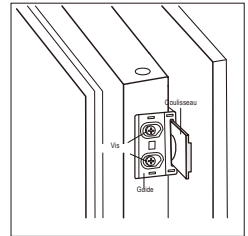


Installation

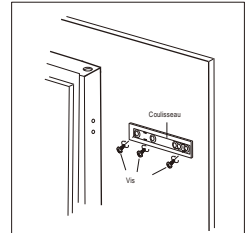
2. Poussez lentement et avec précaution l'appareil dans la niche. Assurez-vous que le côté de l'ouverture est aussi près que possible de la paroi de la niche.



3. Vissez un guide sur les trous situés sur le côté de la porte de l'appareil avec des vis courtes. Insérez le coulisseau dans le guide puis ouvrez complètement et fermez la porte de l'appareil et la porte du meuble pour vérifier si la porte du meuble peut être fermée doucement et complètement.

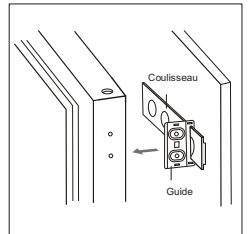


4. Ouvrez ensemble la porte de l'appareil et la porte du meuble et marquez la position du coulisseau lorsque ce dernier peut fonctionner correctement quel que soit l'angle d'ouverture et de fermeture de la porte. Retirez le coulisseau du guide et fixez le coulisseau à la porte du meuble avec deux vis courtes. Fixez ensuite le cache coulisseau sur le coulisseau.



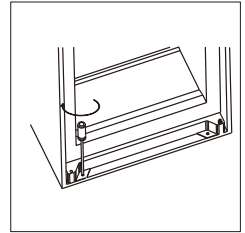
5. Dévissez le guide de la porte de l'appareil.
6. Répétez les étapes 2 à 5 pour fixer les autres coulisseaux et caches.

7. Associez quatre guides avec les coulisseaux et fixez-les avec des vis courtes. Fixez ensuite les caches-guides sur les guides.

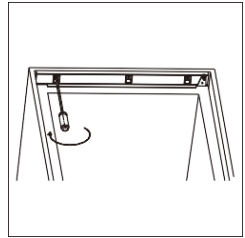


Installation

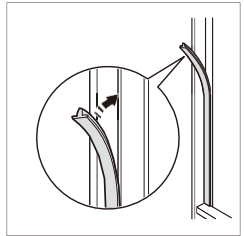
8. Vérifiez deux fois que la porte peut se fermer et s'ouvrir doucement et que l'appareil est correctement fixé. Si ce n'est pas le cas, ajustez légèrement la position de l'appareil. Fixez ensuite le support inférieur à la niche du meuble avec 2 vis longues.



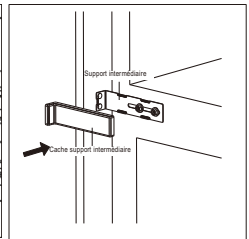
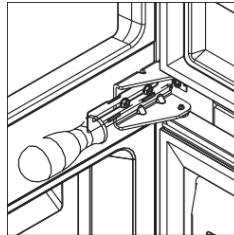
9. Fixez le support supérieur à la niche du meuble avec 2 vis courtes.



10. Comblez l'espace entre l'appareil et la niche en bois du côté d'ouverture de la porte avec le joint en caoutchouc.



11. Vissez les deux supports intermédiaires à la niche en bois avec des vis courtes. Installez ensuite les caches supports intermédiaires sur les supports des deux côtés.



UPUTE ZA KORISNIKE

Ugradni hladnjak sa zamrzivačem

Hvala vam što ste kupili ovaj uređaj.

Prije nego što počnete koristiti hladnjak, pažljivo pročitajte ove upute kako biste postigli najbolji učinak. Sačuvajte sve dokumente za kasniju uporabu ili buduće vlasnike uređaja. Uređaj je predviđen samo za uporabu u domaćinstvu ili slično, kao na primjer:

- u kuhinjama za osoblje u trgovinama, kancelarijama i sličnim radnim okruženjima
- na farmama, u sobama dostupnim gostima hotela, motela i drugih okruženja boravišnog tipa
- na mjestima koja nude noćenje s doručkom (B & B)
- u ugostiteljstvu i za slične namjene koje ne spadaju u maloprodaju.

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za čuvanje namirnica i svaka druga uporaba smatra se opasnom, a proizvođač neće snositi odgovornost za bilo kakve propuste. Također vam savjetujemo da obratite pozornost na uvjete jamstva.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Hladnjak sadrži rashladni plin (izobutan R600a) i izolacijski plin (ciklopentan) koji nisu štetni za okolinu, ali su zapaljivi.

Pridržavajte se sljedećih pravila kako biste izbjegli opasne situacije:

Prije svake radnje izvucite kabel za napajanje iz utičnice.

- **Sustav za rashlađivanje koji se nalazi iza uređaja i unutar njega sadrži rashladno sredstvo. Zato pazite da ne oštetite cijevi.**
- **Ako primijetite curenje iz sustava za hlađenje, ne dodirujte utičnicu i nemojte izlagati uređaj otvorenom plamenu. Otvorite prozor i provjetrite prostoriju. Zatim nazovite servisni centar koji će popraviti uređaj.**
- **Nemojte koristiti noževe ili oštre predmete za otklanjanje leda iliinja. Oni mogu oštetiti rashladno kolo, a sadržaj koji iz njega iscuri može prouzrokovati požar ili oštetiti vaše oči.**
- **Uređaj ne smije biti postavljen na mjesto na kojem ima vlage, ulja ili prašine i ne smije biti izravno izložen sunčevoj svjetlosti i vodi.**
- **Uređaj ne smije biti postavljen u blizini radijatora i zapaljivih tvari.**
- **Nemojte koristiti produžne kablove i adaptere.**
- **Nemojte pretjerano vući ili savijati kabel za napajanje i nemojte dirati utikač mokrim rukama.**
- **Pazite da ne oštetite utikač i/ili kabel za napajanje; to može prouzročiti električni udar ili požar.**
- **Utikač treba biti čist jer višak prašine na utikaču može prouzročiti požar.**
- **Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili drugu opremu kako biste ubrzali proces odmrzavanja.**
- **Ni slučajno nemojte koristiti otvoren plamen ili električnu opremu poput grijača, parnih čistača, svijeća, uljnih lampi i sličnih uređaja kako biste ubrzali proces odmrzavanja.**
- **Nemojte koristiti ili držati zapaljive sprejeve, kao što su boje u spreju, u blizini ovog uređaja jer bi to moglo dovesti do eksplozije ili požara.**

- Nemojte koristiti električne uređaje unutar odjeljaka predviđenih za čuvanje namirnica, osim ako ih za tu namjenu nije odobrio proizvođač.
- Nemojte stavljati u uređaj ili u njemu čuvati zapaljive tvari ili tvari koje lako isparavaju kao što su eter, benzin, tekući naftni plin, plin propan, aerosol limenke, ljepilo, čisti alkohol itd. Ove tvari mogu prouzročiti eksploziju.
- Nemojte čuvati lijekove ili sredstva koja koristite za istraživanje u ovom uređaju. Prilikom skladištenja tvari koje zahtijevaju čuvanje na točno određenim temperaturama, postoji mogućnost da će se one pokvariti ili da će doći do potencijalno rizičnih nekontroliranih reakcija.
- Osigurajte da ventilacijski otvori koji se nalaze oko uređaja ili su ugrađeni u njegovu strukturu ne budu začepljeni.
- Nemojte stavljati predmete i/ili posude s vodom na uređaj.
- Nemojte sami popravljati uređaj. Sve intervencije mora obaviti isključivo kvalificirano osoblje.
- Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o uporabi uređaja na siguran način i ako razumiju opasnosti koje uključuje uporaba uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti uređaj niti obavljati radnje održavanja.

ODSTRANJIVANJE STAROG UREĐAJA



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO). OEEO sadrži onečišćujuće tvari (koje mogu imati loše posljedice na okoliš) i osnovne komponente (koje se mogu ponovno rabiti). Važno je podvrgnuti OEEO posebnim obradama radi uklanjanja i pravilnog zbrinjavanja svih onečišćujućih tvari te uporabe i recikliranja svih materijala. Uloga pojedinca u osiguravanju uvjeta da OEEO ne postane problem za okoliš je značajna; veoma je važno pridržavati se sljedećih pravila:

- OEEO se ne smije smatrati kućanskim otpadom;
- OEEO treba predati relevantnim prikupnim mjestima kojima upravljaju općine ili registrirana poduzeća. U mnogim zemljama za veliki OEEO treba postojati kućno prikupljanje.

U mnogim zemljama, kada kupite novi uređaj, stari možete vratiti trgovcu koji ga mora preuzeti besplatno, u okviru zamjene jedan za jedan; ako je riječ o opremi iste vrste koja je imala iste funkcije kao i oprema koja se isporučuje.

CE usklađenost



Postavljanjem oznake CE na ovaj proizvod, potvrđujemo da ovaj proizvod udovoljava svim relevantnim europskim sigurnosnim, zdravstvenim i ekološkim zahtjevima primjenjivima u propisima za ovaj proizvod.

UPOZORENJA

UPOZORENJE: Osigurajte da ventilacijski otvori koji se nalaze oko uređaja ili su ugrađeni u njegovu strukturu ne budu začepljeni.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.

UPOZORENJE: Pazite da ne oštetite rashladno kolo.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti električne uređaje unutar odjeljaka uređaja predviđenih za čuvanje namirnica, osim ako ih za tu namjenu nije odobrio proizvođač.

Izbegavajte...

Nemojte postavljati hladnjak u blizini izvora topline.

Nemojte mijenjati utikače, koristiti adaptere za utikače ili produžne kablove.

Nemojte postavljati uređaj vani.

Uređaj pravilno radi na sljedećim temperaturama: Klimatska klasa:

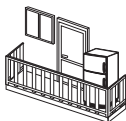
SN između 10 °C i 32 °C

Klimatska klasa: N između 16 °C i 32 °C

Klimatska klasa: ST između 16 °C i 38 °C

Klimatska klasa: T između 16 °C i 43 °C

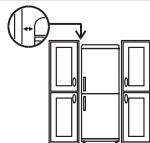
(Vidi etiketu s osnovnim podatcima uređaja)



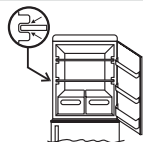
Osigurajte da se staklene posude u uređaju ne dodiruju.



Prilikom postavljanja uređaja ostavite dovoljno prostora između hladnjaka te ostalog namještaja i uređaja.



Provjerite je li unutarnja oprema pravilno postavljena.



Ako ste se pridržavali uputa, a vaš uređaj i dalje proizvodi neobičajene zvukove koji nisu rezultat normalnog rada hladnjaka, obratite se tehničkoj podršci.

ŠTEDNJA ELEKTRIČNE ENERGIJE

- **Savjeti za štednju električne energije:**
- Postavite uređaj u prostoriju s dobrom ventilacijom, dalje od izvora topline i pazite da ne bude izravno izložen sunčevoj svjetlosti.
- Nemojte stavljati vruću hranu u hladnjak jer se time povećava unutarnja temperatura što dovodi do neprekidnog rada kompresora.
- Nemojte pretpostaviti hladnjak namirnicama kako biste omogućili nesmetan protok zraka.
- Ako se nakupi led, odmrznite uređaj (vidi ODMRZAVANJE) kako biste omogućili rashlađivanje.
- Ako nestane struje, preporučuje se da vrata hladnjaka ostanu zatvorena.
- Što rjeđe otvarajte vrata hladnjaka i držite ih otvorena što kraće.
- Temperatura na termostatu ne treba biti preniska.
- Bristite prašinu sa stražnjeg dijela uređaja (vidi ČIŠĆENJE).
- Total no frost Audy model (sa zaslonom na vratima): izvadite sve košare iz zamrzivača;
- Total no frost model (s ugrađenim korisničkim sučeljem za hladnjak i termostat zamrzivača): izvadite iz zamrzivača sve košare, ali ostavite donju ladicu na svome mjestu.
- Frost free model: izvadite iz zamrzivača sve košare, ali ostavite donju ladicu na svome mjestu.
- Svi standardni statični modeli: izvadite sve ladice iz zamrzivača.

SMANJENJE BUKE

Prilikom rada hladnjak ispušta normalne zvukove, kao što su:

- **ZUJANJE**, prilikom rada kompresora.
- **KRČANJE, ŠUŠTANJE i ŠIŠTANJE**, prilikom prolaska rashladnog sredstva kroz cijevi.
- **KUCKANJE i KRČKANJE**, prilikom obustave rada kompresora.

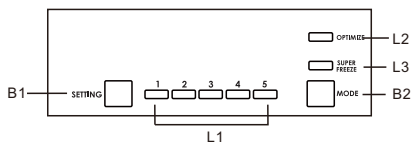
Mjere za ublažavanje zvukova zbog vibracije:

- **Ako se posude dodiruju:** osigurajte da se posude i staklene posude ne dodiruju.
- **Ako se uređaji dodiruju:** postavite uređaj dovoljno daleko od ostalog namještaja i električnih uređaja.
- **Ako vibriraju ladice, police ili posude:** provjerite je li unutarnja oprema pravilno postavljena.

NAPOMENA:

Rashladni plin proizvodi zvuk čak i kada je kompresor isključen; to je uobičajeno i nije posljedica kvara. Ako u hladnjaku čujete krčanje, to je normalna posljedica širenja različitih tvari.

Upravljačka ploča



Gumbi

B1 – Pritisnite da biste odabrali namještanje hladnjaka u ciklusu od 1, 2, 3, 4 ili 5.

B2 – Pritisnite da biste odabrali način rada optimizacija, način rada super zamrzavanje ili korisnička namještanja.

Svjetla

L1 – Prikaz namještanja hladnjaka. L2 – Svjetlo se pali kada se odabere način rada optimizacija.

L3 – Svjetlo se pali kada se odabere način rada super zamrzavanje.

Rad

Namještanje temperature

1. Da biste odabrali korisničko namještanje, pritisnite gumb za način rada (B2).
2. Da biste odabrali namještanje hladnjaka, pritisnite gumb za namještanje (B1).

Odbirom nižeg namještanja birate nižu temperaturu. Temperatura zamrzivača kontrolira se automatski i iznosi oko - 18 °C.

Način rada optimizacija

Da biste odabrali način rada optimizacija, pritisnite gumb za način rada (B2).

Uređaj će raditi automatski u skladu s temperaturom okoline u kojoj se nalazi.

Način rada brzo zamrzavanje

Da biste odabrali način rada brzo zamrzavanje, pritisnite gumb za način rada (B2).

Uređaj će raditi tako da zamrzivač bude najhladniji.

Nakon 54 sata automatski će se vratiti na posljednju namještenu vrijednost.

Isključivanje uređaja

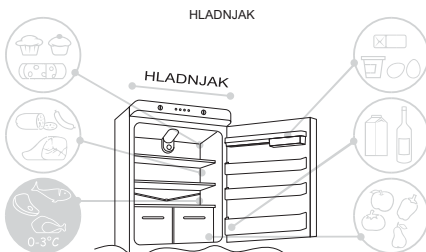
Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite gumb za namještanje (B1) 5 sekundi. Pritisnite i držite još 5 sekundi da biste ponovno uključili uređaj.

Alarm u slučaju otvorenih vrata

Alarm će se oglasiti ako su vrata otvorena 90 sekundi i zaustavit će se tek kad se vrata zatvore.

ČUVANJE I ZAMRZAVANJE NAMIRNICA

Kako bi namirnice zadržale okus i hranjive vrijednosti te ostale svježje, čuvajte ih u odjeljcima hladnjaka kako je prikazano na slici u nastavku. Umotajte namirnice u aluminijsku ili prozirnu foliju ili ih čuvajte u zatvorenim posudama.



Zamrznute namirnice mogu se čuvati u prosjeku jedan mjesec u odjeljcima * i **.

Pogledajte tablicu za čuvanje namirnica u *** i **** odjeljcima. Namirnice se mogu zamrzavati samo u **** odjeljcima.

2 – 3
MJESECA



4 – 6
MJESECI



6 – 8
MJESECI



10 – 12
MJESECI



ODRŽAVANJE

Pravilno održavanje osigurat će da vaš uređaj dugo traje. Nemojte zaboraviti prije čišćenja/odmrzavanja hladnjaka, zamjene žarulje i sl. isključiti uređaj iz električne mreže.

Čišćenje

Redovito čistite vanjski dio uređaja vlažnom krpom. Za čišćenje unutrašnjosti uređaja koristite otopinu sode bikarbone i vode. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.

Otvor za otlečanje vode nalazi se na sredini stražnjeg dijela hladnjaka.

Provjerite nije li otvor začepljen; redovito čistite otvor.

Odmrzavanje

Odmrzavanje hladnjaka preporučuje se svaki put kad se stvori suvišan sloj leda; u tom slučaju isključite uređaj i ostavite vrata otvorena; nemojte koristiti oštre ili mehaničke predmete (nožove, škaru itd.) da biste sastrugali led s unutarnjih dijelova kako ne biste oštetili rashladno kolo.

NAPOМЕНА: Pojava male količine leda na stražnjem dijelu unutrašnjosti hladnjaka je normalna.

Zamjena LED žarulja

Ako je uređaj opremljen LED žaruljama, nazovite servis za tehničku pomoć u slučaju da ih treba zamijeniti.

U usporedbi s običnim žaruljama, LED žarulje traju duže i nisu štetne za životnu sredinu.

Rješavanje problema

Nazovite naš odjel za servis ako imate poteškoća. Međutim, često možete sami riješiti manje ili samo naizgled zabrinjavajuće probleme. Do problema zapravo može doći zbog nepravilne uporabe ili postavki ili zbog nepovoljnih uvjeta rada, a u tim će vam slučajevima usluga servisa biti naplaćena.

HLADNJAK NE FUNKCIONIRA

- Provjerite je li utikač pravilno stavljen u utičnicu.
- Provjerite je li termostat namješten na „0“ ili na „Stop“.
- Provjerite ima li struje.

HLADNJAK NE HLADI DOVOLJNO

- Provjerite je li termostat ispravno namješten. Namjestite termostat na jače hlađenje.
- Provjerite nisu li vrata bila predugo otvorena.
- Provjerite niste li stavili previše namirnica u hladnjak.
- Provjerite niste li stavili vrelu hranu u hladnjak.

IMA PREVIŠE LEDA

- Provjerite nisu li vrata bila predugo otvorena. Isključite hladnjak iz struje, odmrznite ga i ponovno uključite.
- Provjerite nije li termostat namješten na preisku temperaturu (jače hlađenje). Namjestite ga na slabije hlađenje.

IMA PREVIŠE KONDENZACIJE

- Provjerite nisu li vrata bila predugo otvorena.
- Provjerite niste li stavili previše namirnica u hladnjak.
- Provjerite niste li stavili vrelu hranu u hladnjak.

U HLADNJAKU SE SKUPLJA VODA

Pojava nekoliko kapljica vode na unutarnjim zidovima hladnjaka je normalna, posebice ako je u prostoriji visoka vlažnost zraka.

- Provjerite nije li odvod za vodu začepljen.

SVJETLO NE FUNKCIONIRA

- Provjerite je li utikač pravilno stavljen u utičnicu.
- Provjerite ima li struje.
- Pratite upute u tehničkom listu kako biste zamijenili žarulju. Ako ne uspijete riješiti problem, nazovite naš odjel za servis i recite im broj uređaja i serijski broj s etikete s osnovnim podatcima.

POKAZATELJ I KONTROLA TEMPERATURE

Poštovani korisniče, preporučujemo vam da, osim uputa za uporabu, pažljivo pročitate i upute u ovom informativnom listu. Ovdje ćete pronaći neke važne sigurnosne smjernice, kao i upute za postavljanje brojčanika za kontrolu temperature i upravljanje istim. Ako nedostaje brojčanik za kontrolu temperature, zatražite ga od svog distributera.

NAJHLADNIJI DIO HLADNJAKA

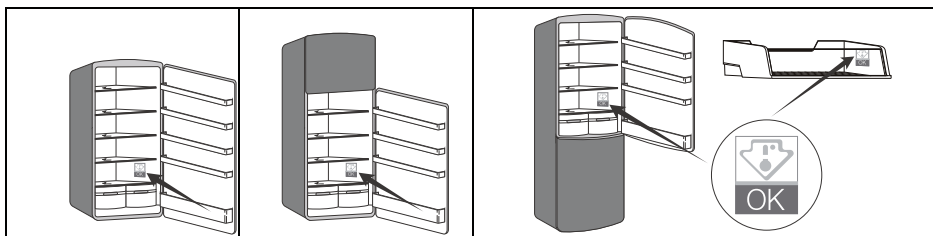
Ovaj simbol označava najhladniji dio hladnjaka. Ovaj dio, uglavnom na dnu, sadrži jednu ili više posuda za voće i povrće i označen je simbolom prikazanim ovdje.



POKAZATELJ TEMPERATURE

Kako biste ispravno namjestili hladnjak, osigurali smo vam brojčanik za kontrolu temperature s pomoću kojeg možete nadgledati temperaturu u najhladnijem dijelu hladnjaka.

OPREZ: Indikator je napravljen tako da funkcioniira isključivo na vašem hladnjaku. Ne može se koristiti na drugom hladnjaku ili u druge svrhe.



KONTROLA TEMPERATURE

Uporabom brojčanika za kontrolu temperature moći ćete redovito provjeravati je li temperatura u najhladnijem dijelu ispravna. Ako nije, morat ćete promijeniti poziciju termostata.

Sobna temperatura i frekvencija otvaranja hladnjaka utječu na njegovu unutarnju temperaturu.

Otpakirajte namirnice prije nego što ih stavite u hladnjak (npr. kartonsko pakiranje jogurta). Kako biste održali ispravnu temperaturu unutar hladnjaka, provjerite je li brojčanik za kontrolu zelene boje (vidi sliku 1.).

Ako brojčanik za kontrolu pobijeli (vidi sliku 2.), to znači da je temperatura previsoka. U tom slučaju, namjestite termostat i pričekajte 12 sati prije nego što ponovno provjerite.

Pri uključivanju uređaja ili otvaranju hladnjaka, normalno je da brojčanik za kontrolu pobijeli nakon nekoliko sekundi.



Slika 1.



Slika 2.

HIGIJENA NAMIRNICA I PRAVILA ZA UPORABU HLADNJAKA

Pravilna uporaba hladnjaka i pridržavanje pravila higijene doprinose učinkovitijem skladištenju namirnica.

Redovito čistite unutrašnjost hladnjaka blagim sredstvima ili vodom i dezinfekcijskim sredstvom kako biste uspješno uklonili bakterije.

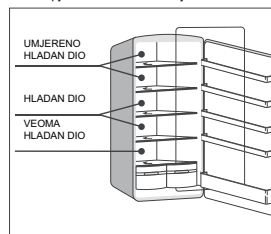
Otpakirajte namirnice prije nego što ih stavite u hladnjak (npr. kartonsko pakiranje jogurta).

Zapakirajte proizvode sistematično kako ne bi došlo do njihova miješanja.

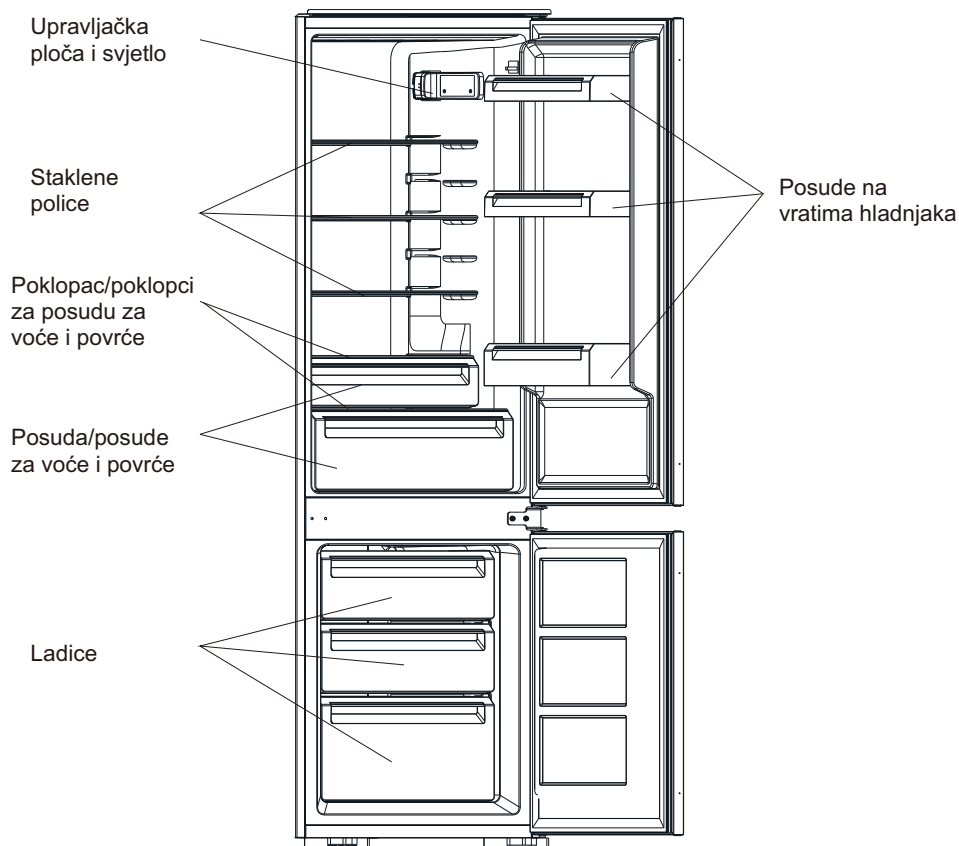
Nemojte stavljati posude za kuhanje ili druge posude u hladnjak nakon uporabe ako ih niste oprali (npr. žlice i noževe s ostatcima hrane).

Pričekajte da se hrana potpuno ohladi prije nego ju stavite u hladnjak (npr. juha). Nemojte otvarati hladnjak prečesto i nikada nemojte dugo ostavljati vrata hladnjaka otvorena kako temperatura u hladnjaku ne bi porasla.

Namirnice poredajte tako da zrak može strujiti kroz cijeli hladnjak. Skladištite hranu u skladu s vrstom u odgovarajuće dijelove hladnjaka, a sljedeće namirnice skladištite u najhladnijem dijelu: meso, meso peradi, suhomesnate proizvode i kobasice, gotova jela, miješane salate, peciva s jajima ili mliječnim proizvodima, svježu tjesteninu, tijesto, pizzu, svježe proizvode i sireve od punomasnog ili pasteuriziranog mlijeka, prerađene mahunarke koje se ne prodaju u plastičnoj vrećici i općenito sve svježe proizvode koji imaju rok trajanja i koje treba čuvati na temperaturi od najviše +4 °C.



PREGLED



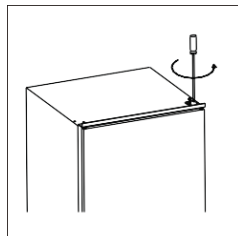
Napomena: Slika iznad služi samo kao model. Uređaj se u stvarnosti vjerojatno razlikuje.

Promjena smjera otvaranja vrata

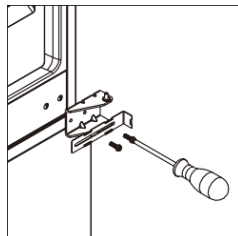
Neophodan alat: Križni odvijač, ravni odvijač, ključ za pritezanje vijaka sa šesterostranom glavom.

- Provjerite je li uređaj isključen iz struje i prazan.
- Morate nagnuti uređaj unazad kako biste skinuli vrata. Naslonite uređaj na nešto stabilno kako ne bi skliznuo tijekom postupka promjene smjera otvaranja vrata.
- Morate sačuvati sve skinute dijelove kako biste ponovno postavili vrata.
- Nemojte naslanjati uređaj na stražnju stranu kako ne biste oštetili sustav hlađenja.
- Preporučuje se da 2 osoba sudjeluje u sklapanju uređaja.

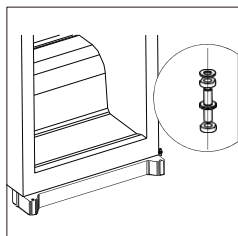
1. Odvijte gornji okov. Zatim podignite gornja vrata i odložite ih na obloženu površinu kako biste izbjegli ogrebotine.



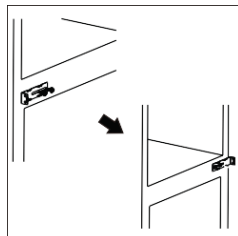
2. Odvijte srednji okov, podignite donja vrata i odložite ih na obloženu površinu kako biste izbjegli ogrebotine.



3. Skinite donju osovinu okova zdesna nalijevo.

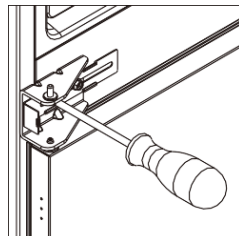


4. Pomaknite srednji držač slijeva nadesno. Ponovno postavite donja vrata.

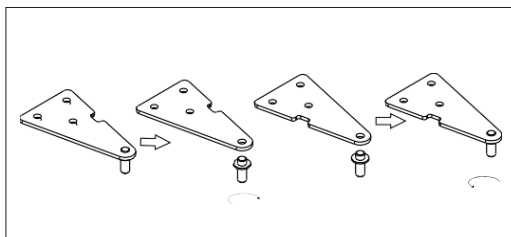


Promjena smjera otvaranja vrata

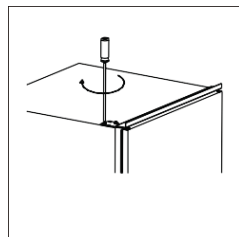
5. Postavite srednji okov na lijevu stranu. Prije nego što konačno pričvrstite srednji okov, provjerite jesu li donja vrata poravnana horizontalno i vertikalno tako da guma pranja na hladnjak sa svih strana.



6. Odvijte gornju osovinu okova s okova. Zatim okrenite okov i zavijte osovinu okova.



7. Postavite gornja vrata, a zatim i gornji okov na lijevu stranu. Prije nego što konačno pričvrstite gornji okov, provjerite jesu li gornja vrata poravnana horizontalno i vertikalno tako da guma pranja na hladnjak sa svih strana. Ako je neophodno, pričvrstite okov ključem.



Postavljanje

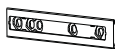
Kompleti za postavljanje



Vodilice x 4



Poklopac vodilice x 4



Klizač x 4



Poklopac klizača x 4



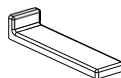
Kratki vijak x 27



Dugi vijak x 2



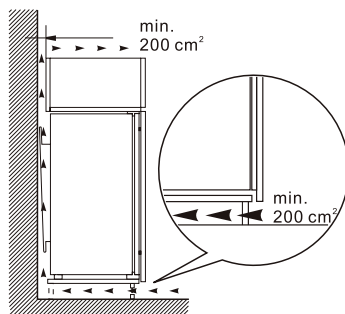
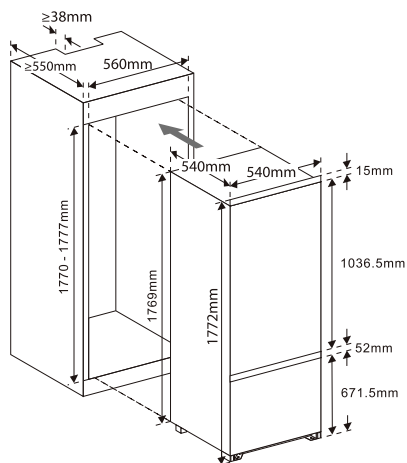
Zaštitna guma x 1



Poklopac srednjeg držača x 2

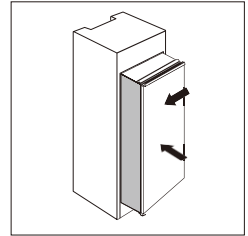
Ugradnja uređaja

1. Provjerite je li kuhinjski element dovoljno velik i je li omogućena ventilacija.

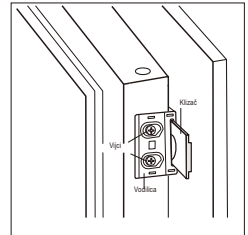


Ugradnja

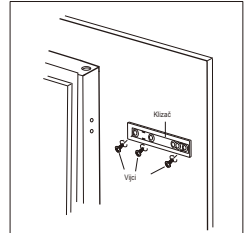
2. Polako i pažljivo gurnite uređaj u element. Provjerite je li strana s koje se uređaj otvara što bliže zidu elementa.



3. Kratkim vijcima pričvrstite vodilicu u rupice na vratima uređaja. Stavite klizač u vodilicu, a zatim skroz otvorite i zatvorite vrata uređaja i drvena vrata kako biste provjerili mogu li se drvena vrata lako i potpuno zatvoriti.

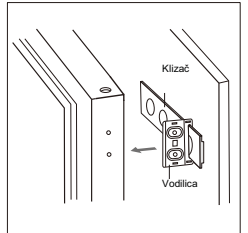


4. Otvorite vrata uređaja i drvena vrata zajedno i označite položaj klizača u kojem on može ispravno funkcionirati u svim kutovima prilikom otvaranja i zatvaranja vrata. Izvucite klizač iz vodilice i pričvrstite ga za drvena vrata s pomoću dva kratka vijka. Zatim pričvrstite poklopac klizača na klizač.



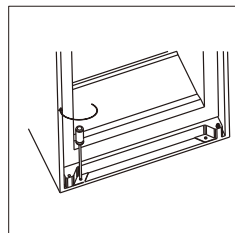
5. Odvrnite vodilicu s vrata uređaja.
6. Ponovite korake 2 – 5 kako biste pričvrstili ostala tri klizača i poklopce.

7. Namjestite četiri vodilice s klizačima i učvrstite ih kratkim vijcima. Zatim pričvrstite poklopce vodilica za vodilice.

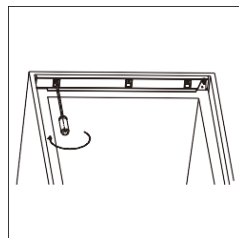


Postavljanje

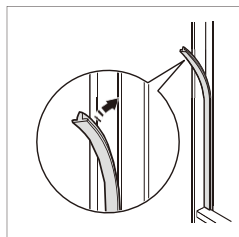
8. Dobro provjerite mogu li se vrata lako zatvoriti i otvoriti, kao i može li se uređaj dobro zatvoriti. Ako ne može, namjestite uređaj. Zatim pričvrstite donji držač za drveni element koristeći dva duga vijka.



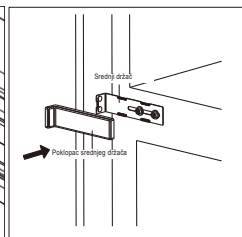
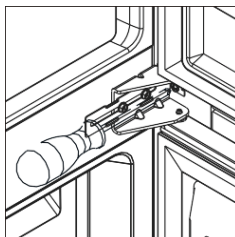
9. Pričvrstite gornji držač za drveni element koristeći kratke vijke.



10. Pričvrstite zaštitnu gumu između uređaja i drvenog elementa na strani na kojoj se vrata otvaraju.



11. Pričvrstite dva srednja držača za drveni element koristeći kratke vijke. Zatim pričvrstite poklopce srednjeg držača za držače s dviju strana.



Használati utasítás

Beépített hűtő és fagyasztó

Köszönjük, hogy megvásárolta a terméket.

Az optimális teljesítmény érdekében hűtőszekrény használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg a dokumentációt későbbi használat céljából, illetve más tulajdonosok részére. A termék kizárólag háztartási használatra és más hasonló alkalmazási módokra alkalmas, például:

- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhahelyisége
- gazdaságok, hotelek, motelek és egyéb lakókönyezetek konyhahelyisége
- panziók konyhahelyisége
- Vendéglátási és egyéb nem kereskedelmi célú szolgáltatások alkalmazási módjai.

A készülék kizárólag élelmiszerek tárolására szolgál, minden más alkalmazási mód veszélyesnek minősül, így a gyártó nem vállalja a felelősséget ezekért. Emellett azt javasoljuk, hogy figyeljen a jótállás feltételeire.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A hűtőszekrény hűtőközeggázt (R600a: izobutént) és szigetelőgázt (ciklopentánt) tartalmaz, amelyek összeegyeztethetők a környezettel, viszont gyúlékonyak.

A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében tartsa be az alábbi szabályozásokat:

A műveletek elvégzése előtt húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzatból.

- **A készülék hátánál és belsejében található hűtőrendszer hűtőközeget tartalmaz. Ezért ügyeljen rá, hogy a csövek ne sérülhessenek meg.**
- **Ha a hűtőrendszer szivárog, akkor ne érintse meg a fali kivezető nyílást, és ne használjon nyílt lángot. Nyissa ki az ablakot, és hagyja szellőzni a helyiséget. Ezután hívja fel a szervizközpontot, és kérjen javítást.**
- **A jeges vagy fagyos részeket ne próbálja meg késsel és más éles tárgyakkal lekaparni. Ezek az eszközök felsérthetik a hűtőközeg vezetékeit, a kiömlött folyadék pedig tüzet vagy szemsérülést okozhat.**
- **Ne helyezze a készüléket nyirkos, olajos vagy poros helyre, és ne tegye ki azt közvetlen napfénynek vagy víznek.**
- **Ne helyezze a készüléket hőforrások vagy gyúlékony anyagok közelébe.**
- **Ne használjon hosszabbító vezetékeket és adaptereket.**
- **Ne húzza meg túlságosan, illetve ne hajtsa össze a hálózati vezetéket, ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel.**
- **Ne sértse fel a csatlakozódugót és/vagy a hálózati kábelt, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.**
- **Javasoljuk, hogy tartsa tisztán a csatlakozódugót, mert a túlzott mértékű porlerakódás is tűzhez vezethet.**
- **Ne siettesse a leolvasztást mechanikai eszközökkel és más berendezésekkel.**
- **Semmilyen körülmények között ne próbálja meg felgyorsítani a leolvasztási folyamatot nyílt lánggal, elektromos berendezésekkel, például fűtőtestekkel, gőztisztítókkal, gyertyákkal, olajlámpákkal vagy más hasonló eszközökkel.**

- Ne használjon és ne tároljon gyúlékony spréket, például szórófejes festéket a készülék közelében, mert azok robbanást vagy tüzet okozhatnak.
- Kizárólag a gyártó által javasolt típusú elektromos készülékeket használhatja az élelmiszer tároló rekeszekben.
- Ne helyezzen gyúlékony, erősen illó anyagokat, például étert, benzint, PB-gázt, propán-gázt, aeroszol spray-tartályokat, ragasztókat, tiszta alkoholt stb. a készülékbe, illetve ne tároljon benne ilyen eszközöket. Ezek az anyagok robbanást okozhatnak.
- Ne tároljon a készülékben gyógyszereket és vizsgálati anyagokat. Ha a tárolási hőmérsékletek szigorú szabályozását igénylő anyagot tárol, akkor az megromolhat, vagy olyan irányíthatatlan reakciót indít el, amely veszélyt jelenthet.
- Ne helyezzen akadályokat a készülék szellőzőnyílásai és a beépített szerkezet elé.
- Ne helyezzen tárgyakat és/vagy vízzel töltött tartályokat a készülék tetejére.
- Ne végezzen javításokat a készüléken. Kizárólag szakképzett személyzet végezheti a beavatkozásokat.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, csak megfelelő felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha már rendelkeznek a készülék biztonságos használatára és a kockázatokra vonatkozó tudással.
- Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül

AZ ELAVULT KÉSZÜLÉK LESELEJTÉSE



Jelen eszköz az Európai Parlament és Tanács 2012/19/EU Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival szülő irányelvnek (WEEE) való megfelelés alapján lett megjelölve. A WEEE magában foglalja a szennyező anyagokat (melyek negatív hatással lehetnek a környezetre) alapvető rekeszek (ezek újra felhasználhatók). Fontos, hogy a WEEE anyagok egyedi kezelésen essenek át, a szennyező anyagok megfelelő eltávolítása és ártalmatlanítása, valamint az anyagok visszanyerése és újrahasznosítása érdekében. Az egyes személyeknek fontos szerepük van abban, hogy a WEEE anyagok ne válhassanak környezetvédelmi problémává; ehhez be kell tartaniuk néhány fontos szabályt:

- A WEEE anyagok nem kezelhetők háztartási hulladékként;
- A WEEE anyagokat a megfelelő, az önkormányzat vagy a regisztrált vállalatok által kezelt begyűjtési pontokon kell leadni. Számos országban, nagy mennyiségű WEEE anyagok esetében otthoni gyűjtés is kialakulhat.

Több országban új berendezés vásárlásakor az ilyen hulladékok ingyen vissza lehet vinni a kereskedőhöz, mennyiben a régi berendezés ugyanolyan típusú, mint az új és azzal megegyező funkciójú.

CE-megfelelőség



A CE jelzés terméken történő elhelyezésével megerősítjük, hogy jelen termék megfelel valamennyi Európai biztonsági, egészségügyi és környezeti követelménynek, amely jelen termékre vonatkozó törvénykezésben megtalálható.

FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen akadályokat a készülék szellőzőnyílásai és a beépített szerkezet elé.

FIGYELMEZTETÉS: Ne próbálja meg felgyorsítani a leolvasztást olyan mechanikai készülékekkel és egyéb eszközökkel, amelyeket a gyártó nem javasolt erre a célra.

FIGYELMEZTETÉS: Ne okozzon sérülést a hűtőkörben.

FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag a gyártó által javasolt típusú elektromos készülékeket használhatja a hűtő élelmiszer tároló rekeszeiben.

Kerülendő:

Ne állítsa a fagyasztót hőforrások mellé.

Ne módosítsa a csatlakozódugókat, illetve ne használjon adaptereket és hosszabbító vezetékeket.

Ne használja szabadon a hűtőt.

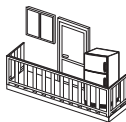
A készülék az alábbi hőmérséklettartományokban működik megfelelően: Klímasztály: SN +10 +32 °C

Klímasztály: N +16 +32 °C

Klímasztály: N +16 +38 °C

Klímasztály: T +16 +43 °C

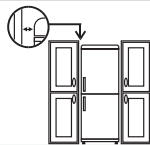
(Lásd a készülék adattábláját)



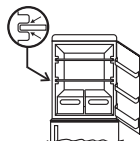
Ügyeljen rá, hogy a készülékbe helyezett üvegek ne érhessenek össze.



Ügy helyezze el a fagyasztót, hogy maradjon hely a készülék, illetve más berendezések és a bútorok között.



Ügyeljen a tartozékok megfelelő beszerelésére.



Ha a termék az utasítások betartása ellenére is olyan zavaró zajokat ad ki, amelyek nem a rendes üzemelésnek tekinthetők be, akkor vegye fel a kapcsolatot műszaki szolgálatunkkal.

ENERGIATAKARÉKOSÁG

- A nagyobb energia-takarékosság jegyében a következőket javasoljuk:
- A készüléket hőforrásoktól távol, jól szellőző helyiségben szerelje fel és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Ne tegyen forró ételt a hűtőgépbe, elkerülve ezzel a belső hőmérséklet növekedését, ezáltal pedig a kompresszor folyamatos működését.
- Ne halmazza egymásra az élelmiszereket, biztosítva ezzel a megfelelő légáramlást.
- Jégesedés esetén jégeltávolítsa a készüléket (lásd a JÉGTELENÍTÉS című fejezetet) a hűtő átvételének biztosítása érdekében.
- Áramszünet esetén tanácsos a hűtőgép ajtaját zárva tartani.
- A lehető leggyorsabban nyissa ki a készülék ajtaját, és a lehető legkevesebb ideig tartsa nyitva azt.
- Ne állítsa túl alacsony hőmérsékletre a termosztátot.
- Távolítsa el a készülék hátoldalán lévő port (lásd a TISZTÍTÁS című fejezetet).
- Total no frost (fagyasztás nélküli típus esetén – az ajtóra szerelt kijelzőn): vegye ki az összes kosarat a fagyasztószekrényből;
- Total no frost (fagyasztás nélküli típus esetén - a hűtő belső felhasználási felületén, a fagyasztó beállító gombjával): az alsó fiók kivételével vegye ki a fagyasztó összes többi rekeszt.
- Fagymentes típus: az alsó fiók kivételével vegye ki a fagyasztó összes többi rekeszt.
- Minden hűtőgép, statikus típus esetén: vegye ki a fagyasztószekrény összes rekeszt

ZAJCSÖKKENTÉS

A normál üzemelés során a hűtőszekrény zajt adhat ki, ezek például az alábbiak lehetnek:

- **ZÜMMOGÉS**, a kompresszor működését jelzi.
- **DÖRGÉS, ZÖRGÉS és SZÍSZEGŐ HANG**, amelyek a hűtőközeg csöveken át való áramlásakor jelennek meg.
- **KETYEGÉS és KATTOGÁS**, a kompresszor leállásakor.

Az alábbi intézkedésekkel csökkentheti a rezgések zaját:

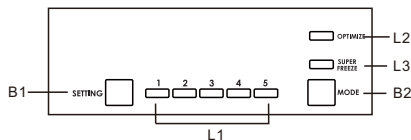
- **Egyhátsárral érintkező tárolók:** Ne hagyja, hogy a tárolók és az üvegajtályok ne érjenek össze.
- **Érintkező készülék:** Ne szerelje a készüléket más berendezések és a bútorok közelébe.
- **A rekeszek, a polcok és a tárolóedények rezgének:** Ellenőrizze a belső tartozékok megfelelő elhelyezkedését.

MEGJEGYZÉS:

A hűtőközeggáz a kompresszor kikapcsolás állapotában is zajt bocsát ki; ez teljesen normális, nem jelent hibát.

Az egyes anyagok hőtágulása miatt teljesen normális, ha kattogó zajt hall a készülékben

Vezérlőpanel



Gombok

B1– Segítségével 1,2,3,4 vagy 5 ciklusra állíthatja be a fagyasztót.
B2– Nyomja meg az Optimize vagy a Super Freeze üzemmód, illetve a felhasználói beállítások kiválasztásához.

Jelzőfények

- L1 – a fagyasztórekesz beállítását jeleníti meg. L2 – az Optimize (Optimalizálás) üzemmód kiválasztásakor világít.
- L3 – a Super Freeze üzemmód kiválasztásakor világít.

Üzemeltetés

Hőmérséklet-beállítás

1. A Mode (üzemmód) gombbal (B2) adhatja meg a felhasználói beállításokat.
2. A Setting (Beállítás) gombbal (B1) adhatja meg a fagyasztó beállítását.

Az alacsonyabb beállítás alacsonyabb hőmérsékletet jelent. A fagyasztó hőmérsékletét a rendszer automatikusan -18 °C körül szabályozza.

Üzemmód optimalizálása

- A Mode (üzemmód) gombbal (B2) választhatja ki az Optimize (Optimalizálás) üzemmódot.
- A készülék automatikusan a készülék környezetében mérhető hőmérsékletnek megfelelően működik.

Szuper fagyasztási mód

- A Mode (üzemmód) gombbal (B2) választhatja ki az Super Freeze üzemmódot.
- A készülék a lehető leghidegebbre hűti a fagyasztó egységet.
- 54 óra után automatikusan visszaáll az eredeti hőmérséklet-beállítás.

Kapcsolja ki a készüléket

- A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a Setting (Beállítás) gombot (B1) 5 másodpercig. A készülék bekapcsolásához ismét tartsa lenyomva a gombot 5 másodpercig.

Ajtónyitás-riasztó

Ha az ajtó több mint 90 másodpercig nyitva marad, a készülék az ajtó bezárásáig hangjelzést ad ki.

ÉTELEK TÁROLÁSA ÉS FAGYASZTÁSA

Annak érdekében, hogy az ételek megőrizték ízüket, az anyagok pedig frissek maradjanak, az alábbi képen jelzett rekeszekben tárolja azokat. Csomagolja az ételeket alumínium fóliába vagy más csomagolóanyagba, de lezárható ételtartókba is teheti azokat.



A fagyasztott ételek körülbelül egy hónapig tarthatók el a rekeszekben (**)

Az élelmiszerek * rekeszekben való tárolására vonatkozóan lásd a táblázatot. Az élelmiszerek csak a * rekeszekben fagyasztathatók le.

2 - 3
HÓNAP



4 - 6
HÓNAP



6 - 8
HÓNAP



10 - 12
HÓNAP



KARBANTARTÁS

A megfelelő karbantartással meghosszabbíthatja a készüléke élettartamát. A hűtő tisztítása/leolvasztása, a hűtő villanykörtéjének cseréje és egyéb műveletek előtt ne felejtse el kihúzni a dugót.

Tisztítás

Rendszeresen tisztítsa meg a hűtő külsőjét nedves törölrúhával. A hűtő belsejét szódabikarbonátos oldattal tisztítsa. Ne használjon maró hatású termékeket.

A víz elvezetésére szolgáló kivezető nyílás a hűtő hátulján, középtájon található. Ügyeljen rá, hogy ne legyen akadály a kivezető nyílás útjában, és tisztítsa azt rendszeresen.

Defrosting (leolvasztás)

Javasoljuk, hogy minden olyan esetben olvassza le a hűtőgépet, amikor túlzott mértékű jégképződik. Leolvasztás után kapcsolja ki a berendezést és hagyja nyitva az ajtót. Ne próbálja meg éles vagy mechanikus eszközökkel (például késsel vagy ollóval) eltávolítani a belső alkatrészekre rakódott jéget, mert ezzel megsérülhet a hűtővezeték. MEGJEGYZÉS: kis mennyiségű jég gyűlhet fel a hűtőszekrény hátánál, ez normális.

A LED-lámpa cseréje

Ha a termék fel van szerelve LED-világítással, csere esetén lépjen kapcsolatba a műszaki segítségnyújtó szolgálattal. A LED-ek a hagyományos izzókhoz képest tartósabbak és környezetbarátak.

Hibaelhárítás

Kérjük, probléma esetén forduljon a szervizszolgálatához. A kisebb és a kevésbé súlyos problémákat egyedül is megoldhatja. Amennyiben a problémát a nem megfelelő használat vagy beszerelés, illetve a nem megfelelő környezeti feltételek okozzák, díjat számolhatunk fel Önnek.

A FAGYASZTÓ NEM MŰKÖDIK

- Ügyeljen rá, hogy a csatlakozódugó megfelelően helyezkedjen el az aljzatban.
- Ellenőrizze, hogy a termosztát nincs-e a „0” értékre vagy a Stop (Leállítás) opcióra állítva.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy az áramforrás működik.

A FAGYASZTÓ HŐMÉRSÉKETE NEM ELÉG ALACSONY

- Ellenőrizze, hogy a termosztát beállítása megfelelő-e. Adjon meg magasabb beállítást.
- Vigyázzon, hogy a hűtőszekrény ajtajai ne maradjanak túl sokáig nyitva.
- Ne tartson túl sok élelmiszert a hűtőben.
- Ne tegyen meleg élelmiszert a hűtőbe.

TÜLJEGESEDES

- Vigyázzon, hogy az ajtó ne maradjanak túl sokáig nyitva. Húzza ki a csatlakozódugót, olvassza le a hűtőt, majd kapcsolja be újra azt.
- Ne állítsa túl hidegre a hőmérsékletet a termosztáttal (ez a magas beállítás). Adjon meg alacsonyabb beállítást.

-TÜL ERŐS A KONDENZÁCIÓ

- Vigyázzon, hogy az ajtó ne maradjanak túl sokáig nyitva.
- Ne tartson túl sok friss élelmiszert a hűtőben.
- Ne tegyen meleg élelmiszert a hűtőbe.

VÍZ VAN A HŰTŐREKESZBEN

- Normális, ha néhány csepp víz jelenik meg a hűtőszekrény oldalán, különösen, ha a szoba párási/nyirkos.
- Ne helyezzen akadályt a vízkivezető nyílás elé.

A LÁMPA NEM MŰKÖDIK

- Ügyeljen rá, hogy a csatlakozódugó megfelelően helyezkedjen el az aljzatban.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy az áramforrás működik.
- Az égő cseréjekor vegye figyelembe a műszaki adatlapon feltüntetett utasításokat. Ha probléma továbbra is fennáll, akkor vegye fel a kapcsolatot a szervizszolgálatunkkal, és adja meg a készülék számát, valamint az adattáblán látható sorozatszámot.

A HŐMÉRSÉKLET KIJELEZÉSE ÉS SZABÁLYOZÁSA

Tisztelt Ügyfelünk! A tájékoztató könyvön kívül alaposan olvassa el a jelen adatlapon található utasításokat is. Ez fontos biztonsági utasításokat tartalmaz, valamint a hőmérsékletszabályozó tárcsa beszerelésére és kezelésére vonatkozóan ad utasításokat. Amennyiben a hőmérsékletszabályozó tárcsa hiányzik, kérjen egyet a forgalmazótól.

A HÜTŐ LEGHIDEGBB TERÜLETE

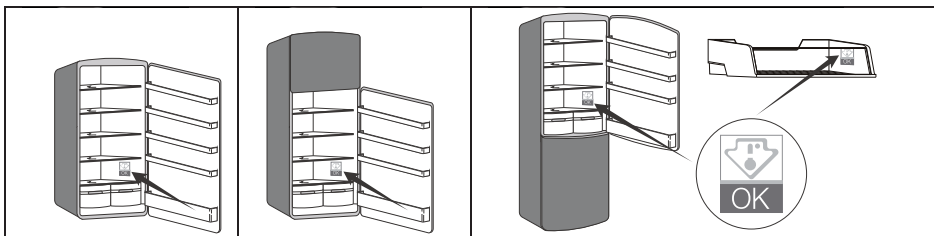
Ez a szimbólum a hűtő leghidegebb területét jelöli. Ez a terület általában a gyümölcs- és zöldségtartó rekesz alján, az itt látható szimbólum pedig a tetején található.



HŐMÉRSÉKLETKIJELZŐ

A hűtőszekrény megfelelő beállítás érdekében melléktünk a termékhez egy hőmérsékletszabályozó tárcsát, amellyel felügyelheti a leghidegebbként meghatározott terület hőmérsékletét.

VIGYÁZAT: A kijelző kizárólag az Ön hűtőszekrényében működik. Más hűtőszekrényben, illetve más célra nem használhatja azt.



HŐMÉRSÉKLETSZABÁLYOZÁS

A hőmérsékletszabályozó tárcsa segítségével rendszeresen ellenőrizheti, hogy a leghidegebb terület hőmérséklete megfelelő-e. Amennyiben nem az, helyezze át a termosztátot.

A szobahőmérséklet és a hűtőajtó nyitogatásának gyakorisága is hatással van a belső hőmérsékletre.

A hűtőszekrény megfelelő belső hőmérsékletének fenntartása érdekében ellenőrizze, hogy a szabályozó tárcsa zöld színű-e (lásd az 1. ábrát).

Ha a szabályozótárcsa fehérre vált (lásd a 2. ábrát), az túl magas hőmérsékletet jelez. Ebben az esetben állítsa be a termosztátot, és várjon 12 órát az újabb ellenőrzés előtt.

A termék feltöltését és az ajtónyitást követően megszokott, ha a szabályozótárcsa néhány másodperc után fehérre vált.



1. ábra



2. ábra

ÉLELMISZERHIGIÉNIA ÉS HÜTÉSI SZABÁLYOK

A hűtőszekrény élelmiszerhigiéniai szabályozásoknak megfelelő használatával javíthatja az élelmiszer tárolás minőségét.

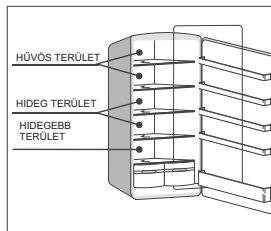
A baktériumok hatékony távoltartása érdekében rendszeresen tisztítsa a hűtőszekrény belsejét enyhé hatású termékekkel vagy fertőtlenítőszeres vízzel.

Mielőtt a hűtőbe tenné az ételeket, távolítsa el azok csomagolását (például a joghurt kartoncsoomagolását). A keresztfertőzések elkerülése érdekében egyenként csomagolja be a termékeket.

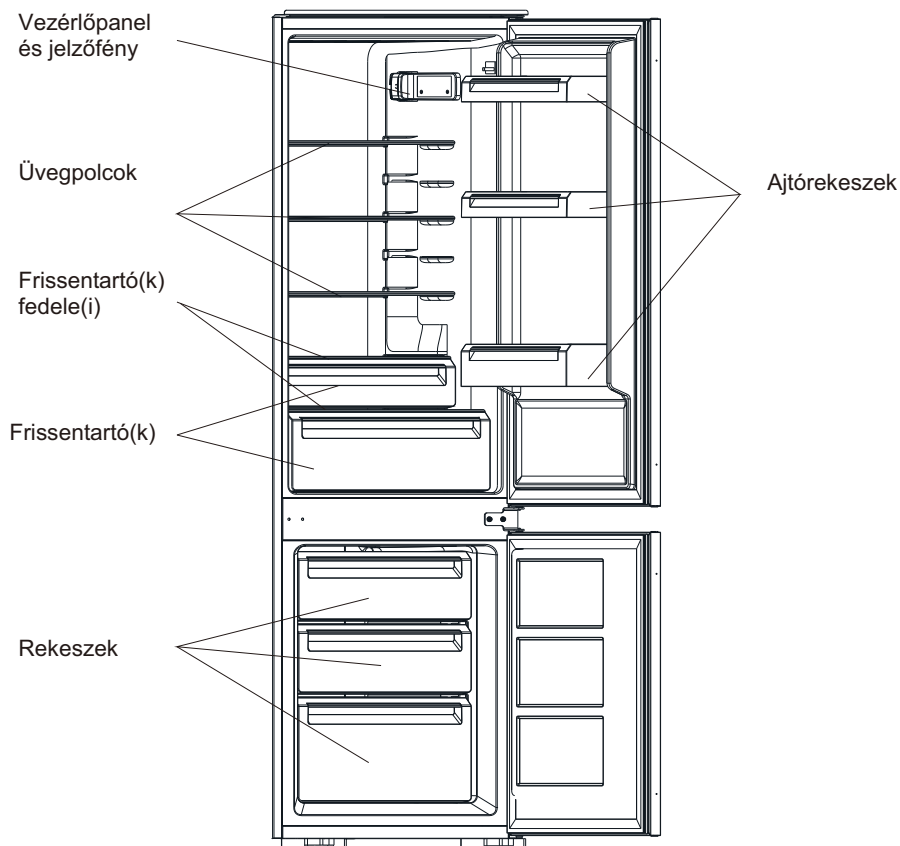
Ne tegyen használt, mosatlan konyhaeszközöket (például kanalakat vagy késeket), illetve mosatlan tárolóeszközöket a hűtőszekrénybe.

Hagyja teljesen lehűlni az élelmiszereket (például a leveseket), mielőtt a hűtőbe tenné azokat. Ne nyissa ki feleslegesen a hűtőajtót, és semmiképpen ne hagyja nyitva azt hosszabb ideig, különben a hűtő hőmérséklete megemelkedhet.

Úgy helyezze el az élelmiszereket, hogy a levegő szabadon átjárhassa a telje hűtőszekrényt. Az élelmiszereket a jellegük szerinti megfelelő rekeszben tárolja, és különösen a következő termékeket a leghidegebb területen: hús, baromfihús, felvágottak és kolbászok, készételek, vegyes saláták, tojásos vagy tejszínes alapú tésztakészítmények, friss tészta, kelt tészta, pizza, friss termékek, zsíros vagy pasztőrözött tejből készült sajtok, műanyag zacskóban árult hüvelyesek, és általában +4 °C-on tárolható, illetve lejáratú dátummal ellátott friss termékek.



ÁTTEKINTÉS



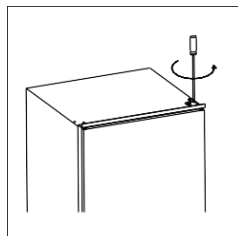
Megjegyzés: a fenti kép mindössze tájékoztató jellegű. A tényleges készülék eltérő lehet.

Az ajtó megfordítása

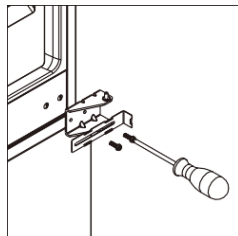
Szükséges eszközök: Philips csavarhúzó, lapos pengéjű csavarhúzó, hatszögletű kulcs.

- Húzza ki és üritse ki az egységet.
- Az ajtó levételéhez döntse hátra a z egységet. Támassza ki az egységet egy kemény tárggyal úgy, hogy szaz ajtó megfordításakor a készülék ne csúszhasson meg.
- Minden eltávolított eszközt őrizzen meg az ajtó újbóli beszereléséhez.
- Ne fektesse vízszintes helyzetbe a hűtőt, mert az kárt okozhat a hűtőkör rendszerében.
- Javasoljuk, hogy a szerelés során 2 ember végezze a hűtő mozgását.

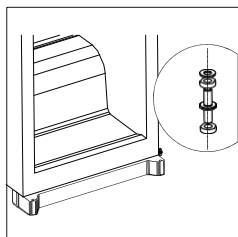
1. Csavarozza le a felső zsanért. Ezután emelje meg a felső ajtót, majd helyezze azt egy kipárnázott felületre, hogy ne karcolódhasson meg.



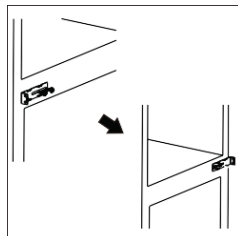
2. Csavarozza le a középső zsanért, majd emelje meg a középső ajtót. Végül Helyezze azt egy kipárnázott felületre, hogy ne karcolódhasson meg.



3. Jobbról balra felé haladva távolítsa el az alsó zsanér csapját.

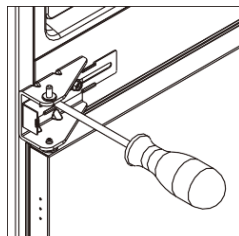


4. Balról jobb felé haladva mozgassa a középső konzolt. Ezután helyezze vissza az alsó ajtót.

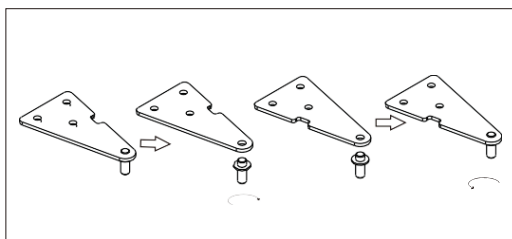


Az ajtó megfordítása

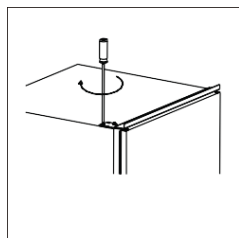
5. Helyezze vissza a középső zsanért, ezúttal a bal oldalra. A középső zsanér megszorítása előtt ügyeljen rá, hogy az alsó ajtó vízszintesen és függőlegesen helyezkedjen el úgy, hogy a tömítések minden oldalon zárva legyenek.



6. Csavarozza le a felső zsanér csapját a zsanérról. Ezután fordítsa át a zsanért, és csavarozza be a zsanér csapját.



7. Illessze vissza a felső ajtót és a felső zsanért bal oldalra. A felső zsanér megszorítása előtt ügyeljen rá, hogy a felső ajtó vízszintesen és függőlegesen helyezkedjen el úgy, hogy a tömítések minden oldalon zárva legyenek. Szükség esetén szorítsa meg a zsanért egy csavarkulcs segítségével.



Beszerelés

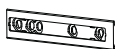
A beszereléshez szükséges készletek



Léc x 4



Léc fedél x 4



Keresztfejvezető x 4



Keresztfejvezető fedél x 4



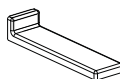
Rövid csavar x 27



Hosszú csavar x 2



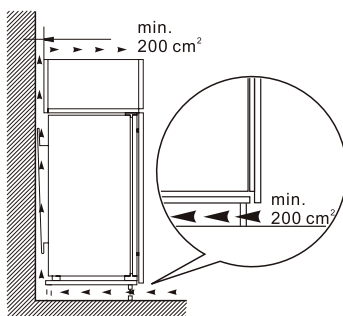
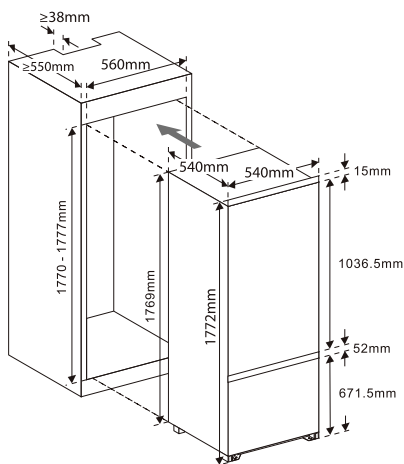
Gumitömítés x 1



A középső konzol fedele x 2

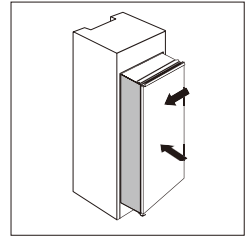
Szerelje be a készüléket

1. Ügyeljen rá, hogy a szekrény mérete megfelelő legyen, illetve gondoskodjon a megfelelő szellőztetésről.

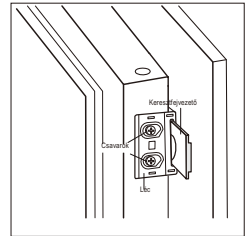


Beszereelés

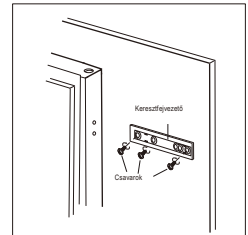
2. Lassan és óvatosan nyomja a készüléket a szekrénybe. Ügyeljen rá, hogy a nyitási oldal a lehető legközelebb legyen a szekrény falához.



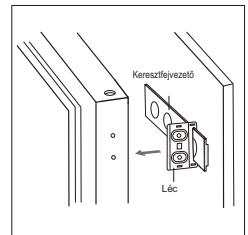
3. Csavarozza a lécet a készülék oldalán található furatokba egy rövid csavar segítségével. Illessze a keresztfejvezetőt a lécből, majd teljesen nyissa ki és zárja be a készülék aajtáját és a faajtót. Ellenőrizze, hogy a faajtó teljesen és akadálymentesen záródik-e.



4. Nyissa ki a készülék aajtáját és a faajtót is, majd jelölje meg a keresztfejvezető pozícióját, ha az minden szögben megfelelően használható az ajtó zárásakor és nyitásakor. Vegye ki a keresztfejvezetőt a lécből, majd rögzítse azt a faajtóhoz két rövid csavar segítségével. Ezután rögzítse a keresztfejvezető fedelét a lécre.



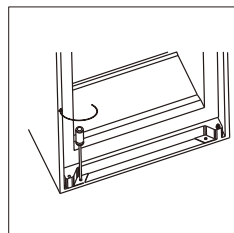
5. Csavarozza le a lécet a készülék aajtájáról.
6. Ismételje meg a 2-5. lépéseket a másik három keresztfejvezető és a fedők beszereléséhez.



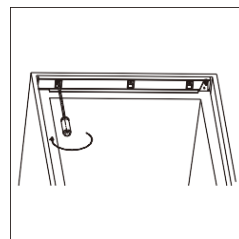
7. Illessze be a négy lécet a keresztfejvezetőkkel, majd rögzítse azokat a rövid csavarok segítségével. Ezután rögzítse a lécfedőket a lécekhez.

Beszerelés

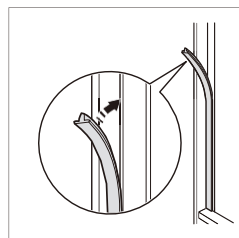
8. Még egyszer bizonyosodjon meg róla, hogy az ajtó akadálymentesen nyitható és zárható, a készülék tömítése pedig megfelelő. Amennyiben nem az, óvatosan igazítsa ki az egységet. Ezután rögzítse az alsó konzolt a faszekrényhez 2 hosszú csavar segítségével.



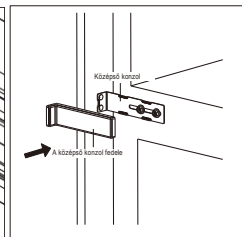
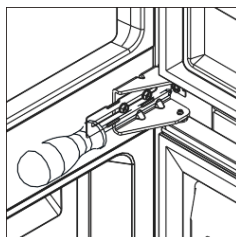
9. Rögzítse a felső konzolt a faszekrényhez a rövid csavarok segítségével.



10. Illessze be a gumitömítést az egység és a faszekrény közötti részbe az ajtónyitás felőli oldalán.



11. Csavarozza a két középső konzolt a faszekrényhez a rövid csavarok segítségével. Ezután mindkét oldalon illessze a középső konzol fedeleit a konzolokra.



Istruzioni per l'utente

Frigorifero ad incasso

Vi ringraziamo per aver scelto questo nostro prodotto.

Prima di utilizzare il frigorifero, leggere il presente manuale di istruzioni per massimizzare le prestazioni del prodotto. Riporre tutta la documentazione per utilizzo futuro o per i successivi proprietari. Questo apparecchio è destinato unicamente in ambiente domestico o per applicazioni simili quali:

- la zona cucina destinata al personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi
- di beauty farm, alla clientela di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale
- nei Bed&Breakfast (B&B)
- Per servizi di catering ed applicazioni simili esclusa la vendita al dettaglio.

Questo elettrodomestico deve essere utilizzato unicamente per la conservazione degli alimenti; qualsiasi altro uso è considerato pericoloso e il produttore non è ritenuto responsabile per eventuali omissioni. Si consiglia anche di leggere con attenzione le condizioni di garanzia.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Il frigorifero contiene un gas refrigerante (R600a: isobutene) e gas isolante (ciclopentano) con elevata compatibilità con l'ambiente. Tuttavia, questi gas sono infiammabili.

Si consiglia di rispettare le normative seguenti per evitare situazioni pericolose:

Prima di ogni intervento occorre disinserire l'alimentazione elettrica all'elettrodomestico.

- **Il sistema di refrigerazione posizionato dietro e all'interno dell'elettrodomestico contiene refrigerante. Pertanto, evitare di danneggiare i tubi.**
- **Se si rileva una perdita nel sistema di refrigerazione, non toccare la presa a muro e non usare fiamme libere. Aprire le finestre e aerare la stanza. Quindi, rivolgersi ad un centro di assistenza per richiedere la riparazione.**
- **Non utilizzare coltelli o oggetti acuminati per togliere il ghiaccio o la brina formati all'interno. Questi oggetti potrebbero danneggiare il circuito del refrigerante, e il gas potrebbe incendiarsi o provocare danni agli occhi.**
- **Non montare l'elettrodomestico in ambienti polverosi, in presenza di olio o umidità, non esporlo alla luce solare diretta e all'acqua.**
- **Non montare l'elettrodomestico vicino a stufe o materiali infiammabili.**
- **Non usare prolunghes o adattatori.**
- **Non piegare troppo o avvolgere il cavo di alimentazione e non toccare la spina con le mani bagnate.**
- **Non danneggiare la spina e/o il cavo di alimentazione, si rischia di provocare elettrocuzioni o incendi.**
- **Si consiglia di mantenere pulita la spina: eventuali residui di sporco sulla spina possono provocare incendi.**

- Non utilizzare dispositivi meccanici o simili per accelerare il processo di sbrinamento.
- Evitare assolutamente di utilizzare fiamme libere o attrezzature elettriche, quali stufe, pulitrici a vapore, candele, lampade ad olio e simili per accelerare la fase di sbrinamento.
- Non conservare o riporre spray infiammabili, quali ad esempio le vernici a spruzzo, in prossimità dell'elettrodomestico, in quanto si rischia di provocare esplosioni o incendi.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti, se questi non sono del tipo raccomandato dal costruttore.
- Non riporre o conservare materiali infiammabili o altamente volatili, quali etere, petrolio, GPL, gas propano, lattine spray di aerosol, adesivi, alcool puro, ecc... Questi materiali possono provocare un'esplosione.
- Non riporre medicine o materiali per la ricerca nell'elettrodomestico. I materiali che richiedono un rigoroso controllo delle temperature di stoccaggio possono danneggiarsi o causare una reazione incontrollata potenzialmente pericolosa.
- Mantenere le aperture di ventilazione nel luogo in cui si trova l'elettrodomestico o nella struttura nella quale è incassato libere da qualsiasi ostruzione.
- Non collocare oggetti e/o contenitori con acqua all'interno nella parte superiore dell'elettrodomestico.
- Non effettuare riparazioni su questo elettrodomestico. Tutti gli interventi devono essere effettuati unicamente da personale qualificato.
- L'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive di esperienza e conoscenza, se supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'elettrodomestico in sicurezza, e se comprendono i rischi che derivano dall'uso dello stesso.
- I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini senza supervisione

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USATE



Questo elettrodomestico dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

La direttiva RAEE riguarda le sostanze inquinanti (che possono causare conseguenze negative per l'ambiente) e i componenti principali (che possono essere riutilizzati). È importante che i RAEE siano sottoposti a trattamenti specifici in modo da togliere e smaltire in modo corretto gli inquinanti, nonché recuperare e riciclare tutti i materiali. Spetta ai singoli individui garantire che i RAEE non diventino un problema a livello ambientale. Esistono alcune regole specifiche da rispettare:

- i RAEE non devono essere trattati come rifiuti domestici;
- i RAEE devono essere consegnati a specifici centri di raccolta gestiti dai comuni o da società autorizzate. In molti stati è disponibile anche un servizio di raccolta porta a porta per i RAEE.

In caso di acquisto di nuovi elettrodomestici, quelli vecchi possono essere affidati al venditore che li deve ritirare gratuitamente in numero corrispondente agli elettrodomestici acquistati, a condizione che i singoli elettrodomestici siano di tipo simile e con le stesse funzioni di quelli acquistati.

Conformità CE



Apponendo il marchio **CE** su questo prodotto, confermiamo la conformità a tutti i requisiti di legge europei in materia di sicurezza, salute e tutela ambientale applicabili per legge a questo prodotto.

AVVERTENZE

AVVERTENZA: Mantenere le aperture di ventilazione nel luogo in cui si trova l'elettrodomestico o nella struttura nella quale è incassato libere da qualsiasi ostruzione.

AVVERTENZA: Non usare dispositivi meccanici o altri strumenti artificiali per accelerare il processo di sbrinatorio, diversi da quelli consigliati dal produttore.

AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito del refrigerante.

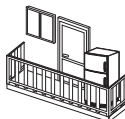
AVVERTENZA: Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti dell'elettrodomestico, se questi non sono del tipo raccomandato dal costruttore.

Procedure da evitare...

Non montare il frigorifero in prossimità di fonti di calore.

Non modificare le spine o usare spine adattatrici o cavi di prolunga.

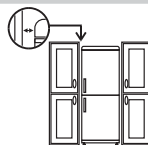
Non collocare l'elettrodomestico in ambienti esterni.
L'elettrodomestico lavora principalmente nei seguenti intervalli di temperatura:
Classe climatica: SN +10 +32°C (Subnormale)
Classe climatica: N +16 +32°C (Normale)
Classe climatica: ST +16 +38°C (Subtropicale)
Classe climatica: T +16 +43°C (Tropicale)
(vedere la targhetta delle caratteristiche tecniche dell'elettrodomestico)



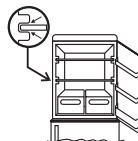
Assicurarsi che i contenitori in vetro non si tocchino all'interno dell'elettrodomestico



Montare il frigorifero lasciando un'intercapedine tra il frigorifero stesso e gli altri arredi o elettrodomestici.



Assicurarsi che gli accessori siano posizionati correttamente.



Se avete rispettato le istruzioni, ma l'elettrodomestico produce ancora uno strano rumore, ad esclusione di quello risultante dal normale funzionamento, rivolgersi al servizio di supporto tecnico.

RISPARMIO ENERGIA

- Per un maggiore risparmio di energia, si consiglia di procedere come segue:
- Installare l'elettrodomestico lontano da fonti di calore, al riparo dall'irradiazione diretta dei raggi solari e in un ambiente ben ventilato.
- Evitare di conservare alimenti caldi nel frigorifero per evitare di aumentare la temperatura interna provocando un funzionamento continuo del compressore.
- Non riempire eccessivamente in modo tale da garantire una corretta ventilazione dell'aria.
- Sbrinare l'elettrodomestico in presenza di ghiaccio (vedere **SBRINAMENTO**) per facilitare il trasferimento del freddo.
- In caso di mancanza di energia elettrica, si consiglia di lasciare chiusa la porta del frigorifero.
- Aprire o tenere aperte le porte dell'elettrodomestico il meno possibile.
- Evitare di regolare il termometro a temperature troppo fredde.
- Togliere la polvere presente nella parte posteriore dell'elettrodomestico (vedere **PULIZIA**).
- Audy Total no frost (con display sulla porta): rimuovere tutti i cestelli del comparto freezer;
- Total no frost (con interfaccia utente interna per il frigorifero e manopola per il freezer): rimuovere i cestelli del comparto freezer ma lasciare il cassetto inferiore al suo posto.
- Modello Frost free: rimuovere i cestelli del comparto freezer ma lasciare il cassetto inferiore al suo posto.
- Tutti i modelli statici normali: rimuovere tutti i cestelli del comparto freezer.

COME RIDURRE I RUMORI

Durante il funzionamento, il frigorifero emette alcuni rumori, quali:

- **RONZIO**, il compressore è in funzione.
- **RIMBOMBO, FRUSCIO e SIBILO**, il refrigerante sta passando attraverso i tubi.
- **SCATTI e CLIC**, il funzionamento di spegnimento del compressore.

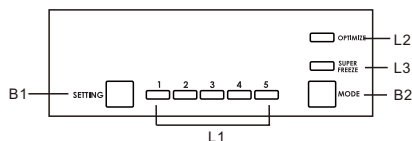
Piccoli accorgimenti per ridurre le vibrazioni:

- I contenitori si toccano reciprocamente: Evitare qualsiasi contatto tra contenitori e vaschette in vetro.
- Elettrodomestici a contatto: Montare l'elettrodomestico lontano da altri arredi o elettrodomestici.
- Cassetti, ripiani, cestelli che vibrano: Controllare il corretto montaggio degli accessori interni.

NOTA:

Il gas refrigerante produce rumore anche quando il compressore è spento, non si tratta di un difetto, bensì di una caratteristica normale.
Se si sente uno scatto all'interno dell'elettrodomestico, anche questo è normale a seguito dell'espansione dei vari materiali.

Pannello comandi



Pulsanti

B1 – Premere per regolare l'impostazione del vano frigorifero nel ciclo da 1, 2, 3, 4 a 5.
B2 – Premere per selezionare la modalità da Optimize, Super Freeze e impostazioni dell'utente.

Illuminazione

L1 – indica l'impostazione del vano frigorifero. L2 – accesa quando è selezionata la modalità Optimize.
L3 – accesa quando è selezionata la modalità Super Freeze.

Funzionamento

Impostazione temperatura

1. Premere il pulsante Mode (B2) per selezionare l'impostazione utente.
 2. Premere il pulsante di Impostazione (B1) per regolare l'impostazione del frigorifero.
- L'impostazione più bassa significa temperatura più bassa. La temperatura del freezer è impostata automaticamente a circa -18°C.

Modalità Optimize

Premere il pulsante Mode (B2) per selezionare la modalità Optimize.
L'elettrodomestico si attiva automaticamente a seconda della temperatura ambiente intorno all'elettrodomestico.

Modalità Super Freeze

Premere il pulsante Mode (B2) per selezionare la modalità Super Freeze.
L'elettrodomestico si attiva per raffreddare il più possibile il vano del freezer.
Dopo 54 ore, l'impostazione di temperatura originale viene ripristinata automaticamente.

Spegner l'elettrodomestico

Premere il pulsante Mode (B2) per impostazione (B1) per 5 secondi;
l'elettrodomestico si spegne. Premere altri 5 secondi per accendere l'elettrodomestico.

Allarme porta aperta

L'allarme si attiva quando la porta viene lasciata aperta per 90 secondi e non si ferma fino a quando la porta non viene richiusa.

CONSERVAZIONE E CONGELAMENTO DEGLI ALIMENTI

Per assicurarsi che gli alimenti conservino il proprio sapore e la propria sostanza, rimanendo freschi, riporli nel vano frigorifero come illustrato nella figura seguente. Avvolgere gli alimenti in pellicole di alluminio o pellicole trasparenti, oppure riporli in contenitori chiusi.



Gli alimenti congelati possono essere conservati negli scomparti ** per circa un mese.
Fare riferimento alla tabella relativa alla conservazione degli alimenti negli scomparti **.

** Gli alimenti possono essere congelati solo negli scomparti **.

2 - 3
MESI



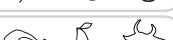
4 - 6
MESI



6 - 8
MESI



10 - 12
MESI



MANUTENZIONE

Una manutenzione corretta garantisce una lunga durata dell'elettrodomestico. Non dimenticarsi di staccare la spina prima di pulire/sbrinare il frigo, cambiare la lampadina del frigo, ecc...

Pulizia

Pulire la parte esterna del frigorifero ad intervalli regolari, utilizzando uno straccio umido. Utilizzare una soluzione di bicarbonato di sodio e acqua per pulire la parte interna. Non utilizzare prodotti abrasivi.
Un'uscita per lo scarico dell'acqua è posta al centro della parte posteriore del frigorifero. Pulirla con regolarità ed accertarsi che non sia mai ostruita.

Sbrinamento

Si consiglia di sbrinare il frigo ogni volta che si forma uno strato eccessivo di ghiaccio. Poi, lasciare la porta aperta con l'elettrodomestico spento ed evitare di utilizzare oggetti acuminati o meccanici (coltelli, forbici, ecc...) per togliere il ghiaccio dalle parti interne, in modo da evitare di danneggiare il circuito refrigerante.
NOTA: un quantitativo ridotto di ghiaccio nella parte posteriore del vano frigorifero è normale.

Sostituzione del pannello luci a LED

Se l'elettrodomestico è dotato di luci a LED è necessario rivolgersi al servizio di assistenza tecnica in caso di sostituzione.
Rispetto alle lampadine normali, i LED durano più a lungo e sono ecocompatibili.

Risoluzione degli inconvenienti

In caso di eventuali difficoltà, rivolgersi al nostro reparto di assistenza. Spesso è possibile risolvere direttamente problemi piccoli o apparentemente seri operando direttamente. A volte i problemi possono essere provocati da un uso improprio o da un'errata installazione o da condizioni ambientali non corrette; in questo caso spetterà all'utente risolvere il problema.

IL FRIGORIFERO NON FUNZIONA

- Accertarsi che la spina sia correttamente inserita nella presa.
- Accertarsi che il termostato non sia su "0" o Stop.
- Accertarsi che l'impianto elettrico stia funzionando.

IL FRIGORIFERO NON RAFFREDDA A SUFFICIENZA

- Accertarsi che il termostato sia regolato correttamente. Aizzare il valore delle impostazioni.
- Assicurarsi che le porte del frigorifero non siano state lasciate aperte troppo a lungo.
- Accertarsi che il frigorifero non sia troppo pieno.
- Accertarsi di non avere inserito alimenti caldi nel frigorifero.

C'È TROPPO GHIACCIO

- Assicurarsi che la porta non sia stata lasciata aperta troppo a lungo. Staccare la spina del frigorifero, sbrinare e quindi riaccenderlo.
- Accertarsi che il termostato non sia impostato ad una temperatura troppo bassa (impostazioni alte). Abbassare il valore delle impostazioni.

-C'È TROPPO CONDENZA

- Assicurarsi che la porta non sia stata lasciata aperta troppo a lungo.
- Accertarsi che il frigorifero non sia troppo pieno di alimenti appena acquistati.
- Accertarsi di non avere inserito alimenti caldi nel frigorifero.

C'È ACQUA NEL VANO FRIGORIFERO

Alcune gocce d'acqua ai lati del vano frigorifero sono normali, in particolare all'interno di un ambiente umido/bagnato.

- Accertarsi che lo scarico dell'acqua non sia ostruito.

LA LUCE NON FUNZIONA

- Accertarsi che la spina sia correttamente inserita nella presa.
- Accertarsi che l'impianto elettrico stia funzionando.
- Rispettare le istruzioni della scheda dati tecnici per sostituire la lampadina. Se il problema persiste, contattare il reparto assistenza, fornendo il numero dell'elettrodomestico ed il numero di serie riportati sulla targa dei dati tecnici.

CONTROLLO E INDICATORE TEMPERATURA

Cari clienti, oltre al libretto di istruzioni, vi consigliamo di leggere attentamente anche le istruzioni contenute su questo foglio informativo. Vi fornirò alcune linee guida importanti relative alla sicurezza, oltre alle istruzioni su come montare e azionare la manopola di controllo temperatura. Se manca la manopola di controllo temperatura, richiederne una al proprio distributore.

LA PARTE PIÙ FREDDA DEL FRIGORIFERO

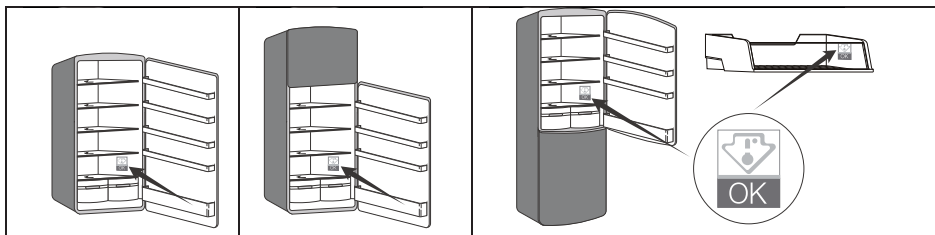
Questo simbolo sta ad indicare la parte più fredda del frigorifero. In genere è destinata agli scompartimenti per frutta e verdura in basso, con il simbolo qui illustrato riportato in alto.



INDICATORE DI TEMPERATURA

Per facilitare la regolazione del frigorifero, abbiamo incluso un indicatore di controllo della temperatura che gestisce la temperatura nella zona definita come più fredda.

ATTENZIONE: L'indicatore è stato studiato per funzionare esclusivamente nel vostro frigorifero. Non è possibile utilizzarlo in altri frigoriferi o per altri scopi.



CONTROLLO DELLA TEMPERATURA

Usando l'indicatore di controllo della temperatura è possibile controllare con regolarità che la temperatura nell'area più fredda sia corretta. In caso contrario, sarà necessario cambiare la posizione del termostato.

La temperatura ambiente e la frequenza con la quale viene aperta la porta del frigorifero influiscono sulla temperatura interna.

Per mantenere la temperatura corretta all'interno del frigorifero, verificare che l'indicatore di controllo sia verde (vedere Figura 1).

Se l'indicatore di controllo diventa bianco (vedere Figura 2), ciò significa che la temperatura è troppo elevata. In questo caso, impostare il termostato ed attendere 12 ore prima di controllare nuovamente. Dopo avere introdotto il prodotto o aperto la porta, è normale che l'indicatore di controllo diventi bianco per alcuni secondi.



Figura 1



Figura 2

IGIENE DEGLI ALIMENTI E CONSIGLI PER IL RAFFREDDAMENTO

Un buon utilizzo del frigorifero e la conformità con le norme relative all'igiene degli alimenti contribuiscono al miglioramento della conservazione degli alimenti.

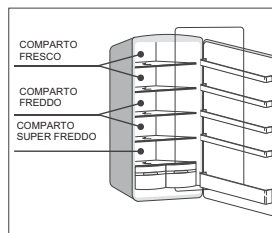
Pulire frequentemente la parte interna del frigorifero utilizzando prodotti detergenti delicati o acqua e disinfettante per combattere in modo efficace i batteri.

Togliere tutti gli imballi dagli alimenti prima di riporli nel frigorifero (ad esempio le confezioni in cartone degli yogurt). Avvolgere sempre i prodotti per evitare contaminazione reciproca.

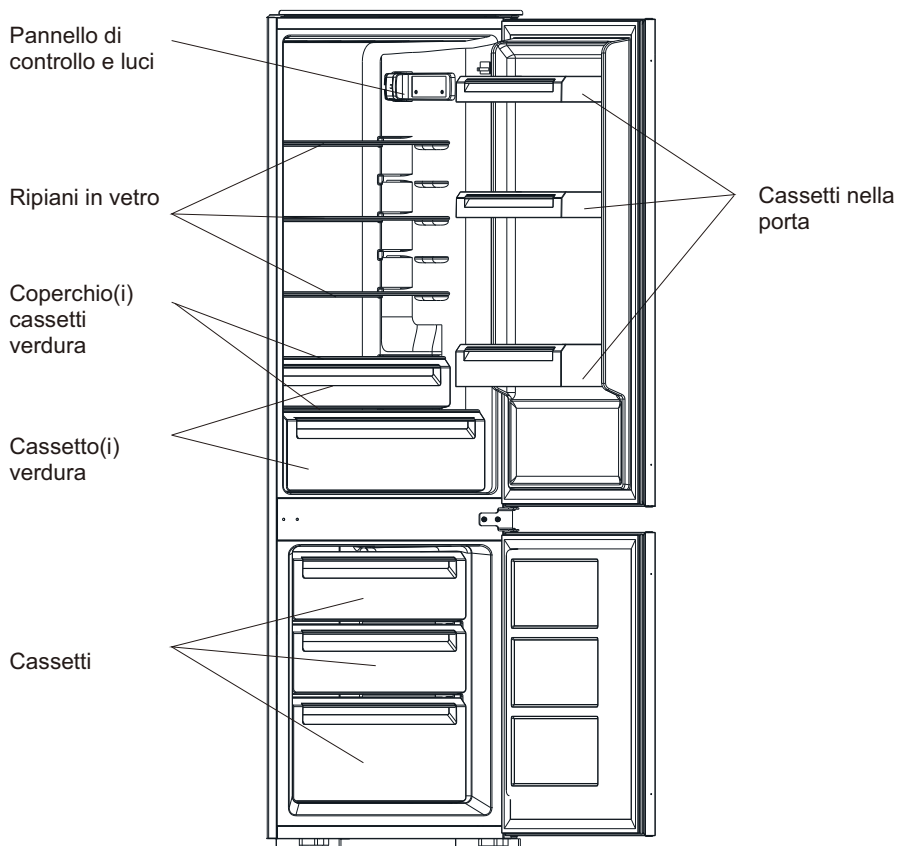
Non mettere stoviglie o altri contenitori all'interno del frigo dopo averli usati e senza averli lavati (ad esempio cucchiaini o coltelli sporchi di cibo).

Attendere che gli alimenti siano completamente freddi prima di riporli (ad esempio zuppe). Limitare il numero di aperture della porta e, in qualsiasi caso, non lasciare aperte le porte a lungo, per evitare che la temperatura del frigorifero aumenti.

Riporre gli alimenti in modo che l'aria possa passare liberamente all'interno di tutto il frigorifero. Riporre gli alimenti in base alla loro natura, all'interno degli appositi scomparti e, in particolare, collocare quanto segue nella parte più fredda: carne, pollame, carni fredde o salsicce, piatti pronti, insalate miste, prodotti di pasticceria a base di uova o panna, pasta fresca, impasto per pane, pizza, prodotti freschi e formaggi fatti con latte intero o pastorizzati, legumi pronti venduti senza sacchetti di plastica e in genere tutti i prodotti freschi aventi una data di scadenza ed associati a temperature di conservazione inferiori o uguali a +4°C.



Panoramica



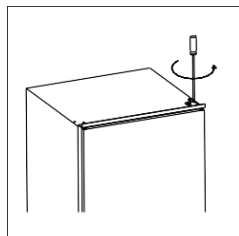
Nota: l'illustrazione sopra indicata è solo indicativa. È molto probabile che l'elettrodomestico reale sia diverso.

Come invertire la porta

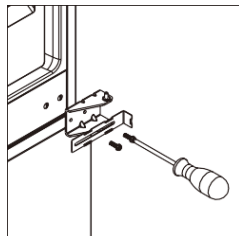
Attrezzi richiesti: Cacciavite a stella, cacciavite a punta piatta, chiave esagonale.

- Accertarsi che l'elettrodomestico sia scollegato dall'alimentazione e vuoto.
- Per togliere la porta è necessario inclinare all'indietro l'elettrodomestico. Appoggiare l'elettrodomestico su qualcosa di compatto in modo che non scivoli durante la fase di inversione della porta.
- Tutti i componenti smontati devono essere conservati per il successivo rimontaggio della porta.
- Non appoggiare l'elettrodomestico in piano in quanto ciò potrebbe danneggiare il sistema del refrigerante.
- È consigliabile effettuare il montaggio in 2 persone.

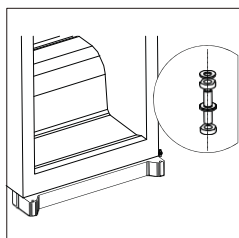
1. Svitare la cerniera superiore. Quindi, sollevare la porta superiore e posizionarla su una superficie imbottita per evitare graffi.



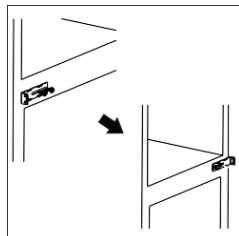
2. Svitare la cerniera centrale e quindi, sollevare la porta inferiore e posizionarla su una superficie imbottita per evitare graffi.



3. Togliere il perno della cerniera inferiore da destra a sinistra.

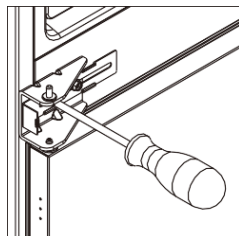


4. Spostare la staffa centrale da sinistra a destra. Quindi rimontare la porta inferiore.

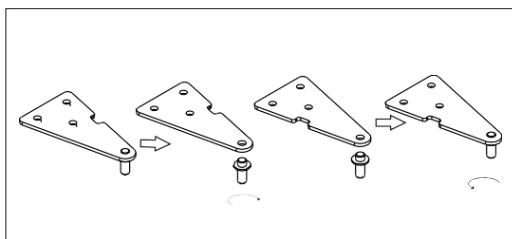


Come invertire la porta

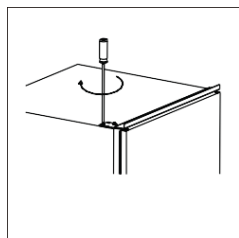
5. Rimontare la cerniera centrale sul lato sinistro. Accertarsi che la porta inferiore sia allineata in orizzontale e in verticale, in modo tale che le guarnizioni di tenuta siano saldamente fissate su tutti i lati prima di stringere la cerniera centrale.



6. Svitare il perno della cerniera superiore dalla cerniera. Quindi capovolgere la cerniera e svitare il relativo perno.



7. Rimontare la porta superiore e quindi la cerniera superiore sul lato sinistro. Accertarsi che la porta superiore sia allineata in orizzontale e in verticale, in modo tale che le guarnizioni di tenuta siano saldamente fissate su tutti i lati prima di stringere la cerniera superiore. Se necessario, utilizzare una chiave per serrare la cerniera.



Installazione

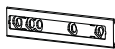
Kit per l'installazione



4 guide



4 coperture per guide



4 cursori



4 coperture per cursori



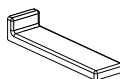
27 viti corte



2 viti lunghe



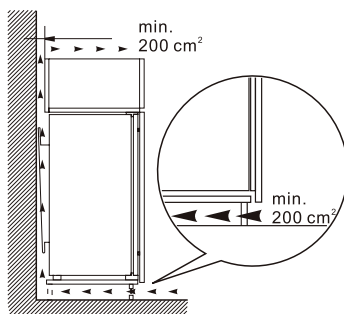
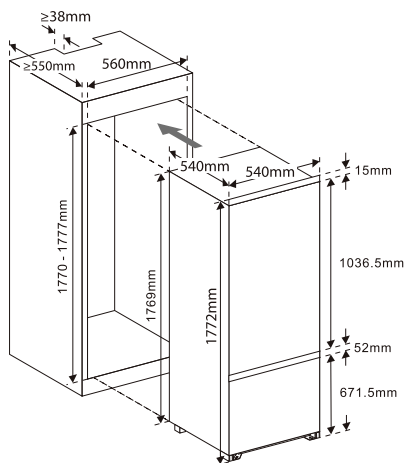
1 guarnizione di tenuta in gomma



2 coperture per staffa centrale

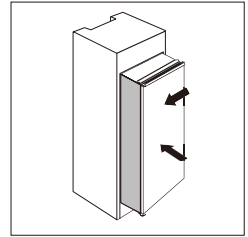
Installazione dell'elettrodomestico

1. Accertarsi che le dimensioni dell'armadio e la ventilazione siano sufficienti.

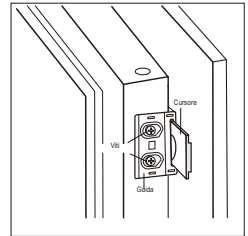


Installazione

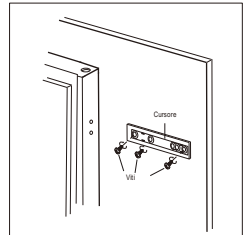
2. Spingere lentamente e con attenzione l'elettrodomestico nell'armadio. Accertarsi che il lato di apertura sia il più vicino possibile alla parete dell'armadio.



3. Avvitare una guida nei fori sul lato della porta dell'elettrodomestico, utilizzando una vite corta. Inserire il cursore nella guida, quindi aprire e chiudere completamente la porta dell'elettrodomestico per verificare se lo sportello in legno si può chiudere completamente e senza intralci.

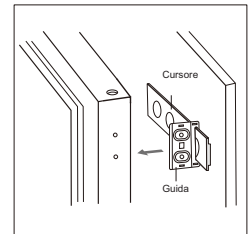


4. Aprire insieme la porta dell'elettrodomestico e lo sportello in legno; contrassegnare la posizione del cursore quando funziona bene in tutti gli angoli durante apertura e chiusura della porta. Estrarre il cursore dalla guida e fissarlo allo sportello in legno utilizzando due viti corte. Quindi fissare la copertura del cursore sul cursore stesso.



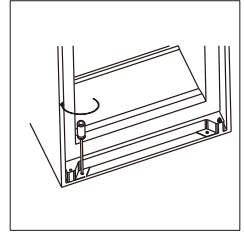
5. Svitare la guida dalla porta dell'elettrodomestico.
6. Ripetere le fasi da 2 a 5 per inserire gli altri tre cursori con le relative coperture.

7. Montare quattro guide con cursori e fissarle con viti corte. Quindi fissare le coperture delle guide con le guide.

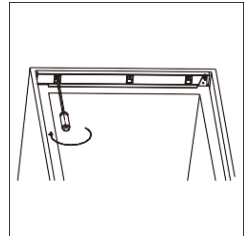


Installazione

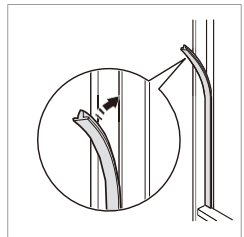
8. Controllare ulteriormente che la porta si chiuda e apra con facilità e che l'elettrodomestico sia a tenuta perfetta. In caso contrario, regolare leggermente l'elettrodomestico. Quindi fissare la staffa inferiore all'armadio in legno utilizzando 2 viti lunghe.



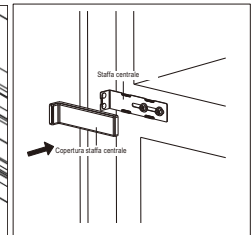
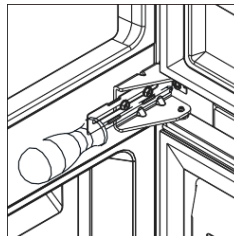
9. Fissare la staffa superiore all'armadio in legno utilizzando viti corte.



10. Applicare la guarnizione di tenuta in gomma nell'intercapedine tra l'elettrodomestico e l'armadio in legno sul lato aperto della porta.



11. Avvitare due staffe centrali sull'armadio in legno utilizzando viti corte. Quindi montare le coperture della staffa centrale con staffe su entrambi i lati.



Gebruiksaanwijzing

Ingebouwde koel-vriescombinatie

Dank u voor de aanschaf van dit product.

Voordat u de koelkast gaat gebruiken dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen om de maximale prestaties van het apparaat te bereiken. Bewaar alle documentatie voor latere raadpleging of voor andere eigenaars. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik of soortgelijke toepassingen, zoals:

- de personeelskeuken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- op landbouwbedrijven, door cliënten in hotels, motels en andere woonomgevingen
- in Bed and Breakfasts (B & B)
- Voor cateringservices en soortgelijke toepassingen die niet voor detailverkoop zijn bedoeld.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt om voedsel te conserveren, elk ander gebruik wordt gevaarlijk geacht en de fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele problemen. Verder adviseren wij u om de garantievoorwaarden te lezen.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

De koelkast bevat koelgas (R600a: isobutyleen) en isolatiegas (cyclopentaan), die uiterst milieuvriendelijk zijn maar wel ontvlambaar.

Wij adviseren u de volgende verordeningen in acht te nemen om gevaarlijke situaties te vermijden:

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u welke handeling dan ook op het apparaat gaat verrichten.

- **Het koelsysteem, dat achter en in het apparaat zit, bevat koelmiddel. Zorg daarom beslist dat de leidingen niet worden beschadigd.**
- **Als u weet dat er een lek in het koelsysteem zit, raak het stopcontact dan niet aan en gebruik geen open vuur. Open het venster en laat lucht de ruimte binnenstromen. Bel vervolgens een servicecenter om een reparatie aan te vragen.**
- **Schraap niet met een mes of scherp voorwerp om ijsafzettingen te verwijderen. Hiermee zou het koelcircuit beschadigd kunnen worden en het weglekkende middel kan brand veroorzaken of schadelijk zijn voor uw ogen.**
- **Zet het apparaat niet op vochtige, olieachtige of stoffige plaatsen en stel het niet rechtstreeks bloot aan zonlicht en water.**
- **Installeer het apparaat niet in de buurt van verwarmingen of ontvlambare materialen.**
- **Gebruik geen verlengsnoeren of adapters.**
- **Trek niet aan het snoer en knik het niet; raak het niet met natte handen aan.**
- **Beschadig de stekker en/of het snoer niet; hierdoor zouden elektrische schokken of brand kunnen ontstaan.**
- **Geadviseerd wordt om de stekker schoon te houden, stof op de stekker kan de oorzaak zijn van brand.**
- **Gebruik geen mechanische toestellen of andere apparatuur om het ontdooien te versnellen.**

- Gebruik beslist geen open vuur of elektrische apparaten, zoals verwarmers, stoomreinigers, kaarsen, olielampen en dergelijke om het ontdooien te versnellen.
- Gebruik en bewaar geen ontvlambare sprays, bijvoorbeeld verf, in de buurt van het apparaat want deze zouden een explosie of brand kunnen veroorzaken.
- Gebruik geen elektrische apparaten binnenin de bewaarvakken voor de voedingsmiddelen, tenzij zij zijn aanbevolen door de fabrikant.
- Zet geen ontvlambare of zeer vluchtige materialen, zoals ether, petroleum, LPG, propaangas, aerosol spuitbussen, lijm, zuivere alcohol, etc. in het apparaat. Deze materialen kunnen namelijk een explosie veroorzaken.
- Bewaar geen medicijnen of onderzoeksmaterialen in het apparaat. Als er materiaal moet worden geconserveerd dat strikt bij bepaalde temperaturen moet worden bewaard, kan dit van kwaliteit verslechteren of er kan een onvoorziene reactie optreden die risico's tot gevolg kan hebben.
- Zorg dat de ventilatieopeningen in de omkasting van het apparaat of in de inbouwconstructie nooit verstopt raken of afgedekt worden.
- Zet geen voorwerpen en/of houders gevuld met water bovenop het apparaat.
- Voer geen reparaties uit op dit apparaat. Ingrepen mogen uitsluitend worden verricht door gekwalificeerd personeel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met gebrek aan ervaring en kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen over de manier waarop het apparaat veilig wordt gebruikt, en zij de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij zij onder toezicht staan

AFDANKEN VAN EEN OUD APPARAAT



Dit apparaat is voorzien van een merkteken in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

AEEA bevat vervuillende stoffen (die negatieve gevolgen voor het milieu kunnen hebben) en basisonderdelen (die hergebruikt kunnen worden).

Het is belangrijk om AEEA specifieke behandelingen te laten ondergaan, teneinde alle vervuillende stoffen te verwijderen of op de juiste manier af te voeren en alle materialen terug te winnen en te recyclen. Iedereen kan een belangrijke rol spelen om te voorkomen dat AEEA schadelijk wordt voor het milieu; hiervoor moeten enkele fundamentele regels worden gevolgd:

- AEEA mag niet worden behandeld als gewoon huisvuil;
- AEEA moet naar een speciaal gemeentelijk inzamelpunt of naar geregistreerde bedrijven worden gebracht. In veel landen wordt grote AEEA thuis opgehaald.

Wanneer u een nieuw apparaat koopt, kunt u in veel landen uw oude apparaat inleveren bij de leverancier, die het gratis meeneemt, zolang de apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies heeft als de geleverde apparatuur.

CE Overeenstemming



Door het aanbrengen van de -markering op dit product, verklaren wij voor onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met alle Europese wettelijke voorschriften met betrekking tot de vereisten inzake veiligheid, gezondheid en milieu.

WAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING: Houd de ventilatieopeningen in de omkasting van het apparaat of in de inbouwconstructie altijd vrij van verstoppingen.

WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve degene die worden aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING: Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten binnenin de ruimte voor de voedingsmiddelen van het apparaat, tenzij zij zijn aanbevolen door de fabrikant.

Niet doen...

Installeer de koelkast niet in de buurt van hittebronnen.

Wijzig stekkers niet en gebruik geen adapters of verlengsnoeren.

Installeer het apparaat niet buiten.

Het apparaat werkt goed bij de volgende temperaturen:

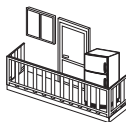
Klimaatklasse: SN +10...+32°C

Klimaatklasse: N +16...+32°C

Klimaatklasse: ST +16...+38°C

Klimaatklasse: T +16...+43°C

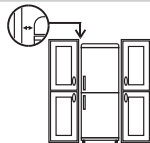
(Zie de typeplaat op het apparaat)



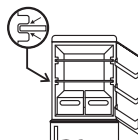
Zorg dat glazen houders elkaar niet raken in de apparaten.



Houd bij de installatie van de koelkast ruimte vrij tussen dit apparaat en meubels of andere apparaten.



Zorg dat accessoires op de juiste manier worden gemonteerd.



Als u de instructies heeft opgevolgd maar het product irriterende geluiden blijft maken (behalve geluiden veroorzaakt door de normale werking) dient u contact op te nemen met de technische assistentiedienst.

ENERGIEBESPARINGEN

- Voor grotere energiebesparingen adviseren we het volgende:
- Zet het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen en niet op een plaats waar het blootstaat aan direct zonlicht, in een goed geventileerde ruimte.
- Zet geen heet voedsel in de koelkast, want dan zou de binnentemperatuur stijgen en de compressor continu blijven werken.
- Zet niet te veel voedsel in het apparaat, want er moet voldoende lucht kunnen circuleren.
- Ontdooi het apparaat als er zich ijs gevormd heeft (zie ONTDOOIEN), om de koudeoverdracht te bevorderen.
- Als de stroom uitvalt, is het raadzaam de koelkastdeur gesloten te houden.
- Open de deuren van het apparaat zo weinig mogelijk en houd ze zo kort mogelijk open.
- Zet de thermostaat niet op te lage temperaturen.
- Verwijder het stof van de achterkant van het apparaat (zie REINIGING).
- Total no frost Audy (met display op de deur): haal alle manden uit de vriezer;
- Total no frost (met interne gebruikersinterface voor de koelkast en knop voor de vriezer): haal de andere manden uit de vriezer, maar laat de onderste lade op zijn plaats zitten.
- Model zonder ontdooien: haal de andere manden uit de vriezer, maar laat de onderste lade op zijn plaats zitten.
- Alle normale statische modellen: haal alle lades uit de vriezer.

GELUIDEN VERMIJDEN

Tijdens de werking maakt de koelkast enkele geluiden, dit is normaal. Bijvoorbeeld:

- **GEZOEM**, dit wil zeggen dat de compressor in werking is.
- **GEROMMEL**, **GERITSEL** en **GESIS**, dit is het koelmiddel dat door de leidingen stroomt.
- **TIKKEN** en **KLIKKEN**, vanwege het afslaan van de compressor.

Kleine maatregelen om trillingsgeluiden te beperken:

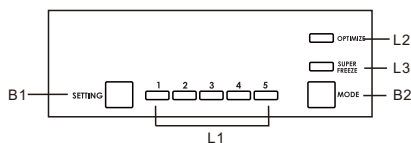
- **Houders raken elkaar:** zorg dat houders en glazen potten geen contact met elkaar maken.
- **Apparaat maakt contact:** Installeer het apparaat niet tegen meubels of andere elektrische apparaten.
- **Laden, schappen, vakken trillen:** Controleer of de interne accessoires goed geplaatst zijn.

OPMERKING:

Het koelgas maakt ook geluid als de compressor uit staat; dit betreft geen defect, maar is normaal.

Klikgeluiden die u hoort in het apparaat zijn normaal en worden veroorzaakt door de expansie van de verschillende materialen.

Bedieningspaneel



Knoppen

B1—Indrukken om de instelling van het koelvak te veranderen, cyclisch van 1,2,3,4,tot 5.
B2—Indrukken om een modus te selecteren (Optimalisatie, Super Freeze en de gebruikersinstelling).

Lampjes

L1 — geeft de instelling van de koelruimte aan. **L2** — licht op wanneer de optimalisatiemodus geselecteerd is.
L3 — licht op wanneer de Super Freeze-modus geselecteerd is.

Bediening

Temperatuurstelling

1. Druk op de modusknop (**B2**) om de gebruikersinstelling te selecteren.
2. Druk op de instelknop (**B1**) om de instelling van de koelkast aan te passen. Een lagere stand wil zeggen een lagere temperatuur. De temperatuur van het vriesvak wordt automatisch ingesteld op ongeveer -18°C.

Optimalisatiemodus

Druk op de modusknop (**B2**) om de optimalisatiemodus te selecteren. Het apparaat werkt automatisch overeenkomstig de omgevingstemperatuur rondom het apparaat.

Super Freeze-modus

Druk op de modusknop (**B2**) om de Super Freeze-modus te selecteren. Het apparaat werkt om het vriesvak zo koud mogelijk te maken. Na 54 uur wordt de oorspronkelijk ingestelde temperatuur weer hersteld.

Schakel het apparaat uit

Houd de instelknop (**B1**) 5 seconden ingedrukt, het apparaat schakelt dan uit. Druk de knop opnieuw 5 seconden in om het apparaat in te schakelen.

Alarm "Deur open"

Het alarm klinkt als de deur 90 seconden open gelaten wordt, en stopt pas weer wanneer de deur dicht is.

VOEDSEL BEWAREN EN INVRIEZEN

Om te verzekeren dat voedingsmiddelen hun smaak en substantie behouden en vers blijven, zet u ze in het koelvak zoals is aangegeven op de afbeelding hieronder. Wikkel voedsel in aluminium- of plasticfolie of doe het in gesloten houders.

KOELKASTGEBIED



Bewaren voedingsmiddelen kunnen ongeveer één maand worden bewaard in de vakken.

Zie de tabel voor het bewaren van voedsel in vakken. Voedsel kan alleen worden ingevroren in vakken.

2 - 3
MAANDEN



4 - 6
MAANDEN



6 - 8
MAANDEN



10 - 12
MAANDEN



ONDERHOUD

Goed onderhoud verzekert dat uw apparaat lang meegaat. Denk eraan dat de stekker uit het stopcontact moet worden gehaald voordat u de koelkast ontdoet/schoonmaakt/het lampje verwisselt enz.

Reiniging

Maak de buitenkant van de koelkast met regelmatige tussenpozen schoon met een vochtige doek. Gebruik een oplossing van natriumcarbonaat en water om het apparaat van binnen schoon te maken. Gebruik geen schurende middelen. Midden in de achterwand van de koelkast zit een afvoer om water weg te laten lopen. Zorg dat deze afvoer niet verstopt raakt, maak hem regelmatig schoon.

Ontdooien

Geadviseerd wordt om de koelkast telkens te ontdooien als er een te dikke ijslaag is gevormd. Laat de deuren in dat geval open met het apparaat uitgeschakeld en gebruik geen schepen of mechanische voorwerpen (messen, scharen, enz.) om het ijs aan de binnenkant te verwijderen, want daardoor kan het koelcircuit worden beschadigd.

NB: een kleine hoeveelheid ijs op de achterwand van de koelkast is normaal.

Vervanging van het ledlampjespaneel

Als het product is voorzien van led-lampjes, dient u contact op te nemen met de technische assistentiedienst als de lampjes moeten worden vervangen. In vergelijking met traditionele lampjes duren leds langer en zijn milieuvriendelijker.

Problemen oplossen

Neem contact op met onze serviceafdeling als u problemen heeft. Enkele kleine maar opgeschijnlijk alarmerende problemen kunt u echter ook zelf verhelpen. Bepaalde problemen kunnen worden veroorzaakt door onjuist gebruik of installatie, of door ongeschikte omgevingsomstandigheden. Voor het oplossen van dergelijke kwesties worden u kosten in rekening gebracht.

DE KOELKAST FUNCTIONEERT NIET

- Ga na of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Ga na of de thermostaat niet op "0" of Stop is gezet.
- Controleer of er stroom is.

DE KOELKAST IS NIET KOUD GENOEG

- Ga na of de thermostaat goed is ingesteld. Zet hem op een hogere stand.
- De koelkasten zijn mogelijk te lang open gelaten.
- Ga na of u niet te veel voedingsmiddelen in de koelkast heeft.
- Ga na of u niet te warme voedingsmiddelen in de koelkast heeft.

ER IS TE VEEL IJS

- Ga na of de deur niet te lang open gelaten is. Haal de stekker uit het stopcontact, ontdoet de koelkast en schakel hem weer in.
- Ga na of de thermostaat niet op een te koude temperatuur (hoge stand) is gezet. Zet hem op een lagere stand.

-ER IS TE VEEL CONDENS

- Ga na of de deur niet te lang open gelaten is.
- Ga na of u niet te veel verse voedingsmiddelen in de koelkast heeft gezet.
- Ga na of u niet te warme voedingsmiddelen in de koelkast heeft.

ER IS WATER IN HET KOELVAK

Een paar druppels water op de zijwanden van het koelvak is normaal, vooral als de ruimte vochtig/klaar is.

- Ga na of de waterafvoer niet verstopt zit.

HET LICHT FUNCTIONEERT NIET

- Ga na of de stekker goed in het stopcontact gestoken is.
- Controleer of er stroom is.
- Volg de aanwijzingen van het technische informatieblad om het lampje te vervangen. Als het probleem blijft bestaan, neem contact op met onze serviceafdeling. Geef hierbij het apparaatnummer en serienummer (te vinden op de typeplaat) door.

TEMPERATUURINDICATOR EN REGELING

Geachte klant, behalve het instructieboekje adviseren wij om ook de aanwijzingen in dit informatieblad aandachtig te lezen. Hierin vindt u enkele belangrijke veiligheidsaanwijzingen, alsook instructies omtrent de installatie en het gebruik van de temperatuurcontroleschijf. Als de temperatuurcontroleschijf ontbreekt, gelieve uw distributeur hierom te vragen.

DE KOUDSTE ZONE VAN DE KOELKAST

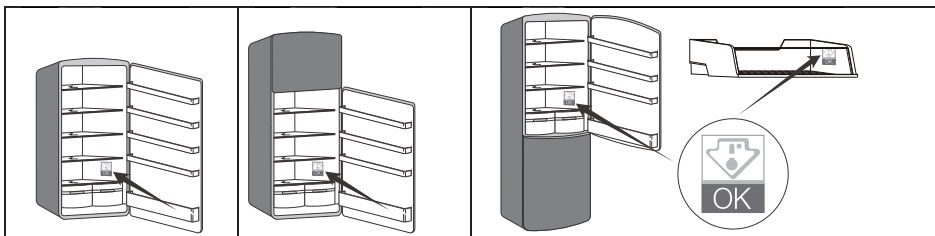
Dit symbool geeft de koudste zone van uw koelkast aan. Deze zone wordt gewoonlijk gedefinieerd door de groente- en fruitvak(ken) aan de onderkant en het hier getoonde symbool aan de bovenkant.



TEMPERATUURINDICATOR

Om u te helpen uw koelkast goed in te stellen, hebben we een temperatuurcontroleschijf aangebracht die de temperatuur in het als koudste zone gedefinieerde gebied bewaakt.

LET OP: De indicator is uitsluitend ontworpen om te functioneren in uw koelkast. Hij kan niet in een andere koelkast of voor andere doeleinden worden gebruikt.



TEMPERATUURREGELING

Door middel van de temperatuurcontroleschijf kunt u regelmatig nagaan of de temperatuur in de koudste zone correct is. Is dit niet het geval, dan moet de thermostaat op een andere stand worden gezet.

De kamertemperatuur en de regelmaat waarmee de koelkastdeur geopend wordt zijn van invloed op de temperatuur in het apparaat.

Om de juiste temperatuur in de koelkast te handhaven, moet u nagaan of de controleschijf groen is (zie Afb. 1).

Als de controleschijf wit wordt (zie Afb. 2), wil dat zeggen dat de temperatuur te hoog is. Zet de thermostaat in dat geval op een andere stand en controleer de indicator opnieuw na 12 uur.

Nadat u de koelkast heeft gevuld of de deur geopend heeft, is het normaal dat de indicator enkele seconden wit is.



afbeelding 1



afbeelding 2

REGELS VOOR VOEDSELHYGIË EN DE KOELKAST

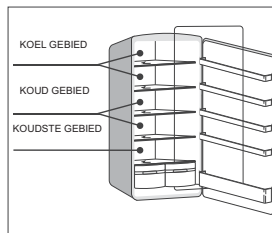
Een goed gebruik van de koelkast en het opvolgen van regels voor de voedselhygië dragen bij tot een betere conservering van voedingsmiddelen. Maak de koelkast regelmatig binnenin schoon met delicate producten of met water en desinfectiemiddel om bacterievorming doelmatig te bestrijden.

Vervijder overtollige verpakking van voedsel voordat u dit in de koelkast zet (bijvoorbeeld het karton van yoghurt). Omwikkelen van producten systematisch om wederzijdse besmetting te vermijden.

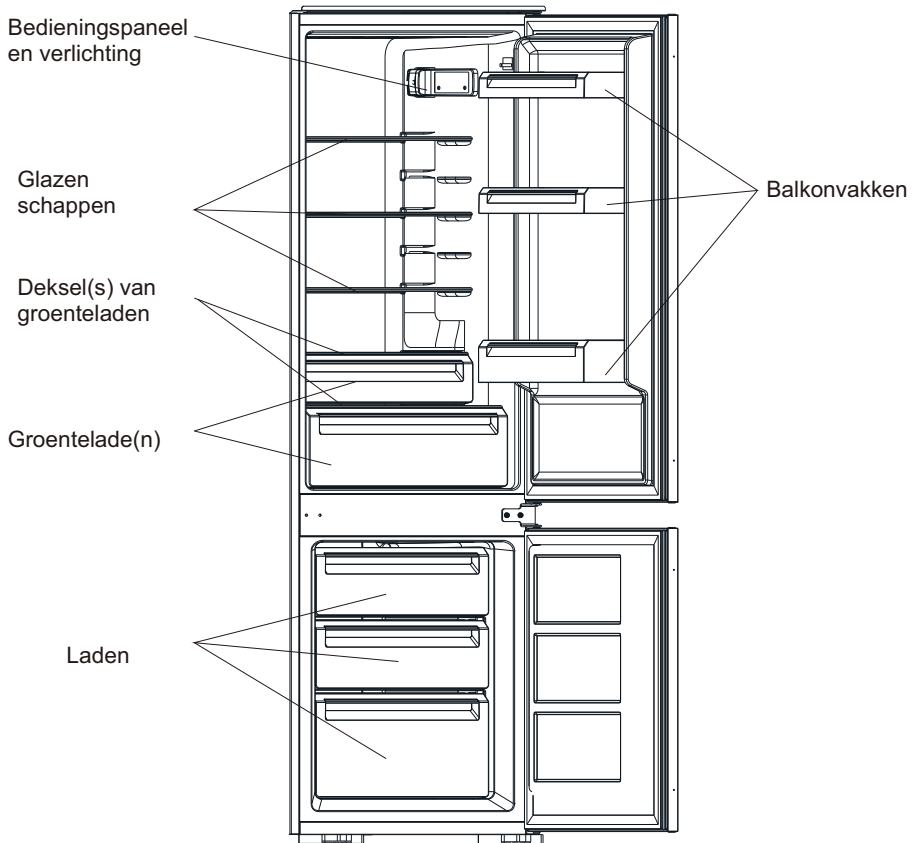
Zet geen keukengerei of andere houders in de koelkast nadat ze al gebruikt zijn, zonder ze eerst af te wassen (bijvoorbeeld vuile lepels en messen).

Wacht tot het voedsel helemaal is afgekoeld, voordat u het in de koelkast zet (bv. soep). Open de deuren zo min mogelijk en laat ze niet al te lang open, om te voorkomen dat de temperatuur in de koelkast stijgt.

Zet het voedsel zo neer dat er in de hele koelkast lucht tussen de voedingsmiddelen kan circuleren. Zet de voedingsmiddelen naargelang hun aard in de juiste vakken, en plaats in het bijzonder de volgende artikelen in het koudste gebied: vlees, gevogelte, vleeswaren of worsten, kant-en-klare gerechten, gemengde salades, gebak met ei of room, verse pasta, deeg, pizza, verse producten en kaas van volle of gepasteuriseerde melk, bereide groenten die zonder plastic zak worden verkocht, en meer in het algemeen alle verse producten met een houdbaarheidsdatum en waarvoor conserveringstemperaturen van maximaal +4°C nodig zijn.



OVERZICHT



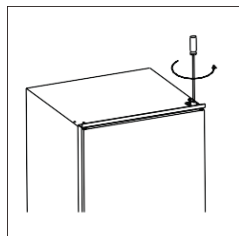
NB: bovenstaande afbeelding is alleen bedoeld als referentie. Het apparaat ziet er in werkelijkheid waarschijnlijk anders uit.

Deur omkeren

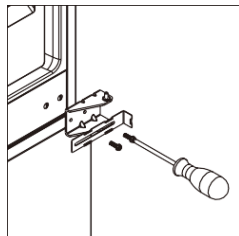
Vereist gereedschappen: Philips schroevendraaier, platte schroevendraaier, zeskantsleutel.

- Ga na of de stekker uit het stopcontact is gehaald en of het apparaat leeg is.
- Om de deur weg te nemen moet het apparaat achterover worden gekanteld. U moet het apparaat op een stevige ondergrond leggen, zodat hij niet wegglijdt tijdens het omkeren van de deur.
- Alle verwijderde onderdelen moeten worden bewaard, want ze zijn nodig bij het terugplaatsen van de deur.
- Leg het apparaat niet plat neer, want dan zou het koelsysteem beschadigd kunnen worden.
- Het is beter als het apparaat tijdens de montage wordt gehanteerd door 2 mensen.

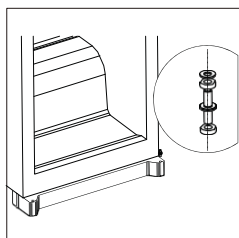
1. Schroef het bovenste scharnier los. Til de bovenste deur vervolgens op en leg hem op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.



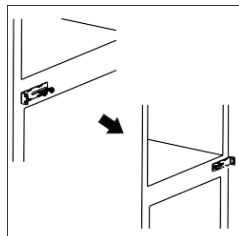
2. Schroef het middelste scharnier los en til vervolgens de onderste deur op en leg hem op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.



3. Verplaats de onderste scharnierpen van rechts naar links.

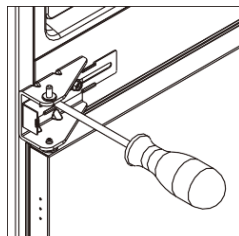


4. Verplaats de middelste beugel van links naar rechts. Plaats daarna de onderste deur terug.

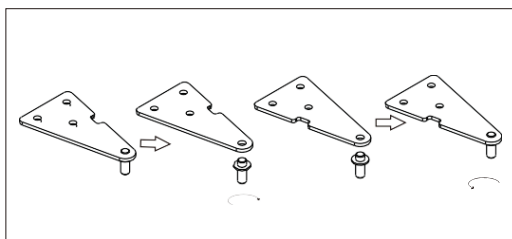


Deur omkeren

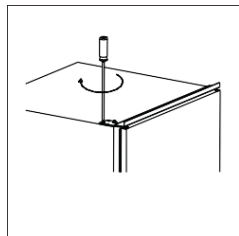
5. Plaats het middelste scharnier terug aan de linkerkant. Zorg dat de onderste deur horizontaal en verticaal is uitgelijnd, zodat de afdichtingen aan alle kanten sluiten voordat u ten slotte het middelste scharnier vastdraait.



6. Schroef de bovenste scharnierpen uit het scharnier. Keer daarna het scharnier om en schroef de scharnierpen vast.



7. Plaats de bovenste deur terug en daarna het bovenste scharnier aan de linkerkant. Zorg dat de bovenste deur horizontaal en verticaal is uitgelijnd, zodat de afdichtingen aan alle kanten sluiten voordat u het bovenste scharnier vastdraait. Gebruik indien nodig een sleutel om het scharnier vast te zetten.



Installatie

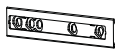
Sets voor installatie



Geleider (4 st)



Geleiderafdekking (4 st)



Schuifstuk (4 st)



Schuifstukafdekking (4 st)



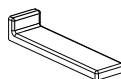
Korte schroef (27 st.)



Lange schroef (2 st.)



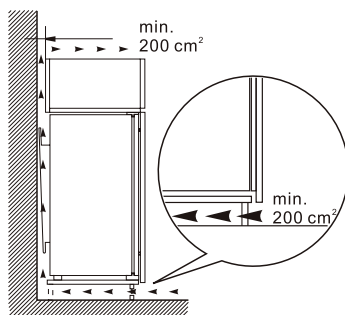
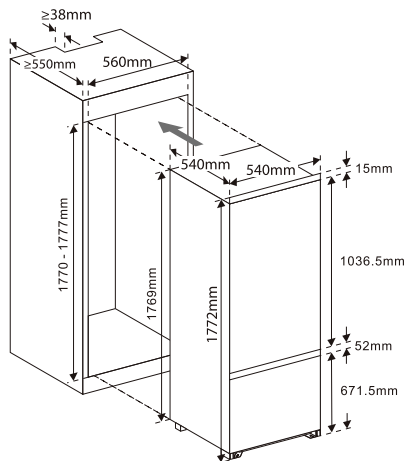
Rubberen afdichting (1 st.)



Afdekking middelste beugel x 2

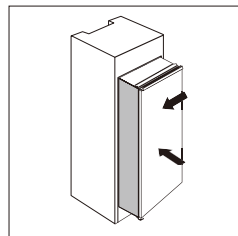
Installatie van het apparaat

1. Ga na of de kast groot genoeg en de ventilatie voldoende is.

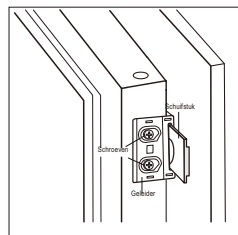


Installatie

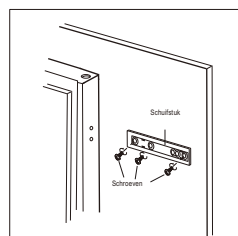
2. Duw het apparaat langzaam en voorzichtig in de kast. Ga na of de openingszijde zo dicht mogelijk bij de kastwand zit.



3. Schroef een geleider in de gaten in de zijkant van de deur van het apparaat, met een korte schroef. Steek het schuifstuk in de geleider, en open en sluit de deur van het apparaat en de houten deur vervolgens helemaal, om na te gaan of de houten deur helemaal, soepel dicht kan.



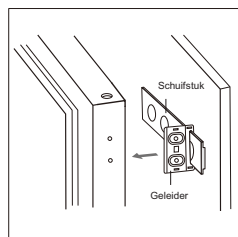
4. Open de deur van het apparaat en de houten deur samen en markeer de positie van het schuifstuk wanneer het schuifstuk goed kan onder elke hoek bij het sluiten en openen van de deur. Neem het schuifstuk uit de geleider en zet het schuifstuk met twee korte schroeven vast aan de houten deur. Bevestig daarna de schuifstukafdekking op het schuifstuk.



5. Schroef de geleider los van de deur van het apparaat.

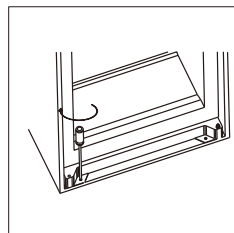
6. Herhaal de stappen 2 tot en met 5 om de andere drie schuifstukken en afdekkingen vast te zetten.

7. Monteer vier geleiders met schuifstukken en zet ze vast met korte schroeven. Zet daarna de geleiderafdekkingen met de geleiders vast.

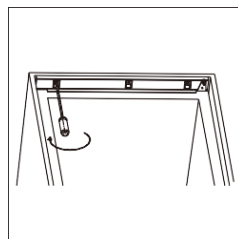


Installatie

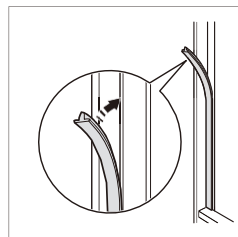
8. Controleer nogmaals of de deur soepel opent en sluit en of het apparaat goed wordt afgedicht. Stel het apparaat bij als dat niet het geval is. Zet daarna de onderste beugel vast aan de houten kast met 2 lange schroeven.



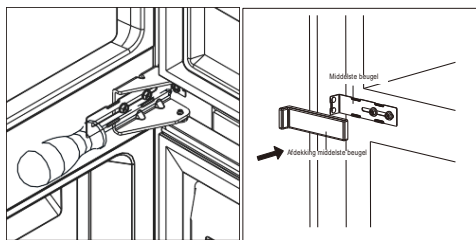
9. Zet de bovenste beugel vast aan de houten kast met korte schroeven.



10. Bevestig de rubberen afdichting in de ruimte tussen het apparaat en de houten kast aan de kant waar de deur opengaat.



11. Zet de twee middelste beugels aan de houten kast vast met korte schroeven. Plaats daarna aan beide kanten de afdekkingen op de middelste beugels.



Instrukcja obsługi

Chłodziarko-zamrażarka do zabudowy

Dziękujemy za zakup tego produktu.

Przed użyciem swojej lodówki zapoznaj się uważnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić jej jak najlepsze działanie. Zachowaj całą dokumentację w razie potrzeby użycia jej w przyszłości lub dla kolejnych właścicieli. Produkt ten przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego lub podobnych zastosowań, na przykład:

- w strefie kuchennej dla personelu w sklepach, biurach oraz innych środowiskach roboczych;
- w gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach oraz innych środowiskach typu mieszkalnego;
- w pensjonatach typu B&B;
- w ramach usług kateringowych i podobnych zastosowań niezwiązanych ze sprzedażą detaliczną.

Urządzenia tego należy używać wyłącznie do przechowywania żywności. Wszelkie inne zastosowania uważane są za niebezpieczne i producent nie będzie ponosił odpowiedzialności za jakiegokolwiek zaniedbania. Należy również mieć na uwadze warunki gwarancji.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Lodówka zawiera czynnik chłodniczy (R600a: izobutylen) i gaz izolacyjny (cyklopentan) o wysokiej kompatybilności ze środowiskiem, które jednak są łatwopalne.

Zalecamy przestrzeganie poniższych zaleceń, aby uniknąć sytuacji niebezpiecznych:

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności odłącz kabel zasilający od gniazdka zasilającego.

- **Układ chłodniczy, znajdujący się za i wewnątrz urządzenia, zawiera czynnik chłodniczy. Należy więc uważać, aby nie uszkodzić przewodów.**
- **W razie zauważenia wycieku z układu chłodniczego nie należy dotykać gniazdka ściennego ani używać otwartych płomieni. Otwórz okno i poczekaj aż powietrze wydostanie się z pomieszczenia. Następnie wezwij serwisanta w celu naprawienia urządzenia.**
- **Nie próbuj usuwać nożem ani żadnym ostrym przedmiotem powstałego w urządzeniu szronu lub lodu. W taki sposób można uszkodzić obwód czynnika chłodniczego, a wyciek może doprowadzić do pożaru lub uszkodzenia oczu.**
- **Nie instaluj urządzenia w wilgotnych, oleistych lub zakurzonych pomieszczeniach ani nie narażaj go na bezpośrednie promienie słoneczne lub wodę.**
- **Nie instaluj urządzenia w pobliżu grzejników lub materiałów łatwopalnych.**
- **Nie używaj przedłużaczy lub adapterów.**
- **Nie dociskaj nadmiernie ani nie zginaj przewodu zasilającego i nie dotykaj wtyczki mokrymi dłońmi.**
- **Nie dopuść do uszkodzenia wtyczki i/lub przewodu zasilającego; może to doprowadzić do porażenia prądem lub pożaru.**
- **Zaleca się utrzymywać wtyczkę w czystości. Wszelkie nadmierne pozostałości kurzu na wtyczce mogą spowodować pożar.**

- Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innego sprzętu do przyspieszania procesu rozmrażania.
- Absolutnie unikaj stosowania otwartego ognia lub sprzętu elektrycznego, na przykład grzejników, czyszczarek parowych, świec, lamp olejowych i tym podobnych w celu przyspieszenia etapu rozmrażania.
- Nie używaj ani nie przechowuj łatwopalnych sprejów, jak farba w aerozolu, w pobliżu urządzenia. Może to doprowadzić do eksplozji lub pożaru.
- Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, o ile nie są to urządzenia zalecane przez producenta.
- Nie umieszczaj w urządzeniu ani nie przechowuj w nim łatwopalnych i wysoce lotnych materiałów, jak eter, benzyna, LPG, gaz propanowy, puszki aerozolowe, kleje, czysty alkohol itp. Materiały takie mogą doprowadzić do eksplozji.
- Nie przechowuj w urządzeniu materiałów medycznych lub badawczych. Gdy wymagane jest przechowanie materiału wymagającego ścisłej kontroli temperatur przechowywania, możliwe jest pogorszenie się jego stanu lub może mieć miejsce niekontrolowana reakcja, która powoduje zagrożenia.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w szafce, w której je zabudowano.
- Nie umieszczaj na górnej części urządzenia przedmiotów i/lub pojemników wypełnionych wodą.
- Nie wykonuj napraw w tym urządzeniu. Wszelkie czynności powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod odpowiednim nadzorem lub poinstruowano je w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały one ewentualne zagrożenia.
- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę z urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

USUWANIE STAREGO URZĄDZENIA



Urządzenie to posiada oznaczenie zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

WEEE zawiera zarówno substancje zanieczyszczające (które mogą powodować negatywne skutki dla środowiska), jak i podstawowe komponenty (które mogą zostać ponownie użyte). Ważne jest poddawanie WEEE specyficznej obróbce, aby usunąć i prawidłowo utylizować wszelkie elementy zanieczyszczające, a także odzyskiwać i poddawać recyklingowi wszelkie możliwe materiały. Osoby fizyczne mogą odgrywać ważną rolę w zapewnieniu, że WEEE nie stanie się problemem dla środowiska; ważne jest przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

- WEEE nie powinien być traktowany tak samo jak inne odpady domowe;
- WEEE powinien być przekazywany do właściwych punktów zbiórki odpadów obsługiwanych przez gminę lub zarejestrowane przedsiębiorstwa. W wielu krajach w przypadku dużych WEEE może być przewidziany odbiór bezpośrednio z posesji.

W wielu krajach, kiedy kupuje się nowe urządzenie, stare urządzenie można zwrócić sprzedawcy, który odbierze je za darmo na zasadzie „urządzenie za urządzenie”, pod warunkiem, że urządzenie jest odpowiedniego typu i posiada te same funkcje co nowy dostarczony sprzęt.

Zgodność CE



Poprzez umieszczenie oznaczenia **CE** na tym produkcie potwierdzamy, że urządzenie to jest zgodne z wszelkimi dotyczącymi tego produktu obowiązującymi prawnie wymogami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia i środowiska.

OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE: Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w szafce, w której je zabudowano.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, o ile nie są one zalecane przez producenta.

OSTRZEŻENIE: Nie dopuść do uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór urządzenia do przechowywania żywności, o ile nie są to urządzenia zalecane przez producenta.

Czego unikać...

Nie instaluj lodówki w pobliżu źródeł ciepła.

Nie modyfikuj wtyczek ani nie stosuj adapterów bądź przedłużaczy.

Nie instaluj urządzenia na otwartym powietrzu.

Urządzenie to działa prawidłowo w następujących zakresach temperatury:

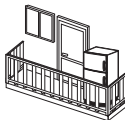
Klasa klimatyczna: SN +10 +32°C

Klasa klimatyczna: N +16 +32°C

Klasa klimatyczna: ST +16 +38°C

Klasa klimatyczna: T +16 +43°C

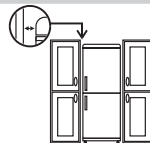
(patrz tabliczka znamionowa urządzenia)



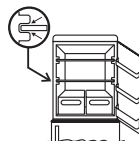
Upewnij się, że pojemniki szklane nie dotykają się w urządzeniu.



Zainstaluj lodówkę tak, aby pozostawić szczelinę pomiędzy nią i innymi elementami umeblowania lub urządzeniami.



Upewnij się, że akcesoria są zainstalowane prawidłowo.



Jeśli przestrzegasz instrukcji, a Twój produkt nadal powoduje irytujący hałas inny niż wynikający z jego normalnego funkcjonowania, skontaktuj się z działem pomocy technicznej.

OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

- Aby zapewnić wyższą oszczędność energii, sugerujemy:
- zainstalować urządzenie z dala od źródeł ciepła i nie wystawiać go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w dobrze wentylowanym pomieszczeniu;
- unikać umieszczania w chłodzarnie gorącej żywności, aby zapobiec wzrostowi temperatury zewnętrznej, a tym samym powodowaniu ciągłego działania sprężarki;
- nie wkładać nadmiernej ilości żywności, aby zapewnić prawidłową cyrkulację;
- rozmrozić urządzenie w razie pojawienia się w niej lodu (patrz ROZMRAŻANIE) w celu ułatwienia przenikania zimna;
- w razie braku energii elektrycznej zaleca się pozostawić drzwi lodówki zamknięte;
- jak najrzadziej otwierać drzwi urządzenia i jak najkrócej pozostawiać je otwarte;
- unikać ustawiania termostatu na zbyt niskie temperatury;
- usuwać kurz z tylnej części urządzenia (patrz CZYSZCZENIE);
- Urządzenie typu Total no frost Audy (z wyświetlaczem na drzwiczkach): wyjmij wszystkie kosze znajdujące się w komorze zamrażarki;
- Urządzenie typu Total no frost (z wewnętrznym interfejsem użytkownika dla chłodziarki i pokrętelem dla zamrażarki): wyjmij pozostałe kosze znajdujące się w komorze zamrażarki, ale dolną szufladę pozostaw na miejscu.
- Model w wersji Frost free: wyjmij pozostałe kosze znajdujące się w komorze zamrażarki, ale dolną szufladę pozostaw na miejscu.
- Wszystkie modele standardowe: wyjmij wszystkie szuflady znajdujące się w komorze zamrażarki.

UNIKANIE HAŁASÓW

W trakcie działania lodówka generuje pewne normalne dźwięki, między innymi:

- **BRZĘCZENIE**, które oznacza, że sprężarka działa.
- **BULGOTANIE, SZELEST I SYCZENIE**, które oznaczają, że czynnik chłodniczy przepływa przez przewody.
- **CYKANIE I KLIKANIE**, które oznaczają koniec pracy sprężarki.

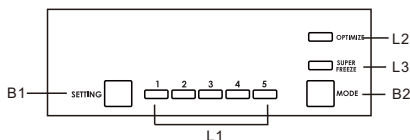
Proste zalecenia w celu ograniczenia hałasów związanych z wibracjami:

- **Pojemniki stykają się ze sobą:** Unikaj wzajemnego stykania się pojemników i naczyń szklanych.
- **Urządzenie stykające się z innymi elementami:** Zainstaluj urządzenie z dala od innych elementów umeblowania lub urządzeń elektrycznych.
- **Drgają szuflady, półki lub kosze:** Sprawdź, czy prawidłowo są zainstalowane akcesoria wewnętrzne.

UWAGA:

Czynnik chłodniczy generuje hałas nawet wówczas, gdy sprężarka jest wyłączona; nie jest to oznaka nieprawidłowości, jest to zjawisko normalne. Jeśli wewnątrz urządzenia usłyszysz klikanie, jest to normalne ze względu na rozszerzanie się różnych materiałów.

Panel sterowania



Przyciski

B1 – Naciśnij, aby wprowadzić ustawienie dla komory lodówki w cyklu 1, 2, 3, 4, do 5.
B2 – Naciśnij, aby wybrać jeden z trybów, Optimize, Super Freeze lub ustawienie własne użytkownika.

Lampki

L1 – wskazują ustawienie dla komory lodówki. L2 – lampka zaświecona, jeśli wybrano tryb Optimize.
L3 – lampka zaświecona, jeśli wybrano tryb Super Freeze.

Obsługa

Ustawianie temperatury

- Naciśnij przycisk Mode (B2), aby wybrać ustawienie użytkownika.
 - Naciśnij przycisk Setting (B1), aby wybrać ustawienie dla lodówki.
- Niższe ustawienie oznacza niższą temperaturę. Temperatura zamrażarki jest automatycznie utrzymywana na poziomie -18°C.

Tryb Optimize

Naciśnij przycisk Mode (B2), aby wybrać tryb Mode.
Urządzenie będzie działać automatycznie w zależności od temperatury otoczenia wokół urządzenia.

Tryb Super Freeze

Naciśnij przycisk Mode (B2), aby wybrać tryb Super Freeze.
Urządzenie spowoduje maksymalne obniżenie temperatury w zamrażarce.
Po 54 godzinach zostanie przywrócona automatycznie temperatura ustawiona domyślnie.

Wyłączanie urządzenia

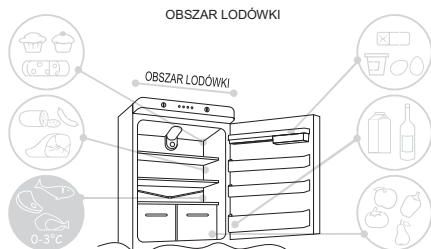
Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk Setting (B1), urządzenie wyłączy się.
Naciśnij go ponownie na 5, aby włączyć urządzenie.

Alarm otwartych drzwi

Alarm zostanie wyemitowany, gdy drzwi pozostaną otwarte przez 90 sekund i będzie brzmiał, dopóki drzwi nie zostaną zamknięte.

PRZECHOWYWANIE I ZAMRAŻANIE ŻYWNOŚCI

Aby mieć pewność, że żywność zachowa swój smak i konsystencję oraz pozostanie świeża, przechowuj ją w komorze lodówki, jak pokazano na poniższym rysunku. Owini żywność folią aluminiową lub folią spożywczą bądź umieść ją w zamkniętych pojemnikach.



Zamrożoną żywność można przechowywać przez około jeden miesiąc w komorach .
Zapoznaj się z tabelą, jeśli chodzi o przechowywanie żywności w komorach .
Żywność można zamrażać wyłącznie w komorach .

2 - 3

MIESIĄCE



4 - 6

MIESIĘCY



6 - 8

MIESIĘCY



10 - 12

MIESIĘCY



KONSERWACJA

Prawidłowa konserwacja zapewni długą żywotność Twojego urządzenia. Pamiętaj, aby odłączyć wtyczkę przed czyszczeniem/rozmarzaniem lodówki, wymianą żarówki oświetlenia lodówki itd.

Czyszczenie

Czyść lodówkę z zewnątrz w regularnych odstępach czasu za pomocą miękkiej ściereczki. Aby wyczyścić wnętrze urządzenia, użyj roztworu wodorowęglanu sody i wody. Nie używaj produktów ściernych.
Wylot do spuszczenia wody znajduje się w środkowej części tylnej ścianki lodówki. Upewnij się, że wylot ten nie jest zastopowany; czyść go regularnie.

Rozmarzanie

Zaleca się rozmarzać chłodziarkę za każdym razem, kiedy powstała w niej nadmiarna warstwa szronu. Pozostaw wówczas otwarte drzwi wyłączanego urządzenia i unikaj używania ostrych lub mechanicznych narzędzi (noży, szcypaków itd.) w celu usunięcia lodu z części wewnętrznych, aby uniknąć uszkodzenia obwodu chłodniczego.
UWAGA: niewielka ilość lodu na tylnej ścianie komory lodówki jest normalna.

Wymiana oświetlenia LED

Jeśli produkt jest wyposażony w oświetlenie typu LED, w razie potrzeby dokonania wymiany skontaktuj się z działem wsparcia technicznego.
W porównaniu z tradycyjnymi żarówkami diody LED mają dłuższą trwałość i są przyjazne środowisku.

Rozwiązywanie problemów

W razie jakichkolwiek trudności skontaktuj się z naszym działem serwisowym. Niemniej jednak niektóre drobne lub pozornie niespokojące problemy możesz rozwiązać samodzielnie. Pewne problemy mogą być spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub instalacją bądź nieodpowiednimi warunkami otoczenia i w takich sytuacjach Ty zostaniesz obciążony ewentualnymi kosztami.

LÓDÓWKĄ NIE DZIAŁA

- Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka.
- Upewnij się, że termostat nie jest ustawiony na „0” lub Stop.
- Upewnij się, że dostępne jest zasilanie elektryczne.

LÓDÓWKĄ NIE CHŁODZI DOSTATECZNIE

- Upewnij się, że termostat jest ustawiony prawidłowo. Wybierz wyższe ustawienia.
- Upewnij się, że drzwi lodówki nie pozostawały zbyt długo otwarte.
- Upewnij się, że nie przechowywałeś w lodówce zbyt dużej ilości żywności.
- Upewnij się, że nie umieściłeś w lodówce zbyt gorącej żywności.

W LÓDÓWKĘ JEST ZBYT WIELE SZRONU

- Upewnij się, że drzwi lodówki nie pozostawały zbyt długo otwarte. Odłącz lodówkę, rozmróż ją, a następnie włącz ją ponownie.
- Upewnij się, że termostat nie jest ustawiony na temperaturę, która jest zbyt niska (wyższe ustawienia). Wybierz niższe ustawienia.

-W LÓDÓWKĘ JEST ZBYT WIELE KONDENSATU

- Upewnij się, że drzwi lodówki nie pozostawały zbyt długo otwarte.
- Upewnij się, że nie przechowywałeś w lodówce zbyt dużej ilości świeżej żywności.
- Upewnij się, że nie umieściłeś w lodówce zbyt gorącej żywności.

W KOMORZE LÓDÓWKI JEST WODA

- Kilka kropli wody na bokach komory lodówki to zjawisko normalne, zwłaszcza, gdy w pomieszczeniu panuje wilgoć.
- Upewnij się, że wylot wody nie jest zatkany.

OŚWIETLENIE NIE DZIAŁA

- Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka.
- Upewnij się, że dostępne jest zasilanie elektryczne.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami w arkuszu technicznym, aby wymienić żarówkę. Jeśli problem nadal ma miejsce, skontaktuj się z naszym działem serwisowym, podając numer urządzenia i numer serijny widniejący na tabliczce znamionowej.

WSKAŹNIK I KONTROLA TEMPERATURY

Drogi kliencie, poza instrukcją obsługi zalecamy Ci uważne zapoznanie się z instrukcjami podanymi w niniejszym arkuszu informacyjnym. Dzięki temu zapoznasz się z pewnymi ważnymi wytycznymi w zakresie bezpieczeństwa, a także z instrukcjami na temat tego, jak zainstalować i korzystać ze wskaźnika do kontrolowania temperatury. Gdyby brakowało wskaźnika do kontrolowania temperatury, poproś o niego dystrybutora swojego urządzenia.

NAJZIMNIEJSZY OBSZAR LODOWKI

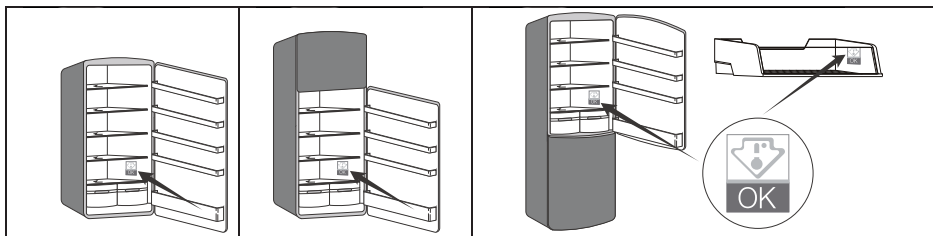
Najzimniejszy obszar Twojej lodówki wskazuje ten symbol. Jest on przeważnie wyznaczany przez obszar przeznaczony na owoce i warzywa w części dolnej urządzenia oraz symbol pokazany obok.



WSKAŹNIK TEMPERATURY

Aby móc prawidłowo ustawić swoją lodówkę, przewidzieliśmy wskaźnik do kontrolowania temperatury, dzięki któremu będzie można monitorować temperaturę w obszarze określanym jako najzimniejszy.

PRZESTROGA: Wskaźnik ten zaprojektowano do działania wyłącznie w Twojej lodówce. Nie można korzystać z niego w innej lodówce ani do innych celów.



KONTROLOWANIE TEMPERATURY

Dzięki zastosowaniu wskaźnika do kontrolowania temperatury będziesz mógł regularnie sprawdzać, czy temperatura w najzimniejszym obszarze jest prawidłowa. Jeśli tak nie będzie, konieczne będzie zmieniienie pozycji termostatu.

Na temperaturę wewnętrzną wpływają: temperatura w pomieszczeniu oraz częstotliwość otwierania drzwi lodówki.

Aby utrzymać prawidłową temperaturę we wnętrzu lodówki, sprawdzaj, czy wskaźnik kontrolny jest zielony (patrz Rysunek 1).

Jeśli wskaźnik kontrolny jest biały (patrz Rysunek 2), oznacza to, że temperatura jest zbyt wysoka. W takiej sytuacji należy ustawić termostat i poczekać 12 godzin przed kolejnym sprawdzeniem.

Po załadowaniu urządzenia lub otwarciu drzwi normalne jest, że po kilku sekundach wskaźnik kontrolny zmieni kolor na biały.



rysunek 1



rysunek 2

ZASADY ZWIĄZANE Z HIGIENĄ ŻYWNOSCI I LODOWKĄ

Prawidłowe korzystanie z lodówki oraz jej zgodność z zasadami dotyczącymi higieny żywności przyczyniają się do lepszego przechowywania żywności.

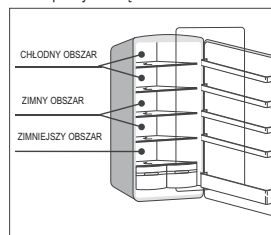
Czyść regularnie wnętrze lodówki delikatnymi środkami lub wodą i środkiem dezynfekującym, aby skutecznie pozbywać się bakterii.

Usuwać wszelkie opakowania z żywności przed umieszczeniem jej w lodówce (na przykład kartonowe opakowania do jogurtów). Systematycznie zawijaj żywność, aby unikać wzajemnego zanieczyszczania się.

Nie umieszczaj żadnego sprzętu kuchennego lub innych pojemników we wnętrzu lodówki po użyciu ich bez wyczyszczenia (na przykład łyżek lub noży ubrudzonych żywnością).

Poczekaj, aż artykuły spożywcze całkowicie się ochłodzą, zanim umieścisz je w lodówce (np. zupy). Ogranicz otwieranie drzwi ani nie pozostawiaj ich otwartych przez dłuższy czas, aby nie doprowadzić do podwyższenia się temperatury w lodówce.

Tak umieszczaj artykuły spożywcze, aby powietrze mogło swobodnie przepływać przez całą lodówkę. Przechowuj artykuły spożywcze zgodnie z ich rodzajem w odpowiednich komorach. Umieszczaj w najzimniejszym obszarze: mięso, drob, wędliny lub kiełbasy, gotowe potrawy, zmieszane sałatki, wyroby cukiernicze na bazie jaj lub śmietany, świeży makaron, ciasto do wypieków, pizzę, świeże produkty oraz sery z mleka w całości lub mleka pasteryzowanego, gotowe do spożycia rośliny strączkowe sprzedawane bez plastikowych opakowań itp. Generalnie wszystkie świeże produkty z datą przydatności do spożycia oraz takie, w przypadku których przewiduje się temperaturę przechowywania na poziomie +4°C lub niższą.



WIDOK OGÓLNY

Panel sterowania i oświetlenie

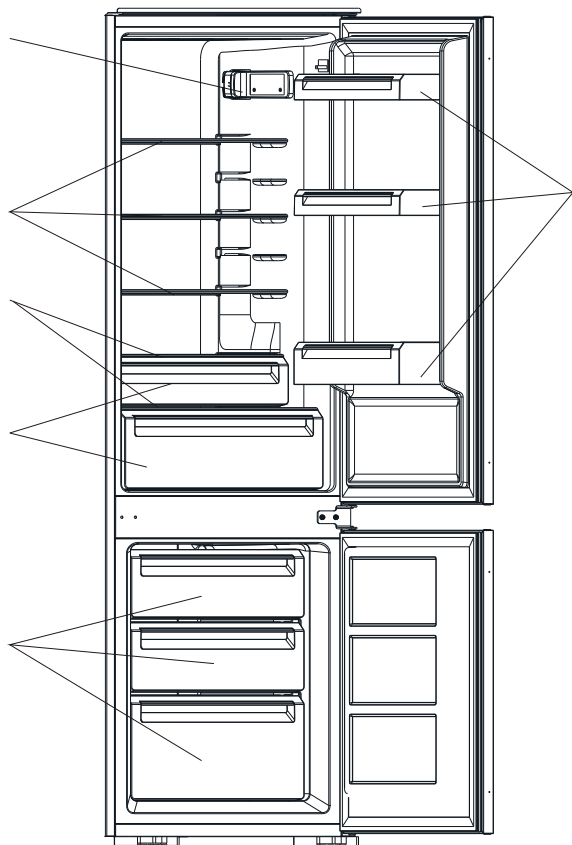
Półki szklane

Pokrywa/-y pojemnika na owoce i warzywa

Pojemnik/-i na owoce i warzywa

Szuflady

Półki drzwiowe



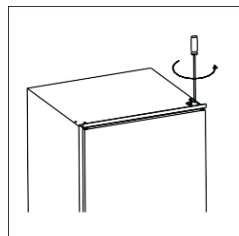
Uwaga: powyższy rysunek służy wyłącznie do celów orientacyjnych. Rzeczywiste urządzenie może wyglądać inaczej.

Odwracanie drzwi

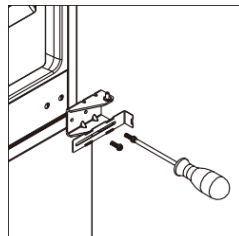
Wymagane narzędzia: Śrubokręt typu krzyżak, śrubokręt z płaską końcówką, klucz sześciokątny.

- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i puste.
- Aby zdjąć drzwi, należy pochylić urządzenie do tyłu. Powinieneś oprzeć urządzenie o coś stabilnego, aby nie wysliznęło się ono podczas procesu odwracania drzwi.
- Wszystkie wymontowane elementy muszą zostać zachowane, aby wykorzystać je podczas instalacji drzwi.
- Nie kładź urządzenia na płasko, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia układu chłodniczego.
- Lepiej, gdyby 2 osoby trzymały urządzenie podczas montażu.

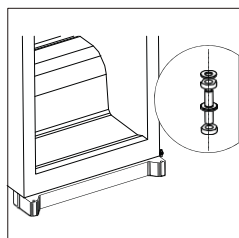
1. Odkręć zawias górny. Następnie podnieś górne drzwi i umieść je na pokrytej miękkim materiałem powierzchni, aby ich nie porysować.



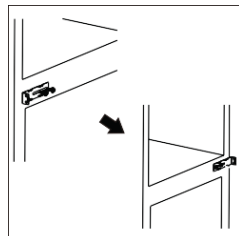
2. Odkręć środkowy zawias, a następnie podnieś dolne drzwi i umieść je na pokrytej miękkim materiałem powierzchni, aby ich nie porysować.



3. Przełóż sworzeń dolnego zawiasu ze strony prawej na lewą.

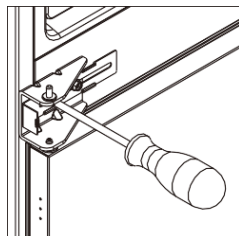


4. Przełóż środkowy wspornik ze strony lewej na prawą. Następnie zamontuj na miejsce dolne drzwi.

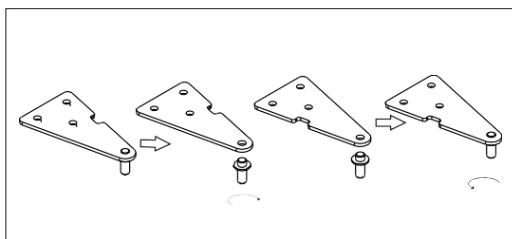


Odwracanie drzwi

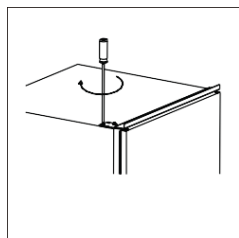
5. Zamontuj środkowy zawias po lewej stronie. Upewnij się, że dolne drzwi są wyrównane w poziomie i w pionie tak, aby uszczelki były zamknięte z obu stron przed ostatecznym dokręceniem środkowego zawiasu.



6. Odkręć sworzeń górnego zawiasu od zawiasu. Następnie odwróć zawias i przykręć sworzeń zawiasu.



7. Zamontuj górne drzwi i górny zawias po lewej stronie. Upewnij się, że górne drzwi są wyrównane w poziomie i w pionie tak, aby uszczelki były zamknięte z obu stron przed ostatecznym dokręceniem środkowego zawiasu. W razie konieczności użyj klucza w celu dokręcenia zawiasu.



Instalacja

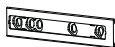
Elementy zestawu instalacyjnego



Prowadnica x 4



Pokrywa prowadnicy x 4



Suwak x 4



Pokrywa suwaka x 4



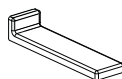
Krótka śruba x 27



Długa śruba x 2



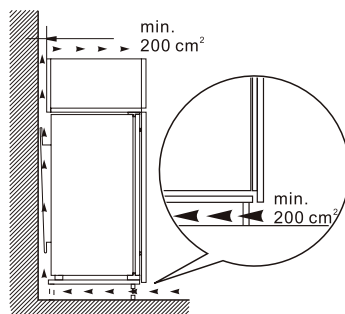
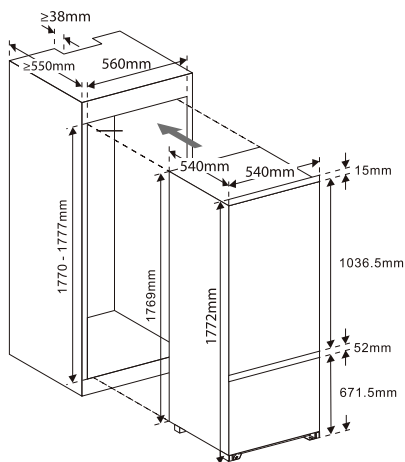
Uszczelka gumowa x 1



Pokrywa środkowego wspornika x 2

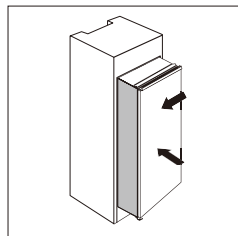
Instalacja urządzenia

1. Upewnij się, że rozmiar szafki jest wystarczający i zapewnia odpowiednią wentylację.

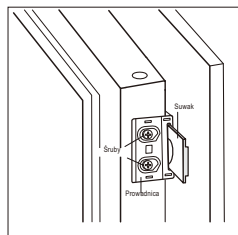


Instalacja

2. Powoli i ostrożnie wsuń urządzenie do szafki. Upewnij się, że strona otwierana znajduje się możliwie jak najbliższej ściany szafki.



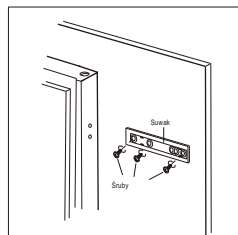
3. Przykręć prowadnicę do otworów na bocznej części drzwi urządzenia, posługując się krótkimi śrubami. Włóż suwak do prowadnicy, a następnie całkowicie otwórz i zamknij drzwi urządzenia oraz drzwi drewniane w celu sprawdzenia, czy drzwi drewniane można całkowicie i płynnie zamknąć.



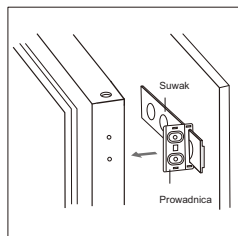
4. Otwórz drzwi urządzenia i drzwi drewniane oraz zaznacz pozycję suwaka, gdy może on odpowiednio działać pod każdym kątem podczas zamykania i otwierania drzwi. Wyjmij suwak z prowadnicy i zamontuj suwak w drzwiach drewnianych za pomocą dwóch krótkich śrub. Następnie zamontuj na suwaku pokrywę.

5. Odkręć prowadnicę od drzwi urządzenia.

6. Powtórz czynności od 2 do 5 w celu zamontowania trzech pozostałych suwaków i pokryw.

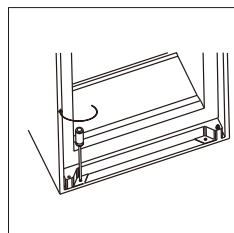


7. Dopasuj cztery prowadnice do suwaków i zamontuj je za pomocą krótkich śrub. Następnie zamontuj pokrywę prowadnic.

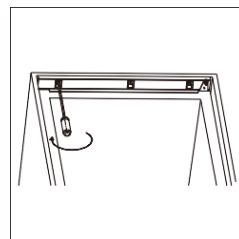


Instalacja

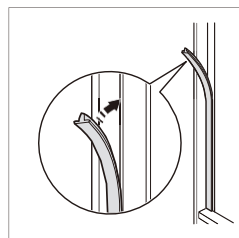
8. Dwukrotnie sprawdź, czy drzwi mogą płynnie zamykać się i otwierać oraz czy urządzenie jest szczelne. Jeśli nie, odpowiednio wyreguluj urządzenie. Następnie zamontuj dolny wspornik do drewnianej szafki za pomocą 2 długich śrub.



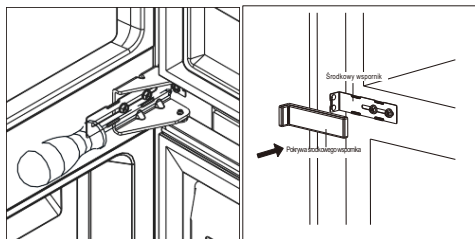
9. Zamontuj górny wspornik do drewnianej szafki za pomocą krótkich śrub.



10. Zamocuj gumową uszczelkę w szczelinie pomiędzy urządzeniem a drewnianymi drzwiami po stronie otwartych drzwi.



11. Przykręć dwa środkowe wsporniki do drewnianej szafki, korzystając z krótkich śrub. Następnie zamontuj pokrywę środkowego wspornika z obu stron.



Instrução do utilizador

Frigorífico Congelador Integrado

Obrigado por comprar este produto.

Antes de usar o seu frigorífico, leia atentamente este manual de instruções para maximizar o seu desempenho. Guarde todas as documentações para uso futuro ou outros proprietários. Este produto destina-se exclusivamente a uso doméstico ou para aplicações similares, tais como:

- Área de cozinha para pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
- Em quintas, para clientes de hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial
- como B&Bs (cama e pequeno-almoço)
- Para serviços de catering e aplicações similares, que não sejam de vendas por retalho.

Este aparelho deve ser usado apenas para fins de armazenamento de alimentos, sendo qualquer outro uso considerado perigoso. O fabricante não será responsável por incumprimentos. Além disso, é recomendável que consulte as condições de garantia.

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

O frigorífico contém um gás refrigerante (R600a: isobutano) e gás isolante (ciclopentano), com elevada compatibilidade com o meio ambiente, sendo, no entanto, inflamáveis.

Recomendamos o cumprimento dos seguintes regulamentos para evitar situações de perigo:

Antes de realizar qualquer operação, desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica.

- **O sistema de refrigeração posicionado atrás e no interior do aparelho contém refrigerante. Portanto, evite danificar os tubos.**
- **Se no sistema de refrigeração for observada uma fuga, não toque na tomada da parede e não use chamas abertas. Abra a janela e deixe entrar ar na sala. De seguida, ligue para um centro de serviço para solicitar a reparação.**
- **Não raspe com uma faca ou com um objeto afiado para remover gelo acumulado. Com isto, o circuito de refrigerante pode ser danificado, e o seu derramamento pode causar um incêndio ou ferir os seus olhos.**
- **Não instale o aparelho em locais húmidos, oleosos ou empoeirados, nem o exponha à luz solar direta e à água.**
- **Não instale o aparelho próximo de aquecedores ou de materiais inflamáveis.**
- **Não use cabos de extensão ou adaptadores.**
- **Não puxe ou dobre excessivamente o cabo de alimentação ou toque a ficha com as mãos molhadas.**
- **Não danifique a ficha e/ou o cabo de alimentação; Isto pode causar choques elétricos ou incêndios.**
- **Recomenda-se manter a ficha limpa, pois quaisquer resíduos de poeira excessivos na tomada pode provocar fogo.**
- **Não use dispositivos mecânicos ou outros equipamentos para acelerar o processo de descongelação.**

- Evite absolutamente o uso de chamas abertas ou de equipamentos elétricos, como aquecedores, aparelhos de limpeza a vapor, velas, lâmpadas de óleo e outros para acelerar a fase de descongelação.
- Não use ou guarde sprays inflamáveis, tais como spray de tinta, próximo do aparelho, pois pode provocar uma explosão ou um incêndio.
- Não use aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos, exceto se forem do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não coloque nem armazene materiais inflamáveis e altamente voláteis, tais como éter, gasolina, GLP, gás propano, aerossóis, adesivos ou álcool puro, etc. Estes materiais podem provocar uma explosão.
- Não armazene medicamentos ou materiais de pesquisa no aparelho. Não armazene material que requer um controlo rigoroso das temperaturas de armazenamento, pois pode ocorrer deterioração ou uma reação descontrolada que pode causar riscos.
- Mantenha as aberturas de ventilação na caixa do aparelho ou na estrutura embutida, livre de obstruções.
- Não coloque objetos e/ou recipientes cheios com água na parte superior do aparelho.
- Não efetue reparações neste aparelho. Todas as intervenções devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental, ou sem experiência e conhecimentos para o fazer, desde que supervisionadas ou devidamente orientadas relativamente ao uso seguro do equipamento e sobre os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto

DESMANTELAMENTO DE UM APARELHO ANTIGO



Este equipamento está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos Elétricos e Equipamento Eletrônico (REEE).

O REEE contém substâncias poluentes (que podem ser perigosas para o meio ambiente) e componentes básicos (que podem ser reutilizados). É importante que os REEE sejam submetidos a tratamentos específicos, para remover e eliminar adequadamente todos os poluentes e recuperar e reciclar todos os materiais. Os indivíduos podem desempenhar um papel importante para garantir que os REEE não se tornem um problema ambiental. É essencial seguir algumas regras básicas:

- Os REEE não devem ser tratados como lixo doméstico;
- Os REEE devem ser entregues nos pontos de recolha adequados administrados pelo município ou por empresas registadas. Em muitos países, para grandes REEE, pode estar disponível recolha doméstica.

Em muitos países, quando é comprado um aparelho novo, o antigo pode ser devolvido ao retalhista, que deve proceder à recolha gratuitamente, desde que o equipamento seja de tipo equivalente e tenha as mesmas funções do equipamento fornecido.

Conformidade CE



Ao colocar a marca CE neste produto, declaramos, sob nossa responsabilidade, a conformidade do mesmo com todos os requisitos Europeus de segurança, de saúde e ambientais mencionados na legislação para este produto.

AVISOS

AVISO: Manter as aberturas de ventilação na caixa do aparelho ou na estrutura embutida, livre de obstruções.

AVISO: Não usar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, além dos recomendados pelo fabricante.

AVISO: Não danificar o circuito do refrigerante.

AVISO: Não usar aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, exceto se forem do tipo recomendado pelo fabricante.

O que evitar...

Não instalar o frigorífico próximo de fontes de calor.

Não alterar as fichas ou usar tampões adaptadores ou extensões.

Não instalar o aparelho no exterior.

O aparelho funciona adequadamente nas seguintes faixas de temperatura:

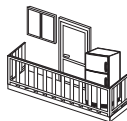
Classe climática: SN +10 +32 °C

Classe climática: N +16 +32 °C

Classe climática: ST +16 +38 °C

Classe climática: T +16 +43 °C

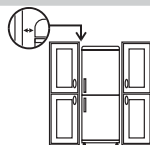
(Consultar a placa de características do aparelho)



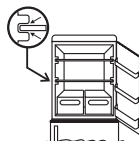
Certifique-se que os recipientes de vidro não tocam nos aparelhos.



Instale o frigorífico deixando um espaço livre entre o mesmo e outros móveis ou eletrodomésticos.



Verifique se os acessórios estão instalados corretamente.



Se cumpriu todas as instruções, mas o seu produto continuar a emitir ruídos irritantes, além dos resultantes de um funcionamento normal, entre em contacto com o serviço de assistência técnica.

POUPANÇAS ENERGÉTICAS

- Para maiores poupanças energéticas, sugerimos:
- Instalar o aparelho afastado de fontes de calor e não exposto à luz solar direta e numa sala bem ventilada.
- Evitar colocar alimentos quentes no frigorífico para evitar o aumento da temperatura interna e, assim, causar o funcionamento contínuo do compressor.
- Não envolver excessivamente os alimentos de modo a garantir uma circulação adequada do ar.
- Descongelar o aparelho em caso de haver gelo (ver DESCONGELAÇÃO) para facilitar a transferência de frio.
- No caso de falha de energia elétrica, é aconselhável manter a porta do frigorífico fechada.
- Abrir ou manter as portas do aparelho abertas o mínimo possível
- Evitar ajustar o termostato para temperaturas muito frias.
- Limpar o pó presente na parte traseira do aparelho (consultar LIMPEZA).
- Total no-frost Audy (com visor na porta): remover todos os cestos no compartimento do congelador;
- Total no-frost (com interface de utilizador interno para frigorífico e botão para congelador): remover outros cestos no compartimento do congelador mas manter a gaveta inferior na sua posição.
- Modelo sem gelo: remover os outros cestos no compartimento do congelador mas manter a gaveta inferior na sua posição.
- Todos os modelos estáticos normais: retirar todas as gavetas do compartimento do congelador.

EVITAR RUÍDOS

Durante o funcionamento, o frigorífico emite alguns ruídos normais, tais como:

- **ZUMBIDO**, o compressor está a funcionar.
- **ESTRONDOS, SUSSURROS e ASSOBIOS**, o refrigerante está a fluir através das tubagens.
- **TIQUES e CLIQUES**, indica que o compressor está a ser desligado.

Pequenas medidas para reduzir os ruídos de vibração:

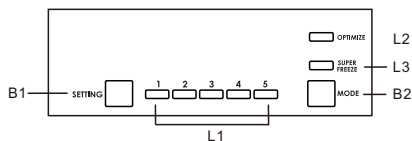
- **Contacto de recipientes:** Evitar o contacto entre recipientes e entre recipientes de vidro.
- **Contacto do aparelho:** Instalar o aparelho afastado de outros móveis ou aparelhos elétricos.
- **Vibração de gavetas, prateleiras, caixas:** Verificar se os acessórios internos estão corretamente colocados e/ou instalados.

NOTA:

O gás refrigerante produz ruído mesmo quando o compressor está desligado; Não é um defeito, é normal.

Se ouvir um clique no interior do aparelho, é normal devido à expansão dos diversos materiais.

Painel de controlo



Botões

B1- Pressionar para ajustar a configuração do compartimento frigorífico no ciclo 1, 2, 3, 4, para 5.
B2- Pressionar para selecionar o modo Optimize, Super Freeze e configuração do utilizador.

Luzes

L1 - mostrar a configuração do compartimento frigorífico. L2 - luz acesa uma vez - modo Optimize selecionado.
L3 - luz acesa uma vez - modo Super Freeze selecionado.

Operação

Configuração da temperatura

1. Pressionar o botão Mode (B2) para selecionar a configuração do utilizador.
 2. Pressionar o botão Setting (B1) para ajustar a configuração do frigorífico.
- Uma configuração mais baixa significa uma temperatura mais baixa. A temperatura do congelador é controlada automaticamente para próximo dos -18 °C.

Modo Optimize

Pressionar o botão Mode (B2) para selecionar o modo Optimize.
O aparelho funciona automaticamente de acordo com a temperatura ambiente em torno do aparelho.

Modo Super Freeze

Pressionar o botão Mode (B2) para selecionar o modo Super Freeze.
O aparelho funcionará para deixar o compartimento congelador mais frio.
Após 54 horas, o conjunto de temperatura original será restaurado automaticamente.

Desligar o aparelho

Mantém pressionado o botão Setting (B1) durante 5 segundos e o aparelho desliga-se.
Pressionar 5 segundos novamente para ligar o aparelho.

Alarme de porta aberta

O alarme toca quando a porta é deixada aberta durante 90 segundos e não irá parar até a porta estar fechada.

ARMAZENAR E CONGELAR ALIMENTOS

Para garantir que os alimentos conservam o seu sabor e substância e permanecem frescos, guardar os alimentos no compartimento do frigorífico, como apresentado na figura abaixo. Envolver alimentos em papel de alumínio ou película ou colocá-los em recipientes fechados.

ÁREA DO FRIGORÍFICO



Os alimentos congelados podem ser guardados durante aproximadamente um mês nos compartimentos ❄️ ❄️.

Consultar a tabela sobre o armazenamento de alimentos em ❄️ ❄️ ❄️ compartimentos.
Os alimentos apenas podem ser congelados em ❄️ ❄️ ❄️ ❄️ compartimentos.

2 - 3
MESES



4 - 6
MESES



6 - 8
MESES



10 - 12
MESES



MANUTENÇÃO

A manutenção adequada garantirá uma maior duração do seu aparelho. Não esquecer de desligar da corrente elétrica antes de limpar/descongelar, trocar a lâmpada do frigorífico, etc.

Limpeza

Limpar o exterior do frigorífico regularmente com um pano húmido. Usar uma solução de bicarbonato de sódio e água para limpar o interior. Não usar produtos abrasivos.
Existe uma saída para a água de drenagem no centro da parte traseira do frigorífico. Certifique-se de que esta saída não está obstruída. Limpe regularmente.

Descongelação

Recomenda-se descongelar o frigorífico cada vez que esteja formada uma camada excessiva de gelo, devendo para isso deixar-se as portas abertas com o aparelho desligado, evitando usar objetos afiados ou mecânicos (facas, tesouras, etc.) para remover o gelo das partes internas. Para evitar danificar o circuito de refrigeração.

NOTA: é normal formar-se uma pequena quantidade de gelo na parte de trás do compartimento do frigorífico.

Substituição do painel de luzes LED

Se o produto estiver equipado com luzes LED, contacte com o serviço de assistência técnica quando for necessário proceder à substituição.

Em comparação com as lâmpadas tradicionais, as de LED duram mais tempo e são ecologicamente mais adequadas.

Resolução de problemas

Em caso de dificuldades, contacte o nosso departamento de assistência. No entanto, é possível solucionar pequenos problemas ou aparentemente alarmantes. Na verdade, podem ser causados por problemas resultantes do uso ou da instalação incorreta ou por condições ambientais inadequadas.

O FRIGORÍFICO NÃO FUNCIONA

- Verifique se a ficha está inserida corretamente na tomada.
- Confirme se o termostato não está ajustado para "0" ou para Stop.
- Verifique se a eletricidade está a funcionar.

O FRIGORÍFICO NÃO ESTÁ SUFICIENTEMENTE Frio

- Confirme se o termostato está ajustado corretamente. Ajustar para as configurações mais altas.
- Certifique-se se as portas do frigorífico não são deixadas abertas durante muito tempo.
- Certifique-se que não estão guardados demasiados alimentos no frigorífico.
- Certifique-se que não foram colocados alimentos quentes no frigorífico.

O CONGELADOR TEM DEMASIADO GELO

- Certifique-se que a porta não foi deixada aberta durante muito tempo. Desligue o frigorífico, descongele e de seguida volte a ligá-lo.
- Certifique-se que o termostato não está ajustado para uma temperatura muito fria (configurações altas). Ajustar para as configurações mais baixas.

-O CONGELADOR TEM DEMASIADO CONDENSACÃO

- Certifique-se que a porta não foi deixada aberta durante muito tempo.
- Certifique-se que não estão guardados demasiados alimentos no frigorífico.
- Certifique-se que não foram colocados alimentos quentes no frigorífico.

EXISTE ÁGUA NO COMPARTIMENTO DO FRIGORÍFICO

O aparecimento de algumas gotas de água nas partes laterais do compartimento do frigorífico é normal, especialmente quando a sala tem humidade.

- Verifique se a saída de água não está obstruída

AS LUZES NÃO FUNCIONAM

- Verifique se a ficha está inserida corretamente na tomada.
- Verifique se a eletricidade está a funcionar.
- Siga as instruções na ficha de dados para substituir a lâmpada. Se o problema persistir, entre em contacto com o nosso departamento de assistência técnica, indicando a referência do aparelho e o número de série que encontra na placa de características.

INDICADOR DE TEMPERATURA E CONTROLO

Caro cliente, além do folheto de instruções, recomendamos que leia atentamente as instruções contidas nesta ficha informativa. A mesma irá proporcionar-lhe algumas diretrizes de segurança importantes, bem como instruções sobre como instalar e operar o seletor de controlo de temperatura. Se o disco de controlo de temperatura estiver em falta, solicite-o ao seu distribuidor.

A ÁREA MAIS FRIA DO FRIGORÍFICO

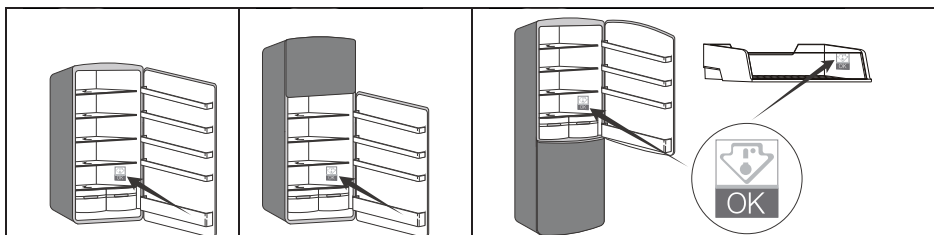
Este símbolo indica a área mais fria do seu frigorífico. Esta área é geralmente constituída pelo compartimento de frutas e vegetais na parte inferior e o símbolo é apresentado no topo.



INDICADOR DE TEMPERATURA

Para o ajudar a configurar o seu frigorífico corretamente, incluímos um mostrador de controlo de temperatura que monitorizará a temperatura na área definida como sendo a mais fria.

CUIDADO: O indicador foi desenhado para funcionar exclusivamente no seu frigorífico. Não é possível usá-lo em outro frigorífico ou para outros fins.



CONTROLO DA TEMPERATURA

Com o mostrador de controlo da temperatura, poderá verificar regularmente se a temperatura da área mais fria está correta. Se não for este o caso, será necessário alterar a posição do termóstato.

A temperatura ambiente e a frequência com que a porta do frigorífico é aberta têm impacto na temperatura interna.

Para manter a temperatura correta no interior do frigorífico, verifique se o botão de controlo está verde (veja a Figura 1).

Se o mostrador de controlo ficar branco (veja a Figura 2), significa que a temperatura está muito alta.

Neste caso, ajuste o termóstato e aguarde 12 horas antes de verificar novamente.

Depois de carregar o produto ou de abrir a porta, é normal que o mostrador de controlo fique branco depois de alguns segundos.



figura 1



figura 2

REGRAS DE HIGIENE ALIMENTAR E DO FRIGORÍFICO

Um bom uso do frigorífico e o cumprimento das regras de higiene alimentar contribuem para melhorar o armazenamento de alimentos.

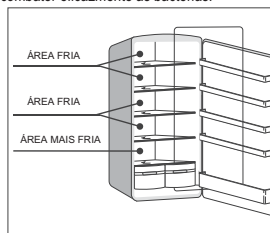
Limpe o interior do frigorífico regularmente com produtos delicados ou com água e desinfetante para combater eficazmente as bactérias.

Remova todas as embalagens dos alimentos antes de os colocar no frigorífico (por exemplo, pacotes de cartão de iogurte). Envolve os produtos de forma sistemática para evitar a contaminação mútua.

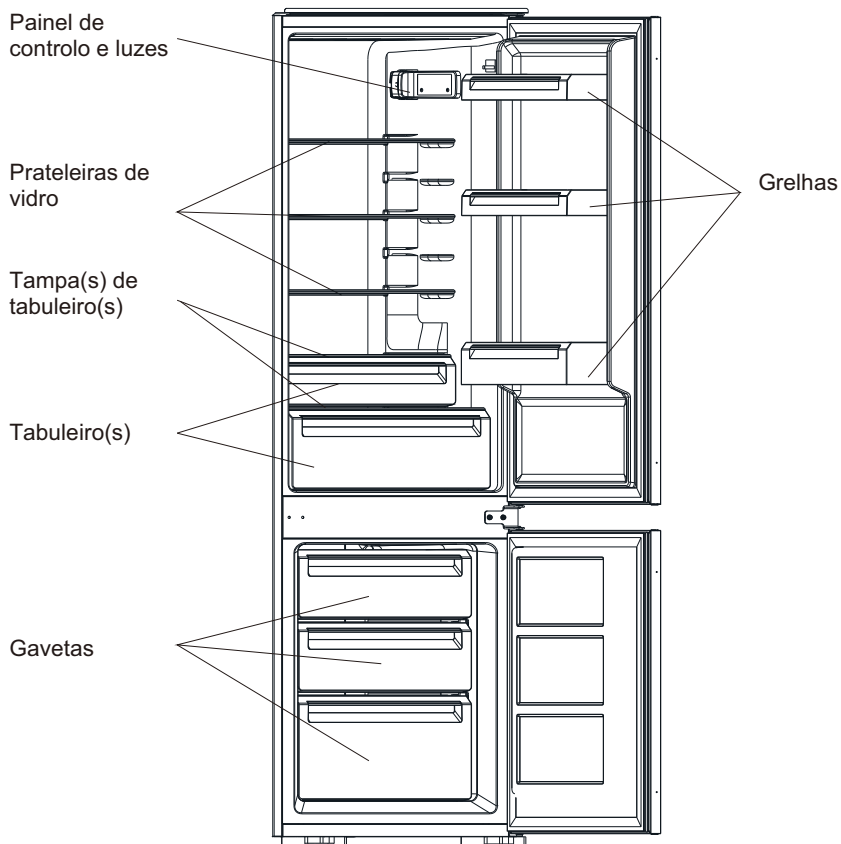
Não coloque utensílios de cozinha ou outros recipientes dentro do frigorífico depois de terem sido usados e antes de serem lavados (por exemplo, colheres ou facas contaminadas com alimentos).

Aguarde que os géneros alimentares tenham arrefecido completamente antes do armazenamento (por exemplo, sopas). Limite o número de aberturas das portas e, em qualquer caso, não deixe as portas abertas durante um longo período de tempo, para evitar o aumento da temperatura do frigorífico.

Coloque os alimentos de forma que o ar flua livremente em todo o frigorífico. Guarde os alimentos de acordo com a sua natureza dentro dos compartimentos apropriados e, em particular, coloque os seguintes itens na área mais fria: carne, aves, carnes frias ou salsichas, pratos prontos, saladas misturadas, produtos de pastelaria à base de ovos ou com creme, massas frescas, pizza, produtos frescos e queijos de leite integral ou pasteurizado, legumes prontos vendidos sem saco e, em geral, todos os produtos frescos com data de uso e associados com temperaturas de armazenamento inferiores ou iguais a +4 °C.



VISÃO GERAL



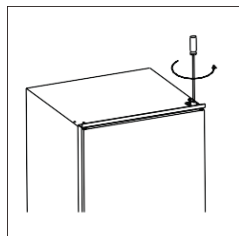
Nota: a imagem acima serve apenas como referência. O aparelho real é provavelmente diferente.

Inverter porta

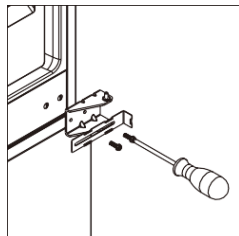
Ferramentas requeridas: Chave de parafusos Philips, chave de parafusos plana, chave hexagonal.

- Certifique-se de que a unidade está desligada e vazia.
- Para tirar a porta, é necessário inclinar a unidade para trás. Deve colocar a unidade sobre algo sólido para que não escorregue durante o processo de inversão da porta.
- Todas as peças removidas devem ser guardadas para reinstalar a porta.
- Não coloque a unidade sobre uma superfície plana, pois isso pode danificar o sistema de refrigeração.
- É recomendado que apenas 2 pessoas manuseiem com a unidade durante a montagem.

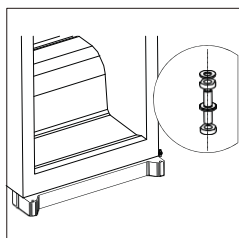
1. Desaperte a dobradiça superior. De seguida, levante a porta superior e coloque-a sobre uma superfície acolchoada para evitar riscos.



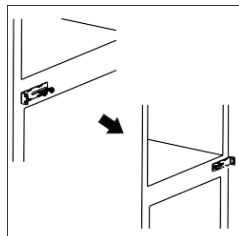
2. Desaperte a dobradiça central e levante a porta inferior e coloque-a sobre uma superfície acolchoada para evitar riscos.



3. Retire o pino da dobradiça inferior e da direita para a esquerda.

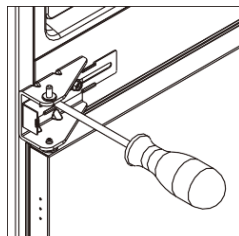


4. Passe o suporte central da esquerda para a direita. De seguida volte a colocar a porta.

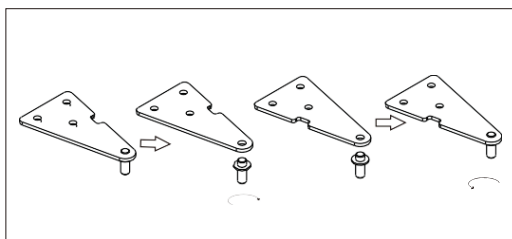


Inverter porta

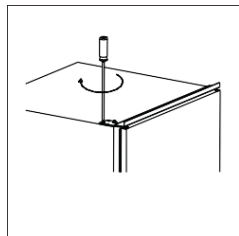
5. Volte a ajustar a dobradiça central para o lado esquerdo. Certifique-se que a porta inferior está alinhada horizontal e verticalmente, para que os vedantes fiquem fechados em todos os lados antes de finalmente apertar a dobradiça central.



6. Desaperte o pino da dobradiça superior da dobradiça. De seguida, rode a dobradiça e aperte o parafuso da dobradiça.



7. Volte a encaixar a porta superior e depois a dobradiça superior no lado esquerdo. Certifique-se que a porta superior está alinhada horizontal e verticalmente, para que os vedantes fiquem fechados em todos os lados antes de finalmente apertar a dobradiça superior. Se necessário, use uma chave de parafusos para apertar a dobradiça.



Instalação

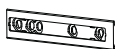
Kits para instalação



Guia x 4



Tampa Guia x 4



Cursor x 4



Tampa Cursor x 4



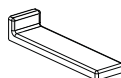
Parafuso Curto x 27



Parafuso Longo x 2



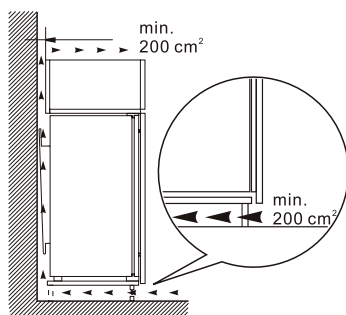
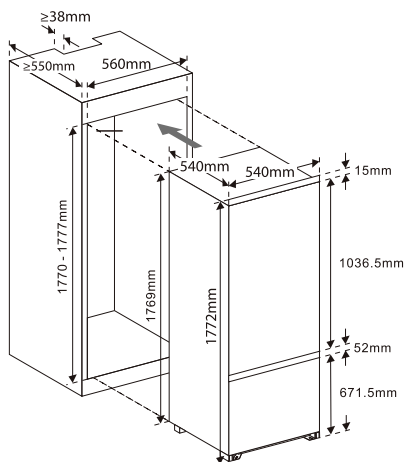
Vedante Borracha x 1



Tampa Suporte Central x 2

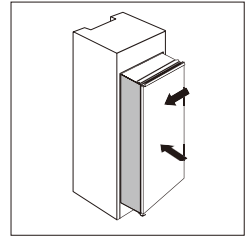
Instalação do aparelho

1. Confirme se o tamanho do armário e a ventilação são suficientes.

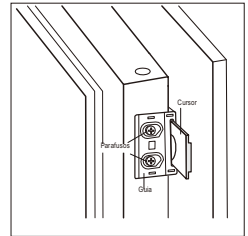


Instalação

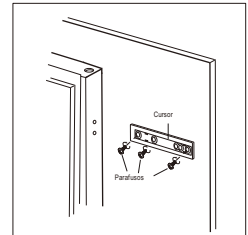
2. Empurre lenta e cuidadosamente o aparelho para o interior do armário. Confirme se o lado da abertura está o mais próximo possível da parede do armário.



3. Aparafuse um guia aos orifícios no lado da porta do aparelho com parafusos curtos. Insira o cursor no guia, depois abra e feche completamente a porta do aparelho e a porta de madeira para confirmar se a porta de madeira pode fechar total e suavemente.

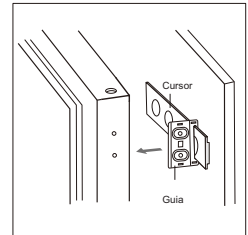


4. Abra a porta do aparelho e a porta de madeira e marque a posição do cursor para confirmar se o mesmo funciona bem em todos os ângulos quando a porta fecha ou abre. Retire o cursor do guia e fixe-o à porta de madeira com dois parafusos curtos. De seguida, coloque a tampa no cursor.



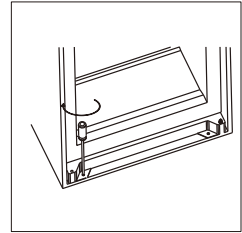
5. Desaperte o guia da porta do aparelho.
6. Repita os passos 2 a 5 para ajustar os outros três cursores e tampas.

7. Ajuste quatro guias com cursores e ajuste-os com parafusos curtos. De seguida, coloque as tampas com guias.

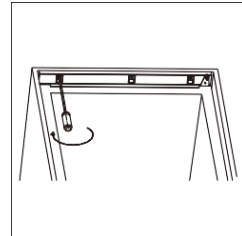


Instalação

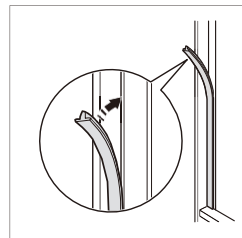
8. Verifique se a porta pode fechar e abrir suavemente e se o aparelho está bem fechado. Caso contrário, ajuste levemente a unidade. De seguida, fixe o suporte inferior ao armário de madeira com 2 parafusos longos.



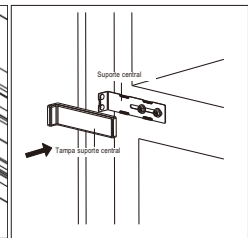
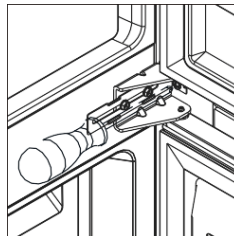
9. Fixe o suporte superior ao armário de madeira com 2 parafusos curtos.



10. Coloque o vedante de borracha no intervalo entre a unidade e o armário de madeira no lado de abertura da porta.



11. Aparafuse os suportes centrais ao armário de madeira com dois parafusos curtos. De seguida fixe as tampas do suporte central nos dois lados.



Instrucțiuni de utilizare

Combină frigorifică incorporabilă

Vă mulțumim că ați cumpărat acest produs.

Înainte de a utiliza frigiderul, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni pentru a obține o performanță maximă. Păstrați toate documentele pentru o utilizare ulterioară sau pentru alți proprietari ai produsului. Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic sau unor aplicații similare, cum ar fi:

- zona de bucătărie pentru angajații unui magazin, birou sau altor medii de lucru;
- în ferme, de către clienții hotelurilor, motelurilor sau altor medii de tip rezidențial;
- la unități de cazare cu mic dejun inclus (bed and breakfast -B&B)
- Pentru servicii de catering și aplicații similare și nu pentru vânzarea cu amănuntul.

Aparatul trebuie utilizat doar pentru a depozita alimente și orice altă utilizare este considerată periculoasă, iar producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio omisiune. De asemenea se recomandă să citiți condițiile privind garanția.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Frigiderul conține un gaz de răcire (R600a: izobutan) și un gaz izolant (ciclopentan), care nu afectează în niciun fel mediul dar care sunt inflamabile.

Vă recomandăm să respectați următoarele reguli pentru a evita situațiile care vă pot pune în pericol:

Înainte de a efectua orice operație, scoateți cablul de alimentare din priza de curent.

- **Sistemul de răcire amplasat în spatele și în interiorul aparatului conține un agent de răcire. Prin urmare, evitați deteriorarea țevelor.**
- **Dacă se observă o scurgere în sistemul de răcire, nu atingeți priza de perete și nu folosiți flacăra deschisă. Deschideți fereastra și lăsați aerul curat să pătrundă în încăpere. Apoi apelați un centru de service pentru a solicita repararea aparatului.**
- **Nu folosiți cuțite sau alte obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața formată. Acestea pot deteriora circuitul de răcire, iar scurgerea acestuia poate duce la apariția unui incendiu sau vă poate afecta ochii.**
- **Nu instalați aparatul în locuri cu umezeală, grăsimi sau praf și nu îl expuneți la razele directe ale soarelui sau la apă.**
- **Nu instalați aparatul în apropierea radiatoarelor sau materialelor inflamabile.**
- **Nu folosiți prelungitoare sau adaptoare.**
- **Nu trageți excesiv de cablul de alimentare, nu îl îndoiiți și nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.**
- **Nu deteriorați ștecherul și/sau cablul de alimentare, deoarece astfel se pot produce electrocutări sau incendii.**
- **Se recomandă să mențineți ștecherul curat; orice reziduuri excesive de praf de pe acesta pot conduce la apariția unui incendiu.**
- **Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte echipamente pentru a grăbi procesul de dezghețare.**

- Evitați sub orice formă utilizarea flăcării deschise sau a echipamentelor electrice, cum ar fi radiatoare, aparate de curățat cu aburi, lumânări, lămpi cu petrol și altele pentru a grăbi etapa de dezghețare.
- Nu utilizați și nu depozitați sprayuri inflamabile, cum ar fi sprayurile cu vopsea, în apropierea aparatului, deoarece ar putea produce o explozie sau un incendiu.
- Nu utilizați aparatură electrocasnică în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor, cu excepția cazului când aparțin categoriei recomandate de către producător.
- Nu așezați și nu depozitați materiale inflamabile sau foarte volatile, ca de exemplu eter, benzină, GPL, gaz propan, recipiente pentru pulverizare cu aerosoli, adezivi, alcool pur etc. Aceste materiale pot produce o explozie.
- Nu depozitați medicamente sau materiale de cercetare în aparatul electrocasnic. Atunci când trebuie depozitat un material care necesită un control strict al temperaturii de depozitare, este posibil ca acesta să se deterioreze sau să aibă loc o reacție necontrolată care să implice riscuri.
- Nu obstrucționați orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura incorporabilă.
- Nu așezați obiecte și/sau recipiente umplute cu apă pe partea superioară a aparatului.
- Nu efectuați reparații asupra acestui aparat electrocasnic. Toate intervențiile trebuie efectuate doar de către personal calificat.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârste de peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsite de experiență și cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau instruite corespunzător cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele aferente.
- Este interzis copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea efectuate de către utilizator nu se vor face de către copii fără a fi supravegheați

CASAREA APARATULUI VECHI



Prezentul aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). DEEE conțin atât substanțe poluante (care au consecințe negative asupra mediului), cât și componente de bază (care pot fi refozificate). Este important ca DEEE să fie supuse unor tratamente specifice, pentru a elimina corect toate elementele poluante și pentru a recupera și recicla toate materialele. Persoanele joacă un rol important, asigurându-se că DEEE nu devin o problemă de mediu; este foarte important să respectați anumite reguli de bază:

- DEEE nu trebuie tratate ca deșeuri menajere;
- DEEE trebuie trimise la puncte de colectare corespunzătoare, gestionate de primărie sau de companiile autorizate. În numeroase țări, pentru DEEE mari este posibilă colectarea de la domiciliu.

În multe țări, atunci când cumpărați un aparat electrocasnic nou, cel vechi poate fi returnat distribuitorului, care trebuie să îl colecteze gratuit la schimb, în măsura în care echipamentul este de tip similar și are aceleași funcții cu echipamentul livrat.

Conformitatea cu CE



Prin amplasarea marcului **CE** pe acest produs, confirmăm faptul că îndeplinim toate cerințele europene relevante privind siguranța, sănătatea și mediu, aplicabile în legislația referitoare la acest produs.

AVERTISMENTE

AVERTISMENT: Nu obstrucționați orificiile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura incorporabilă.

AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de către producător.

AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul de răcire.

AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul electrocasnic în interiorul compartimentelor aparatului de depozitare a alimentelor, cu excepția cazului când aparțin categoriei recomandate de către producător.

Ce trebuie să evitați:

Nu instalați frigiderul în apropierea surselor de căldură.

Nu modificați ștecherile și nu folosiți adaptoare sau prelungitoare.

Nu instalați aparatul în exterior.

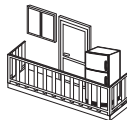
Aparatul funcționează corespunzător în următorul interval de temperatură: Clasă climatică: SN +10 +32°C

Clasă climatică: N +16 +32°C

Clasă climatică: ST +16 +38°C

Clasă climatică: T +16 +43°C

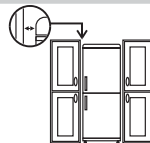
(A se vedea plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice ale aparatului)



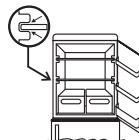
Asigurați-vă că recipientele de sticlă nu fac atingere în interiorul aparatului.



Instalați frigiderul lăsând un spațiu între acesta și piesele de mobilier sau aparatele electrocasnice.



Asigurați-vă că accesoriile sunt instalate corect.



Dacă ați respectat instrucțiunile, dar produsul continuă să emită un zgomot deranjant, altele decât cele ce rezultă în urma unei funcționări normale, contactați departamentul de asistență tehnică.

ECONOMIA DE ENERGIE

- Pentru o mai bună economisire a energiei, vă recomandăm:
- Să instalați aparatul departe de sursele de căldură, să nu fie expus la razele directe ale soarelui și să fie amplasat într-un spațiu bine ventilat.
- Să evitați să puneți alimente fierbinți în frigider pentru a evita creșterea temperaturii din interior și, prin urmare, să determinați funcționarea continuă a compresorului.
- Să nu introduceți cantități excesive de alimente, pentru a permite o bună circulație a aerului.
- Să dezghețați aparatul dacă se formează gheață (a se vedea DECONGELAREA), pentru a facilita transferul aerului rece.
- Dacă apare o pană de curent, se recomandă să mențineți închisă ușa frigiderului.
- Să deschideți sau lăsați deschise ușile aparatului cât mai puțin timp posibil.
- Să evitați să reglați setările pentru temperatură pe valori prea mici.
- Să îndepărtați praful din partea posterioară a aparatului (a se vedea CURĂȚAREA).
- Total no frost (cu afișaj pe ușă): îndepărtați toate coșurile din compartimentul congelator;
- Total no frost (cu interfață internă cu utilizatorii pentru frigider și buton pentru congelator): îndepărtați toate coșurile din compartimentul congelator, însă mențineți poziția sertarului inferior.
- Model fără gheață: îndepărtați restul coșurilor din compartimentul congelator, însă mențineți poziția sertarului inferior.
- Toate modelele statice normale: îndepărtați toate sertarele din compartimentul congelator.

EVITAREA ZGOMOTELOR

În timpul funcționării, frigiderul emite anumite zgomote normale, cum ar fi:

- **ZUMZĂIT**, funcționează compresorul.
- **HURUITURI, FOȘNITURI și ȘUIERĂTURI**, agentul de răcire circulă prin conducte.
- **TICĂITURI și CLICURI**, decuplarea operațională a compresorului.

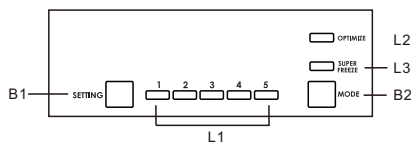
Măsuri mici pentru reducerea zgomotelor de vibrație:

- **Recipientele se ating unele de altele:** Evitați contactul dintre recipiente și cutiile de sticlă.
- **Aparat intrat în contact:** Instalați aparatul departe de alte piese de mobilier sau aparatură electrică.
- **Sertarele, rafturile, cutiile vibrează:** Verificați instalarea corectă a accesoriilor interne.

OBSERVAȚIE:

Gazul de răcire produce zgomote chiar și atunci când compresorul este decuplat; nu este un defect, ci un sunet normal. Dacă auziți un sunet ca un clic în interiorul aparatului, este normal și se datorează expansiunii diferitelor materiale.

Panou de comandă



BUTOANE

B1- Apăsăți pentru a regla setările compartimentului frigider, în ciclul 1, 2, 3, 4, până la 5.
B2- Apăsăți pentru a selecta modul Optimizare (optimizare), Super Freeze (congelare rapidă) și setările proprii ale utilizatorului.

Lumini

L1 - indică setarea compartimentului frigider. L2 - lumină aprinsă atunci când se selectează modul Optimizare.

L3 - lumină aprinsă atunci când se selectează modul Super Freeze.

Funcționare

Setarea temperaturii

1. Apăsăți butonul Mode (mod) (B2) pentru a selecta setările proprii ale utilizatorului.
 2. Apăsăți butonul Setting (setare) (B1) pentru a regla setarea frigiderului.
- Setarea inferioară înseamnă temperatura inferioară. Temperatura congelatorului este controlată automat la aproximativ -18°C.

Modul Optimizare

Apăsăți butonul Mode (B2) pentru a selecta modul Optimizare.
Aparatul va funcționa în mod automat, în conformitate cu temperatura ambiantă din vecinătatea sa.

Modul Super Freeze

Apăsăți butonul Mode (B2) pentru a selecta modul Super Freeze..
Aparatul va funcționa pentru a răci la maximum compartimentul congelator.
După 54 de ore, se va restabili în mod automat temperatura setată inițial.

Oprirea aparatului

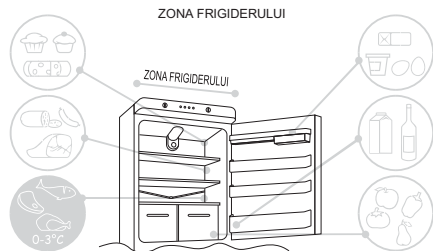
Apăsăți lung butonul Setting (B1) timp de 5 secunde, iar aparatul se va opri. Apăsăți din nou timp de 5 secunde pentru a porni aparatul.

Alarma pentru ușă deschisă

Alarma va emite sunete atunci când ușa rămâne deschisă timp de 90 de secunde și nu se va opri până când se închide ușa.

DEPOZITAREA ȘI CONGELAREA ALIMENTELOR

Pentru a vă asigura că alimentele își păstrează aroma și conținutul nutritiv și că rămân proaspete, depozitați-le în compartimentul frigider așa cum se indică în imaginea de mai jos. Înveliți alimentele în folie de aluminiu sau folie alimentară sau puneți-le în recipiente închise.



Alimentele congelate pot fi păstrate timp de aproximativ o lună în compartimentele *.*.*.*.
Consultați tabelul de mai jos pentru depozitarea alimentelor în compartimentele *.*.*.*.
Alimentele pot fi congelate doar în compartimentele *.*.*.*.

2 - 3
LUNI



4 - 6
LUNI



6 - 8
LUNI



10 - 12
LUNI



ÎNTREȚINERE

O întreținere adecvată va asigura o durată lungă de funcționare pentru aparatul dvs. electrocasnic. Nu uitați să scoateți ștecherul din priză înainte de a curăța/decongela frigiderul, de a schimba becul frigiderului etc.

Curățarea

Curățați suprafețele exterioare ale frigiderului la intervale regulate, cu o cârpă umedă. Folosiți o soluție din bicarbonat de sodiu și apă pentru a curăța suprafețele interioare. Nu folosiți produse abrazive.
În mijlocul părții posterioare a frigiderului există o evacuare pentru apa care se scurge. Verificați ca această evacuare să nu fie blocată; curățați-o regulat.

Decongelarea

Se recomandă să decongelați frigiderul de fiecare dată când se formează un strat excesiv de gheață; lăsați apoi ușile deschise, în timp ce aparatul este oprit și nu folosiți obiecte ascuțite sau mecanice (cuțite, foarfece etc.) pentru a îndepărta gheața de pe elementele interne, pentru a evita deteriorarea circuitului de răcire.
NOTĂ: o cantitate mică de gheață pe partea posterioară a compartimentului frigider este normală.

Înlocuirea panoului de iluminat cu leduri

Dacă produsul este prevăzut cu lumini cu leduri, contactați serviciul de asistență tehnică dacă acestea trebuie înlocuite.
Față de becurile tradiționale, ledurile au o durată mai lungă de viață și sunt mai prietenoase cu mediul.

Depanarea

Vă rugăm să contactați departamentul de service dacă întâmpinați probleme. Cu toate acestea, adeseori puteți rezolva și dvs. anumite probleme mici sau care pot părea alarmante. De fapt, problemele pot fi cauzate de utilizarea sau instalarea incorectă sau de condițiile de mediu inadecvate, iar în acestea situații veți fi taxat pentru reparații.

FRIGIDERUL NU FUNCȚIONEAZĂ

- Asigurați-vă că ștecherul este introdus corect în priză.
- Asigurați-vă că termostatul nu este setat pe „0” sau Stop.
- Asigurați-vă că aparatul este alimentat cu curent.

FRIGIDERUL NU RĂCEȘTE SUFICIENT

- Asigurați-vă că termostatul este setat corect. Reglați pe o treaptă superioară.
- Asigurați-vă că ușile frigiderului nu au fost lăsate deschise prea mult timp.
- Asigurați-vă că nu ați depozitat prea multe alimente în frigider.
- Asigurați-vă că nu ați pus alimente fierbinți în frigider.

S-A FORMAT PEA MULTĂ GHEAȚĂ

- Asigurați-vă că ușa nu a fost lăsată deschisă prea mult timp. Scoateți frigiderul din priză, decongelați-l și porniți-l din nou.
- Asigurați-vă că termostatul nu este setat pe o temperatură prea scăzută (treaptă ridicată). Reglați pe o treaptă inferioară.

S-A FORMAT PEA MULT CONDENS

- Asigurați-vă că ușa nu a fost lăsată deschisă prea mult timp.
- Asigurați-vă că nu ați depozitat prea multe alimente proaspete în frigider.
- Asigurați-vă că nu ați pus alimente fierbinți în frigider.

ÎN COMPARTIMENTUL FRIGIDER EXISTĂ APĂ

Câțiva stropi de apă pe părțile laterale ale compartimentului frigiderului sunt normali, în special când încăperea este umedă.

- Asigurați-vă că sistemul de evacuare a apei nu este blocat.

LUMINA NU FUNCȚIONEAZĂ

- Asigurați-vă că ștecherul este introdus corect în priză.
- Asigurați-vă că aparatul este alimentat cu curent.
- Urmăți instrucțiunile din fișa tehnică pentru a înlocui becul. Dacă problema persistă, contactați departamentul nostru de service, specificând numărul aparatului și numărul de serie de pe plăcuța de identificare.

INDICATOR ȘI ELEMENT DE CONTROL PENTRU TEMPERATURĂ

Stimate client, în plus față de broșura cu instrucțiuni, vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile cuprinse în această fișă informativă. Aceasta vă va prezenta câteva directive importante privind siguranța, precum și câteva instrucțiuni privind modul de instalare și operare a cadranului de control al temperaturii. În cazul în care cadranul de control al temperaturii lipsește, solicitați distribuitorului să vi-l furnizeze.

CEA MAI RECE ZONĂ A FRIGIDERULUI

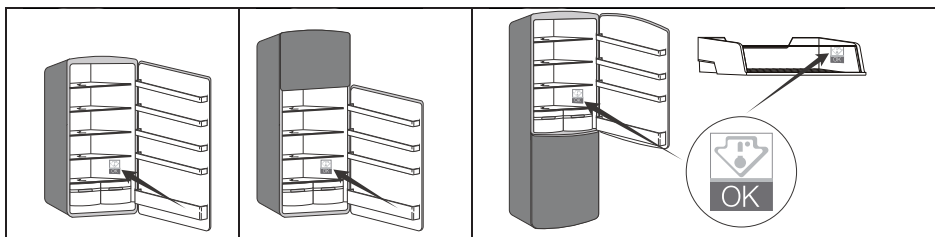
Acest simbol indică cea mai rece zonă a frigiderului. Zona este de regulă definită de compartimentul/compartimentele pentru fructe și legume din partea de jos și de simbolul prezentat deasupra.



INDICATOR DE TEMPERATURĂ

Pentru a vă ajuta să setați corect frigiderul, am inclus un cadran de control al temperaturii, care va monitoriza temperatura în zona definită ca fiind cea mai rece.

ATENȚIE: Indicatorul a fost creat pentru a funcționa exclusiv în frigiderul dvs. Nu îl puteți folosi în alt frigider sau pentru alte scopuri.



CONTROLUL TEMPERATURII

Dacă folosiți cadranul de control al temperaturii veți putea verifica în mod regulat dacă temperatura din zona cea mai rece este corectă. În caz contrar, va trebui să modificați poziția termostatlui.

Temperatura camerei și frecvența cu care se deschide ușa frigiderului influențează temperatura din interior.

Pentru a menține temperatura corectă în interiorul frigiderului, verificați cadranul de control să fie verde (a se vedea Figura 1).

În cazul în care cadranul devine alb (a se vedea Figura 2), temperatura este prea ridicată. În acest caz, setați termostatul și așteptați 12 ore înainte de a verifica din nou.

După ce introduceți un produs sau deschideți ușa, este normal ca acest cadran de control să devină alb după câteva secunde.



figura 1



figura 2

IGIENA ALIMENTARĂ ȘI REGULILE PENTRU FRIGIDER

O utilizare corectă a frigiderului și respectarea regulilor de igienă alimentară contribuie la îmbunătățirea depozitării alimentelor.

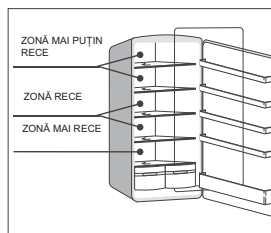
Curățați regulat suprafețele interioare ale frigiderului cu produse delicate sau cu apă și dezinfectant pentru a combate eficient bacteriile.

Îndepărtați toate ambalajele alimentelor înainte de a le introduce în frigider (de exemplu ambalajele din carton de la iaurturi). Învârtiți sistematic produsele pentru a evita contaminarea reciprocă.

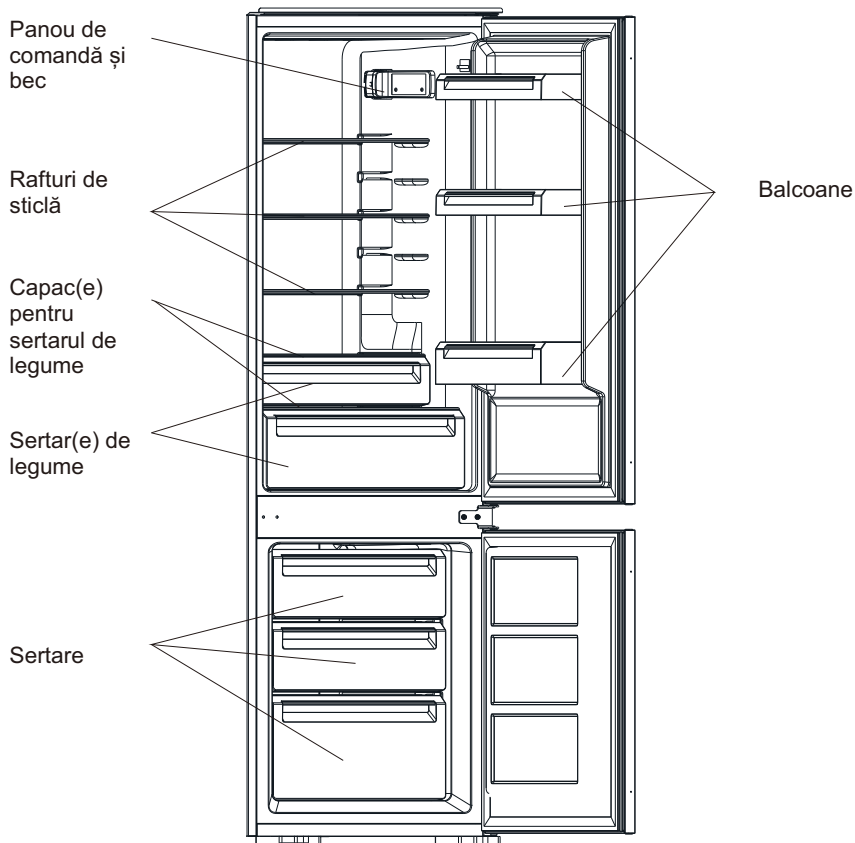
Nu introduceți niciun articol de bucătărie sau alte recipiente în frigider după ce le-ați folosit deja, înainte de a le spăla (de exemplu, linguri sau cuțite contaminate cu alimente).

Așteptați ca alimentele să fie complet reci înainte de a le depozita (de ex. supele). Limitați numărul de deschideri ale ușii și în niciun caz nu lăsați ușile deschise o perioadă mai îndelungată de timp, pentru a împiedica creșterea temperaturii din frigider.

Puneți alimentele astfel încât fluxul de aer să circule liber prin întreg frigiderul. Depozitați alimentele în conformitate cu natura lor, în compartimente corespunzătoare și, în special, puneți următoarele articole în zona cea mai rece: carne, carne de pui, mezeluri sau cârnați, alimente semipreparate, salate mixte, produse de patiserie pe bază de ouă sau smântână, paste proaspete, aluat, pizza, produse proaspete și brânzeturi din lapte integral sau pasteurizat, semipreparate cu legume vândute fără ambalaj de plastic și, în general, toate produsele proaspete cu dată de expirare și asociate unor temperaturi de depozitare mai mici sau egale cu +4°C.



PREZENTARE GENERALĂ



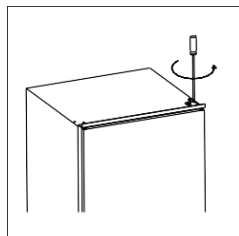
Notă: imaginea de mai sus are doar scop informativ. Este posibil ca aparatul real să fie diferit.

Inversarea ușii

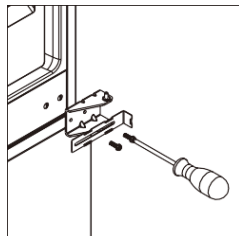
Instrumente necesare: Șurubelniță în cruce, șurubelniță dreaptă, cheie hexagonală.

- Asigurați-vă că aparatul este scos din priză și golit.
- Pentru a scoate ușa, trebuie să înclinați aparatul spre spate. Trebuie să sprijiniți aparatul de un element solid, astfel încât să nu alunece în timpul procesului de inversare a ușii.
- Toate elementele scoase trebuie păstrate pentru a instala din nou ușa.
- Nu lăsați aparatul pe partea posterioară deoarece astfel se poate defecta sistemul de răcire.
- Este mai bine ca 2 persoane să manevreze aparatul în timpul asamblării.

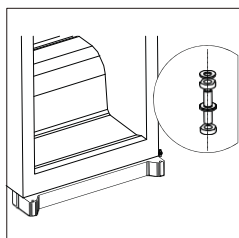
1. Deșurubați balamaua de sus. Ridicați apoi ușa superioară și așezați-o pe o suprafață captonată pentru a evita zgărirea acesteia.



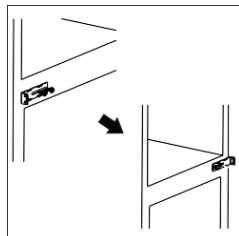
2. Deșurubați balamaua din mijloc, apoi ridicați ușa inferioară și așezați-o pe o suprafață captonată pentru a evita zgărirea acesteia.



3. Scoateți tija balamalei inferioare dinspre dreapta spre stânga.

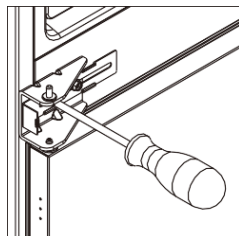


4. Deplasați brațul din mijloc de la stânga la dreapta. Fixați din nou ușa inferioară.

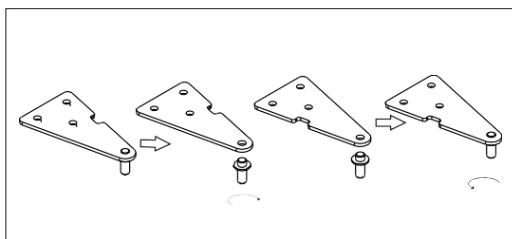


Inversarea ușii

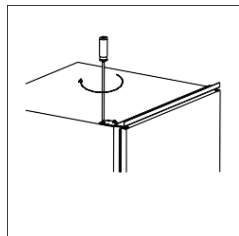
5. Fixați din nou balamaua din mijloc pe partea stângă. Asigurați-vă că ușa inferioară este aliniată pe orizontală și pe verticală, astfel încât garniturile să fie închise pe toate laturile înainte de a strânge balamaua din mijloc.



6. Deșurubați tija balamalei superioare din balama. Rotiți apoi balamaua și înșurubați tija balamalei.



7. Fixați din nou ușa superioară și apoi balamaua superioară pe partea stângă. Asigurați-vă că ușa superioară este aliniată pe orizontală și pe verticală, astfel încât garniturile să fie închise pe toate laturile înainte de a strânge balamaua superioară. Dacă este necesar, folosiți o cheie pentru a strânge balamaua.



Instalarea

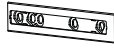
Seturi pentru instalare



Ghidaj x 4



Capac pentru ghidaj x 4



Glisor x 4



Capac pentru glisor x 4



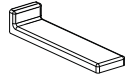
Șurub scurt x 27



Șurub lung x 2



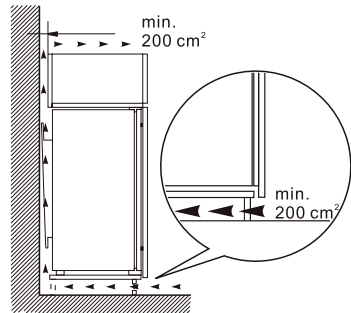
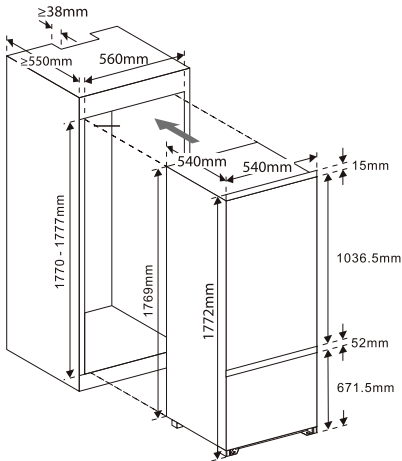
Garnitură de cauciuc x 1



Capac pentru brațul din mijloc x 2

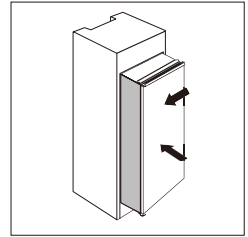
Instalarea aparatului

1. Asigurați-vă că dimensiunea dulapului și ventilația sunt corespunzătoare.

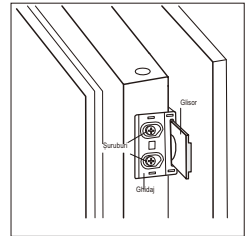


Instalarea

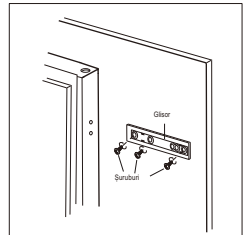
2. Împingeți aparatul în dulap ușor și cu atenție. Asigurați-vă că partea care se deschide este cât mai aproape posibil de peretele dulapului.



3. Înșurubați un ghidaj în orificiile din laterala ușii aparatului folosind un șurub scurt. Introduceți glisorul în ghidaj, apoi deschideți și închideți complet ușa aparatului și ușa de lemn pentru a verifica dacă ușa de lemn se închide complet și ușor.

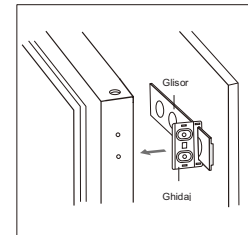


4. Deschideți ușa aparatului și ușa de lemn pentru a marca poziția glisorului atunci când glisorul poate funcționa corespunzător la orice unghi în timp ce se închide sau deschide ușa. Scoateți glisorul din ghidaj și fixați glisorul cu ușa de lemn cu ajutorul a două șuruburi scurte. Fixați apoi capacul glisorului pe glisor.



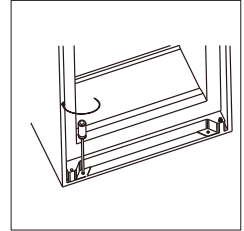
5. Deșurubați ghidajul de pe ușa aparatului.
6. Repetați pașii de la 2 la 5 pentru a fixa celelalte trei glisoare și capace.

7. Fixați patru ghidaje cu glisoarele și prindeți-le cu șuruburi scurte. Fixați apoi capacele de ghidare cu ghidajele.

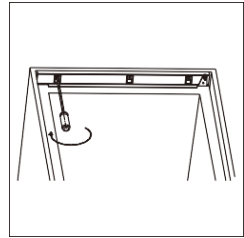


Instalarea

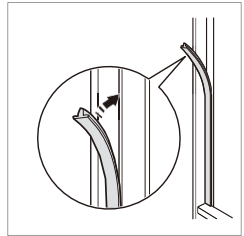
8. Verificați de două ori dacă ușa se poate închide și deschide ușor și dacă garnitura aparatului este etanșă. În caz contrar, reglați aparatul. Fixați apoi brațul inferior pe dulapul de lemn, folosind 2 șuruburi lungi.



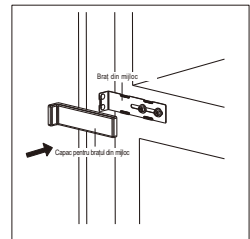
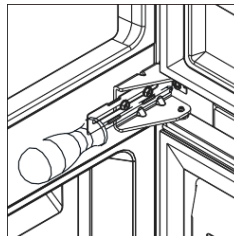
9. Fixați brațul superior pe dulapul de lemn, folosind șuruburi scurte.



10. Fixați garnitura de cauciuc pe spațiul dintre aparat și dulapul de lemn, pe latura care se deschide a ușii.



11. Înșurubați două brațe din mijloc pe dulapul de lemn, folosind șuruburi scurte. Fixați apoi capacele brațului din mijloc cu brațele pe două părți.



Руководство пользователя

**Встраиваемый холодильник с
морозильной камерой**

Благодарим Вас за приобретение данного товара.

Перед началом эксплуатации Вашего холодильника, пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации, чтобы полностью воспользоваться преимуществами холодильника. Сохраняйте всю документацию для использования в будущем или для передачи последующим пользователям. Данное изделие предназначено исключительно для пользования в бытовых и аналогичных условиях, а именно:

- на кухнях для персонала магазинов, офисов и в других рабочих обстановках;
- в агроусадьбах, постояльцами отелей, moteлей и других комплексов гостиничного типа;
- в отелях типа «bed & breakfasts» (B & B).
- службами организации банкетов или аналогичными фирмами, но не для розничной торговли.

Данный прибор должен использоваться только для хранения продуктов питания, любое другое использование считается опасным и освобождает производителя от ответственности в случае любых инцидентов. Также рекомендуется ознакомиться с гарантийными условиями.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В системе холодильника содержится охлаждающий газ, он же хладагент (R600a: изобутен), и изолирующий газ (циклопентан), которые обладают высокой совместимостью с окружающей средой, но, несмотря на это, они легко воспламеняются.

Рекомендуется соблюдать следующие меры предосторожности, чтобы предотвратить возникновение опасных для Вас ситуаций:

Перед началом проведения любых работ, извлеките шнур питания из сетевой розетки.

- Система охлаждения, расположенная сзади и внутри прибора, содержит хладагент. Поэтому, избегайте повреждений труб системы.
- В случае обнаружения утечки в системе охлаждения, не прикасайтесь к настенной розетке и не пользуйтесь источниками открытого пламени. Откройте окно и проветрите комнату. Затем позвоните в сервисный центр с запросом о ремонте.
- Не соскабливайте ножом или острыми предметами наледь или лед, которые могут образовываться на стенках. Таким образом можно повредить контур хладагента, утечка из которого может стать причиной возникновения пожара или повреждения глаз.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с высокой влажностью, значительным пылевым или масляным загрязнением; избегайте непосредственного попадания на прибор воды и прямых солнечных лучей.
- Не устанавливайте прибор вблизи нагревателей или легко воспламеняемых материалов.
- Не пользуйтесь удлинителями и адаптерами.
- Не тяните и не сворачивайте чрезмерно шнур питания; не касайтесь вилки мокрыми руками.
- Не повреждайте вилку и/или шнур питания; это может стать причиной поражения электрическим током или пожара.
- Рекомендуется сохранять вилку чистой, чрезмерные пылевые наслоения на вилке могут стать причиной пожара.

- Не используйте механические инструменты или оборудование для ускорения процесса размораживания.
- Категорически запрещается использовать открытое пламя или электрическое оборудование, например, нагреватели, паровые очистители, свечи, масляные лампы и т.п., для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте и не храните воспламеняемые аэрозоли вблизи прибора, они могут стать причиной взрыва или пожара.
- Не используйте электрические приборы внутри отсеков для хранения продуктов, если только речь не идет о приборах, рекомендованных производителем холодильника.
- Не ставьте и не храните в холодильнике воспламеняемые и легколетучие материалы, например, эфир, бензин, СНГ, пропан, аэрозольные баллончик, клеящие материалы, чистый спирт и т.п. Эти материалы могут стать причиной взрыва.
- Не храните медицинские препараты или исследовательские материалы в приборе. Хранение в холодильнике материалов, требующих строгого контроля за температурой хранения, может привести к их порче или спровоцировать неконтролируемую реакцию, которая может стать источником рисков.
- Следите, чтобы вентиляционные отверстия на корпусе прибора или в структуре, в которую осуществляется встраивание, были свободными и не загроможденными.
- Не ставьте предметы и/или емкости, наполненные водой, верху на прибор.
- Не предпринимайте попыток самостоятельного ремонта прибора. Все ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под внимательным присмотром, получили надлежащий инструктаж по безопасному пользованию прибором и осознают связанные с ним риски.
- Детям запрещено играть с прибором. Детям без надлежащего присмотра запрещается выполнять отведенные пользователю операции очистки и обслуживания.

УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ПРИБОРОВ



На данный прибор нанесена маркировка в соответствии с Директивой ЕС 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).
Отходы электрического и электронного оборудования содержат как загрязняющие вещества (которые могут стать причиной негативных последствий для окружающей среды), так и основные компоненты (которые могут быть использованы повторно). Важно, чтобы отходы электрического и электронного оборудования подвергались специальным способам обработки, нацеленным на извлечение и правильную утилизацию всех загрязняющих веществ, а также извлечение всех материалов, пригодных для повторного использования. Каждый из нас может сделать свой вклад в защиту окружающей среды от загрязнения отходами электрического и электронного оборудования; для этого необходимо следовать некоторым общим правилам:

- отходы электрического и электронного оборудования не должны утилизироваться, как бытовые отходы;
- отходы электрического и электронного оборудования должны передаваться в соответствующие пункты сбора, находящиеся под управлением муниципальных властей или официально зарегистрированных компаний. В некоторых странах практикуется сбор габаритных отходов электрического и электронного оборудования на дому.

Во многих странах при покупке нового прибора старый можно вернуть розничному продавцу на условиях один к одному, если возвращаемое оборудование эквивалентного типа и обладает таким же функционалом, как и поставляемое оборудование.

Соответствие стандартам ЕС



Маркировка CE, нанесенная на данное изделие, удостоверяет соответствие всем требованиям стандартов ЕС к безопасности, охране человеческого здоровья и окружающей среды, применяемых законодательством к данному изделию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Следите, чтобы вентиляционные отверстия на корпусе прибора или в структуре, в которую осуществляется встраивание, были чистыми и не загрязненными.

ВНИМАНИЕ! Не используйте механические инструменты или оборудование для ускорения процесса размораживания, если они не рекомендованы производителем.

ВНИМАНИЕ! Не повреждайте контур хладагента.
ВНИМАНИЕ! Не используйте электрические приборы внутри отсеков для хранения продуктов самого прибора, если только речь не идет о приборах, рекомендованных производителем холодильника.

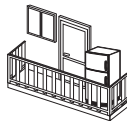
Чего следует избегать...

Не устанавливайте холодильник вблизи источников тепла.

Не вмешивайтесь в конструкцию штепсельных вилок, не используйте переходники или удлинители.

Не устанавливайте прибор на открытом воздухе.

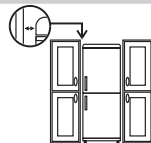
Прибор работает должным образом в следующих температурных диапазонах:
Климатический класс: SN +10 +32°C
Климатический класс: N +16 +32°C
Климатический класс: ST +16 +38°C
Климатический класс: T +16 +43°C
(см. заводскую табличку прибора)



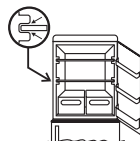
Убедитесь, что стеклянные емкости не соприкасаются внутри прибора.



При установке холодильника следует предусмотреть проем между ним и мебелью или другим прибором.



Убедитесь, что аксессуары установлены правильно.



Если, выполнив все инструкции, ваш холодильник продолжает издавать надоедающие звуки, кроме звуков, связанных с нормальной работой прибора, пожалуйста, обратитесь в службу технической поддержки.

ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

- Для более эффективного энергосбережения рекомендуется придерживаться некоторых приведенных далее правил.
- Устанавливать прибор в помещении с хорошей вентиляцией, вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.
- Не ставить горячую еду в холодильник во избежание повышения внутренней температуры, которое влечет за собой непрерывную работу компрессора.
- Не загромождать чрезмерно холодильник продуктами, чтобы обеспечивать надлежащую циркуляцию воздуха.
- Провести размораживание прибора в случае образования льда (см. РАЗМОРАЖИВАНИЕ), чтобы облегчить передачу холода.
- В случае отсутствия электроэнергии, рекомендуется держать дверцу холодильника закрытой.
- Как можно меньше открывать или держать открытой дверцу холодильника.
- Не регулировать термостат, устанавливая его на очень низкие температуры.
- Удалять пыль, имеющуюся за прибором (см. ОЧИСТКА).
- Total no frost Audy (с дисплеем на дверце): достаньте все корзины из морозильной камеры;
- Total no frost (с внутренним интерфейсом пользователя и ручкой для морозильной камеры): достаньте другие корзины из морозильной камеры, оставив на месте нижний ящик.
- Модель не образующая наледь: достаньте другие корзины из морозильной камеры, оставив на месте нижний ящик.
- Все обычные статические модели: достаньте все ящики из морозильной камеры.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ШУМОВ

Во время работы холодильник издает разные виды шума, которые считаются нормальными:

- **ГУДЕНИЕ**, работает компрессор.
- **ГУЛ, ШУРШАНИЕ и ШИПЕНИЕ**, хладагент течет по трубкам.
- **ТИКАНЬЕ и ЩЕЛЧКИ**, работа выключателя компрессора.

Меры для снижения шумов вибрации:

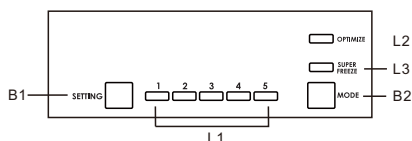
- **Контейнеры касаются друг друга:** избегайте контакта между контейнерами и стеклянными емкостями.
- **Контакт прибора с предметами:** установите прибор вдали от других приборов и предметов мебели.
- **Вибрация ящиков, полок, корзин:** убедитесь в правильности установки внутренних аксессуаров.

ПРИМЕЧАНИЕ:

охлаждающий газ издает шум даже когда компрессор выключен; это не дефект, а нормальное явление.

Если внутри прибора слышны пощелкивания, это нормальный звук, свидетельствующий о расширении разных материалов.

Панель управления



Кнопки

B1 – Нажимайте для настройки холодильного отсека на один из циклов от 1,2,3,4 до 5.
B2 – Нажимайте для выбора одного из режимов: Optimize, Super Freeze и настройки пользователя.

Световые индикаторы

L1 – показывает настройку холодильного отсека. L2 – горит в случае выбора режима Optimize.
L3 – горит в случае выбора режима Super Freeze.

Работа

Настройка температуры

1. Нажимайте кнопку переключения режимов (B2), чтобы выбрать режим настроек пользователя.
2. Нажимайте кнопку настройки (B1) для регулировки настроек холодильника. Чем ниже настройка, тем ниже температура. Температура в морозильной камере автоматически поддерживается на уровне -18 °C.

Режим Optimize

Нажимайте кнопку переключения режимов (B2), чтобы выбрать режим Optimize. Прибор будет работать в автоматическом режиме в соответствии с температурой окружающей среды, в которой находится прибор.

Режим Super Freeze

Нажимайте кнопку переключения режимов (B2), чтобы выбрать режим Super Freeze. Прибор будет работать, чтобы максимально понизить температуру в морозильной камере. 54 часа спустя произойдет автоматическое восстановление исходной температуры.

Выключение прибора

Нажмите и удерживайте кнопку настройки (B1) на 5 секунд, прибор выключится. Чтобы включить прибор, нажмите кнопку на 5 секунд.

Сигнализация открытой дверцы

Сигнализация сработает, если дверца остается открытой дольше 90 секунд, и не перестанет звучать, пока дверца не будет закрыта.

ХРАНЕНИЕ И ЗАМОРОЗКА ПРОДУКТОВ

Чтобы сохранить вкусовые качества, консистенцию и свежесть продуктов, храните их в холодильном отсеке в соответствии с ниже приведенной таблицей. Заверните продукты в фольгу или пищевую пленку, либо поместите в закрытую емкость.

ХОЛОДИЛЬНЫЙ ОТСЕК



Замороженные продукты могут храниться около одного месяца в отсеках .

См. таблицу с информацией о хранении продуктов в отсеках. Продукты можно замораживать только в отсеках.

2-3
МЕСЯЦА



4-6
МЕСЯЦЕВ



6-8
МЕСЯЦЕВ



10-12
МЕСЯЦЕВ



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Надлежащее техническое обслуживание обеспечит длительный срок эксплуатации вашего прибора. Помните о необходимости удалить заглущку до процедуры очистки/размораживания, смены лампочки и т.д.

Очистка

Регулярно очищайте внешнюю поверхность холодильника влажной салфеткой. Используйте раствор бикарбоната или соды с водой для очистки внутренней поверхности холодильника. Не используйте абразивные средства. Дренажный слив для воды находится посредине задней стенки холодильника. Убедитесь, что слив не засорен; очищайте его регулярно.

Размораживание

Рекомендуется проводить размораживание холодильника при образовании толстого слоя льда. Откройте дверцы выключенного холодильника, не используя острые предметы или механические инструменты (ножи, ножницы и т.д.) для удаления льда с внутренних стенок, чтобы не повредить контур охлаждения. ПРИБЛЮЖЕНИЕ: тонкий слой льда на задней стенке камеры холодильника - это нормальное явление.

Замена панели светодиодной подсветки

Прибор оборудован светодиодной подсветкой, пожалуйста, обратитесь в службу технической поддержки в случае необходимости замены. В сравнении с традиционными электрическими лампочками светодиоды служат дольше и меньше загрязняют окружающую среду.

Поиск и устранение неполадок

Пожалуйста, свяжитесь с нашим отделом обслуживания, если вы столкнетесь с любыми сложностями. Чаще всего вы сможете самостоятельно решить небольшие проблемы, вызывающие опасения. Некоторые проблемы могут быть вызваны ненадлежащим использованием прибора или неправильной установкой, а также неподходящими условиями его использования. В этих случаях вы будете нести финансовую ответственность.

ХОЛОДИЛЬНИК НЕ РАБОТАЕТ

- Убедитесь, что выключатель исправен.
- Убедитесь, что термостат не установлен на «0» или «Stop».
- Убедитесь, что электросеть работает.

ХОЛОДИЛЬНИК НЕДОСТАТОЧНО ХОЛОДИТ

- Убедитесь, что термостат настроен надлежащим образом. Выставьте более высокие настройки.
- Убедитесь, что дверцы холодильника не были открыты в течение длительного периода времени.
- Убедитесь, что вы не разместили слишком много продуктов в холодильнике.
- Убедитесь, что вы не разместили горячие продукты в холодильнике.

В ХОЛОДИЛЬНИКЕ СЛИШКОМ МНОГО НАЛЕДИ

- Убедитесь, что дверцы холодильника не были открыты в течение длительного периода времени. Выключите холодильник из розетки, проведите размораживание и снова включите.
- Убедитесь, что термостат не выставлен на слишком холодную температуру (высокие настройки). Выставьте более низкие настройки.

В ХОЛОДИЛЬНИКЕ СЛИШКОМ МНОГО КОНДЕНСАТА

- Убедитесь, что дверцы холодильника не были открыты в течение длительного периода времени.
- Убедитесь, что вы не разместили слишком много свежих продуктов в холодильнике.
- Убедитесь, что вы не разместили горячие продукты в холодильнике.

В ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЕ ВОДА

Несколько капель воды в камере холодильника – нормальное явление, особенно если в комнате повышенная влажность.

- Убедитесь, что слив воды не засорен.
- ПОДСВЕТКА В ХОЛОДИЛЬНИКЕ НЕ РАБОТАЕТ**
- Убедитесь, что выключатель исправен.
- Убедитесь, что электросеть работает.
- Следуйте инструкциям из листа с техническими данными для замены лампочки. Если проблема не решилась, свяжитесь с отделом обслуживания, предоставьте номер прибора и серийный номер на табличке с паспортными данными.

ИНДИКАТОР ТЕМПЕРАТУРЫ И УПРАВЛЕНИЕ

Уважаемый Клиент, кроме инструкции по эксплуатации мы рекомендуем Вам также прочитать инструкции в данном информационном листе. Таким образом Вы сможете ознакомиться с важными правилами техники безопасности, а также инструкциями по настройке и регулировке панели управления температурой. Если панель управления температурой отсутствует в вашем устройстве, пожалуйста, попросите его у вашего дистрибьютора.

НАИБОЛЕЕ ХОЛОДНАЯ ЗОНА ХОЛОДИЛЬНИКА

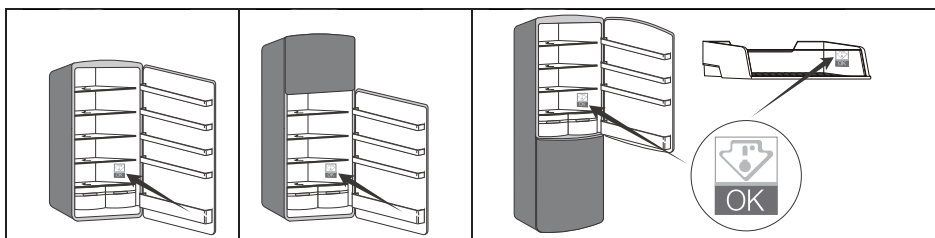
Данный символ указывает наиболее холодную зону вашего холодильника. Такая зона обычно оснащается отделениями для фруктов и овощей внизу и подобным символом сверху.



ИНДИКАТОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Чтобы помочь вам настроить ваш холодильник надлежащим образом мы добавили панель управления температурой, которая будет отслеживать температуру в этой зоне, определенной как наиболее холодная в холодильнике.

ВНИМАНИЕ: Индикатор предназначен для работы исключительно в вашем холодильнике. Его невозможно использовать в другом холодильнике или для других целей.



КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

Используя панель управления температурой вы сможете регулярно проверять, что температура в этой наиболее холодной зоне выставлена правильно. Если температура выставлена неправильно, ее можно изменить на термостате.

Температура воздуха в комнате и частота открывания дверей холодильника влияют на внутреннюю температуру.

С целью поддержания правильной температуры в камере холодильника убедитесь, что панель управления горит зеленым цветом (см. Рис. 1).

Если панель управления загорается белым цветом (см. Рис. 2), это означает, что температура слишком высокая. В этом случае настройте термостат и подождите 12 часов перед следующей проверкой.

После загрузки продуктов или открывания дверей панель управления может на несколько секунд загореться белым цветом, это нормально.



рис. 1



рис. 2

ПИЩЕВАЯ ГИГИЕНА И ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ХОЛОДИЛЬНИКОМ

Надлежащее использование холодильника в соответствии с нормами гигиены обеспечит улучшенное хранение продуктов.

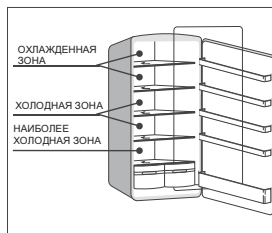
Очищайте внутреннюю часть холодильника регулярно деликатными чистящими средствами или водой с дезинфицирующим средством для эффективного удаления бактерий.

Удалите всю пищевую упаковку перед размещением продукта в холодильнике (например, картонную упаковку йогурта). Систематически заворачивайте продукты для предупреждения перекрестного заражения.

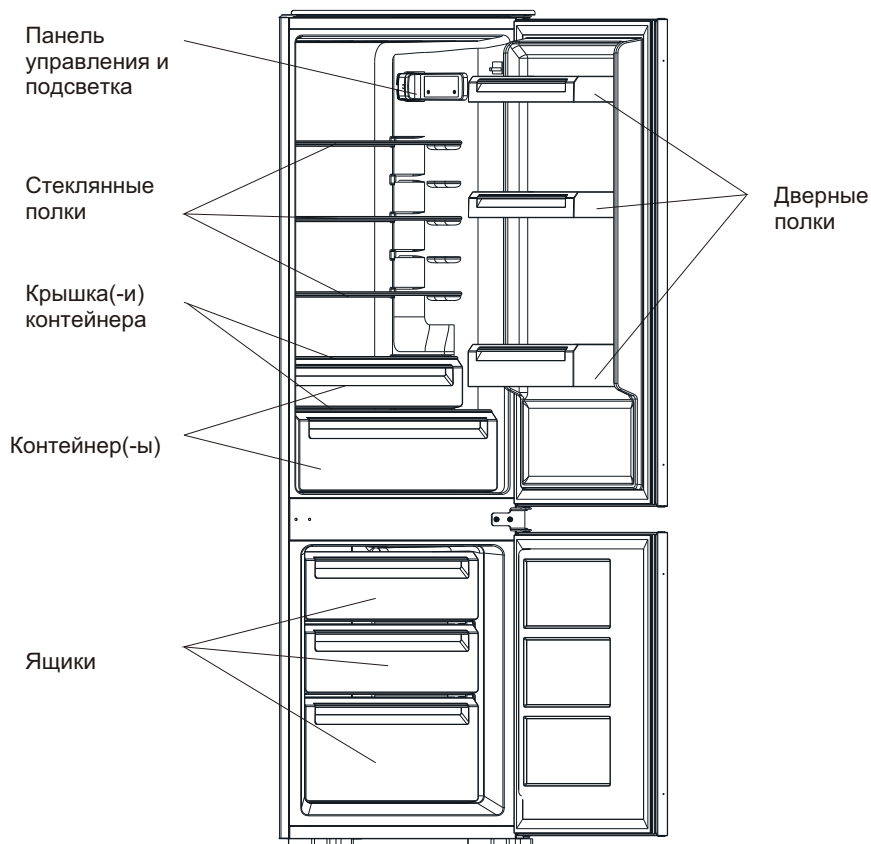
Не размещайте использованные кухонные принадлежности или другие контейнеры в холодильнике до их мойки (например, ложки или ножи, загрязненные едой).

Дождитесь полного остывания продуктов, прежде чем поместить их в холодильник (например, супы). Ограничьте открывание дверей и никогда не открывайте двери на длительное время, чтобы предупредить повышение температуры в холодильнике.

Размещайте продукты питания таким образом, чтобы воздух свободно проходил внутри холодильника. Храните продукты питания в соответствии с их типом в специальных отделениях, в частности, размещайте следующие продукты в самых холодных зонах: мясо, птицу, холодные мясные закуска или колбасы, готовые блюда, заправленные салаты, мучные кондитерские изделия на основе яиц или крема, свежие макаронные изделия, тесто, пиццу, свежие продукты или сыры из цельного или пастеризованного молока, готовые бобовые в пластиковой упаковке и любые свежие скоропортящиеся продукты, требующие температуру хранения + 4°C или менее.



ОБЩИЙ ВИД



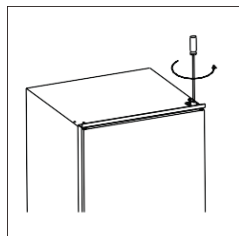
Примечание: изображение выше приводится исключительно в ознакомительных целях. В реальности прибор может отличаться.

Перевешивание дверцы

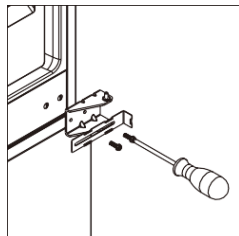
Необходимые инструменты: Отвертка Philips, отвертка с прямым шлицем, шестигранный гаечный ключ.

- Убедитесь, что прибор пустой и отсоединен от сети электропитания.
- Чтобы снять дверцу, необходимо наклонить холодильник назад. Необходимо установить под холодильник прочный предмет, который не выскользнет во время процесса перевешивания дверцы.
- Все демонтированные детали должны быть сохранены для обратной установки дверцы.
- Не кладите холодильник плашмя, поскольку это может повредить систему хладагента.
- Рекомендуется, чтобы операции монтажа выполняли 2 человека.

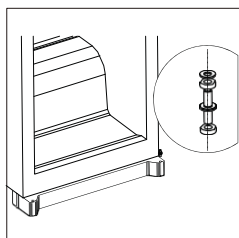
1. Отвинтите верхний шарнир. Снимите верхнюю дверцу и положите на поверхность с подстилкой, чтобы избежать царапин.



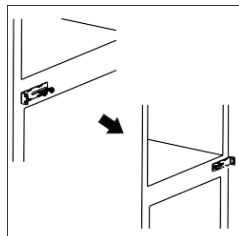
2. Отвинтите средний шарнир, затем снимите нижнюю дверцу и положите ее на поверхность с подстилкой, чтобы избежать царапин.



3. Переместите ось нижнего шарнира справа налево.

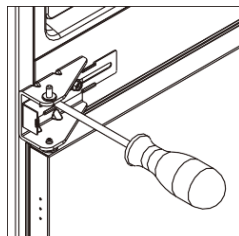


4. Сместите средний кронштейн слева направо. Установите на место нижнюю дверцу.

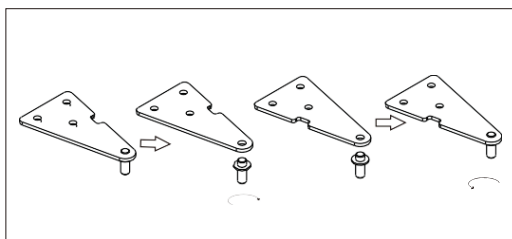


Перевешивание дверцы

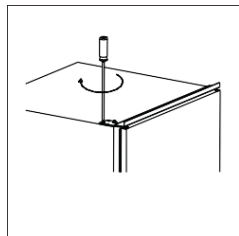
5. Установите средний шарнир на левой стороне. Прежде чем окончательно затянуть крепления среднего шарнира, убедитесь, что нижняя дверца выровнена в горизонтальной и вертикальной плоскостях, чтобы уплотнители прилегали со всех сторон.



6. Открутите ось верхнего шарнира с самого шарнира. Переверните шарнир на другую сторону и прикрутите ось шарнира.



7. Установите верхнюю дверцу, а затем и верхний шарнир на левую сторону. Прежде чем окончательно затянуть крепления верхнего шарнира, убедитесь, что верхняя дверца выровнена в горизонтальной и вертикальной плоскостях, чтобы уплотнители прилегали со всех сторон. Если потребуется, воспользуйтесь гаечным колючем для затяжки шарнира.



Установка

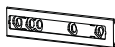
Комплект для установки



Направляющая x 4



Накладка на направляющую x 4



Ползун x 4



Накладка на ползун x 4



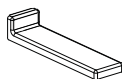
Короткий винт x 27



Длинный винт x 2



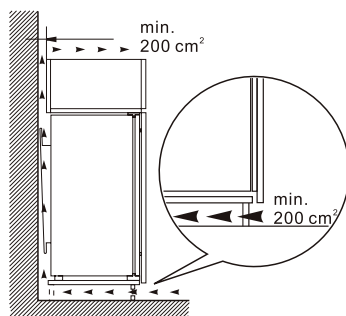
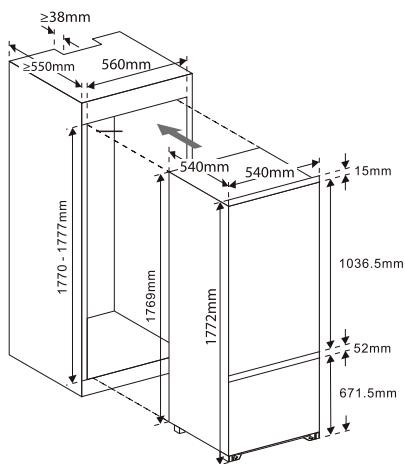
Резиновый уплотнитель x 1



Накладка на средний кронштейн x 2

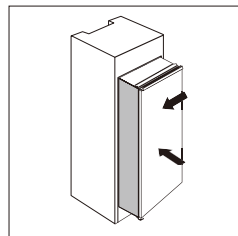
Установка прибора

1. Необходимо обеспечить достаточное пространство и вентиляцию шкафа установки.

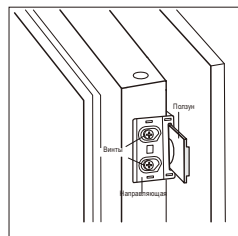


Установка

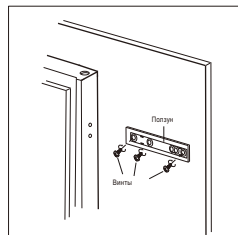
2. Медленно и аккуратно поместите прибор в шкаф. Убедитесь, что сторона открывания находится максимально близко к стенке шкафа.



3. Прикрутите направляющую к отверстиям на боковой части дверцы прибора короткими винтами. Вставьте ползун в направляющую, затем полностью откройте и закройте дверцу прибора и деревянную дверь, чтобы убедиться, что деревянная дверь может закрываться легко и полностью.



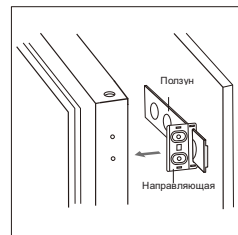
4. Откройте вместе дверцу прибора и деревянную дверь, отметьте положение ползуна для правильной работы по всему углу во время закрытия и открытия дверцы. Извлеките ползун из направляющей и закрепите ползун к деревянной двери двумя короткими винтами. Затем установите на ползун накладку.



5. Отвинтите направляющую от дверцы прибора.

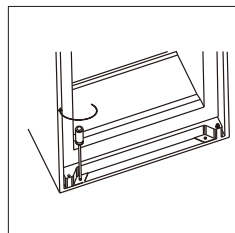
6. Повторите операции от пункта 2 до пункта 5, чтобы установить остальные три ползуна и их накладки.

7. Согласуйте положение направляющих и ползунков, затем закрепите их короткими винтами. Затем установите накладки на направляющие.

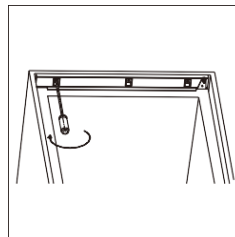


Установка

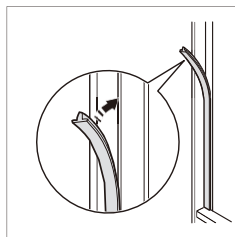
8. Тщательно проверьте, что дверь может свободно открываться и закрываться, обеспечивая прибору хорошую изоляцию. В противном случае, выполните необходимые регулировки. Затем закрепите нижний кронштейн к деревянному шкафу 2 длинными винтами.



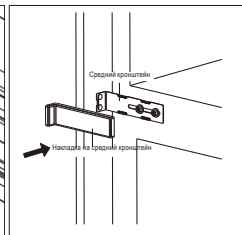
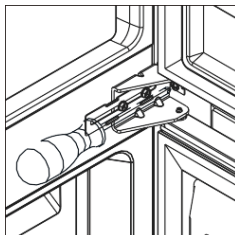
9. Закрепите верхний кронштейн к деревянному шкафу короткими винтами.



10. Прикрепите резиновый уплотнитель в месте проема между прибором и деревянным шкафом на стороне открывания двери.



11. Привинтите два средних кронштейна к деревянному шкафу короткими винтами. Затем установите накладки на средние кронштейны с обеих сторон.



Návod na použitie

Zabudovaná chladnička s mrazničkou

Ďakujeme vám, že ste si kúpili náš výrobok.

Pred použitím svojej chladničky si pozorne prečítajte návod na použitie, aby ste maximálne využili všetky jej vlastnosti. Všetky dokumenty si odložte pre ďalšie použitie alebo pre ďalších používateľov. Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti alebo na podobné využitie, napríklad:

- v kuchynkách pre pracovníkov v obchodoch, v kanceláriách alebo na iných pracoviskách
- v podnikoch, pre hostov v hoteloch, motelloch a v iných prostrediach rezidenčného typu
- v ubytovniach a v prenajímaných izbách (B & B)
- Pre kateringové služby a podobné použitie mimo maloobchodného predaja.

Tento spotrebič sa smie používať iba na skladovanie potravín, každé iné použitie sa považuje za nebezpečné a výrobca v prípade porušenia pokynov nepreberá žiadnu zodpovednosť. Okrem toho sa odporúča nezabúdať na podmienky záruky.

BEZPEČNOSTÉ PREDPISY

Chladnička obsahuje chladiaci plyn (R600a: izobutén) a izolačný plyn (cyklopentán), ktorý nie je škodlivý pre životné prostredie, ale je horľavý. Odporúčame vám dodržiavať nasledujúce predpisy, čím zabránite nebezpečným situáciám:

Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu vytiahnite elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky.

- Chladiaci systém na zadnej stene spotrebiča a v jeho vnútri obsahuje chladivo. Preto nedovoľte, aby sa poškodili rúrky.
- Ak by ste spozorovali úniky z chladiaceho systému, nedotýkajte sa výstupu na stene a nepoužívajte otvorené plamene. Otvorte okno a miestnosť vyvetrajte. Potom zavolajte servisné stredisko a objednajte opravu.
- Námrazu ani ľad nezoškrabujte nožom ani žiadnym iným ostrým predmetom. Mohli by ste nimi poškodiť chladiaci okruh, úniky z ktorého by mohli spôsobiť požiar alebo by vám mohli poškodiť zrak.
- Spotrebič neinštalujte vo vlhkom, masťnom ani prašnom prostredí a nevystavujte ho priamemu slnečnému svetlu ani vode.
- Spotrebič neinštalujte v blízkosti ohrievačov ani horľavých materiálov.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani adaptéry.
- Elektrický napájací kábel príliš neťahajte a neohýbajte, ani sa ho nedotýkajte mokrymi rukami.
- Nepoškodzujte zástrčku elektrického napájacieho kábla ani samotný kábel, mohlo by to spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.
- Odporúča sa udržiavať zástrčku kábla čistú. Zvyšky prachu na zástrčke by mohli spôsobiť požiar.
- Na urýchlenie odmrazovania spotrebiča nepoužívajte mechanické nástroje ani iné metódy.
- Na urýchlenie odmrazovania je absolútne zakázané používať otvorený plameň alebo elektrické zariadenia ako ohrievače, naparovače, sviečky, olejové lampy a podobne.

- V blízkosti spotrebiča nepoužívajte ani neskladujte horľavé spreje, ako sú sprejové farby, pretože by mohli spôsobiť výbuch alebo požiar.
- Vnútri oddelenia na skladovanie potravín nepoužívajte elektrické spotrebiče, s výnimkou typov spotrebičov povolených zo strany výrobcu.
- Do spotrebiča nevkladajte ani v ňom neskladujte horľavé ani prchavé látky, ako éter, benzín, LPG, propán, aerosólové tlakové nádoby, lepidlá, čistý alkohol a pod. Tieto materiály môžu spôsobiť výbuch.
- Vnútri spotrebiča neskladujte lieky ani výskumný materiál. Pri skladovaní materiálu, ktorý si vyžaduje prísnu kontrolu teplôt skladovania sa môže stať, že sa materiál znehodnotí alebo môže dôjsť k nekontrolovanej reakcii, ktorá spôsobí ohrozenie.
- Vetracie otvory na kryte spotrebiča alebo na štruktúre zabudovania udržiavajte nezakryté, bez prekážok.
- Na vrchnú stranu spotrebiča neklad'te žiadne predmety a/alebo nádoby s vodou.
- Spotrebič neopravujte sami. Akýkoľvek zásah smie urobiť iba vyškolený personál.
- Toto zariadenie smú používať deti staršie než 8 rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a ak chápu nebezpečenstvá s ním súvisiace.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

LIKVIDÁCIA STARÉHO SPOTREBIČA



Toto zariadenie je označené podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

OEEZ obsahuje znečisťujúce látky (ktoré môžu mať negatívny dopad na životné prostredie) a základné komponenty (ktoré sa dajú zhodnotiť). Je dôležité, aby sa s OEEZ manipulovalo ako so špeciálnym odpadom, aby sa odstránili a správne zlikvidovali všetky znečisťujúce látky a aby sa zhodnotili a recyklovali všetky materiály. Pri zabezpečovaní, že sa OEEZ nedostane voľne do prostredia, zohrávajú dôležitú úlohu jednotlivci.

Preto je nevyhnutné dodržiavať niekoľko základných pravidiel:

- S OEEZ sa nesmie manipulovať ako s domovým odpadom;
- OEEZ je potrebné odovzdať v príslušných zberných strediskách spravovaných obcou alebo registrovanými spoločnosťami. V mnohých krajinách sa vykonáva vyzdvihnutie veľkého OEEZ v domácnostiach.

V mnohých krajinách môžete pri kúpe nového spotrebiča vrátiť starý predajcovi, ktorý je povinný vyzdvihnúť ho bezplatne systémom jedného starého zariadenia za jedno nové zariadenie ekvivalentného typu a s rovnakými funkciami ako má odovzďované zariadenie.

ES zhoda



Označením tohto výrobku značkou **CE** potvrdzujeme zhodu so všetkými relevantnými európskymi bezpečnostnými, zdravotnými a environmentálnymi požiadavkami v predpisoch platných pre tento spotrebič.

VAROVANIA

VAROVANIE: Vetracie otvory na kryte spotrebiča alebo na štruktúre zabudovania udržiavajte bez prekážok.

VAROVANIE: Na urýchlenie odmrazovania spotrebiča nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky, pokiaľ ich neodporučil výrobca.

VAROVANIE: Nepoškodzujte chladiaci okruh.

VAROVANIE: Vnútri oddelenia na skladovanie potravín v spotrebiči nepoužívajte elektrické spotrebiče, s výnimkou typov spotrebičov povolených zo strany výrobcu.

Čomu sa vyhybať...

Chladničku neinštalujte v blízkosti tepelných zdrojov.

Nevymieňajte zástrčku ani nepoužívajte adaptéry ani predlžovacie napájacie káble.

Spotrebič neinštalujte vonku.

Spotrebič funguje správne pri nasledujúcich teplotných rozsahoch:

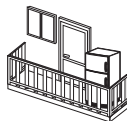
Klimatická trieda: SN +10 +32 °C

Klimatická trieda: N +16 +32 °C

Klimatická trieda: ST +16 +38 °C

Klimatická trieda: T +16 +43 °C

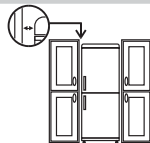
(Pozri štítok s údajmi na spotrebiči)



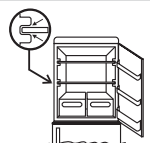
Uistite sa, že sa sklenené nádoby nedotýkajú spotrebiča.



Nainštalujte chladničku tak, aby medzi chladničkou a ostatným nábytkom ostala medzera.



Uistite sa, že príslušenstvo je nainštalované správne.



Ak ste dodržali pokyny, ale výrobok je ešte stále hlučný a vydáva zvuky odlišné od normálne prevádzky, kontaktujte technický servis.

ÚSPORA ENERGIE

- Ak chcete zvýšiť úsporu energie, odporúčame vám:
- Spotrebič nainštalujte ďaleko od zdrojov tepla a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu. Umiestnite ho v dobre vetranej miestnosti.
- Model s automatickým odmrazovaním: Umiestnite ho v dobre vetranej miestnosti, čo by zase spôsobilo nepretržitú činnosť kompresora.
- Potraviny nekladte tesne blízko seba a okolo stien, aby sa zaistila cirkulácia vzduchu.
- Ak je vnútri spotrebiča ľad a námraza, odmrazte ho (pozrite časť ODMRAZOVANIE), uľahčí sa tým prestup tepla.
- V prípade výpadku elektrického napájania sa odporúča nechávať dvere chladničky zatvorené.
- Dvere otvárajte a nechávajte ich otvorené čo najkratšie.
- Nenastavujte teplotu na príliš nízke teploty.
- Odstráňte prach zo zadnej mriežky spotrebiča (pozrite ČISTENIE).
- Model s automatickým odmrazovaním: Audy (s displejom na dverách): vyberte všetky koše z oddelenia mrazničky;
- Model s automatickým odmrazovaním (s interným rozhraním pre používateľa pre chladničku a s gombikom pre mrazničku): vyberte ostatné koše z oddelenia mrazničky, ale spodnú zásuvku nechajte na mieste.
- Model bez tvorenia námrazy: vyberte ostatné koše z oddelenia mrazničky, ale nechajte spodnú zásuvku na mieste.
- Všetky normálne statické modely: vyberte všetky zásuvky z oddelenia mrazničky.

PREDCHÁDZANIE NADMERNÉMU HLUKU

Počas prevádzky vydáva chladnička normálne zvuky, ako napríklad:

- **HUČANIE**, v prevádzke je kompresor.
- **RACHOT, ŠUM a SYČANIE**, chladiivo preteká rúrkami.
- **TIKANIE a KLIKANIE**, kompresor sa vypína.

Zvuky vyplývajúce z vibrácií sa dajú obmedziť nasledujúcimi opatreniami:

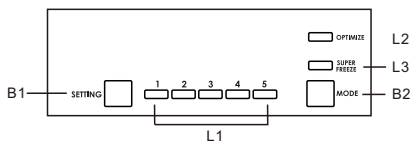
- **Nádoby sa vzájomne dotýkajú:** Zabráňte vzájomnému kontaktu nádob a sklenených fliaš.
- **Spotrebič sa dotýka nábytku:** Spotrebič nainštalujte ďalej od ostatných kusov nábytku alebo elektrických spotrebičov.
- **Zásuvky, police, nádoby vibrujú:** Skontrolujte, či je vnútorné príslušenstvo nainštalované správne.

POZNÁMKA:

Chladiaci plyn spôsobuje šum aj keď je kompresor vypnutý. Nie je to chyba, je to normálny jav.

Ak počujete vnútri spotrebiča klikanie, je to normálne, počuť to v dôsledku rozpinania rôznych materiálov.

Ovládací panel



Tlačidlá

B1 – Stlačením sa nastavuje oddelenie chladničky v cykle 1, 2, 3, 4 až 5.
B2 – Stlačením zvolíte režim Optimalizovať, Super mrazenie a vlastné nastavenie.

Kontrolky

L1 – zobrazuje nastavenie oddelenia chladničky. L2 – rozsvietenie kontrolky znamená aktivovanie režimu Optimize (Optimalizovať).
L3 – rozsvietenie kontrolky znamená voľbu režimu Super Freeze (Super mrazenie).

Obsluha

Nastavenie teploty

1. Stlačením tlačidla režimu (B2) sa zvolí vlastné nastavenie.
2. Stlačením tlačidla nastavenia (B1) sa upravuje nastavenie chladničky. Nižšie nastavenie znamená nižšiu teplotu. Teplota mrazničky je automaticky nastavená na približne -18 °C.

Režim Optimize (Optimalizácia)

Stlačením tlačidla režimu (B2) sa zvolí režim Optimize (Optimalizácia). Spotrebič sa uvedie automaticky do prevádzky v závislosti od teploty prostredia.

Režim Super Freeze (Super mrazenie)

Stlačením tlačidla režimu (B2) sa zvolí režim Super Freeze (Super mrazenie). Spotrebič sa prepne do režimu, v ktorom sa dosahuje najnižšia teplota v mrazničke. Po 54 hodinách sa automaticky obnoví pôvodná teplota.

Vypnutie spotrebiča

Stlaďte a podržte stlačenie tlačidla nastavenia (B1) 5 sekúnd, spotrebič sa tým vypne. Ak tlačidlo podržíte znovu stlačíte 5 sekúnd, spotrebič sa zapne.

Alarm otvorených dverí

Ak dvere necháte otvorené dlhšie ako 90 sekúnd, zaznie alarm, ktorý ostane aktívny, až kým dvere znovu nezatvoríte.

SKLADOVANIE A ZMRAZOVANIE POTRAVÍN

Aby sa zaistilo, že si potraviny udržia svoju chuť, konzistenciu a čerstvosť, uskladnite ich v chladničke podľa obrázkov nižšie. Potraviny zabalte do fólie alebo ich vložte do hermeticky uzavretých nádob.



Mrazené potraviny môžete skladovať v oddeleniach * (približne jeden mesiac).
Pozrite si tabuľku skladovania potravín v oddeleniach * (Potraviny sa dajú zmrazovať iba v oddeleniach *).

2 - 3
MESIACE



4 - 6
MESIACOV



6 - 8
MESIACOV



10 - 12
MESIACOV



ÚDRŽBA

Správne vykonávaná údržba zaručí dlhú životnosť spotrebiča. Pred čistením, odmrazovaním chladničky, pred výmenou žiarovky a pod nezabudnite vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky.

Čistenie

Povrch chladničky pravidelne čistíte vlhkou utierkou. Na vyčistenie vnútra použite roztok sódy bikarbóny vo vode. Nepoužívajte abrazívne prípravky.
Odtok rozmrazenej vody je v strede zadnej steny chladničky. Uistite sa, že tento odtok nie je upchatý a pravidelne ho čistite.

Odmrazovanie

Odporúčame vám chladničku odmraziť vždy, keď sa na stenách vytvorí nadmerná vrstva námrazy. Vypnite spotrebič a nechajte otvorené jeho dvere. Na odstraňovanie ľadu z vnútorných stien nepoužívajte ostré ani mechanické prostriedky (nože, nožnice a pod.), aby ste nepoškodili okruh chladiva.
POZNÁMKA: malé množstvo námrazy na zadnej stene chladničky je normálny jav.

Výmena LED žiarovky

Ak je spotrebič vybavený LED osvetlením, požiadať o výmenu žiarovky servisné stredisko. V porovnaní s tradičnými žiarovkami majú LED žiarovky dlhšiu životnosť a neškodí životnému prostrediu.

Riešenie problémov

Ak by ste mali nejaké problémy, kontaktujte naše servisné stredisko. Malé alebo zdanlivé alarmujúce problémy však môžete často odstrániť aj sami. Problémy môžu byť spôsobené nesprávnym používaním, nesprávnou inštaláciou alebo nevhodnými podmienkami prostredia a pri volaní technika by ste museli záisah zaplatiť.

CHLADIČKA NEFUNGUJE

- Uistite sa, že je zástrčka správne vsunutá do zásuvky elektrickej siete.
- Uistite sa, že termostat nie je nastavený na „0“ alebo Stop.
- Uistite sa, že v sieti je elektrický prúd.

CHLADIČKA NECHLADÍ DOSTATOČNE

- Uistite sa, že termostat je nastavený správne. Upravte na vyššie číslo.
- Uistite sa, že dvere chladničky neostali otvorené príliš dlho.
- Uistite sa, že ste do chladničky nevložíli príliš veľa potravín.
- Uistite sa, že ste do chladničky nevložíli teplé jedlo.

PRÍLIŠ VEĽA NÁMRAZY

- Uistite sa, že dvere neostali otvorené príliš dlho. Odpojte chladničku od elektrického napájania, odmrazte ju a znovu zapnite elektrické napájanie.
- Uistite sa, že termostat nie je nastavený na príliš nízke teploty (vysoké číslo nastavenia). Upravte nastavenie.

PRÍLIŠ VEĽA KONDENZÁTU

- Uistite sa, že dvere neostali otvorené príliš dlho.
- Uistite sa, že v chladničke nie je príliš veľa čerstvých potravín.
- Uistite sa, že ste do chladničky nevložíli teplé jedlo.

NA DNE CHLADIČKY JE VODA

Niekoľko kvapiek vody na bočných stenách chladničky je normálny jav, predovšetkým vo vlhkých miestnostiach.
- Uistite sa, že nie je upchatý odtok vody.

NESVIETI OSVETLENIE

- Uistite sa, že je zástrčka vsunutá do zásuvky elektrickej siete.
- Uistite sa, že v sieti je elektrický prúd.
- Dodržte pokyny v technickom liste a vymeňte žiarovku. Ak problém pretrváva, kontaktujte servisné stredisko, oznámte číslo spotrebiča a sériové číslo, ktoré sú uvedené na štítku s údajmi.

TEPLOTNÝ INDIKÁTOR A RIADENIE TEPLOTY

Vážení zákazníci, okrem príručky s pokynmi vám odporúčame dôkladne si prečítať ak pokyny v tomto informačnom hárku. Obsahuje dôležité bezpečnostné smernice, ako aj pokyny na inštaláciu a obsluhu ovládača teploty. Ak by ovládač teploty chybal, požiadajte oň distribútora.

NAJCHLADNEJŠIA OBLASŤ CHLADNIČKY

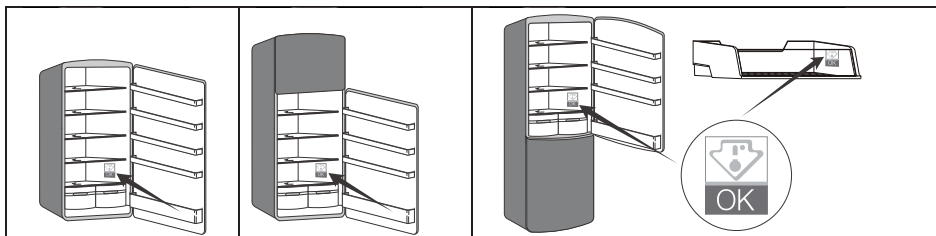
Tento symbol indikuje najchladnejšiu oblasť vašej chladničky. Táto oblasť je zvyčajne určená na uskladnenie ovocia a zeleniny na dne a symbol je rovno nad zásuvkami.



TEPLOTNÝ INDIKÁTOR

Abý sme vám pomohli pri nastavovaní chladničky, namontovali sme do nej ovládač teploty, ktorý monitoruje teplotu v oblasti definovanej ako najchladnejšia.

UPOZORNENIE: Indikátor bol navrhnutý výhradne na prevádzku vo vašej chladničke. Nesmie sa používať v inej chladničke ani na iné účely.



RIADENIE TEPLOTY

Použitím ovládača teploty budete môcť pravidelne kontrolovať, či je teplota v najchladnejšej oblasti správna. Ak by teplota nebola správna, budete musieť zmeniť nastavenie termostatu.

Vnútnu teplotu chladničky ovplyvňujú teplota v miestnosti a frekvencia otvárania dverí.

Ak chcete udržať vnútri chladničky správnu teplotu, kontrolujte, či je ovládač zelený (pozri Obrázok 1).

Ak sa farba ovládača teploty zmení na bielu (pozri Obrázok 2), znamená to, že teplota je príliš vysoká. V takom prípade nastavte termostat a počkajte 12 hodín, potom ho znovu skontrolujte.

Po vložení potravín alebo po otvorení dverí je normálne, že sa farba ovládača po niekoľkých sekundách zmení na bielu.



obrázok 1



obrázok 2

HYGIENA POTRAVIN A PREDPISY PRE CHLADNIČKU

Správne používanie chladničky a dodržiavanie hygienických predpisov prispievajú k zlepšeniu uskladnenia potravín.

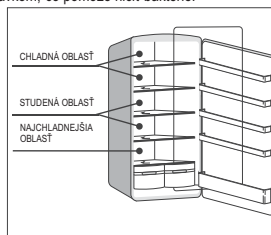
Vnútro chladničky čistite pravidelne šetrnými čistiacimi prípravkami alebo vodou a dezinfekčným prípravkom, čo pomôže ničiť baktérie.

Pred vložением potravín do chladničky z nich odstráňte všetky vonkajšie obaly (napríklad papierový obal z keľmikov jogurtu). Výrobky baľte jednotlivito, aby nedochádzalo k vzájomnej kontaminácii.

Do chladničky nekladajte nádoby s príborom bez toho, že by ste ho predtým neumyli (napríklad lyžice, nože zašpinené jedlom).

Pred vložением jedla do chladničky počkajte, kým úplne nevychladnú (napr. polievky). Dvere neotvárajte často a v žiadnom prípade nenechávajte dvere otvorené dlho, predídete tým zvýšeniu teploty v chladničke.

Potraviny ukladajte tak, aby okolo nich mohol voľne prúdiť vzduch v celej chladničke. Potraviny ukladajte do príslušných oddelení podľa ich vlastností, konkrétne, do najchladnejšieho oddelenia ukladajte: mäso, hydinu, masové nárezy alebo klobásky, hotové jedlá, miešané šaláty, vajčka alebo smotanové výrobky, čerstvé cestoviny, cesto, pizzu, čerstvé výrobky a syry z plnotučného alebo pasterizovaného mlieka, hotové strukovinyové jedlá bez plastových vrieciek a všeobecne všetky čerstvé produkty, ktoré majú uvedený dátum spotreby a sú určené na uchovávanie pri teplotách nižších alebo rovných + 4 °C.



PREHĽAD

Ovládací
panel a
osvetlenie

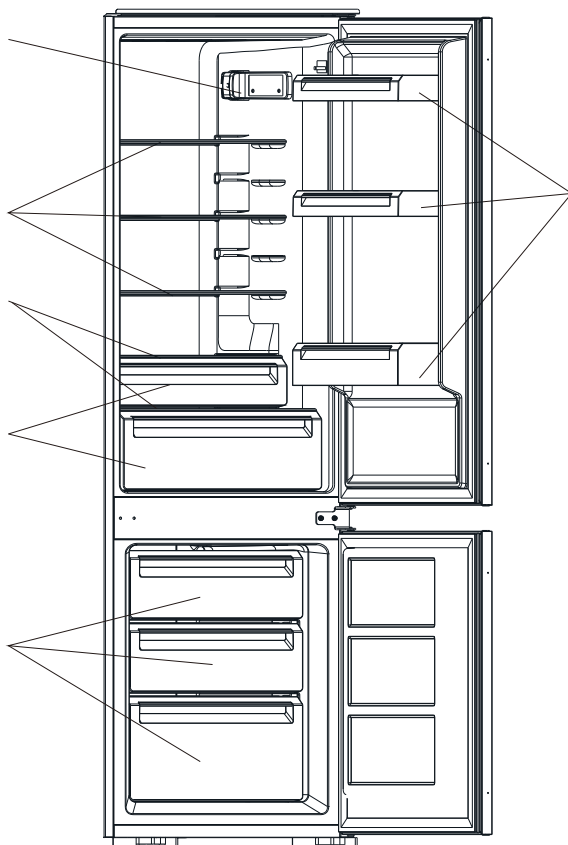
Sklenené
police

Kryt (kryty)
zásuvky

Nádoba na
ovocie a
zeleninu

Zásuvky

Priečinky



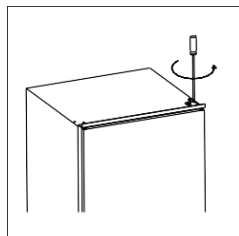
Poznámka: obrázky vyššie sú iba ilustračné. Reálny spotrebič sa od nich môže líšiť.

Obrátenie smeru otvárania dverí

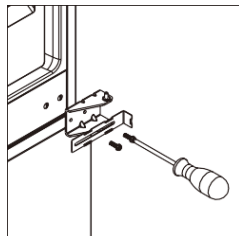
Potrebný nástroj: Križový skrutkovač, plochý skrutkovač, kľúč.

- Uistite sa, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete a prázdny.
- Aby ste mohli odmontovať dvere, budete musieť spotrebič nakloniť dozadu. Mali by ste ho oprieť o niečo pevné, aby sa počas práce na obrátení dverí nepoškodil.
- Všetky odmontované diely musíte odložiť, aby ste ich mali poruke pri opätovnej montáži dverí.
- Spotrebič nekladte ležať na zem, pretože by sa pritom mohol poškodiť chladiaci systém.
- Bude lepšie, ak budú so spotrebičom manipulovať 2 osoby.

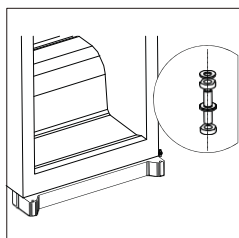
1. Odskrutkujte horný záves. Potom nadvihnite horné dvere a položte ich na podložku na zem, aby ste zabránili ich poškriabaniu.



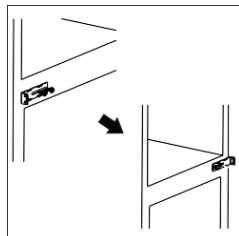
2. Odskrutkujte stredný záves a potom nadvihnite spodné dvere a položte ich na podložku na zem, aby ste zabránili ich poškriabaniu.



3. Vyberte kolík spodného závěsu z pravej strany a vložte ho vľavo.

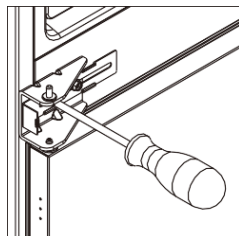


4. Presuňte strednú konzolu zľava doprava. Potom spodné dvere znovu namontujte.

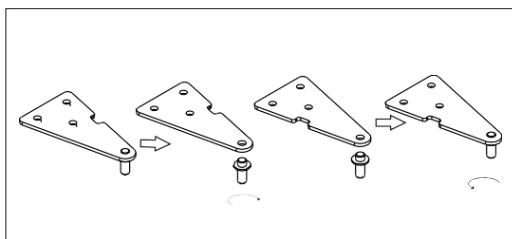


Obrátenie smeru otvárania dverí

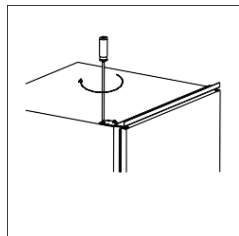
5. Znovu namontujte stredný záves na ľavú stranu. Uistite sa, že spodné dvere sú zarovnané vodorovne aj vertikálne, aby boli tesnenia na oboch stranách zatvorené, potom utiahnite stredný záves.



6. Odskrutkujte horný kolík zo závesu. Potom záves obráťte a zaskrutkujte kolík závesu.



7. Znovu namontujte horné dvere a potom horný záves na ľavú stranu. Uistite sa, že sú horné dvere zarovnané vodorovne aj vertikálne, aby boli tesnenia na oboch stranách zatvorené, potom utiahnite horný záves. Podľa potreby použite na utiahnutie kľúč.



Inštalácia

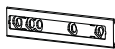
Inštalčné súpravy



Lišta x 4



Kryt lišty x 4



Posúvač x 4



Kryt posúvača x 4



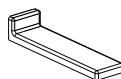
Krátka skrutka x 27



Dlhá skrutka x 2



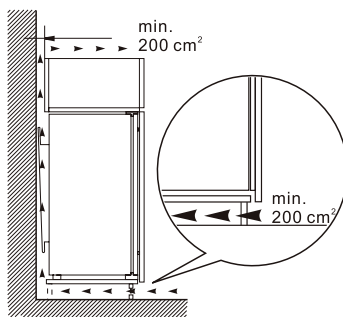
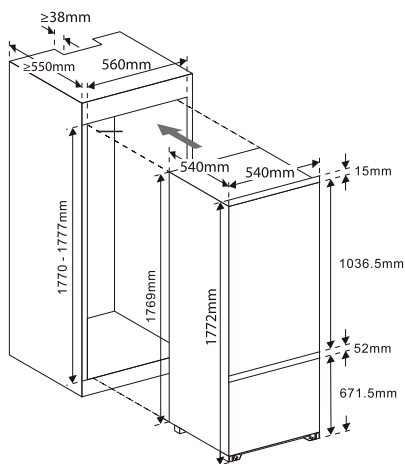
Gumové tesnenie x 1



Kryt strednej konzoly x 2

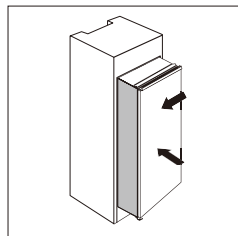
Inštalácia spotrebiča

1. Uistite sa, že rozmery a vetranie skrinky sú dostatočné.

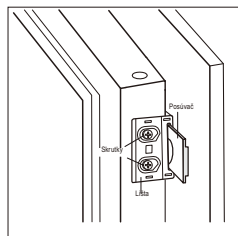


Inštalácia

2. Pomaly a opatrne vsuňte spotrebič do skrinky. Uistite sa, že stena s otvormi je čo najbližšie k stene skrinky.



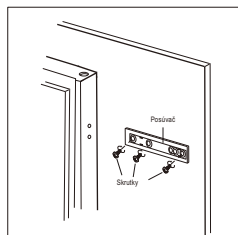
3. Zaskrutkujte lišty na otvory na boku dverí spotrebiča, použite krátku skrutku. Vsuňte do lišty posúvač, potom dvere spotrebiča aj drevené dvere úplne otvorte a zatvorte, aby ste skontrolovali, či sa drevené dvere hladko a úplne zatvoria.



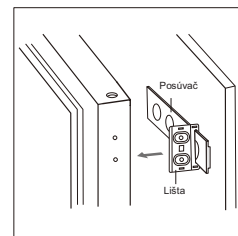
4. Otvorte dvere spotrebiča a drevené dvere a označte si polohu posúvača, keď funguje správne vo všetkých uhloch počas zatvárania a otvárania dverí. Vyberte posúvač z lišty a upevnite ho na drevené dvere dvoma krátkymi skrutkami. Potom upevnite kryt posúvača na posúvač.

5. Odskrutkujte lištu z dverí spotrebiča.

6. Zopakujte krok 2 až 5 a upevnite ostatné tri posúvače a kryty.

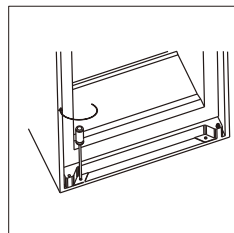


7. Nasadte štyri lišty s posúvačmi a upevnite ich krátkymi skrutkami. Potom upevnite kryty lišty k lištám.

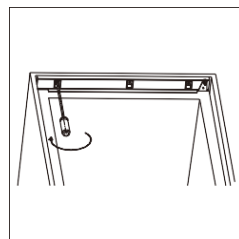


Inštalácia

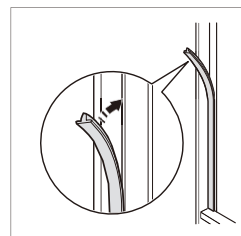
8. Ešte raz skontrolujte, či sa dvere správne zatvárajú a či tesnia dvere spotrebiča. Ak nie, upravte polohu líšt a posúvačov. Potom upevnite spodnú konzolu k drevenej skrinke 2 dlhými skrutkami.



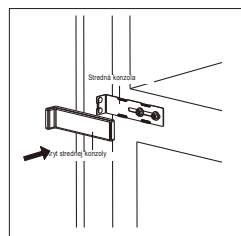
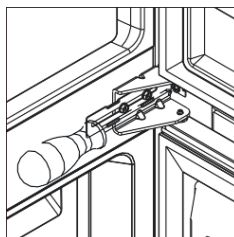
9. Upevnite hornú konzolu k drevenej skrinke krátkymi skrutkami.



10. Pripevnite gumené tesnenie medzi jednotku a drevenú skrinku na strane otvárania dverí.



11. Zaskrutkujte dve stredné konzoly k drevenej skrinke krátkymi skrutkami. Potom upevnite kryt strednej konzoly v konzole v dvoch miestach.



Uporabniška navodila

Hladilnik z vgrajenim zamrzovalnikom

Zahvaljujemo se vam za nakup tega izdelka.

Preden boste hladilnik začeli uporabljati, prosimo, da pazljivo preberete ta uporabniška navodila in tako zagotovite, da boste izdelek najbolj učinkovito uporabljali. Dokumentacijo shranite, ker je koristna tudi za kasnejšo uporabo. Ta izdelek je namenjen izključno za domačo uporabo ter za naslednje namene:

- čajne kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in podobnih poslovnih objektih
- na kmetijah, hotelskih sobah, motelih in ostalih nastanitvenih objektih, ki nudijo
- nočitev zajtrkom (B & B)
- za namene nudenja hrane izven obratov ter podobne namene, kjer ne gre za običajno prodajo.

Napravo morate uporabljati le za shranjevanje živil, kajti vsaka drugačna uporaba je lahko nevarna, zato proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne neželene posledice. Priporočamo tudi, da se seznanite z garancijskimi pogoji.

VARNOSTNE INFORMACIJE

Hladilnik vsebuje hladilni (R600a: izobuten) ter izolacijski plin (ciklopentan), ki sta možno združljiva z zrakom, zato pa tudi izjemno vnetljiva.

Zaradi preprečevanja nevarnih situacij, priporočamo, da natančno sledite naslednjim določilom:

Pred vsakim posegom na napravi, odklopite napajalni kabel iz vtičnice.

- **V napeljavi hladilnega sistema, ki je na zadnji strani naprave in v njeni notranjosti, je hladilno sredstvo. Zato pazite, da ne boste poškodovali napeljave.**
- **Če opazite puščanje hladilnega sredstva, se nikakor ne dotikajte tega mesta in v nobenem primeru ne uporabljajte odprtega ognja. Odprite okno in prezračite prostor. Nato se s serviserjem posvetujte glede popravila.**
- **Ledu ali ivja, ki se nakopiči nikoli ne odstranjujte z nožem. Pri tem bi namreč lahko poškodovali napeljavo in uhajajoče hladilno sredstvo bi se lahko vnelo ali poškodovalo vaše oči.**
- **Naprave ne nameščajte v vlažne, zamaščene ali prašne predele, niti j ene izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali tekoči vodi.**
- **Naprave ne nameščajte blizu grelnikov ali vnetljivih snovi.**
- **Za priklop naprave ne uporabljajte podaljškov ali adapterjev.**
- **Napajalnega kabla ne raztegujte prekomerno, niti ga pretirano ne upogibajte, vtikača pa s ene dotikajte z mokrimi rokami.**
- **Pazite, da vtikača ali napajalnega kabla ne boste poškodovali; to bi lahko privedlo do električnega udara ali požara.**
- **Poskrbite, da bo vtičač vedno čist, kajti preveč prahu na njem lahko povzroči požar.**
- **Za pospešitev odmrzovanja nikoli ne uporabljajte mehanskih naprav ali ostale opreme.**
- **V nobenem primeru pa za pospešitev odmrzovanja ne uporabljajte odprtega ognja, električne opreme kot so grelniki, parni čistilniki, sveče, oljne svetilke in podobni pripomočki.**

- V bližini naprave ne uporabljajte ali shranjujte vnetljivih razpršil kot so barve v razpršilu, kajti obstaja nevarnost eksplozije ali požara.
- V predelih za shranjevanje živil ne uporabljajte električnih naprav, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- Na napravo ne postavljajte, niti v njej ne shranjujte vnetljivih in možno hlapljivih snovi kot je eter, bencin, LPG plin, propan, aerosoli v razpršilu, adhezivi, čisti alkohol itd. Te snovi lahko povzročijo eksplozijo.
- V napravi ne shranjujte medicinskih ali raziskovalnih snovi. Snov, ki zahteva natančen nadzor temperature shranjevanja bi se pri shranjevanju v tej napravi lahko začela kvariti ali nekontrolirano reagirati kar bi privedlo do nevarne situacije.
- Prezračevalne odprtine, v ohišju naprave ali vgrajene v napravo, naj bodo vedno čiste in pretočne.
- Na napravo ne postavljajte predmetov in posod napolnjenih z vodo.
- Naprave, ki je v okvari, ne popravljajte sami. Vsak poseg v napravo lahko opravi le ustrezno usposobljeni serviser.
- Otroci, ki so starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, s čutnimi ali z razumskimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, lahko uporabljajo to napravo le pod nadzorom ali če so bili ustrezno podučeni glede varne uporabe naprave in se tudi zavedajo nevarnosti, ki jih njena uporaba prinaša.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora

ODLAGANJE STARE NAPRAVE



Ta naprava je označena skladno z določili Evropske direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE).

Ta oprema vsebuje tako strupene snovi (ki imajo lahko negativne vplive na okolje) kot tudi osnovne komponente (ki jih je možno ponovno uporabiti). Tovrstno odpadno opremo je obvezno potrebno specifično obravnavati in ustrezno odstraniti strupene, hkrati pa obnoviti in ponovno uporabiti določene še uporabne materiale. Posamezniki lahko pri tem odigrajo pomembno vlogo, kajti tovrstna odpadna oprema ne postane breme okolja, zato je pomembno upoštevati določena osnovna pravila:

- Odpadne električne in elektronske opreme ne smemo obravnavati kot gospodinjске odpadke;
- Odpadno električno in elektronsko opremo je obvezno dostaviti na predpisana mesta za zbiranje tovrstnih odpadkov. V veliko državah je organizirano prevzemanje odpadne električne in elektronske opreme na domu.

V veliki državah lahko ob nakupu nove naprave staro lahko brezplačno dostavite trgovcu, če je le ta oprema iste vrste, kot tista, ki ste jo kupili.

Skladnost CE



Oznaka na izdelku potrjuje, da je oprema skladna z Evropskimi predpisi o varnosti, zdravju in okoljskih določilih, ki se nanašajo na uporabo tovrstnih izdelkov.

OPOZORILA

OPOZORILO: Prezračevalne odprtine, v hišlju naprave ali vgrajene v napravo, naj ne bodo prekrite z ovirami.

OPOZORILO: Za pospeševanje procesa odmrzovanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih načinov, razen tistih, priporočenih s strani proizvajalca.

OPOZORILO: Ne poškodujte krogotoka hladilnega sredstva.

OPOZORILO: V notranjosti predelov za shranjevanje živil ne uporabljajte električnih naprav, razen če so tipa, priporočenega s strani proizvajalca.

Kaj je potrebno preprečiti...

Hladilnika ne nameščajte v bližino virov toplote.

Za priklop ne uporabljajte podaljškov ali adapterjev vtičaja.

Naprave ne nameščajte zunaj.

Ta naprava deluje pravilno v naslednjih temperaturnih pogojih:

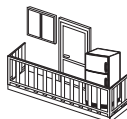
Klimatski razred: SN +10 +32 °C

Klimatski razred: N +16 +32 °C

Klimatski razred: N +16 +38 °C

Klimatski razred: T +16 +43 °C

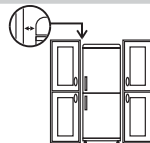
(Glejte podatkovno ploščico na napravi)



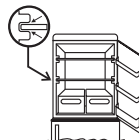
Poskrbite, da se steklene posode ne bodo dotikale naprave.



Pri namestitvi hladilnika poskrbite, da bo okoli njega zadosti prostora za kroženje zraka.



Poskrbite tudi za pravilno namestitve naprave.



Če ste pri namestitvi naprave upoštevali vsa navodila, pa slednja med delovanjem oddaja neobičajne zvoke in hrup, se posvetujte s službo za tehnično podporo strankam.

VARČEVANJE Z ENERGIJO

- Za boljše varčevanje z energijo priporočamo:
- Napravo montirajte proč od virov toplote v sobi z dobrim prezračevanjem, tako da ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- V hladilnik ne dajte vroče hrane, da preprečite porast notranje temperature in, zaradi tega, nenehno delovanje kompresorja.
- V hladilnik ne zložite previelike količine hrane, da zagotovite dobro prezračevanje.
- Če opazite, da se kopiči led, napravo odmrzite (glejte ODMRZOVANJE) in omogočite prenos hlajenja.
- V primeru izpada električnega napajanja priporočamo, da vrata hladilnika pustite zaprta.
- Vrata odpirajte le toliko kot je potrebno in takrat, ko je to nujno
- Termostata ne nastavljajte na prenizko temperaturo.
- Z zadnje strani naprave odstranite prah.
- Tehnologija Total no frost Audy (s prikazovalnikom na vratih): odstranite vse košare iz zamrzovalnika;
- Tehnologija Total no frost (z notranjim uporabiškim vmesnikom za hladilnik in gumbom za zamrzovalnik): odstranite druge košare iz zamrzovalnika, vendar pustite spodnji predal.
- Model Frost free: odstranite druge košare iz zamrzovalnika, vendar pustite spodnji predal.
- Vsi običajni statični modeli: odstranite vse predale iz zamrzovalnika.

PREPREČEVANJE HRUPA

Med delovanjem hladilnik oddaja neobičajne zvoke, kot so:

- **BRNENJE**, kompresor deluje.
- **KLOPATANJE**, **ŠELESTENJE** in **SIKANJE**, hladilno sredstvo se pretaka po cevah.
- **TIKTAKANJE** in **KLIKANJE**, ugašanje kompresorja.

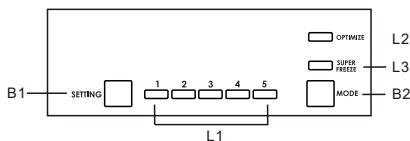
Blagi ukrepi za zmanjšanje hrupa zaradi vibracij:

- **Posode zadržajo ena ob drugo:** Poskrbite, da ase posode ne bodo dotikale steklenih pregrad.
- **Naprava se dotika stene:** Poskrbite, da bo med napravo in steno ali pohištvo prostor.
- **Predali, police in košare vibrirajo:** Preverite, ali so vsi notranji deli pravilno nameščeni.

OPOMBA:

Hladilno sredstvo ustvarja zvoke tudi kadar kompresor ne deluje; to je običajen pojav. Če iz naprave prihajajo klikajoči zvoki, slednji nastajajo zaradi širjenja in krčenja različnih materialov.

Nadzorna plošča



Gumbi

B1 – Pritisnite za prilagoditev intenzivnosti hlajenja, v ciklih 1, 2, 3, 4, do 5.

B2 – Pritisnite za izbiro načina, možnosti so Optimize (Optimalno), Super Freeze (intenzivno zamrzovanje) in nastavitve po meri.

Luči

L1 – osvetlitve predel hladilnika. L2 – sveti, če je izbran način Optimize (Optimalno).

L3 – sveti, če je izbran način Super Freeze (Intenzivno zamrzovanje).

Delovanje

Nastavitve temperature

1. Za izbiro nastavitve po meri, pritisnite gumb Mode (Način) (B2).
 2. Za prilagoditev intenzivnosti hlajenja, pritisnite gumb Setting (Nastavitve) (B1).
- Nižja nastavitve pomeni nižjo nastavljeno temperaturo. Temperatura zamrzovalnika se samodejno uravnava na vrednosti okoli -18 °C.

Način Optimize (Optimalno)

Za izbiro načina Optimize (Optimalno), pritisnite gumb Mode (Način) (B2).

Naprava bo samodejno prilagodila intenzivnost hlajenja glede na temperaturo predela okoli naprave.

Način Super Freeze (Intenzivno zamrzovanje)

Za izbiro načina Super Freeze (Intenzivno zamrzovanje), pritisnite gumb Mode (Način) (B2).

Naprava bo delovala v režimu, ki bo omogočil najbolj intenzivno ohlajanje predela zamrzovalnika.

Po 54 urah se bo prvotno nastavljena temperatura samodejno ponastavila.

Izklop naprave

Pritisnite in držite gumb Setting (Nastavitve) (B1) za 5 sekund in naprava se bo izklopila. Za ponovni vklop, držite gumb pritisnjen 5 sekund.

Alarm odprtih vrat

Če boste pustili vrata odprta dlje kot 90 sekund, se bo vklopil alarm, ki bo deloval dokler vrata ne boste zaprli.

SHRANJEVANJE IN ZAMRZOVANJE ŽIVIL

Zaradi ohranjanja okusa in svežine živil, slednja shranjujte tako, kot prikazuje spodnja slika. Živila pred shranjevanjem ovijte s tanko folijo ali jih dajte v ustrezno posodo.



Zamrzjena živila lahko shranjujete približno en mesec v predelih z oznako **.

Za shranjevanje živil v predelih *:*:*:* glejte tabelo. Živila lahko zamrzujete v predelih

::*:

2 / 3
MESECE



4 / 6
MESECEV



6 / 8
MESECEV



10 / 12
MESECEV



VZDRŽEVANJE

Pravilno vzdrževanje naprave lahko podaljša njeno življenjsko dobo. Poskrbite, da boste pred čiščenjem/odmrzovanjem hladilnika, menjavo žarnice itd., vedno najprej odklopili električno napajanje.

Čiščenje

Zunanjost hladilnika redno čistite z vlažno krpo. Notranjost čistite s krpo, ki ste jo namočili v raztopino sode bikarbone in vode ali ustrežno pripravljeno raztopino. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih izdelkov. Odprtina za odtok kondenza je na zadnji strani hladilnika. Poskrbite, da bo ta odprtina vedno čista.

Odmrzovanje

Priporočam, da opravite odmrzovanje hladilnika vsakič, ko slednji začne glasneje delovati ali se v njem začne kopičiti ledu. Hladilnik izklopite in pustite vrata odprta, nikakor pa ledu in ledu in ledu ne odstranjujte s ostrimi predmeti (nožem, škjarjami itd.) ker bi pri tem lahko poškodovali stene napeljava.

OPOMBA: Če je na zadnji notranji steni hladilnika malce ledu, je to povsem običajno.

Menjava LED plošče

Če je nameščena LED lučka, se za njeno menjavo posvetujte z usposobljenim servisierem. V primerjavi s tradicionalnimi žarnicami, LED lučke trajajo dlje in so okolju prijazna rešitev.

Odpravljanje težav

Če imate kakršnekoli težave, se posvetujte z našim oddelkom za servisiranje. Seveda pa v večini primerov lahko manjše napake opravite sami. Dejansko težave pogosto izvirajo iz neustreznih uporabe ali namestitve, zato se po odpravi teh nepravilnosti tudi težave samodejno odpravijo.

HLADILNIK NE DLEUJE

- Prepričajte se, če je vtičnik pravilno vstavljen v vtičnico.
- Preverite, če termostat ni nastavljen na »0« ali Stop.
- Prepričajte se, če je električno napajanje aktivno.

HLADILNIK NE HLADI ZADOSTI

- Preverite, če je termostat pravilno nastavljen. Nastavite višjo intenzivnost hlajenja.
- Prepričajte se, če morda vrata hladilnika niso bila predolgo odprta.
- Prepričajte se, če v hladilnik morda niste shranili preveč živil.
- Prepričajte se, če v hladilnik morda niste shranili vročih živil.

NA NOTRANJH STENAH JE PREVEČ LEUJA

- Prepričajte se, če morda vrata niso bila predolgo odprta. Odklopite hladilnik z napajanja in ga priključite nazaj.
- Prepričajte se, če termostat morda ni nastavljen na preveč intenzivno hlajenje (visoke vrednosti). Nastavite nižjo intenzivnost hlajenja.

-NA NOTRANJH STENAH JE PREVEČ KONDEZA

- Prepričajte se, če morda vrata niso bila predolgo odprta.
- Prepričajte se, če v hladilnik morda niste shranili izjemno svežih živil.
- Prepričajte se, če v hladilnik morda niste shranili vročih živil.

V PREDELU HLADILNIKA SE KOPIČI VODA

- Nekaj kapljic vode na stenah hladilnika je običajno, še posebej, če je prisotna visoka vlažnost.
- Preverite, če odprtina za odvajanje kondenza ni zamašena.

LUČKA NE DLEUJE

- Prepričajte se, če je vtičnik pravilno vstavljen v vtičnico.
- Prepričajte se, če je električno napajanje aktivno.
- Sledite navodilom za menjavo žarnice. Če lučka še vedno ne sveti, se posvetujte z našim oddelkom za servisiranje.

INDIKATOR TEMPERATURE IN NADZOR TEMPERATURE

Spoštovani kupec, priporočamo vam, da poleg uporabniških navodil, preberete tudi vsebino te brošure. V njej so navedene nekatere pomembne varnostne smernice ter navodila za namestitev naprave ter uporabo indikatorja za nadzor temperature. Če slednjega nimate, se posvetujte z distributerjem naprav.

NAJHLADNEJŠI PREDEL HLADILNIKA

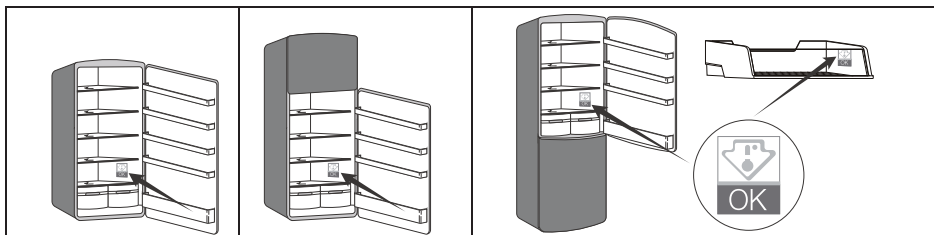
Ta simbol označuje najhladnejši predel hladilnika. V tem predelu običajno na spodjem delu shranjujemo sadje in zelenjavo, simbol pa prikazuje zgornji del tega predela.



INDIKATOR TEMPERATURE

Zaradi zagotavljanja pravilnega hlajenja, smo razvili indikator za nadzor temperature, ki spremlja temperaturo predela, ki velja za najhladnejšega.

POZOR: Indikator je zasnovan posebej za vaš hladilnik. Zato ga tudi ne morete uporabiti v drugem hladilniku ali za drugačen namen.



NADZOR TEMPERATURE

Z uporabo indikatorja za nadzor temperature lahko redno preverjate temperaturo najhladnejšega predela. Če slednja odstopa, morate prilagoditi nastavitve položaja termostata.

Na temperaturo v notranjosti hladilnika imata velik vpliv tudi pogostost odpiranja vrat hladilnika ter temperatura okolice.

Zaradi vzdrževanja ustrezne temperature v notranjosti hladilnika, preverite, če je indikator za nadzor temperature zeleno obarvan (glejte Sliko 1).

Če se slednji obarva belo (glejte Sliko 2), to pomeni, da je temperatura previsoka. V tem primeru nastavite termostat na drugačno vrednost in počakajte 12 ur, ter ponovno preverite stanje.

Po vstavljanju živil ali odprtju vrat je običajno, da se indikator za nekaj sekund obarva belo.



Slika 1



Slika 2

HIGIENA ŽIVIL IN PRAVILA NJIHOVEGA SHRANJEVANJA V HLADILNIKU

Pravilna uporaba hladilnika in upoštevanje ustrezne higiene živil lahko znatno prispevata k uspešnemu shranjevanju.

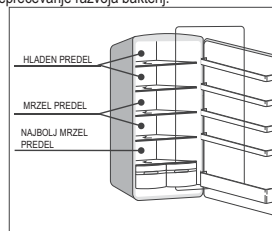
Notranje dele hladilnika redno čistite s predpisanimi sredstvi ali vodno raztopino za dezinfekcijo ter preprečevanje razvoja bakterij.

Preden živila vstavite v hladilnik, odstranite vso nepotrebno embalažo (npr. kartonaste škatle z lončkov od jogurta). Živila sistematično zapakirajte v ovoj, da preprečite množično kontaminacijo.

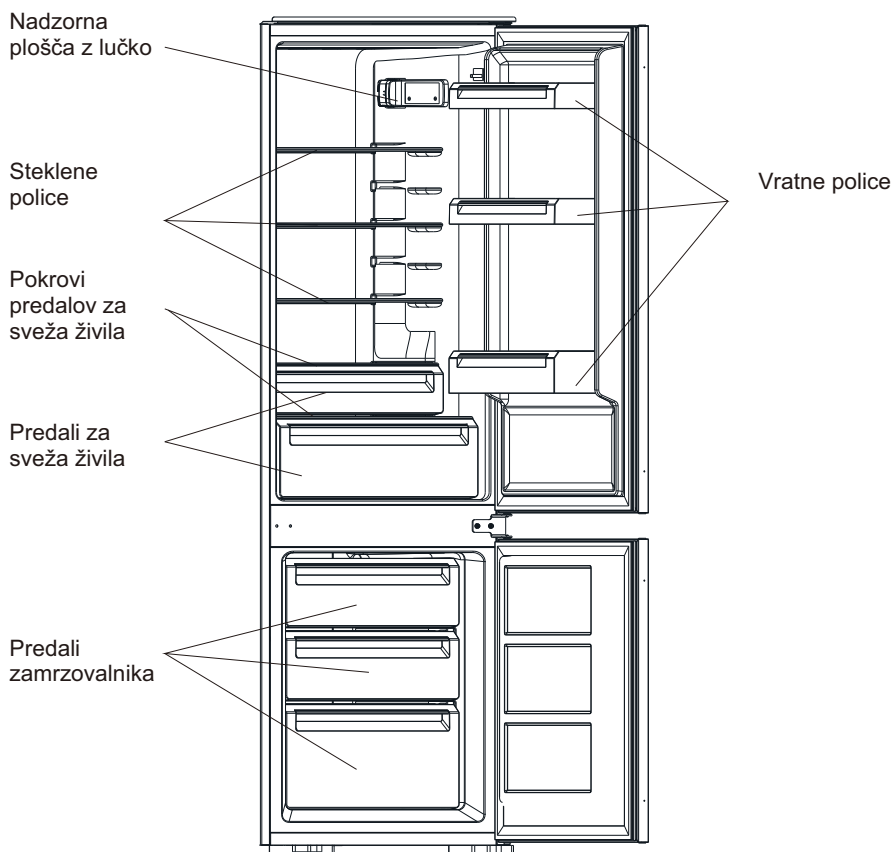
V hladilnik ne vstavljajte kuhinjskih posod ali ostalih posod, ki ste jih že uporabljali in so na njih ostanki živil (tudi noži, žlice in vilice).

Vročna živila naj se pred shranjevanjem v hladilniku ustrezno ohladijo (npr. juhe). Omejite intenzivnost odpiranja vrat in slednjih ne puščajte odprtih dlje časa, sicer bo temperatura v notranjosti hladilnika narasla.

Shranjena živila razporedite tako, da bo okoli njih lahko krožil zrak. Živila iste vrste shranjujte v predpisanih predelih in skupaj, še posebej poskrbite, da boste v najhladnejše predele shranili: meso, perutnino, hladne mesnine ali klobase, že pripravljene jedi, mešane solate, jajca ali jedi na smetanovi osnovi, sveže testenine, testo, pice, sveže izdelke in sire iz polnomastnega ali posnetega mleka, pripravljene stročnice brez embalaže in na splošno vse sveže izdelke z omejenim rokom trajanja, katere je potrebno shranjevati pri temperaturi do +4 °C.



PREGLED



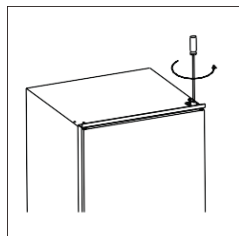
Opomba: zgornja slika je referenčna Dejanska naprava se lahko malce razlikuje.

Obračanje vrat

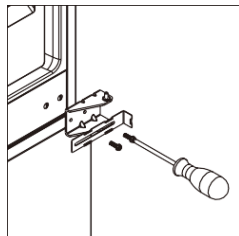
Potrebno orodje: Križni izvijač, ploščati izvijač, viličasti ključ.

- Poskrbite, da bo enota odklopljena z napajanja ter prazna.
- Pri snemanju vrat iz vodil, morate napravo nagniti nazaj. Zato jo morate nasloniti na trdno oporo, da med obračanjem vrat ne bo mogla zdrsni.
- Vse odstranjene dele morate shraniti in jih uporabiti.
- Naprave pri tem ne polagajte, kajti hladilni sistem bi pri tem lahko utrpel poškodbe.
- Priporočamo, da postopek izvajata 2 osebi.

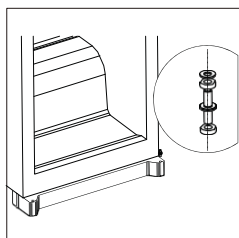
1. Odvijte zgornji tečaj. Nato dvignite zgornja vrata in jih postavite na oblazinjeno površino, da se ne bodo opraskala.



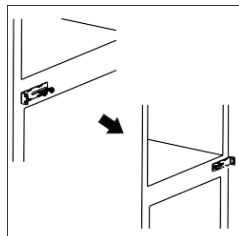
2. Nato odvijte srednji tečaj in dvignite spodnja vrata ter jih postavite na oblazinjeno površino, da se ne bodo opraskala.



3. Odstranite sornik spodnjega tečaja iz ležišča.

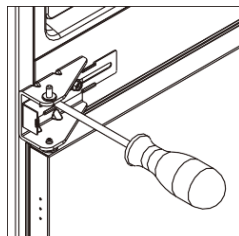


4. Konzolo srednjega tečaja prestavite z leve na desno. Nato namestite spodnja vrata.

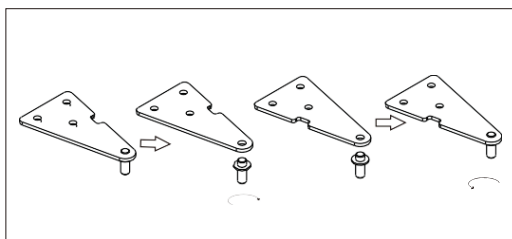


Obračanje vrat

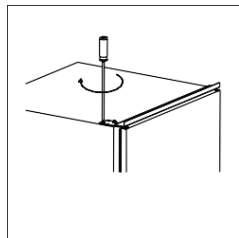
5. Srednji tečaj prestavite na levo stran in ga pritrdite. Poskrbite, da bodo spodnja vrata enakomerno poravnana tako vodoravno, kot tudi navpično in se bodo tesnila na vseh straneh enakomerno prilegala robovom, na koncu pritrdite srednji tečaj.



6. Odvijte sornik zgornjega tečaja. Nato tečaj obrnite okoli in vanj privijte sornik.



7. Namestite zgornja vrata in nanje nasadite zgornji tečaj. Poskrbite, da bodo vrata enakomerno poravnana tako vodoravno, kot tudi navpično in se bodo tesnila na vseh straneh enakomerno prilegala robovom, na koncu pritrdite zgornji tečaj. Če je potrebno, z viličastim ključem privijte tečaj.



Namestitev

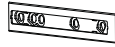
Pribor za namestitev



Vodilo x 4



Pokrov vodila x 4



Drsnik x 4



Pokrov drsnika x 4



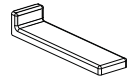
Kratek vijak x 27



Dolg vijak x 2



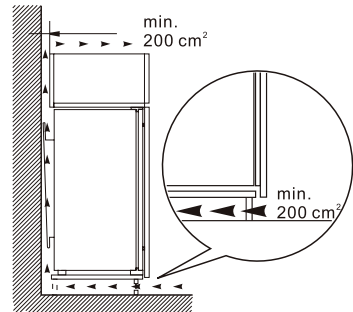
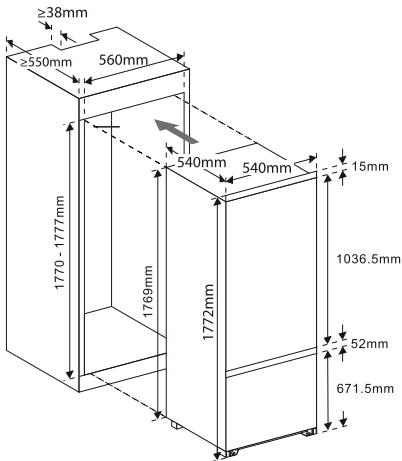
Gumijasto tesnilo x 1



Pokrov srednje konzole x 2

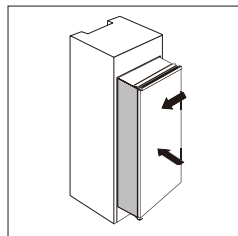
Namestitev naprave

- Poskrbite, da bo okoli naprave lahko nemoteno krožil zrak.

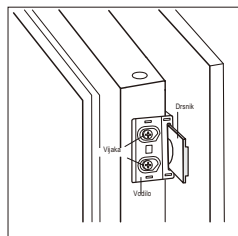


Namestitev

2. Počasi in pazljivo potisnite napravo v omarico. Poskrbite, da bo stran, kjer se naprava odpira čimbolj blizu stene omarice.



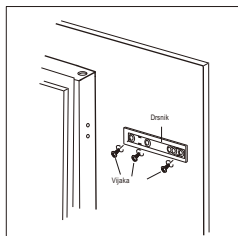
3. Vodilo s kratkima vijakoma privijte v luknje na stranskem delu vrat naprave. Drsnik vstavite v vodilo in do konca odprite in zaprite vrata naprave ter vrata omarice, da preverite, če se slednja gladko ter v celoti zaprejo.



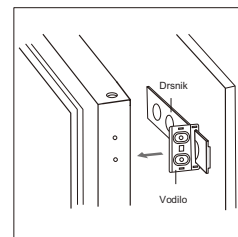
4. Odprite vrata naprave in vrata omarice ter označite položaj drsnika, ki mora biti takšen, da se vrata lahko gladko odpirajo ter zapirajo. Nato drsnik izlecite iz vodila in ga, s kratkima vijakoma, privijte na vrata omarice. Nato nanj namestite pokrov.

5. Vodilo odvijte z vrat naprave.

6. Postopek ponovite 2 do 5 krat, da namestite še ostale drsnike in pokrove.

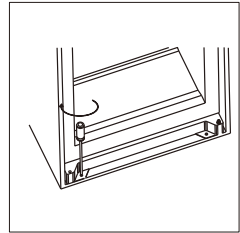


7. S kratkimi vijaki pritrdite štiri vodila z drsniki. Nato namestite pokrove vodil in vodila.

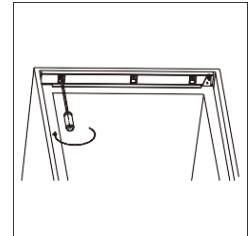


Namestitev

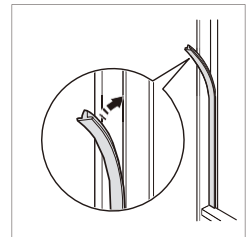
8. Dvakrat preverite, če se vrata gladko odpirajo in zapirajo ter tesnilo na vratih ustrezno tesni. V nasprotnem primeru opravite ustrezne prilagoditve. Nato z 2 dolgima vijakoma pritrdite spodnjo konzolo na dno omarice.



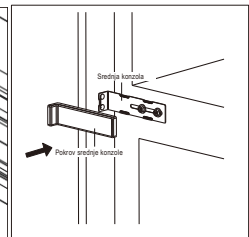
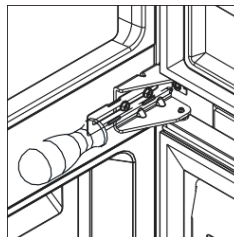
9. S kratkima vijakoma pritrdite zgornjo konzolo omarice.



10. V režo med omarico in enoto, na strani kjer se odpirajo vrata, vstavite gumijasto tesnilo.



11. S kratkima vijakoma pritrdite dve srednji konzoli omarice. Nato na obeh straneh namestite pokrove konzol.



UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ugradni frižider sa zamrzivačem

Hvala Vam što ste kupili ovaj uređaj.

Pre nego što počnete da koristite frižider, pažljivo pročitajte ovo uputstvo kako biste postigli najbolji učinak. Sačuvajte sva dokumenta za kasniju upotrebu ili buduće vlasnike uređaja. Uređaj je predviđen samo za upotrebu u domaćinstvu ili slične upotrebe, kao na primer:

- u kuhinjama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i sličnim radnim okruženjima
- na farmama, u sobama dostupnim gostima hotela, motela i drugih okruženja boravišnog tipa
- na mestima koja nude noćenje s doručkom (B&B)
- u ugostiteljstvu i za slične namene koje ne spadaju u maloprodaju.

Ovaj uređaj namenjen je isključivo za čuvanje namirnica i svaka druga upotreba smatra se opasnom i proizvođač neće snositi odgovornost za bilo kakve propuste. Takođe Vam savetujemo da obratite pažnju na uslove garancije.

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE

Frižider sadrži rashladni gas (izobutan R600a) i izolacioni gas (ciklopentan) koji nisu štetni za okolinu, ali su zapaljivi.

Pridržavajte se sledećih pravila kako biste izbegli opasne situacije:

Pre svake radnje/popravke/naknadnog podešavanja treba da izvučete kabl za napajanje iz utičnice.

- **Sistem za rashlađivanje koji se nalazi iza uređaja i unutar njega sadrži rashladno sredstvo. Zato pazite da ne oštetite cevi.**
- **Ukoliko primetite curenje iz sistema za rashlađivanje, ne dodirujte utičnicu i nemojte izlagati uređaj otvorenom plamenu. Otvorite prozor i provetrite prostoriju. Zatim pozovite servisni centar koji će popraviti uređaj.**
- **Nemojte koristiti noževe ili oštre predmete za otklanjanje leda iliinja. Oni mogu oštetiti rashladno kolo, a sadržaj koji iz njega iscuri može prouzrokovati požar ili oštetiti Vaše oči.**
- **Uređaj ne sme biti postavljen na mesto na kom ima vlage, ulja ili prašine i ne sme biti direktno izložen sunčevoj svetlosti i vodi.**
- **Uređaj ne sme biti postavljen u blizini izvora toplote i zapaljivih materija.**
- **Nemojte koristiti produžne kablove i adaptere.**
- **Nemojte preterano vući ili savijati kabl za napajanje i nemojte dirati utikač mokrim rukama.**
- **Pazite da ne oštetite utikač i/ili kabl za napajanje; to može da prouzrokuje električni udar ili požar.**
- **Utikač treba da bude čist jer višak prašine na utikaču može da prouzrokuje požar.**
- **Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili drugu opremu kako biste ubrzali proces odmrzavanja.**
- **Ni slučajno nemojte koristiti otvoren plamen ili električnu opremu poput grejača, parnih čistača, sveća, uljanih lampi i sličnih uređaja kako biste ubrzali proces odmrzavanja.**

- Nemojte koristiti ili držati zapaljive sprejeve, kao što su boje u spreju, u blizini ovog uređaja jer bi to moglo dovesti do eksplozije ili požara.
- Nemojte koristiti električne uređaje unutar odeljaka predviđenih za čuvanje namirnica, osim ako su oni odobreni za ovu namenu od strane proizvođača.
- Nemojte stavljati u uređaj ili u njemu čuvati zapaljive materije ili materije koje lako isparavaju kao što su etar, benzin, tečni naftni gas, propan gas, aerosol limenke, lepak, čist alkohol, itd. Ove materije mogu da prouzrokuju eksploziju.
- Nemojte čuvati lekove ili sredstva koja koristite za istraživanje u ovom uređaju. Prilikom skladištenja materija koje zahtevaju čuvanje na tačno određenim temperaturama, postoji mogućnost da će se one pokvariti ili da će doći do potencijalno rizičnih nekontrolisanih reakcija.
- Obezbedite da ventilacioni otvori koji se nalaze oko uređaja ili su ugrađeni u njegovu strukturu ne budu zapušeni.
- Nemojte stavljati predmete i/ili posude s vodom na uređaj.
- Nemojte sami popravljati ovaj uređaj. Sve intervencije mora da obavlja isključivo kvalifikovano osoblje.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više, i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su dobili uputstva kako da koriste uređaj na bezbedan način i ako razumeju opasnosti koje ta upotreba uključuje.
- Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju obavljati deca bez nadzora.

ODSTRANJIVANJE STAROG UREĐAJA



Ovaj uređaj je označen u skladu sa direktivom Evropske unije 2012/19/EU o otpadnoj elektronskoj i električnoj opremi (OEEO). OEEO obuhvata i zagađujuće materije (koje mogu da imaju negativne posledice po okolinu) i osnovne komponente (koje se mogu ponovo koristiti). Važno je da se OEEO podvrgne posebnim tretmanima, u cilju pravilnog otklanjanja i odlaganja svih zagađivača, kao i vraćanju i recikliranju svih materijala. Uloga pojedinca u obezbeđivanju da OEEO ne postane problem za okolinu je značajna; veoma je važno pridržavati se sledećih pravila:

- OEEO se ne sme tretirati kao kućni otpad.
- OEEO se predaje mestima nadležnim za prikupljanje takvog otpada kojima upravljaju opština ili registrovana preduzeća. U mnogim zemljama, za velike OEEO, postoji sakupljanje kod kuće.

U mnogim zemljama, kada kupite novi uređaj, stari možete da vratite prodavcu koji treba da ga preuzme besplatno jedan-za-jedan, sve dok je oprema odgovarajućeg tipa i ima iste funkcije kao isporučena oprema.

CE Usklađenost



Postavljanjem oznake **CE** na ovaj proizvod, mi potvrđujemo usklađenost sa svim relevantnim evropskim zahtevima o bezbednosti, zaštiti zdravlja i životne sredine koji važe u zakonodavstvu za ovaj proizvod.

UPOZORENJA

UPOZORENJE: Obezbedite da ventilacioni otvori koji se nalaze oko uređaja ili su ugrađeni u njegovu strukturu ne budu zapušteni.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koji su preporučeni od strane proizvođača.

UPOZORENJE: Pazite da ne oštetite rashladno koilo.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti električne uređaje unutar odeljaka predviđenih za čuvanje namirnica, osim ako su oni odobreni za ovu namenu od strane proizvođača.

Izbegavajte...

Nemojte postavljati frižider u blizini izvora toplote.

Nemojte menjati utikače, koristiti adaptere za utikače ili produžne vodove.

Nemojte postavljati uređaj napolju.

Uređaj pravilno radi na sledećim temperaturama:

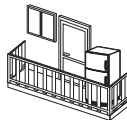
Klimatska klasa: SN između 10°C i 32°C

Klimatska klasa: N između 16°C i 32°C

Klimatska klasa: ST između 16°C i 38°C

Klimatska klasa: T između 16°C i 43°C

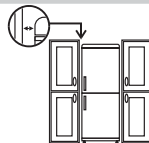
(Vidi etiketu sa osnovnim podacima uređaja)



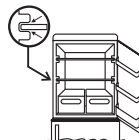
Obezbedite da se staklene posude u uređaju ne dodiruju.



Priklom postavljanja uređaja ostavite dovoljno prostora između frižidera i drugog nameštaja i uređaja.



Proverite da li je unutrašnja oprema pravilno postavljena.



Ukoliko ste se pridržavali uputstava, a Vaš uređaj i dalje proizvodi neuočajane zvuke koji nisu rezultat normalnog rada frižidera, obratite se tehničkoj podršci.

ŠTEDNJA ELEKTRIČNE ENERGIJE

- **Saveti za štednju električne energije:**
- Postavite uređaj u prostoriju sa dobrom ventilacijom dalje od izvora toplote i pazite da ne bude direktno izložen sunčevoj svetlosti.
- Nemojte stavljati vruću hranu u frižider jer se time povećava unutrašnja temperatura što dovodi do neprekidnog rada kompresora.
- Nemojte pretrpavati frižider namirnicama da biste omogućili neometan protok vazduha.
- Ukoliko se nakupi led, odmrznite uređaj (vidi **ODMRZAVANJE**) kako biste omogućili rashlađivanje.
- Ukoliko nestane struje, preporučuje se da vrata frižidera ostanu zatvorena.
- Što ređe otvarajte vrata frižidera i držite ih otvoreni što kraće.
- Temperatura na termostatu ne treba da bude previše niska.
- Brišite prašinu sa zadnjeg dela uređaja (vidi **ČIŠĆENJE**).
- Total no frost Audy modeli (sa ekranom na vratima): izvadite sve korpe iz zamrzivača.
- Total no frost model (sa ugrađenim korisničkim interfejsom za frižider i termostat zamrzivača): izvadite iz zamrzivača sve korpe, ali ostavite donju fioku na svom mestu.
- Frost free model: izvadite iz zamrzivača sve korpe, ali ostavite donju fioku na svom mestu.
- Svi standardni statički modeli: izvadite sve fioke iz zamrzivača.

SMANJENJE BUKE

Priklom rada, frižider ispušta normalne zvuke, kao što su:

- **ZUJANJE**, priklom rada kompresora.
- **KRČANJE, ŠUSTANJE I ŠIŠTANJE**, pri prolasku rashladnog sredstva kroz cevi.
- **KUCKANJE I KLIKATANJE**, pri obustavi rada kompresora.

Mere za ublažavanje zvuka usled vibracije:

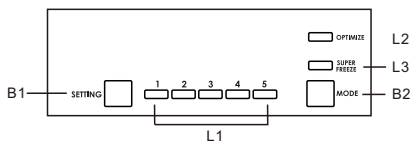
- **Ukoliko se posude dodiruju:** Obezbedite da se posude i stakleni sudovi ne dodiruju.
- **Ukoliko se uređaji dodiruju:** Postavite uređaj dovoljno daleko od drugog nameštaja i električnih uređaja.
- **Ukoliko vibriraju fioke, police ili posude:** Proverite da li je unutrašnja oprema pravilno postavljena.

NAPOMENA:

Rashladni gas proizvodi zvuk čak i kada je kompresor isključen; to je uobičajeno i nije posledica kvara.

Ukoliko u frižideru čujete klinkanje, to je normalna posledica širenja različitih materijala.

Upravljačka ploča



Dugmad

B1 – Pritisnite da biste odabrali podešavanja frižidera u ciklusu od 1, 2, 3, 4 ili 5.
B2 – Pritisnite da biste odabrali Režim optimizacije, Režim super zamrzavanja ili korisnička podešavanja.

Svetla

L1 – prikaz podešavanja frižidera. L2 – svetlo se pali kada se odabere Režim optimizacije.
L3 – svetlo se pali kada se odabere Režim super zamrzavanja.

Rad

Podešavanje temperature

- Da biste odabrali korisnička podešavanja, pritisnite dugme za Režim (B2).
- Da biste odabrali podešavanja frižidera, pritisnite dugme za Podešavanje (B1). Odabirom nižeg podešavanja birate nižu temperaturu. Temperatura zamrzivača se kontrolisati automatski i iznosi oko -18°C.

Režim optimizacije

Da biste odabrali Režim optimizacije, pritisnite dugme za Režim (B2). Uređaj će raditi automatski u skladu sa temperaturom okoline u kojoj se nalazi.

Režim super zamrzavanja

Da biste odabrali Režim super zamrzavanja, pritisnite dugme za Režim (B2). Uređaj će raditi tako da zamrzivač bude najhladniji. Nakon 54 sata, automatski će se vratiti na poslednju podešenu vrednost.

Isključivanje uređaja

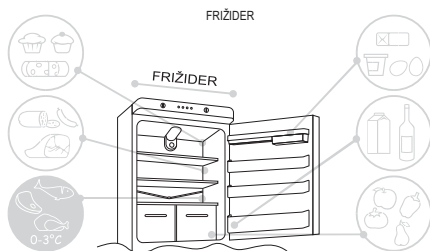
Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite dugme za Podešavanje (B1) 5 sekundi. Pritisnite i držite još 5 sekundi da biste ponovo uključili uređaj.

Alarm u slučaju otvorenih vrata

Alarm će se oglasiti ukoliko su vrata otvorena 90 sekundi i zaustaviće se tak kad se vrata zatvore.

ČUVANJE I ZAMRZAVANJE NAMIRNICA

Kako bi namirnice zadržale ukus i hranjive vrednosti i ostale sveže, čuvajte ih u odeljcima frižidera kako je prikazano na slici u nastavku. Umatajte namirnice u aluminijumsku ili providnu foliju, ili ih čuvajte u zatvorenim posudama.



Zamrznute namirnice mogu se čuvati u proseku jedan mesec u odeljcima . Pogledajte tabelu za čuvanje namirnica u odeljcima. Namirnice se mogu zamrzavati samo u odeljcima.

2 - 3
MESECA



4 - 6
MESECI



6 - 8
MESECI



10 - 12
MESECI



ODRŽAVANJE

Pravilno održavanje će obezbediti da vaš uređaj dugo traje. Nemojte zaboraviti da pre čišćenja/odmrzavanja frižidera, zamene sijalice i sl. isključite uređaj sa električne mreže.

Čišćenje

Redovno čistite spoljašnji deo uređaja vlažnom krpom. Za čišćenje unutrašnjosti uređaja koristite rastvor sode bikarbone i vode. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.

Otvor za otklanje vode nalazi se na sredini zadnjeg dela frižidera. Proverite da li je otvor zapušten; redovno čistite otvor.

Odmrzavanje

Odmrzavanje frižidera preporučuje se svaki put kad se stvori suvišan sloj leda; u tom slučaju isključite uređaj i ostavite vrata otvorena; nemojte koristiti oštre ili mehaničke predmete (noževе, makaze, itd.) da sastružete led sa unutrašnjih delova, kako ne biste oštetili rashladno kolo.

NAPOMENA: pojava male količine leda na zadnjem delu unutrašnjosti frižidera je normalna.

Zamena LED svetla

Ukoliko je uređaj opremljen LED svetlima, pozovite servis za tehničku pomoć u slučaju da ih treba zameniti.

U poređenju sa običnim sijalicama, LED sijalice traju duže i nisu štetne po životnu sredinu.

Rešavanje problema

Pozovite naše odeljenje za servis ukoliko imate poteškoća. Međutim, često možete sami rešiti manje ili samo nazlog zabrinjavajuće probleme. Do problema zapravo može doći usled nepravilne upotrebe ili ugradnje ili usled nepovoljnih uslova okoline, a u tim slučajevima, usluga servisa biće vam naplaćena.

FRIZIDER NE FUNKCIONIŠE

- Proverite da li je utikač ispravno stavljen u utičnicu.
- Proverite da li je termostat podešen na „0“ ili na „Stop“.
- Proverite da li ima struje.

FRIZIDER NE HLADI DOVOLJNO

- Proverite da li je termostat ispravno podešen. Podesite ga na jače hlađenje.
- Proverite da li su vrata bila predugo otvorena.
- Proverite da li ste stavili previše namirnica u frižider.
- Proverite da li ste stavili vrelu hranu u frižider.

IMA PREVIŠE LEDA

- Proverite da li su vrata bila predugo otvorena. Isključite frižider iz struje, odmrznite ga i ponovo uključite.
- Proverite da li je termostat podešen na previše nisku temperaturu (jače hlađenje). Podesite ga na slabije hlađenje.

IMA PREVIŠE KONDENZACIJE

- Proverite da li su vrata bila predugo otvorena.
- Proverite da li ste stavili previše namirnica u frižider.
- Proverite da li ste stavili vrelu hranu u frižider.

U FRIZIDERU SE SKUPLJA VODA

Pojava nekoliko kapljica vode na unutrašnjim zidovima frižidera je normalna, pogotovo ukoliko je u prostoriji visoka vlažnost vazduha.

- Proverite da li je odvod za vodu zapušten.

SVETLO NE RADI

- Proverite da li je utikač ispravno stavljen u utičnicu.
- Proverite da li ima struje.
- Pratite uputstva u tehničkom listu kako biste zamenili sijalicu. Ukoliko ne uspete da rešite problem, pozovite naše odeljenje za servis i recite im broj uređaja i serijski broj sa etikete s osnovnim podacima.

POKAZATELJ I KONTROLA TEMPERATURE

Poštovani korisniče, preporučujemo Vam da, osim uputstava za upotrebu, pažljivo pročitate i uputstva u ovom informativnom listu. Ovde ćete pronaći neke važne bezbednosne smernice, kao i uputstva za postavljanje brojčanika za kontrolu temperature i upravljanje istim. Ukoliko brojčanik za kontrolu temperature nedostaje, zatražite ga od svog distributera.

NAJHLADNIJI DEO FRIZIDERA

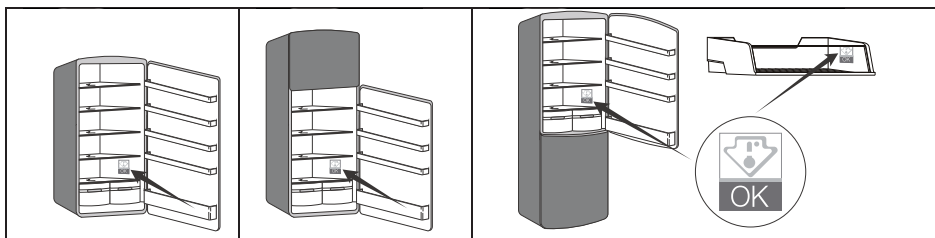
Ovaj simbol označava najhladniji deo frižidera. Ovaj deo uglavnom u dnu sadrži jednu ili više posuda za voće i povrće i označen je simbolom koji je prikazan ovde.



POKAZATELJ TEMPERATURE

Kako biste ispravno podesili frižider, obezbedili smo vam brojčanik za kontrolu temperature pomoću kog možete proveravati temperaturu u najhladnijem delu frižidera.

OPREZ: Indikator je napravljen tako da funkcioniše isključivo na vašem frižideru. Ne može se koristiti na drugom frižideru ili u druge svrhe.



KONTROLA TEMPERATURE

Upotrebom brojčanika za kontrolu temperature moći ćete redovno da proveravate da li je temperatura u najhladnijem delu ispravna. Ukoliko nije, moraćete da promenite poziciju termostata.

Sobna temperatura i frekvencija otvaranja frižidera utiču na njegovu unutrašnju temperaturu.

Kako biste održali ispravnu temperaturu unutar frižidera, proverite da li je brojčanik za kontrolu zelene boje (vidi sliku 1).

Ukoliko brojčanik za kontrolu pobeli (vidi sliku 2), to znači da je temperatura previsoka. U tom slučaju, podesite termostat i sačekajte 12 sati pre nego što ponovo proverite.

Pri uključivanju uređaja ili otvaranju frižidera, normalno je da brojčanik za kontrolu pobeli nakon nekoliko sekundi.



slika 1



slika 2

HIGIJENA NAMIRNICA I PRAVILA ZA UPOTREBU FRIZIDERA

Pravilna upotreba frižidera i pridržavanje pravila higijene doprinose efikasnijem skladištenju namirnica.

Redovno čistite unutrašnjost frižidera blagim sredstvima ili vodom i dezinfektivnim sredstvom kako biste uspešno otklonili bakterije.

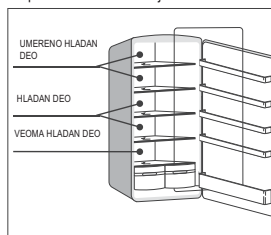
Otpakujte namirnice pre nego što ih stavite u frižider (npr. kartonsko pakovanje jogurta).

Zapakujte proizvode sistematično kako ne bi došlo do njihovog mešanja.

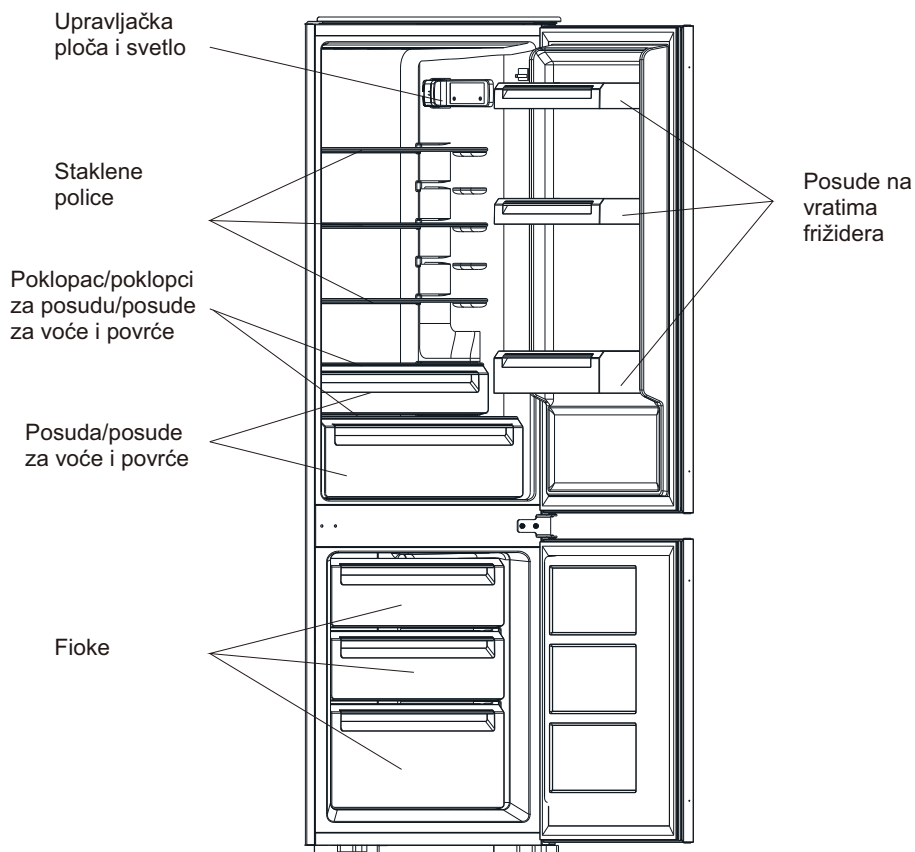
Nemojte stavljati posuđe za kuvanje ili druge posuđe u frižider nakon upotrebe ukoliko ih niste oprali (npr. kašike i noževe sa ostacima hrane).

Sačekajte da se hrana potpuno ohladi pre nego što je stavite u frižider (npr. supu). Nemojte otvarati frižider prečesto i nikada nemojte dugo ostavljati vrata frižidera otvorena, kako temperatura u frižideru ne bi porasla.

Namirnice redajte tako da vazduh može da struji kroz ceo frižider. Skladištite hranu u skladu s vrstom u odgovarajuće delove frižidera, a sledeće namirnice skladištite u najhladnijem delu: meso, živinsko meso, suhomesnate proizvode i kobasice, gotova jela, mešane salate, peciva sa jajima ili mlečnim proizvodima, svežu testeninu, testo, picu, sveže proizvode i sireve od punomasnog ili pasterezovanog mleka, prerađene mahunarke koje se ne prodaju u plastičnoj kesi i uopšte sve sveže proizvode koji imaju rok trajanja i koje treba čuvati na temperaturama od najviše +4°C.



PREGLED



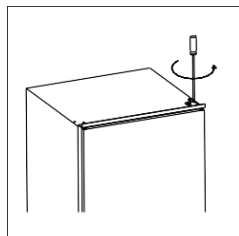
Napomena: slika iznad služi samo kao model. Uređaj se u stvarnosti verovatno razlikuje.

Promena smeru otvaranja vrata

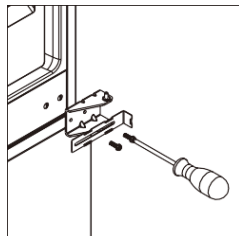
Neophodan alat: Krstasti šrafciger, ravni šrafciger, ključ za pritezanje vijaka sa šestostranom glavom.

- Proverite da li je uređaj isključen iz struje i prazan.
- Morate nagnuti uređaj unazad kako biste skinuli vrata. Naslonite uređaj na nešto stabilno kako ne bi skliznuo tokom procesa promene smeru otvaranja vrata.
- Morate sačuvati sve skinute delove kako biste ponovo postavili vrata.
- Nemojte polagati uređaj na zadnju stranu kako ne biste oštetili sistem hlađenja.
- Preporučuje se da 2 osoba učestvuje u sklapanju uređaja.

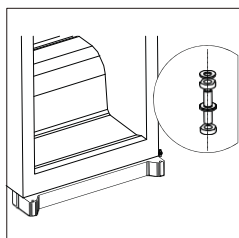
1. Odvijte gornju šarku. Zatim podignite gornja vrata i odložite ih na obloženu površinu kako bi se izbegle ogrebotine.



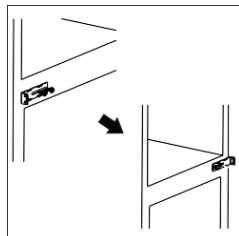
2. Odvijte srednju šarku, podignite donja vrata i odložite ih na obloženu površinu kako bi se izbegle ogrebotine.



3. Skinite donju osovinu šarke zdesna na levo.

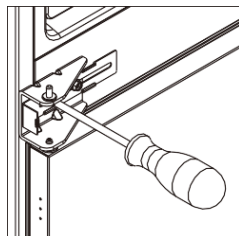


4. Pomerite srednji držač sleva na desno. Ponovo postavite donja vrata.

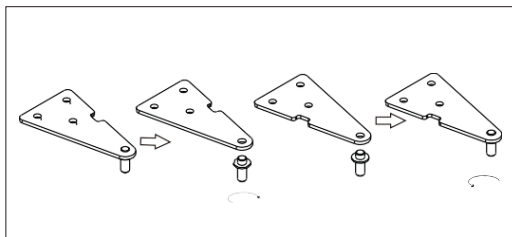


Promena smeru otvaranja vrata

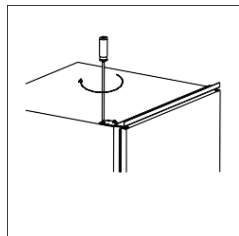
5. Postavite srednju šarku na levu stranu. Pre nego što konačno pričvrstite srednju šarku, proverite da li su donja vrata poravnata horizontalno i vertikalno, tako da guma prianja na frižider sa svih strana.



6. Odvijte gornju osovinu šarke sa šarke. Zatim okrenite šarku i zavijte osovinu šarke.



7. Postavite gornja vrata, a zatim i gornju šarku na levu stranu. Pre nego što konačno pričvrstite gornju šarku, proverite da li su gornja vrata poravnata horizontalno i vertikalno, tako da guma prianja na frižider sa svih strana. Ukoliko je to neophodno, pričvrstite šarku ključem.



Postavljanje

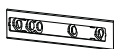
Kompleti za postavljanje



Vodilice x 4



Poklopac vodilice x 4



Klizač x 4



Poklopac klizača x 4



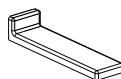
Kratki vijak x 27



Dugi vijak x 2



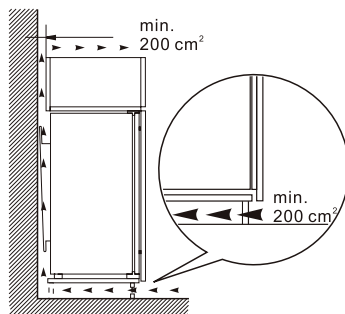
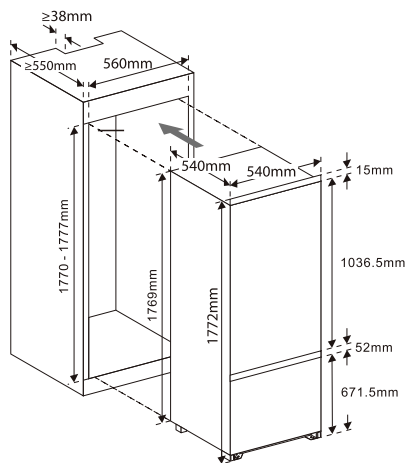
Zaštitna guma x 1



Poklopac srednjeg držača x 2

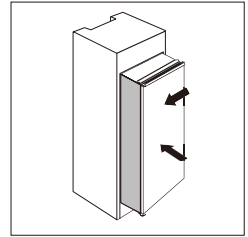
Ugradnja uređaja

1. Proverite da li je kuhinjski element dovoljno velik i da li je ventilacija omogućena.

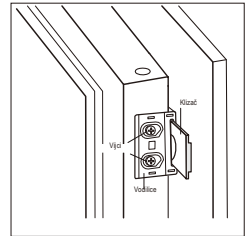


Ugradnja

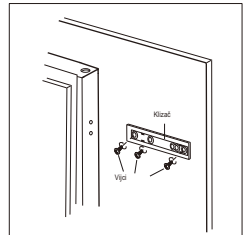
2. Polako i pažljivo gurnite uređaj u element. Proverite da li je strana sa koje se uređaj otvara što bliže zidu elementa.



3. Kratkim vijcima zašrafite vodilicu u rupice na vratima uređaja. Stavite klizač u vodilicu, a zatim skroz otvorite i zatvorite vrata uređaja i drvena vrata kako biste proverili da li drvena vrata mogu lako i potpuno da se zatvore.

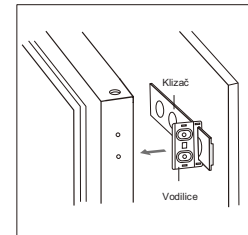


4. Otvorite vrata uređaja i drvena vrata zajedno i označite položaj klizača u kom on može ispravno da funkcioniše u svim uglovima prilikom otvaranja i zatvaranja vrata. Izvucite klizač iz vodilice i pričvrstite ga za drvena vrata pomoću dva kratka vijka. Zatim pričvrstite poklopac klizača na klizač.



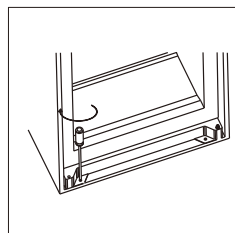
5. Odšrafite vodilicu sa vrata uređaja.
6. Ponovite korake 2-5 kako biste pričvrstili ostala tri klizača i poklopca.

7. Podesite četiri vodilice sa klizačima i učvrstite ih pomoću kratkih vijaka. Zatim pričvrstite poklopce vodilica za vodilice.

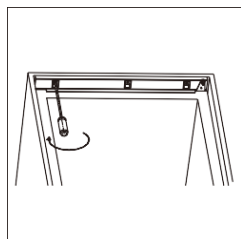


Postavljanje

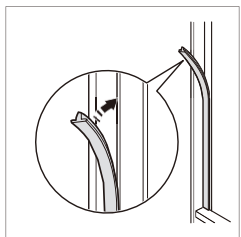
8. Dobro proverite da li vrata mogu lako da se zatvore i otvore, kao i da li uređaj može dobro da se zatvori. Ako ne može, podesite uređaj. Zatim pričvrstite donji držač za drveni element koristeći 2 duga vijka.



9. Pričvrstite gornji držač za drveni element koristeći kratke vijke.



10. Pričvrstite zaštitnu gumu između uređaja i drvenog elementa na strani na kojoj se vrata otvaraju.



11. Pričvrstite dva srednja držača za drveni element koristeći kratke vijke. Zatim pričvrstite poklopce srednjeg držača za držače sa dve strane.

